

Επίσημη Εφημερίδα C 45 E

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

53ο έτος
23 Φεβρουαρίου 2010

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

ΣΥΝΟΔΟΣ 2008/2009

Συνεδριάσεις από 16 Δεκεμβρίου έως 18 Δεκεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 58 E της 12.3.2009.

I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

2010/C 45 E/01	Οι πτυχές περιφερειακής ανάπτυξης του αντικτύπου του τουρισμού στις παράκτιες περιφέρειες Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τις πτυχές περιφερειακής ανάπτυξης του αντικτύπου του τουρισμού στις παράκτιες περιοχές (2008/2132(INI))	1
2010/C 45 E/02	Γραμματισμός στα μέσα επικοινωνίας στον ψηφιακό κόσμο Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το γραμματισμό στα μέσα επικοινωνίας στον ψηφιακό κόσμο (2008/2129(INI))	9
2010/C 45 E/03	Τεχνικές διατάξεις σχετικά με τη διαχείριση κίνδυνου Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο απόφασης της Επιτροπής που αφορά την τροποποίηση ορισμένων παραρτημάτων της οδηγίας 2006/48/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις τεχνικές διατάξεις σχετικά με τη διαχείριση κίνδυνου	15

EL

2010/C 45 E/04	Παραπλανητικές πρακτικές των εταιρειών έκδοσης καταλόγων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τις παραπλανητικές πρακτικές των εταιρειών έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων (αναφορές 0045/2006, 1476/2006, 0079/2003, 0819/2003, 1010/2005, 0052/2007, 0306/2007, 0444/2007, 0562/2007 και άλλες) (2008/2126(INI))	17
Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008		
2010/C 45 E/05	Ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης για την κινητικότητα στην εργασία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης για την κινητικότητα στην εργασία (2007-2010) (2008/2098(INI))	23
2010/C 45 E/06	Παροχή διά βίου μάθησης για γνώση, δημιουργικότητα και καινοτομία — Εφαρμογή του προγράμματος εργασίας «Εκπαίδευση και κατάρτιση 2010» Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την παροχή διά βίου μάθησης για γνώση, δημιουργικότητα και καινοτομία — εφαρμογή του προγράμματος εργασίας «Εκπαίδευση και κατάρτιση 2010» (2008/2102(INI))	33
2010/C 45 E/07	Η προσέγγιση του Συμβουλίου στην αναθεώρηση του κανονισμού περί OLAF Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την προσέγγιση του Συμβουλίου στην αναθεώρηση του κανονισμού περί OLAF	39
2010/C 45 E/08	Αξιολόγηση και μελλοντική ανάπτυξη του οργανισμού Frontex και του ευρωπαϊκού συστήματος επιτήρησης των συνόρων (Eurosur) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 για την αξιολόγηση και τη μελλοντική ανάπτυξη του οργανισμού Frontex και του ευρωπαϊκού συστήματος επιτήρησης των συνόρων Eurosur (2008/2157(INI))	41
2010/C 45 E/09	Αντίκτυπος των απομιμήσεων στο διεθνές εμπόριο Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τις συνέπειες της απομίμησης/παραποίησης στο διεθνές εμπόριο (2008/2133(INI))	47
2010/C 45 E/10	Λογιστικές απαιτήσεις των επιχειρήσεων μεσαίου μεγέθους Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τις λογιστικές απαιτήσεις όσον αφορά τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις και ιδίως τις πολύ μικρές επιχειρήσεις	58
2010/C 45 E/11	Ευρωπαϊκό δημόσιο έγγραφο Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με το ευρωπαϊκό δημόσιο έγγραφο (2008/2124(INI))	60
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	63
2010/C 45 E/12	Ηλεκτρονική δικαιοσύνη (e-Justice) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με την ηλεκτρονική δικαιοσύνη (e-Justice) (2008/2125(INI))	63
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	66
2010/C 45 E/13	Νομική προστασία των ενηλίκων: διασυνοριακές επιπτώσεις Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με τη νομική προστασία των ενηλίκων: διασυνοριακές επιπτώσεις (2008/2123(INI))	71
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	73



I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Οι πτυχές περιφερειακής ανάπτυξης του αντίκτυπου του τουρισμού στις παράκτιες περιφέρειες

P6_TA(2008)0597

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τις πτυχές περιφερειακής ανάπτυξης του αντίκτυπου του τουρισμού στις παράκτιες περιοχές (2008/2132(INI))

(2010/C 45 E/01)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1080/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 5ης Ιουλίου 2006 για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1082/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 5ης Ιουλίου 2006 για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ομίλου Εδαφικής Συνεργασίας (ΕΟΕΣ) ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 294/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Μαρτίου 2008 για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου Καινοτομίας και Τεχνολογίας ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 2006 περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2008/56/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Ιουνίου 2008 για τη δημιουργία πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής για το θαλάσσιο περιβάλλον (οδηγία πλαίσιο για τη θάλασσα στρατηγική) ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1982/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με το Έβδομο Πρόγραμμα-Πλαίσιο Δραστηριοτήτων Έρευνας, Τεχνολογικής Ανάπτυξης και Επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013) ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη τη θέση του της 23ης Οκτωβρίου 2008 σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου για την έκδοση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα αερολιμενικά τέλη ⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 210 της 31.7.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 31.7.2006, σ. 19.

⁽³⁾ ΕΕ L 97 της 9.4.2008, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 210 της 31.7.2006, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 164 της 25.6.2008, σ. 19.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 412 της 30.12.2006, σ. 1.

⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0517.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στις 27 Σεπτεμβρίου 2000 «Ολοκληρωμένη διαχείριση των παράκτιων ζωνών: μία στρατηγική για την Ευρώπη» (COM(2000)0547),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στις 19 Οκτωβρίου 2007 «Ατζέντα για έναν αειφόρο και ανταγωνιστικό ευρωπαϊκό τουρισμό» (COM(2007)0621),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στις 17 Μαρτίου 2006 «Η ανανεωμένη πολιτική της ΕΕ για τον τουρισμό: για μια ισχυρότερη σύμπραξη υπέρ του ευρωπαϊκού τουρισμού» (COM(2006)0134), και το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 29ης Νοεμβρίου 2007 σχετικά με το ίδιο θέμα ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στις 10 Οκτωβρίου 2007 «Μια ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική για την Ευρωπαϊκή Ένωση» (COM(2007)0575), και το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με το ίδιο θέμα ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στις 23 Ιανουαρίου 2008 «Δύο φορές το 20 έως το 2020 — Η κλιματική αλλαγή και η ευκαιρία της Ευρώπης» (COM(2008)0030),
 - έχοντας υπόψη την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής στις 7 Ιουνίου 2006 «Προς μια μελλοντική Θαλάσσια Πολιτική για την Ένωση: Ένα ευρωπαϊκό όραμα για τους ωκεανούς και τις θάλασσες» (COM(2006)0275),
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών της 14ης Δεκεμβρίου 2007,
 - έχοντας υπόψη την κοινή τριμερή δήλωση του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 2008, σχετικά με την καθιέρωση «Ευρωπαϊκής Ημέρας της Θάλασσας» που θα εορτάζεται στις 20 Μαΐου κάθε χρόνο,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0442/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην επικράτεια της ΕΕ υπάρχουν έξι μεγάλες παράκτιες ζώνες, οι οποίες είναι οι ζώνες του Ατλαντικού, της Βαλτικής Θάλασσας, της Μαύρης Θάλασσας, της Μεσογείου, της Βόρειας Θάλασσας και των εξόχως αποκεντρωμένων περιφερειών, καθεμιά εκ των οποίων διαθέτει διαφορετικούς εδαφικούς πόρους και αντίληψη για τον τουρισμό,
- B. γνωρίζοντας ότι ένα σημαντικό ποσοστό του ευρωπαϊκού πληθυσμού κατοικεί κατά μήκος των 89 000 χιλιομέτρων των ευρωπαϊκών ακτών,
- Γ. αποδεχόμενο τον ορισμό των παράκτιων ζωνών που χρησιμοποιείται στο πλαίσιο της θαλάσσιας πολιτικής της ΕΕ και σύμφωνα με τον οποίο θεωρούνται παράκτιες ζώνες ή περιοχές όσες βρίσκονται εντός 50 χλμ. σε ευθεία γραμμή από την ακτογραμμή προς την ενδοχώρα,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι παράκτιες περιοχές έχουν μεγάλη σημασία για την ΕΕ διότι συγκεντρώνουν σημαντικό ποσοστό οικονομικών δραστηριοτήτων,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη τον ορισμό περί ολοκληρωμένης διαχείρισης των παράκτιων περιοχών και τον ρόλο που ο τουρισμός διαδραματίζει στην επίτευξη αυτού του στόχου,
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι η θετική ανάπτυξη των παράκτιων περιφερειών ωφελεί όχι μόνο τον πληθυσμό που κατοικεί στις παράκτιες περιοχές, αλλά όλους όσους ζουν στην ΕΕ,

⁽¹⁾ ΕΕ C 297 E της 20.11.2008, σ. 184.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0213.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τουρισμός, καθώς αποτελεί εν γένει την πρωταρχική δραστηριότητα των εν λόγω περιοχών και επιδρά θετικά στην κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη σε όρους αύξησης του ΑΕΠ και των επιπέδων απασχόλησης, ενδέχεται να επηρεάσει επίσης αρνητικά την περιοχή εξαιτίας του εποχικού χαρακτήρα των δραστηριοτήτων, της ανειδίκευτης απασχόλησης, της ανεπαρκούς σύνδεσης μεταξύ της ακτής και της ενδοχώρας, της περιορισμένης οικονομικής διαφοροποίησης και της υποβάθμισης της φυσικής και πολιτιστικής κληρονομιάς,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι στα διάφορα επιχειρησιακά προγράμματα της περιόδου 2007-2013 δεν γίνεται στην πράξη καμία ειδική μνεία στις παράκτιες περιοχές, πράγμα που έχει ως αποτέλεσμα να υπάρχουν ελάχιστα συγκρίσιμα και αξιόπιστα κοινωνικοοικονομικά και οικονομικά στοιχεία για τον παράκτιο τουρισμό,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ελλείψει συγκριτικών και αξιόπιστων δεδομένων για τον παράκτιο τουρισμό, η οικονομική αξία του τομέα ίσως υποτιμάται, γεγονός που έχει ως επακόλουθο την υποτίμηση της οικονομικής αξίας της περιβαλλοντικής προστασίας της θάλασσας και, ως εκ τούτου, τη μη αξιοποίηση των επενδύσεων κατά τον βέλτιστο τρόπο,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι, λόγω της απουσίας πληροφοριών σχετικά με τα κοινοτικά ταμεία που επενδύουν στις παράκτιες περιοχές, δύσκολα μπορεί να υπολογισθεί από ποσοτική άποψη η πραγματική επίπτωση των Διαρθρωτικών Ταμείων στον παράκτιο τουρισμό,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τουρισμός βρίσκεται στη διασταύρωση διαφόρων ευρωπαϊκών πολιτικών που επηρεάζουν σημαντικά την ικανότητά του να συμβάλει στην κοινωνική και εδαφική συνοχή,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, από ποιοτική άποψη, τα Διαρθρωτικά Ταμεία μπορούν να επηρεάσουν θετικά την ανάπτυξη των παράκτιων περιφερειών, αναζωογονώντας την τοπική οικονομία, προσφέροντας κίνητρα στις ιδιωτικές επενδύσεις και προάγοντας τον αειφόρο τουρισμό,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επίδραση αυτή είναι πιο ορατή σε περιοχές όπως τα μικρά νησιά των υπεραπόκεντρων περιφερειών ή των παράκτιων περιοχών όπου ο παράκτιος τουρισμός αποτελεί τον βασικό οικονομικό τομέα,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι παράκτιες περιοχές επηρεάζονται βαθύτατα από τη γεωγραφική τους θέση, έχοντας την ανάγκη μιας δομημένης στρατηγικής που να λαμβάνει υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά τους, την αρχή της επικουρικότητας και τη συνεκτικότητα των τομέων στη διαδικασία λήψης αποφάσεων,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, πέρα από αυτό, οι παράκτιες περιφέρειες είναι συχνά και απόκεντρες, όπως συμβαίνει με τα μικρά νησιά, τις υπεραπόκεντρες περιφέρειες, ή τις παράκτιες περιοχές με μεγάλη εξάρτηση από τον τουρισμό και περιορισμένη πρόσβαση εκτός υψηλής τουριστικής περιόδου που, για λόγους εδαφικής συνοχής, θα πρέπει να αποκτήσουν καλύτερες υποδομές, περισσότερες τακτικές συνδέσεις με την ακτή και την ενδοχώρα και, θα πρέπει, μέσω στρατηγικών εδαφικού μάρκετινγκ και ολοκληρωμένης οικονομικής ανάπτυξης, ικανών να προσελκύσουν επενδύσεις, να προαχθεί η διατήρηση της οικονομικής δραστηριότητας και εκτός υψηλής τουριστικής περιόδου,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη οι παράκτιες περιοχές, αν και χαρακτηρίζονται από τα ίδια προβλήματα, δεν διαθέτουν ειδικούς μηχανισμούς που να επιτρέπουν μια διαρθρωμένη αντιμετώπιση και μια καλύτερη επικοινωνία των βασικών φορέων, που συχνά λειτουργούν ανεξάρτητα ο ένας από τον άλλο και απομονωμένα,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ολοκληρωμένες λύσεις στα πραγματικά προβλήματα μπορούν να βρεθούν και να εφαρμοστούν σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο από τις δημόσιες αρχές σε συνεργασία με τον ιδιωτικό τομέα και με σεβασμό των συμφερόντων τόσο του περιβάλλοντος όσο και των τοπικών κοινοτήτων,

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημιουργία μηχανισμών εφαρμογής πολιτικής θα συμβάλει στην καθιέρωση πιο ολοκληρωμένων και βιώσιμων στρατηγικών ανάπτυξης, βελτιώνοντας την οικονομική ανταγωνιστικότητα με τη διατήρηση των φυσικών και πολιτιστικών πόρων, με την κάλυψη κοινωνικών αναγκών και με την προώθηση προτύπων υπεύθυνου τουρισμού,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μηχανισμοί αυτοί θα μπορούσαν να βελτιώσουν την ποιότητα της απασχόλησης στις παράκτιες περιοχές και να βοηθήσουν στο να μειωθεί ο εποχικός χαρακτήρας της οικονομίας τους, συνδυάζοντας διαφορετικές μορφές τουρισμού και άλλες θαλάσσιες ή παράκτιες δραστηριότητες που θα προσαρμόσουν έτσι την προσφορά στις αυξημένες προσδοκίες και απαιτήσεις του σύγχρονου τουρίστα και θα επιτρέψουν τη δημιουργία ειδικευμένων θέσεων εργασίας,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο στόχος της «Ευρωπαϊκής Εδαφικής Συνεργασίας» που θεσπίζει το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1080/2006 θα μπορούσε να συνεισφέρει αποτελεσματικά στην επίτευξη των προαναφερόμενων προτεραιοτήτων, με τη χρηματοδότηση προγραμμάτων συνεργασίας και με την ανάπτυξη δικτύων εταιρικής σχέσης μεταξύ φορέων του κλάδου και παράκτιων περιοχών· τονίζοντας σε αυτό το πλαίσιο τη σημασία της αξιοποίησης του Ευρωπαϊκού Ομίλου Εδαφικής Συνεργασίας (ΕΟΕΣ) που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1082/2006 ως εργαλείο δημιουργίας σταθερών συνεργασιών στον τομέα της αειφόρου ανάπτυξης των παράκτιων περιοχών, με τη συμμετοχή τοπικών και κοινωνικών εταίρων,
1. υπογραμμίζει ότι ο τουρισμός αποτελεί πρωταρχικό παράγοντα για την κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη των παράκτιων περιοχών της ΕΕ, καθώς συνδέεται άμεσα με τους στόχους της Στρατηγικής της Λισαβόνας· τονίζει επίσης ότι οι στόχοι που έθεσε η «Στρατηγική του Γκέτεμποργκ» πρέπει να ληφθούν σε μεγαλύτερο βαθμό υπόψη για τουριστικές δραστηριότητες στις περιοχές αυτές·
 2. προτρέπει τα παράκτια κράτη μέλη να σχεδιάσουν ειδικές στρατηγικές και ολοκληρωμένα σχέδια σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο για την αντιμετώπιση του εποχικού χαρακτήρα του τουρισμού στις παράκτιες περιφέρειες και τη διασφάλιση σταθερότερης ανάπτυξης και καλύτερης ποιότητας ζωής για τις τοπικές κοινότητες· τονίζει σε αυτό το πλαίσιο τη σημασία του να μετατραπούν σε ετήσια δραστηριότητα οι παραδοσιακές εποχικές επιχειρήσεις, μέσω της διαφοροποίησης των προϊόντων και της δημιουργίας εναλλακτικών μορφών τουρισμού (π.χ. επιχειρηματικός, πολιτιστικός, ιατρικός, αθλητικός, γεωργικός και θαλάσσιος τουρισμός)· σημειώνει ότι η διαφοροποίηση των προϊόντων και υπηρεσιών θα συμβάλει στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και θα αμβλύνει τις περιβαλλοντικές, οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις·
 3. τονίζει την ανάγκη προστασίας των δικαιωμάτων των εργαζομένων του κλάδου, μέσα από την προώθηση ποιοτικών θέσεων εργασίας και την απόκτηση δεξιοτήτων, πράγμα που συνεπάγεται μεταξύ άλλων την κατάλληλη επαγγελματική κατάρτιση, την ευρύτερη σύναψη σταθερών συμβάσεων εργασίας, ένα δίκαιο και αξιοπρεπές μισθολογικό επίπεδο, καθώς και τη βελτίωση των συνθηκών εργασίας·
 4. ζητεί μια ολοκληρωμένη προσέγγιση ανάμεσα στον παράκτιο τουρισμό και τις πολιτικές της ΕΕ για τη συνοχή, τη θάλασσα, την αλιεία, το περιβάλλον, τις μεταφορές, την ενέργεια, την υγεία και για την κοινωνική πολιτική, κατά τρόπον ώστε να δημιουργεί συνέργειες αποφεύγοντας τις αντιφατικές παρεμβάσεις· προτείνει στην Επιτροπή να λάβει υπόψη, στο πρόγραμμα εργασίας της του 2010-2015, και στο πλαίσιο της ενδιάμεσης αναθεώρησης του δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013, αυτή την ολοκληρωμένη προσέγγιση προκειμένου να επιτευχθεί αειφόρος ανάπτυξη του παράκτιου τουρισμού, σε συνάρτηση ιδίως με την πολιτική της ΕΕ για τη θάλασσα·
 5. καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι οι αρμόδιες περιφερειακές και τοπικές αρχές για τον τουρισμό και την περιφερειακή ανάπτυξη στις παράκτιες περιοχές, καθώς και οι οικονομικοί, κοινωνικοί και περιβαλλοντικοί εταίροι, θα συμμετάσχουν πλήρως σε όλες τις σταθερές δομές που δημιουργήθηκαν στο πλαίσιο των εν λόγω πολιτικών καθώς και στα διασυνοριακά προγράμματα συνεργασίας στα οποία μετέχουν οι περιφέρειες αυτές·
 6. τονίζει τη θεμελιώδη σχέση μεταξύ εύρυθμα λειτουργουσών υποδομών και της επιτυχίας μιας τουριστικής περιοχής και καλεί ως εκ τούτου τις αρμόδιες αρχές να καταρτίσουν σχέδια για την βελτιστοποίηση των τοπικών υποδομών, επ' ωφελεία τόσο των τουριστών όσο και των μόνιμων κατοίκων· συνιστά ένθερμα, υπ' αυτό το πρίσμα, στα παράκτια κράτη μέλη να λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε τα νέα έργα που αποσκοπούν στη βελτίωση των υποδομών, συμπεριλαμβανομένων των διυλιστηρίων πετρελαίου και άλλων εγκαταστάσεων, να κατασκευάζονται πάντα βάσει των πλέον πρόσφατων διαθέσιμων τεχνολογιών·

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

7. ενθαρρύνει την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες να προωθήσουν τις αλυσίδες βιώσιμης κινητικότητας στις τοπικές δημόσιες μεταφορές καθώς και τους ποδηλατοδρόμους και πεζοδρόμους, ιδιαίτερα στις διασυνοριακές παράκτιες περιοχές, και να υποστηρίξουν τις ανταλλαγές βέλτιστων πρακτικών·
8. συστήνει στην Επιτροπή την υιοθέτηση ολιστικής προσέγγισης σε ό,τι αφορά τον παράκτιο τουρισμό για την υλοποίηση τόσο της εδαφικής συνοχής όσο και της στρατηγικής της για μια ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική, ιδίως για τα νησιά, τα νησιωτικά κράτη μέλη, τις εξόχως αποκεντρωμένες περιφέρειες και τις λοιπές παράκτιες ζώνες, κυρίως εξαιτίας της υψηλής εξάρτησης των εν λόγω περιοχών από τον τομέα του τουρισμού·
9. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συμπεριλάβουν τον παράκτιο τουρισμό στον κατάλογο προτεραιοτήτων της ΕΕ, στο πλαίσιο των στρατηγικών κατευθυντηρίων γραμμών για την επόμενη περίοδο προγραμματισμού των Διαρθρωτικών Ταμείων καθώς και των πολιτικών των παράκτιων περιοχών της ΕΕ και να θεσπίσουν καινοτόμο στρατηγική για την ενσωμάτωση της προσφοράς παράκτιου τουρισμού·
10. επικροτεί κατά συνέπεια τη συμμετοχή των παράκτιων περιοχών στα προγράμματα Interreg IV B και Interreg C, και στα σχέδια που καλύπτουν τόσο τη διασυνοριακή όσο και την διαπεριφερειακή συνεργασία στο πεδίο του τουρισμού και τις καλεί να κάνουν αποτελεσματική χρήση των πρωτοβουλιών και μέσω της ΕΕ για τις παράκτιες περιοχές (όπως οι στρατηγικές για τη Μεσόγειο και τη Βαλτική Θάλασσα και η συνέργεια της Μαύρης Θάλασσας)· συνιστά ένδερμα στην Επιτροπή να δώσει μεγαλύτερη έμφαση στις παράκτιες περιοχές κατά την κατάρτιση των νέων προγραμμάτων Interreg της ερχόμενης περιόδου προγραμματισμού·
11. λαμβάνει υπόψη του την άποψη της Επιτροπής των Περιφερειών αναφορικά με τη δημιουργία Ευρωπαϊκού Παράκτιου Ταμείου και ζητεί από την Επιτροπή, στο πλαίσιο του επόμενου δημοσιονομικού πλαισίου, να εξετάσει τρόπους καλύτερου συντονισμού όλων των μελλοντικών χρηματοδοτικών μέσων που καλύπτουν τις δράσεις στις παράκτιες περιοχές·
12. προτείνει την ανάπτυξη πυλώνα γνώσης για την ολοκληρωμένη ανάπτυξη των παράκτιων ζωνών μέσα από τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού τομεακού δικτύου υπό την αιγίδα του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου Καινοτομίας Τεχνολογίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 294/2008 και του Έβδομου Προγράμματος Πλαισίου σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 1982/2006/ΕΚ·
13. προτείνει στα παράκτια κράτη μέλη την εφαρμογή της εν λόγω ολοκληρωμένης προσέγγισης, κατά την επιλογή και εκτέλεση προγραμμάτων που σχετίζονται με την ακτογραμμή, υιοθετώντας τη διατομεακότητα ως βασική αρχή και προωθώντας ειδικότερα τη δημιουργία συμπράξεων μεταξύ του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, προκειμένου να μειωθεί η πίεση στις τοπικές αρχές·
14. επικροτεί τις προτεραιότητες που η Επιτροπή προσδιόρισε στην προαναφερθείσα ατζέντα για έναν Αειφόρο και Ανταγωνιστικό Ευρωπαϊκό Τουρισμό σε σχέση με τον παράκτιο και θαλάσσιο τουρισμό· προτείνει να συμπεριληφθούν στην πρόσφατα δημιουργηθείσα Διαδικτυακή Πύλη «European Tourist Destinations Portal» χωριστές πληροφορίες για τους παράκτιους προορισμούς και τα δίκτυα, ειδικά για τους λιγότερο γνωστούς και διαφημισμένους, ώστε να μπορέσουν να προβληθούν πέρα από τα σύνορα της ΕΕ, μεταξύ άλλων και σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο·
15. με αυτή την προοπτική, ζητεί από την Επιτροπή να αναγνωρίσει για το έτος 2010 τον παράκτιο και θαλάσσιο τουρισμό ως κεντρικό θέμα στο πιλοτικό της πρόγραμμα «Εξέχοντες ευρωπαϊκοί τουριστικοί προορισμοί»·
16. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η έλλειψη διαφάνειας στις δαπάνες της ΕΕ για τις παράκτιες ζώνες καθιστά αδύνατη την ποσοτικοποίηση των επενδύσεων που προορίζονται για τις περιοχές αυτές ή την ανάλυση των επιπτώσεων των υποστηριζόμενων πρωτοβουλιών· επικροτεί, σε αυτό το πλαίσιο, την προαναφερθείσα Πράσινη Βίβλο για μια μελλοντική θαλάσσια πολιτική, που προβλέπει τη δημιουργία τράπεζας δεδομένων για τις θαλάσσιες περιφέρειες η οποία θα περιέχει πληροφορίες για τους δικαιούχους όλων των κοινοτικών ταμείων (συμπεριλαμβανομένων των Διαρθρωτικών Ταμείων) και καλεί την Επιτροπή να εκπληρώσει πάραυτα τη σημαντική αυτή αποστολή· τονίζει τη σημασία των πρωτοβουλιών αυτού του είδους προκειμένου να διασφαλιστεί η διαφάνεια σε αυτό το θέμα· καλεί την Επιτροπή να ενεργοποιήσει τα κατάλληλα μέσα προκειμένου να καταστήσει τα εν λόγω στοιχεία διαθέσιμα προς ανάλυση και κατάρτιση στατιστικών και καλεί τα κράτη μέλη να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά τη δημοσιοποίηση των τελικών δικαιούχων παρέχοντας κατ' αυτό τον τρόπο μια εκτενή εικόνα των υφισταμένων σχεδίων·

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

17. καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τις περιοχές να συντάξουν από κοινού έναν πλήρη κατάλογο στο διαδίκτυο των χρηματοδοτούμενων προγραμμάτων στις παράκτιες περιοχές, δίνοντας κατ' αυτόν τον τρόπο την ευκαιρία στις περιφέρειες να μάθουν από την εμπειρία των άλλων και παρέχοντας τη δυνατότητα στην ακαδημαϊκή κοινότητα, στις παράκτιες κοινότητες και σε άλλα ενδιαφερόμενα μέρη να προσδιορίσουν, να διαδώσουν και να μεγιστοποιήσουν το όφελος των τοπικών κοινοτήτων από τις βέλτιστες πρακτικές· συνιστά στο πλαίσιο αυτό τη δημιουργία ενός φόρουμ στο οποίο οι ενδιαφερόμενοι θα έρχονται σε επαφή και θα ανταλλάσσουν απόψεις για τις βέλτιστες διαδικασίες καθώς και μιας ομάδας εργασίας απαρτιζόμενης από εκπροσώπους των κρατών μελών, που θα αναπτύσσει σχέδια δράσης για τον παράκτιο τουρισμό και θα προωθεί την ανταλλαγή εμπειριών σε θεσμικό επίπεδο·

18. καλεί την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει επίσης αυτόν τον κατάλογο στο Διαδίκτυο για να αναδείξει στους πολίτες τα πλεονεκτήματα που η Ευρώπη προσφέρει στις παράκτιες περιφέρειες, και να συμβάλει έτσι σε κλίμα αποδοχής της χρηματοδότησης της ΕΕ και στη διαμόρφωση μιας θετικής εικόνας της ΕΕ·

19. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι η ανάπτυξη της κοινωνικοοικονομικής βάσης δεδομένων που πραγματοποιεί η Eurostat για τις παράκτιες περιοχές της ΕΕ θα συμπεριλαμβάνει αξιόπιστα, ομοιογενή και ενημερωμένα δεδομένα αναφορικά με τον τουρισμό, απαραίτητα για τη διευκόλυνση της λήψης αποφάσεων εκ μέρους του δημόσιου τομέα και προκειμένου να γίνουν συγκρίσεις μεταξύ περιφερειών και μεταξύ τομέων· προτείνει στα παράκτια κράτη μέλη να εφαρμόσουν με επείγουσες διαδικασίες το πληροφοριακό σύστημα «Δορυφόρος Λογαριασμός Τουρισμού» στις επικράτειές τους·

20. εμμένει στον ισχυρό δεσμό μεταξύ περιβάλλοντος και παράκτιου τουρισμού και διαπιστώνει ότι οι δράσεις για την ανάπτυξη του τουρισμού πρέπει να περιλαμβάνουν μέτρα που είναι συμβατά με τη γενικότερη πολιτική προστασίας και διαχείρισης του περιβάλλοντος· επικροτεί, ως εκ τούτου, το γεγονός ότι η «αειφόρος ανάπτυξη» κατοχυρώνεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 (για τα Διαρθρωτικά Ταμεία 2007-2013) ως μια από τις βασικές αρχές που διέπουν κάθε διαρθρωτική παρέμβαση, η εφαρμογή της οποίας πρέπει να ελέγχεται τακτικά μέσω καταλλήλων μέτρων παρακολούθησης· συνιστά ένθερμα να ενσωματωθεί μια ανάλογη διάταξη και στους κανονισμούς της επόμενης περιόδου προγραμματισμού· τονίζει τη σημαντική συμβολή που θα μπορούσε να υπάρξει κατ' αυτό τον τρόπο στην ενίσχυση του οικοτουρισμού·

21. υπενθυμίζει ότι οι παράκτιες περιφέρειες πλήττονται ιδιαίτερα από τις συνέπειες της κλιματικής αλλαγής και από την επαπειλούμενη άνοδο της στάθμης της θάλασσας, από τη διάβρωση των ακτών και από την αύξηση της συχνότητας και βιαιότητας των καταιγίδων· ζητεί συνεπώς να καταρτίσουν οι παράκτιες περιφέρειες προγράμματα πρόληψης κινδύνων στον τομέα της κλιματικής αλλαγής·

22. υπογραμμίζει τα αποτελέσματα της κλιματικής αλλαγής επί του παράκτιου τουρισμού· παροτρύνει, ως εκ τούτου, την Επιτροπή, αφενός, να ενσωματώσει με συνέπεια τους στόχους της ΕΕ για τη μείωση των εκπομπών CO₂ στην πολιτική μεταφορών και τουρισμού και, αφετέρου, να ενθαρρύνει τη λήψη μέτρων για την προστασία του βιώσιμου τουρισμού έναντι των αποτελεσμάτων της κλιματικής αλλαγής·

23. τονίζει σε αυτό το πλαίσιο τη σημασία της αξιολόγησης των δυνατοτήτων του τουρισμού να συμβάλει στην προστασία και διατήρηση του περιβάλλοντος· επισημαίνει ότι ο τουρισμός μπορεί να προσφέρει έναν εύκολο τρόπο ενίσχυσης της οικολογικής συνείδησης, μέσω της συντονισμένης δράσης, αφενός των εθνικών και περιφερειακών αρχών και, αφετέρου των φορέων του τουρισμού και των υπευθύνων των ξενοδοχείων και εστιατορίων· θεωρεί συνεπώς ότι οι παράκτιες περιφέρειες θα πρέπει να αποτελούν το επίκεντρο αυτών των προσπαθειών, λόγω της μείζονος σημασίας τους για τον τουρισμό·

24. τονίζει την ανάγκη, κατά την ανάπτυξη του τουρισμού, να διασφαλίζεται πάντα η προστασία των ιστορικών μνημείων και των αρχαιολογικών θησαυρών και η διαφύλαξη των παραδόσεων και της πολιτιστικής κληρονομιάς εν γένει, με την ενίσχυση της συμμετοχής των τοπικών κοινοτήτων·

25. ζητεί να δοθούν κίνητρα για βιώσιμη ανάπτυξη έτσι ώστε να προστατεύεται η πολιτιστική και φυσική κληρονομιά και ο κοινωνικός ιστός των παράκτιων περιοχών·

26. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι η δυναμική υλοποίηση παράκτιων προγραμμάτων με αντίκτυπο στη θάλασσα σε συμφωνία με την οδηγία πλαίσιο της στρατηγικής για το θαλάσσιο περιβάλλον, θα αποτελεί προϋπόθεση για τη λήψη χρηματοδότησης από την ΕΕ·

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

27. ζητεί από την Επιτροπή να κάνει χρήση όλων των κατάλληλων μηχανισμών αξιολόγησης για να ελέγχει την εφαρμογή της βασικής αυτής αρχής στις παράκτιες περιοχές κατά την παρούσα περίοδο προγραμματισμού καθώς και την κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ των διαφόρων επιπέδων λήψης αποφάσεων·

28. τονίζει ότι η πίεση που ασκείται στις παράκτιες ζώνες από την υπερβολική κατασκευή έργων υποδομής πλήττει την ανάπτυξη και την ελκυστικότητα του παράκτιου τουρισμού που θα μπορούσε να υποστηριχθεί με τουριστικές υπηρεσίες υψηλής ποιότητας, οι οποίες έχουν εξαιρετική σημασία για την ανταγωνιστικότητα των παράκτιων περιοχών και την προώθηση εξειδικευμένων θέσεων εργασίας και επαγγελματικών προσόντων· καλεί συνεπώς τις παράκτιες περιοχές να προωθήσουν εναλλακτικές επενδύσεις όπως επενδύσεις σε υπηρεσίες στηριζόμενες στις τεχνολογίες των πληροφοριών και τηλεπικοινωνιών, στις νέες δυνατότητες των παραδοσιακών τοπικών προϊόντων και στην υψηλού επιπέδου κατάρτιση των εργαζομένων στον τουρισμό· ζητεί επομένως, την ανάπτυξη προγραμμάτων επαγγελματικής κατάρτισης προκειμένου να δημιουργηθούν ειδικευμένα στελέχη ικανά να ανταποκριθούν στην όλο και μεγαλύτερη πολυπλοκότητα και ποικιλία του τουριστικού κλάδου·

29. καλεί τα κράτη μέλη να σχεδιάσουν κατάλληλες πολιτικές στον τομέα της πολεοδομίας και χωροταξίας που θα είναι συμβατές με το παράκτιο φυσικό τοπίο·

30. τονίζει ότι η υψηλή ποιότητα αποτελεί το βασικό συγκριτικό πλεονέκτημα του ευρωπαϊκού τουριστικού προϊόντος· καλεί τα κράτη μέλη, και τις περιφερειακές και τοπικές αρχές να αναδείξουν και να ενισχύσουν την ποιότητα των τουριστικών υπηρεσιών, όπως η παρεχόμενη ασφάλεια, οι πλήρεις και σύγχρονες υποδομές, η εταιρική κοινωνική ευθύνη των εμπλεκόμενων επιχειρήσεων και οι φιλικές προς το περιβάλλον οικονομικές δραστηριότητες·

31. καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει στην πολιτική της για τους συναφείς με τη θάλασσα ομίλους επιχειρήσεων (maritime clusters) τις υπηρεσίες και τους παραγωγικούς κλάδους που αφορούν τον παράκτιο τουρισμό, επιτρέποντας, ως εκ τούτου, την ανάπτυξη μιας καρποφόρας διάδρασης μεταξύ αυτών που χρησιμοποιούν τη θάλασσα ως μέσο για την αύξηση της ανταγωνιστικότητας, της βιωσιμότητας και της συνεισφοράς τους στην οικονομική ανάπτυξη των παράκτιων περιοχών· θεωρεί επιπλέον ότι η ιατρική περίθαλψη, οι κοινωνικές υπηρεσίες και τα εκπαιδευτικά, τεχνολογικά και αθλητικά κέντρα θα πρέπει να συμπεριλαμβάνονται ως παράκτιες υπηρεσίες στους συναφείς με τη θάλασσα ομίλους επιχειρήσεων, δεδομένου ότι αποτελούν απαραίτητα στοιχεία για την ανάπτυξη των εν λόγω ζωνών·

32. τονίζει τη σημασία της συγκοινωνιακής σύνδεσης για την ανάπτυξη των παράκτιων περιοχών· καλεί συνεπώς την Επιτροπή και τις εθνικές και περιφερειακές αρχές των παρακτιών περιοχών να εξεύρουν τρόπους που θα εξασφαλίσουν την καλύτερη δυνατή χερσαία, ναυαία και θαλάσσια σύνδεση των περιοχών αυτών· καλεί εκ νέου τους φορείς αυτούς, λόγω της σοβαρής μόλυνσης της θάλασσας σε πολλές περιοχές και πόλεις με λιμάνια να ενισχύσουν τα κίνητρα για τον χερσαίο ανεφοδιασμό των πλοίων στους λιμένες· καλεί τα κράτη μέλη να εξετάσουν τη δυνατότητα λήψης μέτρων όπως η μείωση των αερολιμενικών τελών, σύμφωνα με τη διαδικασία που θεσπίζει η προαναφερθείσα θέση του της 23ης Οκτωβρίου 2008, προκειμένου να βελτιωθεί η ελκυστικότητα και να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητα των παράκτιων περιοχών· υπογραμμίζει ότι για το σκοπό αυτό πρέπει να τηρούνται οι προδιαγραφές ασφαλείας στα αεροδρόμια και τις εναέριες μεταφορές, συμπεριλαμβανομένης της απομάκρυνσης των δεξαμενών καυσίμων από το χώρο των αεροδρομίων, όπου αυτό είναι δυνατόν·

33. καλεί τα κράτη μέλη και τις περιφερειακές αρχές να προωθήσουν τον εκσυγχρονισμό των λιμένων και των αεροδρομίων στις παράκτιες και νησιωτικές περιφέρειες για την αντιμετώπιση των τουριστικών αναγκών, λαμβάνοντας σοβαρά υπόψη τις υπάρχουσες περιβαλλοντικές δυνατότητες όσον αφορά το σεβασμό της αισθητικής και του φυσικού περιβάλλοντος·

34. τονίζει ότι η εδαφική συνοχή αποτελεί ένα οριζόντιο σχέδιο για ολόκληρη την ΕΕ, το οποίο μπορεί να βελτιώσει τη σύνδεση μεταξύ ακτών και ενδοχώρας μέσω των υφιστάμενων συμπληρωματικότητων και της αλληλεπίδρασης μεταξύ των περιοχών στις ακτές και την ενδοχώρα (π.χ. διασύνδεση των δραστηριοτήτων στις παράκτιες περιοχές με τον τουρισμό στην ύπαιθρο και στις πόλεις, βελτίωση της προσβασιμότητας σε εποχές εκτός της υψηλής τουριστικής περιόδου καθώς και προβολή και διαφοροποίηση των τοπικών προϊόντων)· διαπιστώνει ότι η προαναφερθείσα Πράσινη Βίβλος για τη μελλοντική θαλάσσια πολιτική κάνει ειδική μνεία στις νησιωτικές περιφέρειες, αναγνωρίζοντας ότι αυτές αντιμετωπίζουν ιδιαίτερες προκλήσεις όσον αφορά την ανάπτυξη τους λόγω των μονίμων φυσικών μειονεκτημάτων τους· τονίζει ότι οι παράκτιες περιοχές εν γένει αντιμετωπίζουν παρόμοια προβλήματα και καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη της την ανάγκη να επιτευχθεί, στο πλαίσιο της μελλοντικής υλοποίησης της εδαφικής συνοχής, η σύνδεση του παράκτιου τουρισμού με την ολοκληρωμένη διαχείριση των παράκτιων ζωνών και τον χωροταξικό σχεδιασμό των θαλασσών·

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

35. προτρέπει επιπλέον τις παράκτιες περιφερειακές και τοπικές αρχές να ενθαρρύνουν ολοκληρωμένα σχέδια εδαφικού μάρκετινγκ με τους εταίρους τους στο πλαίσιο των γειτονικών σχέσεων στη θάλασσα και την ξηρά και να προαγάγουν μια ισόρροπη ανάπτυξη στον τομέα του τουρισμού και των ταξιδιών, ούτως ώστε να τονωθεί η τουριστική ανταγωνιστικότητα ανεξάρτητα από τη συνολική ανταγωνιστικότητα·

36. προτρέπει τις παράκτιες περιοχές να συμμετάσχουν σε προγράμματα διαπεριφερειακής συνεργασίας, όπως, για παράδειγμα, στο Θέμα IV της πρωτοβουλίας «Οι περιφέρειες υπέρ της οικονομικής αλλαγής», με στόχο να δημιουργήσουν θεματικά δίκτυα παράκτιου τουρισμού και να εργαστούν με τα ήδη υφιστάμενα δίκτυα, καθώς και να διασφαλίσουν την ανταλλαγή τεχνολογίας και βέλτιστων πρακτικών·

37. προτείνει στις αρμόδιες δημόσιες εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές την προώθηση στρατηγικών σχεδίων για τον παράκτιο τουρισμό σύμφωνα με τα προγράμματα συνεργασίας τους, παρέχοντας τεχνική υποστήριξη στα εν λόγω σχέδια και διαθέτοντας κατάλληλα επίπεδα χρηματοδότησης για τις εν λόγω παρεμβάσεις, και να δώσουν προτεραιότητα στην αξιοποίηση των Διαρθρωτικών Ταμείων με σκοπό την ανάπτυξη αειφόρου και φιλικού προς το περιβάλλον τουρισμού στις παράκτιες περιοχές, στους τομείς τόσο της σύγκλισης όσο και της ανταγωνιστικότητας και απασχόλησης· εκφράζει την πεποίθηση ότι, σε αυτό το πλαίσιο, ειδική προσοχή πρέπει να δοθεί στις ενέργειες που αποβλέπουν στην ανάπτυξη των επικοινωνιών και της τεχνολογίας των πληροφοριών·

38. καλεί την Επιτροπή να σχεδιάσει εντός του προσεχούς έτους, κατά προτίμηση στις 20 Μαΐου, ημέρα της Ευρωπαϊκής Ημέρας της Θάλασσας, τουλάχιστον μία ειδική εκδήλωση με κεντρικό θέμα τον παράκτιο τουρισμό, προκειμένου να διευκολύνει την επικοινωνία και την ανάπτυξη επαφών μεταξύ των εταίρων, καθώς και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, για παράδειγμα στην εφαρμογή του ολοκληρωμένου προτύπου διαχείρισης ποιότητας της ΕΕ· ενθαρρύνει στο πλαίσιο αυτό όλους τους φορείς να υποβάλουν τα σχέδιά τους που αφορούν άμεσα ή έμμεσα τον παράκτιο τουρισμό και που χρηματοδοτούνται με κοινοτικά κονδύλια·

39. φρονεί ότι η υποστήριξη του θαλάσσιου τουρισμού, μεταξύ άλλων και με τη στήριξη των συνδεδεμένων με τον κλάδο οικονομικών δραστηριοτήτων, μπορεί να συμβάλει ώστε οι πολίτες της ΕΕ να αναπτύξουν ένα πιο υγιεινό τρόπο ζωής και μεγαλύτερη οικολογική συνείδηση· καλεί συνεπώς τα κράτη μέλη να προωθήσουν τις σχετικές επενδύσεις στις παράκτιες περιοχές τους·

40. καλεί επιπλέον την Επιτροπή να αναπτύξει έναν πρακτικό οδηγό για τις χρηματοδοτήσεις της ΕΕ στον τομέα του παράκτιου τουρισμού, με σκοπό να παράσχει στα ενδιαφερόμενα μέρη κατευθύνσεις κατά το στάδιο της αναζήτησης χρηματοδότησης·

41. αναγνωρίζει τη σημαντική συμβολή που η αύξηση του τουρισμού με κρουαζιερόπλοια μπορεί να έχει στην ανάπτυξη των παρακτίων κοινοτήτων, εφόσον όμως διασφαλιστεί η ισορροπία ανάμεσα στους κινδύνους και τις ευθύνες, ανάμεσα στις σταθερές δαπάνες για χερσαίες επενδύσεις και στην ευελιξία των διοργανωτών των κρουαζιερών, και εφόσον επίσης ληφθούν δεόντως υπόψη οι περιβαλλοντικές απαιτήσεις·

42. ζητεί από την Επιτροπή να στηρίξει τις παράκτιες κοινότητες, προκειμένου αυτές να υιοθετήσουν βέλτιστες πρακτικές και να μεγιστοποιήσουν το όφελός τους από την προστιθέμενη αξία που προσφέρει ο τουρισμός με κρουαζιερόπλοια ειδικά αλλά και ο παράκτιος τουρισμός εν γένει·

43. καλεί τις παράκτιες περιοχές να δημιουργήσουν και να στηρίξουν περιφερειακές ή τοπικές υπηρεσίες ανάπτυξης, προκειμένου να δημιουργηθούν δίκτυα μεταξύ επαγγελματιών, φορέων, εμπειρογνομόνων και διοικήσεων εντός μιας περιοχής, όπως και μεταξύ διαφορετικών κρατών μελών, που θα προσφέρουν συμβουλευτικές υπηρεσίες και πληροφόρηση στους δυνητικούς δικαιούχους του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα·

44. προτείνει στα παράκτια κράτη μέλη να λάβουν υπόψη τους τη βιωσιμότητα των σχεδίων συνεργασίας στο στάδιο μετά τη χορήγηση χρηματοδότησης, όχι μόνο με οικονομικούς όρους αλλά και όσον αφορά τη συνέχιση της συνεργασίας μεταξύ των εταίρων και της διασύνδεσης με τους συναφείς τοπικούς φορείς·

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

45. προτείνει στα παράκτια κράτη μέλη να διασφαλίσουν τη μεγάλη προβολή των επιλεγμένων δράσεων και να απλοποιήσουν τις διαδικασίες πρόσβασης στη χρηματοδότηση, με στόχο την προσέλκυση ιδιωτικού κεφαλαίου για τον παράκτιο τουρισμό και τη διευκόλυνση της δημιουργίας συμπράξεων μεταξύ δημόσιων αρχών και ιδιωτικών φορέων, ιδίως μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ)· προτείνει την ανάδειξη των πλεονεκτημάτων του θαλάσσιου και παράκτιου τουρισμού από πλευράς αναψυχής, στο πλαίσιο της προστασίας της χλωρίδας και της πανίδας (προώθηση του οικοτουρισμού, του αλιευτικού τουρισμού, της παρατήρησης φαλαινών κλπ)· θεωρεί ότι οι εν λόγω στόχοι θα μπορούσαν να τεθούν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ημέρας της Θάλασσας, στις 20 Μαΐου·
46. καλεί τις περιβαλλοντικές ενώσεις, τους οικονομικούς φορείς που συνδέονται με τη θάλασσα, τους πολιτιστικούς φορείς, την επιστημονική κοινότητα, τους αστικούς οργανισμούς και τον τοπικό πληθυσμό να συμμετάσχουν σε όλα τα στάδια του προγράμματος, συμπεριλαμβανομένης και της παρακολούθησης, προκειμένου να διασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητά του·
47. καλεί, τέλος, την Επιτροπή να αξιολογεί τακτικά σε ποιον βαθμό η κοινοτική χρηματοδότηση που διατίθεται στις παράκτιες ζώνες επηρεάζει την περιφερειακή ανάπτυξή τους, με στόχο τη διάδοση βέλτιστων πρακτικών και τη στήριξη εταιρικών δικτύων μεταξύ διαφορετικών φορέων μέσω ενός παρατηρητηρίου για τον βιώσιμο παράκτιο τουρισμό·
48. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και στην Επιτροπή των Περιφερειών.

Γραμματισμός στα μέσα επικοινωνίας στον ψηφιακό κόσμο

P6_TA(2008)0598

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το γραμματισμό στα μέσα επικοινωνίας στον ψηφιακό κόσμο (2008/2129(INI))

(2010/C 45 E/02)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη σύμβαση του 2005 της Unesco για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2007/65/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2007, για την τροποποίηση της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων ⁽¹⁾, και ειδικότερα της αιτιολογικής σκέψης 37 της οδηγίας 2007/65/ΕΚ και του άρθρου 26, της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 854/2005/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2005, σχετικά με την καθιέρωση πολυετούς κοινοτικού προγράμματος για την προαγωγή ασφαλέστερης χρήσης του Ίντερνετ και νέων επιγραμμικών τεχνολογιών ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1718/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2006, περί εφαρμογής προγράμματος υποστήριξης του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού τομέα (MEDIA 2007) ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση 2006/952/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για την προστασία των ανηλίκων και της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και για το δικαίωμα απάντησης σε σχέση με την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών υπηρεσιών και επιγραμμικών υπηρεσιών πληροφόρησης ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 332 της 18.12.2007, σ. 27.

⁽²⁾ ΕΕ L 149 της 11.6.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 327 της 24.11.2006, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 378 της 27.12.2006, σ. 72.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη τη σύσταση 2006/962/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις βασικές ικανότητες της διά βίου μάθησης ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2007, με τίτλο «Ευρωπαϊκή προσέγγιση σχετικά με τον γραμματισμό στα μέσα επικοινωνίας σε ψηφιακό περιβάλλον» (COM(2007)0833),
 - έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής με τίτλο «Media pluralism in the Member States of the European Union» (Πλουραλισμός στα μέσα ενημέρωσης των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης) (SEC(2007)0032),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 2005, με τίτλο «Η στρατηγική i2010 — Ευρωπαϊκή κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση» (COM(2005)0229),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Νοεμβρίου 2002 σχετικά με τη συγκέντρωση των μέσων ενημέρωσης ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 4 και 5 της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ (Τηλεόραση χωρίς σύνορα), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 97/36/EK, για την περίοδο 2001-2002 ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 27ης Απριλίου 2006 σχετικά με τη μετάβαση από τις αναλογικές στις ψηφιακές ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές: ευκαιρία για την ευρωπαϊκή πολιτική στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων και την πολιτισμική ποικιλομορφία ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 για τις διαπολιτισμικές ικανότητες ⁽⁵⁾ και για μια ευρωπαϊκή προσέγγιση σχετικά με την παιδεία για τα μέσα επικοινωνίας σε ψηφιακό περιβάλλον ⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση του 1982 του Grünwald της Unesco για την εκπαίδευση για τα οπτικοακουστικά μέσα,
 - έχοντας υπόψη την ατζέντα του 2007 του Παρισιού της Unesco — δώδεκα συστάσεις για την εκπαίδευση στα οπτικοακουστικά μέσα,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της Ευρώπης Rec(2006)12 «Σύσταση της Επιτροπής των Υπουργών στα κράτη μέλη για την οικείωση του νέου περιβάλλοντος πληροφοριών και επικοινωνιών από τα παιδιά»,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A6-0461/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέσα ενημέρωσης επηρεάζουν τη διαμόρφωση της κοινωνικής καθημερινότητας και της πολιτικής, ότι το σημερινό τοπίο των μέσων ενημέρωσης χαρακτηρίζεται από μεγάλη συγκέντρωση των μέσων ενημέρωσης, πράγμα που μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον πλουραλισμό και ότι κατά συνέπεια έχει καθοριστική σημασία στην πολιτική παιδεία και στην ενεργό συμμετοχή των πολιτών της Ένωσης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλα τα είδη οπτικοακουστικών ή έντυπων μέσων ενημέρωσης, κλασικά και ψηφιακά, αναμειγνύονται και ότι από τεχνική άποψη και από άποψη περιεχομένου σημειώνεται σύγκλιση των διαφόρων μορφών μέσων ενημέρωσης και λαμβάνοντας υπόψη ότι μέσω καινοτόμων τεχνολογιών, τα νέα μέσα επικοινωνίας κερδίζουν ολοένα περισσότερο έδαφος σε όλες τις πτυχές του βίου και ότι τα νέα αυτά μέσα προϋποθέτουν τον ενεργότερο ρόλο του χρήστη των μέσων, καθώς και ότι οι κοινότητες κοινωνικής δικτύωσης, τα ιστολόγια και τα βιντεοπαιχνίδια αποτελούν επίσης μορφές μέσων επικοινωνίας,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι για τους νεαρούς χρήστες των μέσων η πρώτη πηγή ενημέρωσης είναι κυρίως το διαδίκτυο και ότι διαθέτουν γνώση χειρισμού αυτού του μέσου που προσανατολίζεται προς τις ανάγκες τους, αλλά δεν είναι συστηματική, ενώ αντίθετα οι ενήλικες ενημερώνονται κυρίως μέσω του ραδιοφώνου, της τηλεόρασης, των εφημερίδων και των περιοδικών, και λαμβάνοντας συνεπώς υπόψη ότι στο σύγχρονο τοπίο των μέσων ενημέρωσης ο γραμματισμός στα μέσα επικοινωνίας οφείλει να ανταποκρίνεται τόσο στις προκλήσεις των νέων μέσων —κυρίως των δυνατοτήτων που προσφέρουν για διάδραση και δημιουργική συμμετοχή— όσο και στις γνώσεις που απαιτούν τα παραδοσιακά μέσα, τα οποία εξακολουθούν να αποτελούν κύρια πηγή πληροφόρησης των πολιτών,

⁽¹⁾ EE L 394 της 30.12.2006, σ. 10.

⁽²⁾ EE C 25 E της 29.1.2004, σ. 205.

⁽³⁾ EE C 193 E της 17.8.2006, σ. 117.

⁽⁴⁾ EE C 296 E της 6.12.2006, σ. 120.

⁽⁵⁾ EE C 141 της 7.6.2008, σ. 14.

⁽⁶⁾ EE C 140 της 6.6.2008, σ. 8.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι νέες τεχνολογίες επικοινωνίας μπορεί να κατακλύσουν τους λιγότερο έμπειρους χρήστες με πληθώρα μη διαφοροποιημένων πληροφοριών, οι οποίες δηλαδή δεν ιεραρχούνται ανάλογα με τον βαθμό σχετικότητάς τους, και ότι αυτή η υπερπληθώρα πληροφοριών μπορεί να αποτελέσει εξίσου μεγάλο πρόβλημα με την έλλειψη πληροφοριών,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια καλή εκπαίδευση στον χειρισμό της τεχνολογίας των πληροφοριών και των μέσων επικοινωνίας, που σέβεται τα δικαιώματα και τις ελευθερίες των άλλων, αυξάνει σημαντικά τα επαγγελματικά προσόντα και συνεισφέρει από άποψη εθνικής οικονομίας στην επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ολοκληρωμένη πρόσβαση στις τεχνολογίες επικοινωνίας παρέχει στον καθένα τη δυνατότητα για μετάδοση κατ' αυτόν τον τρόπο πληροφοριών και για παγκόσμια διάδοσή τους, καθιστώντας έτσι τον οποιονδήποτε εν δυνάμει δημοσιογράφο, και ότι ο επαρκής γραμματισμός στα μέσα επικοινωνίας είναι αναγκαίος όχι μόνο για την κατανόηση των πληροφοριών αλλά και για τη δυνατότητα παραγωγής και διάδοσης του περιεχομένου των μέσων και ότι κατά συνέπεια μόνο οι γνώσεις υπολογιστή δεν οδηγούν αυτομάτως σε μεγαλύτερο γραμματισμό στα μέσα επικοινωνίας,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάπτυξη των τηλεπικοινωνιακών δικτύων και η πρόοδος της διείσδυσης των τεχνολογιών πληροφορίας και επικοινωνίας (ΤΠΕ) παρουσιάζουν σημαντικές αποκλίσεις μεταξύ των κρατών μελών, αλλά και μεταξύ περιφερειών, και ιδιαίτερα των απομακρυσμένων και αγροτικών περιφερειών, με κίνδυνο τη συνεχή διεύρυνση του ψηφιακού χάσματος στην ΕΕ,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα σχολεία διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην εκπαίδευση ανθρώπων ικανών για επικοινωνία και με κριτικό νου και ότι μεταξύ των κρατών μελών και των περιφερειών υπάρχουν μεγάλες διαφορές στον τομέα της κατάρτισης στα μέσα ενημέρωσης και στον βαθμό ενσωμάτωσης και αξιοποίησης των ΤΠΕ στην εκπαίδευση, και ότι η κατάρτιση στα μέσα επικοινωνίας μπορεί καταρχάς να επιτευχθεί από δασκάλους που είναι και οι ίδιοι καταρτισμένοι στη χρήση των μέσων αυτών και έχουν λάβει αντιστοιχη εκπαίδευση στον εν λόγω τομέα,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάρτιση στα μέσα επικοινωνίας διαδραματίζει αποφασιστικό ρόλο στην επίτευξη υψηλού επιπέδου γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας, πράγμα το οποίο αποτελεί σημαντικό μέρος της πολιτικής παιδείας που βοηθεί τα άτομα να ενισχύσουν τη συμπεριφορά τους ως ενεργοί πολίτες και την επίγνωση τόσο των δικαιωμάτων όσο και των υποχρεώσεών τους και λαμβάνοντας περαιτέρω υπόψη ότι οι καλά πληροφορημένοι υπεύθυνοι πολίτες αποτελούν τη βάση μιας πλουραλιστικής κοινωνίας και λαμβάνοντας υπόψη ότι μέσω της ερασιτεχνικής παραγωγής περιεχομένου και προϊόντων σχετικών με τα μέσα γίνεται εκμάθηση δεξιοτήτων, οι οποίες επιτρέπουν τη βαθύτερη κατανόηση των αρχών και των αξιών του επαγγελματικά παραγόμενου περιεχομένου των μέσων,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παιδεία όσον αφορά τα μέσα ενημέρωσης είναι λιγότερο διαδεδομένη στους ηλικιωμένους από ό,τι στους νέους και ότι συχνά οι ηλικιωμένοι έχουν φόβους και αναστολές απέναντι στα νέα μέσα,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κίνδυνοι που αφορούν την ασφάλεια των προσωπικών δεδομένων γίνονται ολοένα πιο εξελιγμένοι και πολυάριθμοι, και ότι αυτό συνιστά σημαντική απειλή για τους λιγότερο έμπειρους χρήστες,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο γραμματισμός στα μέσα επικοινωνίας αποτελεί αναγκαία βασική ικανότητα στην κοινωνία της πληροφορίας και της ενημέρωσης,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέσα επικοινωνίας παρέχουν δυνατότητες για παγκόσμια επικοινωνία ανοιχτή σε όλους, που αποτελούν θεμέλιο των δημοκρατικών κοινωνιών και μεταδίδουν γνώσεις και πληροφορίες, και λαμβάνοντας υπόψη ότι τα νέα ψηφιακά μέσα παρέχουν πραγματικές δυνατότητες συμμετοχής και δημιουργικότητας, προωθώντας με αυτό τον τρόπο τη συμμετοχή των πολιτών στις πολιτικές διαδικασίες,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σημερινή διάθεση δεδομένων δεν επαρκεί για να γίνουν ακριβείς δηλώσεις σχετικά με το επίπεδο του γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποφασιστική σημασία του γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας έχει υπογραμμισθεί και από την Unesco, για παράδειγμα στη δήλωση του Grünwald για την εκπαίδευση για τα οπτικοακουστικά μέσα (1982) και στην Ατζέντα του Παρισιού — Δώδεκα συστάσεις για την εκπαίδευση στα οπτικοακουστικά μέσα (2007),

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

Καταρχήν

1. επικροτεί την προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής, αλλά θεωρεί ότι χρειάζεται βελτίωση ως προς τη διατύπωση μιας ευρωπαϊκής σύλληψης της προαγωγής του γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας, ιδίως αναφορικά με τη συμπερίληψη των παραδοσιακών μέσων και την αναγνώριση της σημασίας της εκπαίδευσης στα μέσα επικοινωνίας·
2. επικροτεί τα σχετικά συμπεράσματα του Συμβουλίου «Παιδεία, Νεολαία και Πολιτισμός» της 21ης και 22ας Μαΐου 2008· αναμένει να δραστηριοποιηθούν έντονα τα κράτη μέλη για την προώθηση του γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας και προτείνει να ενισχυθεί η επιτροπή επαφών των κρατών μελών που προβλέπεται στην οδηγία 89/552/ΕΟΚ για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων με ειδικούς του τομέα της εκπαίδευσης·
3. καλεί την Επιτροπή να εγκρίνει σύσταση, και να αναπτύξει σχέδιο δράσης σχετικά με τον γραμματισμό στα μέσα επικοινωνίας· παροτρύνει την Επιτροπή να διοργανώσει το 2009 συνεδρίαση της επιτροπής συνεργασίας για τον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων (AVMS), με σκοπό τη διευκόλυνση της ανταλλαγής πληροφοριών και την όσο το δυνατόν αποδοτικότερη συνεργασία σε τακτική βάση·
4. ζητεί από τις αρχές που είναι υπεύθυνες για τη ρύθμιση των οπτικοακουστικών και ηλεκτρονικών επικοινωνιών να συνεργασθούν και να συμβάλουν στη βελτίωση του γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας σε διάφορα επίπεδα· αναγνωρίζει την ειδική ανάγκη να αναπτυχθούν και να εφαρμοσθούν σε εθνικό επίπεδο κώδικες δεοντολογίας καθώς και πρωτοβουλίες για την από κοινού ρύθμιση και την αυτορρύθμιση· τονίζει την ανάγκη ανάμιξης όλων των συμμετόχων στην προώθηση της συστηματικής έρευνας των διαφόρων πτυχών και διαστάσεων του γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας·
5. συνιστά στην Επιτροπή να χρησιμοποιήσει την επιτροπή εμπειρογνομόνων για τον γραμματισμό στα μέσα επικοινωνίας και να συζητήσει θέματα της εκπαίδευσης στα μέσα και να κάνει τακτικότερες τις συναντήσεις της και να προχωρήσει σε τακτικές διαβουλεύσεις με τους εκπροσώπους όλων των κρατών μελών·
6. επιμένει ότι παράλληλα με τους φορείς χάραξης πολιτικής, τους δημοσιογράφους, τους ραδιοφωνικούς και τηλεοπτικούς σταθμούς και τις εταιρείες μέσων επικοινωνίας, οι μικροί τοπικοί κυρίως φορείς, όπως για παράδειγμα οι βιβλιοθήκες, τα κέντρα επιμόρφωσης ενηλίκων, τα τοπικά κέντρα ενασχόλησης με τις τέχνες και τα μέσα επικοινωνίας, οι θεσμοί κατάρτισης και επιμόρφωσης, τα τοπικά μέσα επικοινωνίας (π.χ. δημόσια κανάλια), είναι εκείνοι που μπορούν να συμβάλουν ενεργά στην προώθηση του γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας·
7. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει, σε συνάρτηση με το άρθρο 26 της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων, δείκτες γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας για τη μακροπρόθεσμη προώθηση του γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση·
8. διαπιστώνει ότι γραμματισμός στα μέσα επικοινωνίας σημαίνει ικανότητα ανεξάρτητης πρόσβασης στα μέσα επικοινωνίας, κατανόησης και κριτικής αξιολόγησης διαφόρων πτυχών των μέσων και των περιεχομένων τους, καθώς και δυνατότητα επικοινωνίας σε διαφορετικές περιστάσεις και δυνατότητα δημιουργίας και διάδοσης περιεχομένων στα μέσα ενημέρωσης· διαπιστώνει εκτός αυτού ότι όσον αφορά την πληθώρα των διαθέσιμων πηγών, το σημαντικότερο είναι να υπάρχει δυνατότητα φιλτραρίσματος συγκεκριμένων πληροφοριών μέσα από τον κατακλυσμό δεδομένων και εικόνων που παρέχουν τα νέα μέσα επικοινωνίας και ιεράρχησης αυτών·
9. τονίζει ότι ο γραμματισμός στα μέσα επικοινωνίας αποτελεί βασική συνιστώσα της πολιτικής για την ενημέρωση των καταναλωτών, της επίγνωσης και της εξοικείωσης με θέματα πνευματικών δικαιωμάτων, της ενεργοποίησης και της δημοκρατικής συμμετοχής των πολιτών και της προώθησης του διαπολιτισμικού διαλόγου·
10. ενθαρρύνει την Επιτροπή να διευρύνει την πολιτική της για την προαγωγή του γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας σε συνεργασία με όλα τα όργανα της Ένωσης και των αρχών της τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης και να ενισχύσει τη συνεργασία με την Unesco και το Συμβούλιο της Ευρώπης·

Ομάδες-στόχοι και στοχοθεσίες

11. υπογραμμίζει ότι οι εκπαιδευτικές δραστηριότητες που αφορούν τα μέσα πρέπει να συμπεριλαμβάνουν όλους τους πολίτες — τα παιδιά, τους νέους, τους ενήλικες, τους ηλικιωμένους και τα άτομα με αναπηρία·
12. επισημαίνει ότι ο γραμματισμός στα μέσα ξεκινάει από το οικογενειακό περιβάλλον με την διαπαιδαγώγηση ως προς τον τρόπο επιλογής των υπηρεσιών που παρέχουν τα μέσα επικοινωνίας —τονίζοντας σχετικά τη σημασία της εκπαίδευσης στα μέσα για τους γονείς, οι οποίοι διαδραματίζουν ουσιαστικό ρόλο μέσα από τη διαμόρφωση των συνηθειών των παιδιών όσον αφορά τα μέσα επικοινωνίας— και συνεχίζεται στο σχολικό περιβάλλον, αλλά και μέσα από την διά βίου μάθηση και ενισχύεται από το έργο των εθνικών, κρατικών και ρυθμιστικών αρχών και τις δράσεις των επαγγελματιών και των φορέων των μέσων επικοινωνίας·
13. διαπιστώνει ότι οι στόχοι της εκπαίδευσης για τα μέσα είναι η υπεύθυνη και δημιουργική χρήση των μέσων και των περιεχομένων τους, η κριτική ανάλυση προϊόντων των μέσων, η κατανόηση της λειτουργίας της βιομηχανίας των μέσων και η ανεξάρτητη παραγωγή περιεχομένων των μέσων·
14. συνιστά η εκπαίδευση στα μέσα να περιλαμβάνει πτυχές της πνευματικής ιδιοκτησίας της χρήσης των μέσων και τη σημασία του σεβασμού των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας ιδίως όσον αφορά το διαδίκτυο, καθώς και την ασφάλεια των δεδομένων και της ιδιωτικής σφαιράς και το δικαίωμα πληροφοριακής αυτονομίας στο διαδίκτυο· τονίζει την ανάγκη οι χρήστες που εξοικειώθηκαν πρόσφατα με τα μέσα επικοινωνίας να πληροφορηθούν τους πιθανούς κινδύνους που αφορούν την ασφάλεια των πληροφοριών και των προσωπικών δεδομένων καθώς και εκείνους που αφορούν τη βία στο διαδίκτυο·
15. επισημαίνει ότι οι διαφημίσεις αποτελούν σημαντικό τμήμα των παρεχόμενων υπηρεσιών από τα μέσα ενημέρωσης σήμερα· τονίζει ότι ο γραμματισμός στα μέσα επικοινωνίας οφείλει να παρέχει και κριτήρια αξιολόγησης των εργαλείων και των πρακτικών διαφήμισης·

Εξασφάλιση της πρόσβασης σε τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών

16. καλεί τους ευρωπαίους πολιτικούς να περιορίσουν το ψηφιακό χάσμα μεταξύ των κρατών μελών και μεταξύ αστικών και αγροτικών περιοχών με την ανάπτυξη της υποδομής επικοινωνίας και ενημέρωσης και κυρίως με τη διάθεση ευρυζωνικότητας στις πιο απομακρυσμένες περιοχές·
17. επιμένει ότι στις παροχές υπηρεσιών κοινής ωφέλειας συγκαταλέγεται και η δυνατότητα πρόσβασης σε ευρυζωνικό διαδίκτυο και ότι πρέπει να διαμορφωθεί ευρεία και ποιοτική προσφορά καθώς και προσιτές τιμές και απαιτεί να έχουν όλοι οι πολίτες τη δυνατότητα χρησιμοποίησης φθηνής ευρυζωνικής σύνδεσης·

Εκπαίδευση στα μέσα ενημέρωσης στα σχολεία και ως μέρος της εκπαίδευσης του διδακτικού προσωπικού

18. υπογραμμίζει ότι η εκπαίδευση στα μέσα θα πρέπει να αποτελεί μέρος της επίσημης παιδείας όπου θα έχουν πρόσβαση όλα τα παιδιά και να είναι ενσωματωμένη στο πρόγραμμα διδασκαλίας σε όλες τις βαθμίδες της σχολικής εκπαίδευσης·
19. ζητεί να συμπεριληφθεί ο γραμματισμός στα μέσα επικοινωνίας ως ένατη βασική ικανότητα στο ευρωπαϊκό πλαίσιο αναφοράς για τη διά βίου μάθηση σύμφωνα με τη σύσταση 2006/962/ΕΚ·
20. συνιστά να είναι η εκπαίδευση στα μέσα κατά το δυνατόν προσανατολισμένη στην πράξη και να συνδέεται με οικονομικά, πολιτικά, φιλολογικά, κοινωνικά και καλλιτεχνικά μαθήματα και με μαθήματα τεχνολογίας της πληροφορίας και προτείνει τη δημιουργία ειδικού μαθήματος «Εκπαίδευση στα μέσα» και μια διαθεματική προσέγγιση σε συνδυασμό με εξωσχολικά προγράμματα·
21. συνιστά στα εκπαιδευτικά ιδρύματα να προωθήσουν ως μέσο για την πρακτική εκπαίδευση στον γραμματισμό στα μέσα επικοινωνίας τη διαμόρφωση προϊόντων των μέσων (στον τομέα των έντυπων, των οπτικοακουστικών και των νέων μέσων) με τη συμμετοχή μαθητών και καθηγητών·

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

22. καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει, στο πλαίσιο της εξαγγελθείσας δημιουργίας δεικτών για τον γραμματισμό στα μέσα επικοινωνίας, και την ποιότητα των σχολικών μαθημάτων και την εκπαίδευση του διδακτικού προσωπικού στον τομέα αυτόν·
23. διαπιστώνει ότι, παράλληλα με τον παιδαγωγικό και τον εκπαιδευτικό τομέα, σημαντικό ρόλο διαδραματίζει επίσης ο τεχνικός εξοπλισμός και η πρόσβαση στις νέες τεχνολογίες και υπογραμμίζει ότι πρέπει να βελτιωθεί σημαντικά η υποδομή των σχολείων για να καταστεί δυνατή η πρόσβαση όλων των μαθητών σε υπολογιστές, στο διαδίκτυο και στα αντίστοιχα μαθήματα·
24. υπογραμμίζει ότι η εκπαίδευση στα μέσα έχει ιδιαίτερη σημασία για τα ειδικά σχολεία, καθώς σε πολλές αναπηρίες τα μέσα διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην υπέρβαση επικοινωνιακών εμποδίων·
25. συνιστά να ενταχθούν στην εκπαίδευση του διδακτικού προσωπικού όλων των βαθμίδων της εκπαίδευσης στοιχεία εκπαίδευσης στα μέσα προκειμένου να επιτευχθεί η εντατική τους εκπαίδευση· παροτρύνει κατά συνέπεια τις αρμόδιες εθνικές αρχές να ενημερώσουν τους δασκάλους όλων των μαθημάτων και σχολικών βαθμίδων σχετικά με τη χρήση οπτικοακουστικών μέσων στο πλαίσιο του μαθήματος και σχετικά με τα προβλήματα της κατάρτισης στα μέσα επικοινωνίας·
26. τονίζει ότι είναι αναγκαία η τακτική ανταλλαγή πληροφοριών, επιτυχημένων πρακτικών και, στον τομέα της εκπαίδευσης, παιδαγωγικών μεθόδων μεταξύ των κρατών μελών·
27. καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει στη συνέχεια του προγράμματος MEDIA ειδικό τμήμα που θα αφορά την προώθηση του γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας, διότι στη σημερινή του μορφή το πρόγραμμα συμβάλλει πολύ λίγο στην προώθηση του γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας· υποστηρίζει εξάλλου την προσπάθεια της Επιτροπής για τη δημιουργία νέου προγράμματος με την ονομασία Media Mundus, για την υποστήριξη της διεθνούς συνεργασίας στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων· ζητεί να συμπεριληφθεί ο γραμματισμός στα μέσα επικοινωνίας σε μεγαλύτερο βαθμό σε άλλα προγράμματα στήριξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως στα Comenius, eTwinning και Grundtvig και το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο·

Εκπαίδευση ηλικιωμένων στα μέσα

28. υπογραμμίζει ότι η εργασία με ηλικιωμένους πάνω στα μέσα πρέπει να γίνεται στα μέρη όπου αυτοί συχνάζουν, όπως π.χ. οι σύλλογοι, τα γηροκομεία και τα ιδρύματα, οι μονάδες αυτόνομης υποβοηθούμενης διαβίωσης, οι ομάδες για την ψυχαγωγία και τον ελεύθερο χρόνο, οι πρωτοβουλίες ή τα κέντρα απασχόλησης ηλικιωμένων·
29. επισημαίνει ότι τα ψηφιακά δίκτυα δίδουν τη δυνατότητα ιδίως στους ηλικιωμένους να συμμετέχουν επικοινωνιακά στην καθημερινότητα και να διατηρούν την αυτονομία τους όσο περισσότερο διάστημα είναι δυνατό·
30. συνιστά να ληφθεί υπόψη η ζωή και η εμπειρία των ηλικιωμένων ατόμων και η σχέση αυτών με τα μέσα επικοινωνίας στο πλαίσιο της κατάρτισης των ηλικιωμένων στα μέσα επικοινωνίας·

*

* *

31. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Τεχνικές διατάξεις σχετικά με τη διαχείριση κίνδυνου

P6_TA(2008)0607

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο απόφασης της Επιτροπής που αφορά την τροποποίηση ορισμένων παραρτημάτων της οδηγίας 2006/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις τεχνικές διατάξεις σχετικά με τη διαχείριση κίνδυνου

(2010/C 45 E/03)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 2006 σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση δραστηριότητας πιστωτικών ιδρυμάτων (αναδιτύπωση) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 150, παράγραφος 1,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο οδηγίας της Επιτροπής για την τροποποίηση ορισμένων παραρτημάτων της οδηγίας 2006/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις τεχνικές διατάξεις σχετικά με τη διαχείριση κίνδυνου,
- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής της 1ης Οκτωβρίου 2008 για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση των οδηγιών 2006/48/ΕΚ και 2006/49/ΕΚ όσον αφορά σε τράπεζες συνδεδεμένες με κεντρικά ιδρύματα, συγκεκριμένα στοιχεία των ιδίων κεφαλαίων, μεγάλα ανοίγματα, εποπτικές ρυθμίσεις και διαχείριση κρίσης (COM(2008)0602) (πρόταση για αναθεώρηση της οδηγίας κεφαλαιακών απαιτήσεων (CRD)),
- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής της 12ης Νοεμβρίου 2008 για κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους οργανισμούς αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας (COM(2008)0704) (πρόταση για κανονισμό σχετικά με τους οργανισμούς αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας (CRA)),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 5α, παράγραφος 3, στοιχείο β) της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 81, παράγραφος 2 και 4, στοιχείο β), του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει υποβάλει την πρότασή της για αναθεώρηση της οδηγίας κεφαλαιακών απαιτήσεων (CRD),
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει υποβάλει επίσης σχέδιο οδηγίας για την τροποποίηση ορισμένων παραρτημάτων της οδηγίας 2006/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις τεχνικές διατάξεις σχετικά με τη διαχείριση κίνδυνου, η οποία περιλαμβάνει ρυθμίσεις σχετικά με την πληροφόρηση εκ μέρους των Ιδρυμάτων Αξιολόγησης Εξωτερικού Ελέγχου (ECAI),
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή υπέβαλε εν συνεχεία την πρότασή της για κανονισμό σχετικά με τους οργανισμούς αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας (CRA),
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υποχρεώσεις πληροφόρησης και διαφάνειας των ECAI και των CRA, πρέπει να αντιμετωπίζονται με συνέπεια και σύνεση,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υποχρεώσεις πληροφόρησης που προτείνει η Επιτροπή σε σχέση με τα ECAI υπερβαίνουν το επίπεδο της τεχνικής προσαρμογής και, ως εκ τούτου, πρέπει να εξετασθούν κατά τον δέοντα τρόπο από το Κοινοβούλιο και να αντιμετωπισθούν σύμφωνα με τη διαδικασία της συναπόφασης,

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 30.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνέπεια αυτή και η σύνεση καθώς και η δέουσα εξέταση εκ μέρους του Κοινοβουλίου απαιτούν να θιγεί το θέμα της υποχρέωσης πληροφόρησης των ECAI σύμφωνα με τη διαδικασία συναπόφασης, με πλαίσιο είτε την πρόταση αναθεώρησης της οδηγίας CRD, είτε την πρόταση για κανονισμό CRA,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο υποστηρίζει τις υπόλοιπες τεχνικές τροποποιήσεις,
1. εκφράζει την αντίθεσή του στο σχέδιο οδηγίας της Επιτροπής για την τροποποίηση ορισμένων παραρτημάτων της οδηγίας 2006/48/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις τεχνικές διατάξεις σχετικά με τη διαχείριση κινδύνου·
 2. είναι της γνώμης ότι το εν λόγω σχέδιο υπερβαίνει τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που προβλέπονται στην οδηγία 2006/48/EK·
 3. καλεί την Επιτροπή να αποσύρει το σχέδιο μέτρου και να υποβάλει νέο σχέδιο μέτρου στην προαναφερθείσα επιτροπή·
 4. προτείνει την τροποποίηση του εν λόγω σχεδίου οδηγίας ως εξής:

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ

Τροποποίηση 1

Πρόταση οδηγίας — τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 — σημείο 3

Οδηγία 2006/48/EK

Παράρτημα VI — Μέρος 2 — σημείο 7

(3) Στο παράρτημα VI, το μέρος 2 σημείο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Διαγράφεται

7. Οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίζεται ότι οι βασικές αρχές της μεθοδολογίας που χρησιμοποιούν οι ECAI για τις πιστοληπτικές αξιολογήσεις δημοσιοποιούνται με τρόπο που επιτρέπει σε όλους τους δυνητικούς χρήστες να κρίνουν κατά πόσο οι αρχές αυτές είναι βάσιμες. Οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν επίσης όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίζεται ότι, όσον αφορά τις πιστοληπτικές αξιολογήσεις σχετικά με θέσεις τιτλοποίησης, οι ECAI δεσμεύονται να παρέχουν, σε μόνιμη βάση, συνοπτικές πληροφορίες για τη δομή της συναλλαγής, για την απόδοση των συγκεντρωμένων στοιχείων ενεργητικού και για το εάν τα προαναφερόμενα επηρεάζουν την πιστοληπτική αξιολόγηση. Αυτές οι συνοπτικές πληροφορίες τίθενται στη διάθεση όλων των πιστωτικών ιδρυμάτων που χρησιμοποιούν πιστοληπτικές αξιολογήσεις για τους σκοπούς του άρθρου 96.

5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στα κοινοβούλια και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

Παραπλανητικές πρακτικές των εταιρειών έκδοσης καταλόγων

P6_TA(2008)0608

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τις παραπλανητικές πρακτικές των εταιρειών έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων (αναφορές 0045/2006, 1476/2006, 0079/2003, 0819/2003, 1010/2005, 0052/2007, 0306/2007, 0444/2007, 0562/2007 και άλλες) (2008/2126(INI))

(2010/C 45 E/04)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις αναφορές 0045/2006, 1476/2006, 0079/2003, 0819/2003, 1010/2005, 0052/2007, 0306/2007, 0444/2007, 0562/2007 και άλλες,
 - έχοντας υπόψη τις προηγούμενες αποφάσεις της Επιτροπής Αναφορών σχετικά με την αναφορά 0045/2006 και άλλες,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/114/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, για την παραπλανητική και τη συγκριτική διαφήμιση (κωδικοποίηση) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2005/29/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 2005 για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές των επιχειρήσεων προς τους καταναλωτές στην εσωτερική αγορά («οδηγία για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές») ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ των εθνικών αρχών που είναι αρμόδιες για την επιβολή της νομοθεσίας για την προστασία των καταναλωτών («κανονισμός για τη συνεργασία όσον αφορά την προστασία των καταναλωτών») ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 98/27/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 1998, περί των αγωγών παραλείψεως στον τομέα της προστασίας των συμφερόντων των καταναλωτών ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τη μελέτη με τίτλο «Παραπλανητικές πρακτικές “εταιρειών έκδοσης καταλόγων” στο πλαίσιο της ισχύουσας και της μελλοντικής νομοθεσίας της εσωτερικής αγοράς με στόχο την προστασία των καταναλωτών και των ΜΜΕ» (IP/A/IMCO/FWC/2006-058/LOT4/C1/SC6), που ανατέθηκε από την Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 192, παράγραφος 1 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αναφορών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A6-0446/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο έχει λάβει περισσότερες από 400 αναφορές από μικρές επιχειρήσεις (που αντιπροσωπεύουν ένα μικρό μόνο τμήμα τους), οι οποίες ισχυρίζονται ότι έχουν πέσει θύματα παραπλανητικής διαφήμισης από εταιρείες έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων και έχουν υποστεί εξαιτίας τους ψυχολογική πίεση, αισθήματα ενοχής, ντροπής, απογοήτευσης και οικονομική ζημία,

⁽¹⁾ ΕΕ L 376 της 27.12.2006, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 149 της 11.6.2005, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ L 364 της 9.12.2004, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 166 της 11.6.1998, σ. 51.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις καταγγελίες αυτές αποτυπώνεται μια διαδεδομένη και συντονισμένη παραπλανητική επιχειρηματική πρακτική την οποία ακολουθούν ορισμένες εταιρείες έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων, πλήττοντας χιλιάδες επιχειρήσεις που διαθέτουν διασυνοριακή οργάνωση και κατ' επέκταση δραστηριοποιούνται σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη στην Ευρωπαϊκή Ένωση αλλά και πέρα από αυτή, με σοβαρές οικονομικές επιπτώσεις στις επιχειρήσεις αυτές, και λαμβάνοντας υπόψη την απουσία διοικητικού μηχανισμού ή νομικού μέσου που να επιτρέπει την αποτελεσματική και ουσιαστική διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ των εθνικών υπηρεσιών επιβολής του νόμου,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο παραπλανητικός χαρακτήρας των πρακτικών αυτών καθίσταται περισσότερο έκδηλος, σε περίπτωση που η μορφή τους είναι ηλεκτρονική και διαδίδονται μέσω του Διαδικτύου (βλ. αναφορά αριθ. 0079/2003),
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι καταγγελλόμενες επιχειρηματικές πρακτικές συνίστανται συνήθως στην προσέγγιση μιας επιχείρησης από μια εταιρεία έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων, συνήθως μέσω ταχυδρομείου, κατά την οποία ζητείται από την εταιρεία η συμπλήρωση ή η ενημέρωση των στοιχείων επωνυμίας και επικοινωνίας της επιχείρησης, δίνοντάς της τη λανθασμένη εντύπωση ότι θα καταχωρισθεί δωρεάν σε κατάλογο επιχειρήσεων, ενώ η επιχείρηση που υπογράφει ανακαλύπτει αργότερα ότι στην πραγματικότητα έχει υπογράψει, χωρίς να το επιθυμεί, συμβόλαιο, συνήθως δεσμευτικό για τουλάχιστον τρία έτη, για την καταχώρισή της σε κατάλογο επιχειρήσεων με ετήσια χρέωση περίπου 1 000 ευρώ,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα έντυπα που χρησιμοποιούνται σε αυτού του είδους τις πρακτικές είναι συνήθως ασαφή και δυσνόητα, δίνοντας την εσφαλμένη ιδέα ότι πρόκειται για δωρεάν καταχώριση σε κατάλογο επιχειρήσεων, ενώ στην πραγματικότητα παγιδεύουν τις επιχειρήσεις σε ανεπιθύμητα συμβόλαια διαφήμισης σε καταλόγους επιχειρήσεων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στα κράτη μέλη δεν υφίσταται ούτε συγκεκριμένη κοινοτική νομοθεσία ούτε εθνική νομοθεσία όσον αφορά τις εταιρείες έκδοσης καταλόγων στο πλαίσιο των σχέσεων μεταξύ των επιχειρήσεων, και λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη έχουν τη διακριτική ευχέρεια να θεσπίσουν πιο ολοκληρωμένη και φιλόδοξη νομοθεσία,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οδηγία 2006/114/ΕΚ ισχύει και για τις συναλλαγές μεταξύ επιχειρήσεων, ορίζει δε την «παραπλανητική διαφήμιση» ως «κάθε διαφήμιση που με οποιονδήποτε τρόπο, συμπεριλαμβανομένης της παρουσίας της, παραπλανά ή ενδέχεται να παραπλανήσει τα πρόσωπα στα οποία απευθύνεται ή των οποίων τη γνώση περιέχεται και που, εξαιτίας του απατηλού χαρακτήρα της, είναι ικανή να επηρεάσει την οικονομική τους συμπεριφορά ή που, για τους λόγους αυτούς, βλάπτει ή ενδέχεται να βλάψει έναν ανταγωνιστή» λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη ότι οι διαφορετικές ερμηνείες σχετικά με το τι συνιστά «παραπλάνηση» φαίνεται ότι αποτελούν σημαντικό, από πρακτικής άποψης, εμπόδιο στην καταπολέμηση ανάλογων πρακτικών που ακολουθούν εταιρείες έκδοσης καταλόγων στο πλαίσιο των σχέσεων μεταξύ επιχειρήσεων,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οδηγία 2005/29/ΕΚ απαγορεύει την πρακτική της «προσθήκης στο υλικό μάρκετινγκ τιμολογίου ή αντίστοιχου εγγράφου με το οποίο ζητείται πληρωμή και το οποίο παρέχει στον καταναλωτή την εντύπωση ότι έχει ήδη παραγγείλει το προϊόν, ενώ αυτό δεν ισχύει» λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη ότι η οδηγία δεν ισχύει για τις παραπλανητικές πρακτικές μεταξύ επιχειρήσεων και, συνεπώς, υπό τη σημερινή της μορφή, δεν μπορεί να αποτελέσει βάση στην οποία θα μπορούσαν να στηριχθούν για βοήθεια οι αναφέροντες λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη ότι η οδηγία δεν απαγορεύει τη θέσπιση ενός συστήματος εθνικών κανόνων για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές, το οποίο θα ισχύει σε κάθε περίπτωση εξίσου για τους καταναλωτές και τις επιχειρήσεις,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οδηγία 2005/29/ΕΚ δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να επεκτείνουν την εφαρμογή της και σε επιχειρήσεις μέσω της εθνικής νομοθεσίας· λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη ότι η επέκταση αυτή οδηγεί σε διαφορετικά επίπεδα προστασίας για τις επιχειρήσεις, οι οποίες πέφτουν θύματα παραπλανητικών πρακτικών από εταιρείες έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων σε διάφορα κράτη μέλη,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 ορίζει την «ενδοκοινοτική παράβαση» ως «κάθε ενέργεια ή παράλειψη που είναι αντίθετη με τη νομοθεσία για την προστασία των συμφερόντων των καταναλωτών [...] η οποία βλάπτει ή ενδέχεται να βλάψει τα συλλογικά συμφέροντα των καταναλωτών που κατοικούν σε κράτος μέλος ή κράτη μέλη άλλα από το κράτος μέλος από το οποίο προήλθε η ενέργεια ή η παράλειψη ή στο οποίο πραγματοποιήθηκε, ή στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο υπεύθυνος πωλητής ή προμηθευτής, ή στο οποίο μπορούν να βρεθούν αποδείξεις ή περιουσιακά στοιχεία που συνδέονται με την ενέργεια ή την παράλειψη» λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη ότι η οδηγία δεν ισχύει για τις παραπλανητικές πρακτικές μεταξύ επιχειρήσεων και, συνεπώς, υπό τη σημερινή της μορφή, δεν μπορεί να αποτελέσει βάση για την παροχή συνδρομής στους αναφέροντες,

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι περισσότεροι αναφέροντες κατονομάζουν τον κατάλογο επιχειρήσεων «European City Guide» (οι δραστηριότητες του οποίου αποτέλεσαν αντικείμενο νομικών και διοικητικών ενεργειών), αλλά αναφέρουν και άλλες εταιρείες έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων όπως η «Construct Data Verlag», η «Deutscher Adressdienst GmbH» και η «NovaChannel» λαμβάνοντας υπόψη, ωστόσο, υπόψη ότι άλλες εταιρείες έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων ακολουθούν νόμιμες επιχειρηματικές πρακτικές,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο στόχαστρο αυτών των παραπλανητικών επιχειρηματικών πρακτικών βρίσκονται, κυρίως, οι μικρές επιχειρήσεις, αλλά και οι επαγγελματίες ή ακόμη και μη κερδοσκοπικοί οργανισμοί, όπως μη κυβερνητικές οργανώσεις, φιλανθρωπικά ιδρύματα, σχολεία, βιβλιοθήκες και τοπικοί κοινωνικοί σύλλογοι, όπως μουσικοί σύλλογοι,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εταιρείες έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων έχουν συχνά την έδρα τους σε κράτος μέλος διαφορετικό από αυτό στο οποίο βρίσκεται το θύμα τους, γεγονός που καθιστά δύσκολη για τα θύματα την αναζήτηση προστασίας από τις εθνικές αρχές λόγω των διαφορετικών ερμηνειών που επικρατούν στα κράτη μέλη σχετικά με το τι θεωρείται παραπλανητικό· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα θύματα συχνά δεν λαμβάνουν βοήθεια ούτε από τα εθνικά νομοθετικά πλαίσια ούτε από τις εθνικές αρχές προστασίας των καταναλωτών, οι οποίες τους ενημερώνουν ότι ο νόμος έχει στόχο την προστασία των καταναλωτών και όχι των επιχειρήσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι, καθώς πρόκειται για μικρές επιχειρήσεις, τα θύματα συχνά δεν διαθέτουν τους πόρους για να ασκήσουν αποτελεσματική προσφυγή ενώπιον δικαστηρίου, και οι μηχανισμοί αυτορρυθμίσης για την έκδοση καταλόγων διαδραματίζουν ήσσονα ρόλο, καθώς όσοι εμπλέκονται σε παραπλανητική διαφήμιση δεν τους αποδίδουν τη δέουσα σημασία,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα θύματα των πρακτικών αυτών δέχονται ισχυρές πιέσεις από τις ίδιες τις εταιρείες έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων ή ακόμη και από εταιρείες συλλογής οφειλών που προσλαμβάνονται από τις εν λόγω εταιρείες· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα θύματα καταγγέλλουν ότι περιέρχονται σε απόγνωση και αισθάνονται πως απειλούνται από τις προσεγγίσεις αυτές, με αποτέλεσμα πολλοί να καταβάλλουν τελικά τα ποσά που τους ζητούνται, παρά τη θέλησή τους, για να αποφύγουν περαιτέρω παρενοχλήσεις,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα θύματα που αρνούνται να πληρώσουν σπανίως έχουν οδηγηθεί στα δικαστήρια, με ελάχιστες εξαιρέσεις,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα κράτη μέλη έχουν αναλάβει πρωτοβουλίες, κυρίως ενημερωτικής φύσεως, μεταξύ των εταιρειών που ενδέχεται να πληγούν, και λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρωτοβουλίες αυτές περιλαμβάνουν την ανταλλαγή πληροφοριών, την παροχή συμβουλών, την ειδοποίηση των κρατικών αρχών επιβολής και σε ορισμένες περιπτώσεις την τήρηση μητρώου καταγγελιών με σκοπό την αντιμετώπιση του προβλήματος,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, από το 2000, η Αυστρία τροποποίησε τον εθνικό της νόμο περί αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, το τμήμα 28α του οποίου αναφέρει πλέον ότι «απαγορεύεται η διαφήμιση, στον χώρο των επιχειρήσεων και με σκοπό τον ανταγωνισμό, της καταχώρισης σε καταλόγους, όπως χρυσοί οδηγοί, ονομαστικοί κατάλογοι ή παρόμοιοι κατάλογοι, μέσω εντύπων πληρωμής, εντύπων χρηματικής εντολής, τιμολογίων, προσφοράς διόρθωσης ή με παρόμοιο τρόπο, όπως και η άμεση προσφορά τέτοιου είδους καταχωρίσεων χωρίς σαφή και ξεκάθαρη γραπτή επισήμανση ότι η διαφήμιση αυτή αποτελεί αποκλειστικά προσφορά συμβολαίου»,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρακτικές αυτές εφαρμόζονται εδώ και αρκετά χρόνια, έχοντας προκαλέσει σημαντικό αριθμό θυμάτων και έχοντας παραβιάσει και διαταράξει σημαντικά την εσωτερική αγορά,
1. εκφράζει την ανησυχία του για το καταγγελλόμενο από τους αναφέροντες πρόβλημα, το οποίο φαίνεται πως είναι εκτεταμένο, έχει διασυννοριακό χαρακτήρα και προκαλεί σοβαρές οικονομικές επιπτώσεις, κυρίως στις μικρές επιχειρήσεις·
 2. φρονεί ότι η διασυννοριακή φύση του προβλήματος αυτού επιβάλλει στα κοινοτικά θεσμικά όργανα το καθήκον της παροχής κατάλληλων μέσων προσφυγής στα θύματα, όπως π.χ. η δυνατότητα αποτελεσματικής αμφισβήτησης, ακύρωσης ή καταγγελίας των συμβολαίων που συνάπτονται βάσει παραπλανητικής διαφήμισης, και η δυνατότητα επιστροφής στα θύματα των χρημάτων που έχουν πληρώσει·

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

3. καλεί τα θύματα να καταγγέλλουν τις περιπτώσεις εξαπάτησης επιχειρήσεων στις εθνικές αρχές, και καλεί τα κράτη μέλη να παρέχουν στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις την τεχνογνωσία που απαιτείται, προκειμένου να τους δίδεται η δυνατότητα να υποβάλλουν καταγγελίες σε κυβερνητικές και μη κυβερνητικές αρχές, διασφαλίζοντας ότι οι διάλογοι επικοινωνίας είναι ανοικτοί και ότι τα θύματα γνωρίζουν ότι παρέχονται συμβουλές, έτσι ώστε να μπορούν να ζητούν κατάλληλες συμβουλές προτού πληρώσουν τις χρεώσεις που τους επέβαλαν οι εταιρείες έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων που χρησιμοποιούν παραπλανητικές πρακτικές· καλεί τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν και να διατηρούν μια κεντρική βάση δεδομένων για αυτές τις καταγγελίες·
4. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι, παρά την ευρεία έκταση που έχουν λάβει οι συγκεκριμένες πρακτικές, η κοινοτική και η εθνική νομοθεσία δεν φαίνεται να είναι επαρκείς για την παροχή σημαντικού μέσου προστασίας και αποτελεσματικών μέσων προσφυγής, ή δεν εφαρμόζονται καταλλήλως σε εθνικό επίπεδο· εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι οι εθνικές αρχές δεν φαίνονται επίσης ικανές να προσφέρουν μέσα προσφυγής·
5. επιδοκιμάζει τις προσπάθειες που καταβάλλουν διάφορες ευρωπαϊκές και εθνικές επιχειρηματικές οργανώσεις προκειμένου να ενημερώσουν τα μέλη τους, και τις καλεί να εντείνουν τις προσπάθειές τους σε συνεργασία με οργανώσεις λαϊκής βάσης, ώστε λιγότεροι άνθρωποι να πέφτουν θύματα των παραπλανητικών καταλόγων επιχειρήσεων· εκφράζει την ανησυχία του, διότι ορισμένες από αυτές τις οργανώσεις έχουν ως συνέπεια διωχθεί δικαστικά από παραπλανητικές εταιρείες έκδοσης καταλόγων οι οποίες, στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων των οργανώσεων για την αύξηση της ευαισθητοποίησης, κατονομάζονται στη βάση εικαζόμενης δυσφήμισης ή συναφών κατηγοριών·
6. επιδοκιμάζει τη δράση που έχουν αναλάβει ορισμένα κράτη μέλη όπως η Ιταλία, η Ισπανία, οι Κάτω Χώρες, το Βέλγιο και το Ηνωμένο Βασίλειο, αλλά κυρίως η Αυστρία, προσπαθώντας να εμποδίσουν τις εταιρείες έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων να ακολουθούν παραπλανητικές πρακτικές· θεωρεί, ωστόσο, ότι οι προσπάθειες αυτές εξακολουθούν να είναι ανεπαρκείς και ότι εξακολουθεί να υπάρχει ανάγκη για συντονισμό του ελέγχου σε διεθνές επίπεδο·
7. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, σε πλήρη συνεργασία με εθνικές και ευρωπαϊκές οργανώσεις εκπροσώπησης επιχειρήσεων, να εντείνουν τις προσπάθειές τους για τη βελτίωση της ενημέρωσης σχετικά με το πρόβλημα, ώστε περισσότεροι άνθρωποι να διαθέτουν την ενημέρωση και τη γνώση που χρειάζεται για να αποφεύγουν την παραπλανητική διαφήμιση η οποία μπορεί να τους παρασύρει σε ανεπιθύμητα συμβόλαια διαφήμισης·
8. καλεί την Επιτροπή να ασχοληθεί με το πρόβλημα της εξαπάτησης επιχειρήσεων στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας της Πράξης για τις μικρές επιχειρήσεις στην Ευρώπη, όπως προτείνεται στην ανακοίνωσή της με τίτλο «Μια ενιαία αγορά για την Ευρώπη του 21ου αιώνα», και να συνεργαστεί με το Ευρωπαϊκό Επιχειρηματικό Δίκτυο, το δίκτυο Solvit και τις αντίστοιχες πύλες των ΓΔ ως ένα επιπλέον μέσο παροχής πληροφοριών και συνδρομής όσον αφορά αυτά τα προβλήματα·
9. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι η οδηγία 2006/114/EK η οποία ισχύει για τις συναλλαγές μεταξύ επιχειρήσεων, όπως στην προκειμένη περίπτωση, φαίνεται πως είτε είναι ανεπαρκής και δεν προσφέρει αποτελεσματικά μέσα προσφυγής είτε δεν εφαρμόζεται καταλλήλως από τα κράτη μέλη· ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει, έως τον Δεκέμβριο του 2009, έκθεση σχετικά με τη σκοπιμότητα και τις πιθανές επιπτώσεις της τροποποίησης της οδηγίας 2006/114/EK κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να περιλαμβάνεται ένας «μαύρος» ή «γκρι» κατάλογος πρακτικών, οι οποίες πρέπει να θεωρούνται παραπλανητικές·
10. υπενθυμίζει ότι, ενώ η Επιτροπή δεν έχει την εξουσία να εφαρμόσει την οδηγία 2006/114/EK άμεσα κατά προσώπων ή εταιρειών, έχει καθήκον, ως θεματοφύλακας της Συνθήκης, να διασφαλίσει τη δέουσα και αποτελεσματική εφαρμογή της από τα κράτη μέλη· καλεί συνεπώς την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι τα κράτη μέλη μεταφέρουν πλήρως και αποτελεσματικά την οδηγία 2005/29/EK στην εθνική τους νομοθεσία, ώστε να διασφαλίζεται η προστασία σε όλα τα κράτη μέλη, και να ασκήσει επιρροή στη διαμόρφωση των διαθέσιμων νομικών και διαδικαστικών μέσων, όπως στην περίπτωση της οδηγίας 84/450/EOK, η οποία εξασφάλισε την παροχή μέσων στην Αυστρία, την Ισπανία και τις Κάτω Χώρες, εκπληρώνοντας έτσι το καθήκον της ως θεματοφύλακας της Συνθήκης από την άποψη της προστασίας των επιχειρήσεων και διασφαλίζοντας ταυτόχρονα ότι δεν θίγεται το δικαίωμα της εγκατάστασης και της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών·

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

11. καλεί την Επιτροπή να εντείνει την παρακολούθηση της εφαρμογής της οδηγίας 2006/114/ΕΚ, κυρίως στα κράτη μέλη εκείνα όπου είναι γνωστό ότι τηρούν την έδρα τους εταιρείες έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων που χρησιμοποιούν παραπλανητικές πρακτικές, αλλά ιδίως στην Ισπανία, όπου έχει την έδρα της η εταιρεία έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων που κατονομάζεται συχνότερα από τους αναφέροντες, και στην Τσεχική Δημοκρατία και τη Σλοβακία, όπου τα δικαστήρια εξέδωσαν απόφαση κατά των θυμάτων, η οποία εγείρει ερωτήματα για την εφαρμογή της οδηγίας 2006/114/ΕΚ στις εν λόγω χώρες· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση στο Κοινοβούλιο με τα πορίσματά της·
12. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι η οδηγία 2005/29/ΕΚ δεν καλύπτει τις συναλλαγές μεταξύ επιχειρήσεων και ότι τα κράτη μέλη εμφανίζονται διστακτικά να επεκτείνουν το πεδίο εφαρμογής της· σημειώνει, ωστόσο, ότι τα κράτη μέλη δύνανται να επεκτείνουν μονομερώς το πεδίο εφαρμογής της εθνικής νομοθεσίας τους για τους καταναλωτές στις συναλλαγές μεταξύ επιχειρήσεων και τα ενθαρρύνει ενεργά να το πράξουν και επίσης να διασφαλίσουν τη συνεργασία μεταξύ των αρχών των κρατών μελών, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2006/2004, προκειμένου να είναι δυνατή η παρακολούθηση των διασυνοριακών δραστηριοτήτων αυτού του είδους, στις οποίες συμμετέχουν εταιρείες καταλόγου που είναι εγκατεστημένες εντός της ΕΕ ή σε τρίτη χώρα· ζητεί εξάλλου από την Επιτροπή να υποβάλει, έως τον Δεκέμβριο του 2009, έκθεση σχετικά με τη σκοπιμότητα και τις πιθανές επιπτώσεις της επέκτασης του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 2005/29/ΕΚ, προκειμένου να καλύπτει συμβόλαια μεταξύ επιχειρήσεων, και ειδικότερα σε ό,τι αφορά το σημείο 21 του Παραρτήματος Ι αυτής·
13. επιδοκιμάζει το παράδειγμα της Αυστρίας, η οποία θέσπισε ειδική απαγόρευση στην εθνική της νομοθεσία για τους παραπλανητικούς καταλόγους επιχειρήσεων και καλεί την Επιτροπή να προτείνει, δεδομένης της διασυνοριακής φύσης του προβλήματος, νομοθεσία για την επέκταση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 2005/29/ΕΚ, βάσει του αυστριακού μοντέλου, ώστε να απαγορεύει ρητώς τη διαφήμιση σε καταλόγους επιχειρήσεων, επιτρέποντάς τη μόνο εάν οι υποψήφιοι πελάτες ενημερώνονται με σαφή και ξεκάθαρη γραπτή επισήμανση ότι η εν λόγω διαφήμιση αποτελεί απλώς και μόνο προσφορά συμβολαίου έναντι πληρωμής·
14. σημειώνει ότι η εθνική νομοθεσία αποδεικνύεται συχνά ανεπαρκής για την άσκηση προσφυγής κατά των εταιρειών έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων που έχουν την έδρα τους σε άλλο κράτος μέλος και, για τον λόγο αυτόν, καλεί την Επιτροπή να διευκολύνει πιο ενεργά τη διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ των εθνικών αρχών προκειμένου να μπορέσουν να παράσχουν πιο αποτελεσματικά μέσα προσφυγής στα θύματα·
15. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 δεν ισχύει για τις συναλλαγές μεταξύ επιχειρήσεων και, συνεπώς, δεν μπορεί να αποτελέσει βάση ως μέσο καταπολέμησης των παραπλανητικών καταλόγων επιχειρήσεων· καλεί την Επιτροπή να προτείνει νομοθεσία για την κατάλληλη επέκταση της εφαρμογής του·
16. επιδοκιμάζει το παράδειγμα το Βελγίου όπου όσοι πλήττονται από παραπλανητικές πρακτικές δύνανται να χρησιμοποιήσουν ένδικα μέσα στη χώρα διαμονής τους·
17. σημειώνει ότι η αυστριακή εμπειρία καταδεικνύει ότι το δικαίωμα των θυμάτων να αναλαμβάνουν συλλογική νομική δράση κατά των εταιρειών καταλόγου μέσω επαγγελματικών ενώσεων ή παρόμοιων οργάνων φαίνεται ότι αποτελεί ένα αποτελεσματικό μέσο προσφυγής, το οποίο θα μπορούσε να ακολουθηθεί και στις πρωτοβουλίες οι οποίες μελετούνται επί του παρόντος από τη ΓΔ Ανταγωνισμού της Επιτροπής όσον αφορά ενέργειες για ζημιές λόγω παραβίασης των κοινοτικών κανόνων ανταγωνισμού, και από τη ΓΔ Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών σχετικά με τη συλλογική αποζημίωση των καταναλωτών σε ευρωπαϊκό επίπεδο·
18. καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι τα θύματα παραπλανητικής διαφήμισης έχουν στη διάθεσή τους μια σαφώς ορισμένη εθνική αρχή στην οποία θα μπορούν να υποβάλλουν καταγγελία και να προσφεύγουν ακόμα και σε περιπτώσεις όπως οι προκείμενες, όπου τα θύματα της παραπλανητικής διαφήμισης είναι επιχειρήσεις·

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

19. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει κατευθυντήριες γραμμές βέλτιστων πρακτικών για τους εθνικούς φορείς επιβολής, οι οποίες θα μπορούν να ακολουθούνται σε περίπτωση που τους καταγγέλλονται περιπτώσεις παραπλανητικής διαφήμισης·
 20. καλεί την Επιτροπή να επιδιώξει τη συνεργασία με τρίτες χώρες και με τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς, ώστε οι εταιρείες έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων που χρησιμοποιούν παραπλανητικές πρακτικές και έχουν την έδρα τους σε τρίτη χώρα να μην προκαλούν ζημίες σε επιχειρήσεις που έχουν την έδρα τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση·
 21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.
-

Ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης για την κινητικότητα στην εργασία

P6_TA(2008)0624

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης για την κινητικότητα στην εργασία (2007-2010) (2008/2098(INI))

(2010/C 45 E/05)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και κυρίως τα άρθρα 18, 136, 145, 149 και 150,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 6ης Δεκεμβρίου 2007 με τίτλο «Κινητικότητα, ένα μέσο για περισσότερες και καλύτερες θέσεις εργασίας: το ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης για την κινητικότητα στην εργασία (2007-2010)» (COM(2007)0773),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2005/36/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2241/2004/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με το ενιαίο κοινοτικό πλαίσιο για τη διαφάνεια των επαγγελματικών προσόντων και ικανοτήτων (Europass) ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1971 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς και τις οικογένειές τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου, της 21ης Μαρτίου 1972, περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς και στις οικογένειές τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 2007 με τίτλο «Για τη θέσπιση κοινών αρχών όσον αφορά την ευελιξία με ασφάλεια: περισσότερες και καλύτερες θέσεις εργασίας μέσω της ευελιξίας με ασφάλεια» (COM(2007)0359),
- έχοντας υπόψη την τελική έκθεση της 25ης Ιανουαρίου 2007 σχετικά με την εφαρμογή του σχεδίου δράσης της Επιτροπής για τις δεξιότητες και την κινητικότητα (COM(2007)0024),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Φεβρουαρίου 2002 σχετικά με το σχέδιο δράσης για τις δεξιότητες και την κινητικότητα (COM(2002)0072),
- έχοντας υπόψη την οικονομική μελέτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2007, του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης, με τίτλο «Η κατάργηση των εμποδίων στη γεωγραφική κινητικότητα των εργαζομένων», ειδικά το κεφάλαιο 8,

⁽¹⁾ ΕΕ L 255 της 30.9.2005, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 158 της 30.4.2004, σ. 77.

⁽³⁾ ΕΕ L 390 της 31.12.2004, σ. 6.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 149 της 5.7.1971, σ. 2.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 74 της 27.3.1972, σ. 1.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής για σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την κινητικότητα των νέων εθελοντών στην Ευρώπη (COM(2008)0424),
 - έχοντας υπόψη τον οδηγό EURES για την περίοδο 2007-2010 (Προσανατολισμοί EURES), ο οποίος εγκρίθηκε τον Ιούνιο του 2006,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση δραστηριοτήτων του EURES για το 2004-2005, που παρουσιάστηκε από την Επιτροπή στις 16 Μαρτίου 2007 και έχει τον τίτλο «Προς μια ολοκληρωμένη ευρωπαϊκή αγορά εργασίας: η συμβολή του EURES» (COM(2007)0116),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Σεπτεμβρίου 2007, που εγκρίθηκε ύστερα από την ερώτηση με αίτημα προφορικής απάντησης Β6-0136/2007 σχετικά με την έκθεση δραστηριοτήτων EURES 2004-2005: «Προς μια ολοκληρωμένη ευρωπαϊκή αγορά εργασίας» ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2000 σχετικά με το σχέδιο δράσης για την κινητικότητα ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Μαΐου 2007 σχετικά με την προώθηση της αξιοπρεπούς εργασίας για όλους ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 2008 με τίτλο «Ανανεωμένη κοινωνική ατζέντα: Ευκαιρίες, πρόσβαση και αλληλεγγύη στην Ευρώπη του 21ου αιώνα» (COM(2008)0412),
 - έχοντας υπόψη την ειδική έρευνα αριθ. 261 του Ευρωβαρόμετρου του 2006 σχετικά με την ευρωπαϊκή πολιτική απασχόλησης και κοινωνική πολιτική σύμφωνα με την οποία οι πολίτες της ΕΕ θεωρούν ότι η σημασία της κινητικότητας ολοένα και αυξάνεται,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας, της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναίκων και Ισότητας των Φύλων και της Επιτροπής Αναφορών (Α6-0463/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελεύθερη κυκλοφορία και η ελεύθερη διαμονή είναι δικαιώματα που καθιερώνονται από τα άρθρα 18 και 43 της Συνθήκης ΕΚ και τα άρθρα 149 και 150 που ενθαρρύνουν την κινητικότητα στους τομείς της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κινητικότητα των εργαζομένων αποτελεί βασικό μέσο για την επίτευξη των στόχων της Στρατηγικής της Λισαβόνας, εξακολουθεί όμως να παραμένει σε χαμηλά επίπεδα, ακόμη και για τις γυναίκες,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κινητικότητα με ασφάλεια των εργαζομένων σε ολόκληρη την ΕΕ είναι ένα από τα θεμελιώδη δικαιώματα που εκχωρεί η Συνθήκη στους πολίτες της Ένωσης και ένας από τους ουσιαστικούς πυλώνες του ευρωπαϊκού κοινωνικού μοντέλου, καθώς επίσης ένα από τα βασικά μέσα για την επίτευξη των στόχων της Στρατηγικής της Λισαβόνας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινοτική νομοθεσία για τον συντονισμό και την υλοποίηση των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης θα πρέπει, αν χρειαστεί, να προσαρμοστεί ώστε να αντικατοπτρίζει τις νέες μορφές κινητικότητας και να διασφαλίζει ότι οι διακινούμενοι εργαζόμενοι της ΕΕ δεν αντιμετωπίζουν έλλειμμα σχετικά με την προστασία κοινωνικής ασφάλισης,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι περίπου το 2 % των πολιτών σε ηλικία απασχόλησης ζουν και εργάζονται επί του παρόντος σε άλλο κράτος μέλος και όχι στην πατρίδα τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι περίπου το 48 % του συνόλου των μεταναστών στην ΕΕ είναι γυναίκες,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει συγκροτήσει ένα φόρουμ εμπειρογνομόνων υψηλού επιπέδου για τη βελτίωση της κινητικότητας των Ευρωπαίων, βασικός στόχος του οποίου είναι να προσδιορίσει τα μέτρα που μπορούν να ληφθούν για την ενίσχυση της κινητικότητας της νεολαίας, για τη βελτίωση της στήριξης της κινητικότητας στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης και για τη βελτίωση της κινητικότητας των καλλιτεχνών, των επιχειρηματιών και των εθελοντών,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το θέμα της κινητικότητας αποτελεί σημαντικό στοιχείο στην ανανεωμένη κοινωνική ατζέντα, και ότι η ατζέντα καθορίζει τις ευκαιρίες για το συγκεκριμένο στοιχείο και επιβάλλει τις αρχές της πρόσβασης και της αλληλεγγύης,

⁽¹⁾ ΕΕ C 187 E της 24.7.2008, σ. 159.

⁽²⁾ ΕΕ C 371 της 23.12.2000, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ C 102 E της 24.4.2008, σ. 321.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δυναμική αγορά εργασίας θέτει σοβαρές προκλήσεις στους εργαζόμενους, και ιδιαίτερα στις γυναίκες με παιδιά, υποχρεώνοντάς τους να κάνουν συμβιβασμούς μεταξύ επαγγελματικού και οικογενειακού βίου,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανεπαρκής προσαρμογή των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στα κράτη μέλη δημιουργεί δυσκολίες για τις γυναίκες σε σχέση π.χ. την εγκυμοσύνη, την ανατροφή των παιδιών και τις ευκαιρίες για σταδιοδρομία,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων είναι και παραμένει μία από τις τέσσερις θεμελιώδεις ελευθερίες που καθιερώνονται από τη Συνθήκη· λαμβάνοντας υπόψη ότι, όσον αφορά την εξασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων, έχει σημειωθεί αισθητή πρόοδος στην κοινοτική νομοθεσία στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης και ότι αυτό έχει διευκολύνει την κυκλοφορία των εργαζομένων στην Ένωση· λαμβάνοντας υπόψη ότι οποιοσδήποτε εναπομένον διοικητικός και νομικός φραγμός που εμποδίζει τη διασυνοριακή κινητικότητα πρέπει να αρθεί· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να γίνουν ακόμα περισσότερες ενέργειες για να διασφαλιστεί ότι οι εργαζόμενοι γνωρίζουν τα δικαιώματά τους και μπορούν να τα ασκήσουν,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι, καθώς η εξασφάλιση της κινητικότητας αφορά διευκολύνσεις σε όλο το πλέγμα αναγκών και δραστηριοτήτων των εργαζομένων και της οικογένειάς τους, το Κοινοβούλιο σε διάφορα ψηφίσματά του έχει αναφερθεί συγκεκριμένα στα εμπόδια της κινητικότητας και στο δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης να εγκαθίστανται σε άλλο κράτος από τη χώρα προέλευσής τους και έχει προτείνει λύσεις για την εξάλειψή τους,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εμπειρία έχει δείξει ότι ο εντοπισμός των εμποδίων και η διατύπωση προτάσεων δεν αρκούν για την άρση των συγκεκριμένων εμποδίων ούτε για την οριστική εξάλειψη των προβλημάτων που παρακωλύουν την ελεύθερη κυκλοφορία και την κινητικότητα· λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο παρελθόν, πολλά κείμενα των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων έχουν επικεντρωθεί στα συγκεκριμένα προβλήματα και έχουν εισηγηθεί διορθωτικά μέτρα τα οποία ωστόσο δεν έχουν εφαρμοστεί ακόμα,
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο διαπίστωσε στις συγκεκριμένες περιπτώσεις ότι η βούληση για την εφαρμογή των αναγκαίων μέτρων δεν επεκτείνεται πάντοτε σε μέτρα σημαντικά για τους πολίτες από την άποψη της εξάλειψης των διοικητικών και νομικών εμποδίων στην κινητικότητα,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο έχει επανειλημμένως γνωμοδοτήσει για το συγκεκριμένο θέμα που επηρεάζει άμεσα τη ζωή των πολιτών της Ένωσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι με την ιδιότητά του ως θεσμικού οργάνου άμεσα και δημοκρατικά εκλεγμένου από τους πολίτες, θα συνεχίσει να αναζητά ενεργά λύσεις σε όλα τα προβλήματα με τα οποία έρχονται αντιμέτωποι οι πολίτες όταν επιθυμούν να ασκήσουν τα δικαιώματά τους που αφορούν την κινητικότητα στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίσθηση της ενωσιακής ιδιγένειας των πολιτών των κρατών μελών αντλεί τη δύναμή της εν μέρει από τη δυνατότητα απασχόλησης σε άλλους τόπους εντός της εσωτερικής αγοράς και λαμβάνοντας κατά συνέπεια υπόψη ότι ο κινητήριος μοχλός της κινητικότητας δεν θα πρέπει να είναι μόνο τα οικονομικά συμφέροντα αλλά και ο στόχος να δοθεί η δυνατότητα στους πολίτες της Ένωσης να αυτοπροσδιορίζονται πιο πρόθυμα κατ' αυτόν τον τρόπο,
1. χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής και επαναβεβαιώνει την κεντρική σημασία της κινητικότητας, είτε πρόκειται για την κινητικότητα στην αγορά εργασίας είτε για εκείνη μεταξύ κρατών μελών ή περιφερειών με σκοπό την εδραίωση αγοράς εργασίας της ΕΕ και την επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας· υποστηρίζει την έναρξη του σχεδίου δράσης και επιθυμεί να ενημερώνεται σε τακτική βάση για την εποπτεία της εφαρμογής των δράσεων που προβλέπει·
 2. χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να προωθήσει την κινητικότητα με δίκαιους όρους, συμπεριλαμβανομένης της αντίθεσής της στη λαθρομετανάστευση και στο κοινωνικό ντάμπινγκ·
 3. χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής για σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την κινητικότητα των νέων εθελοντών στην Ευρώπη, εκφράζει ωστόσο τη λύπη του για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν διέθεσε επαρκή χρόνο στο Κοινοβούλιο για να εκδώσει τη γνωμοδότησή του πριν από την έγκριση της σύστασης·
 4. σημειώνει ότι ένα Ευρωπαϊκό Έτος Εθελοντισμού θα αποτελούσε αποτελεσματικό εργαλείο για την υλοποίηση των δράσεων που περιέχονται στη σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την κινητικότητα των νέων εθελοντών στην Ευρώπη·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

5. εκτιμά ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να υποστηρίξει τη συμπερίληψη της έννοιας της κινητικότητας των εργαζομένων σε όλες τις πτυχές των κοινοτικών πολιτικών, ιδίως όσον αφορά τη δημιουργία ενιαίας εσωτερικής αγοράς, την ευελιξία των κανονισμών απασχόλησης, την προστασία των εργαζομένων, τους κανόνες που αφορούν τους αποσπασμένους εργαζομένους και την προστασία από τη μη ασφαλή εργασία, που μπορεί να επηρεάσουν την κινητικότητα εντός της ΕΕ· καλεί την Επιτροπή να καταστήσει την κινητικότητα στην εργασία οριζόντια πολιτική προτεραιότητας η οποία θα αφορά όλους τους τομείς που εμπíπτουν στις ευρωπαϊκές πολιτικές και στην οποία θα συμμετέχουν οι αρχές όλων των επιπέδων στα κράτη μέλη·
6. υπογραμμίζει ότι η κινητικότητα των εργαζομένων βασίζεται στη θεμελιώδη αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς, όπως ορίζεται στη Συνθήκη ΕΚ·
7. καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει, με στόχο την περαιτέρω προώθηση της εργασιακής κινητικότητας, μακροπρόθεσμη στρατηγική κινητικότητας που να λαμβάνει υπόψη τις απαιτήσεις της αγοράς εργασίας, τις οικονομικές τάσεις και τις προοπτικές διεύρυνσης της ΕΕ, δεδομένου ότι μόνο μια μακροπρόθεσμη στρατηγική μπορεί αφενός μεν να διασφαλίσει την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων χωρίς προβλήματα, αφετέρου δε να αντιμετωπίσει κατάλληλα το φαινόμενο της διαρροής επιστημονικού δυναμικού·
8. καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη τις ειδικές ανάγκες των γυναικών εργαζομένων κάθε ηλικίας που επιθυμούν να ασκήσουν την ελευθερία μετακίνησης και να προβεί σε συγκεκριμένες ενέργειες για την ικανοποίηση των αναγκών τους στους τέσσερις τομείς του Ευρωπαϊκού Σχεδίου Δράσης για την Κινητικότητα των Επαγγελματιών·
9. προτρέπει την Επιτροπή να δώσει προτεραιότητα στον εξορθολογισμό των διοικητικών πρακτικών και τη διοικητική συνεργασία προκειμένου να αναπτυχθούν συνέργειες μεταξύ των εθνικών φορέων και αρχών, η αλληλεπίδραση των οποίων είναι καθοριστική όταν επιχειρείται να επιλυθούν αποτελεσματικά τα προβλήματα μεταξύ των κρατών μελών· κρίνει επιπλέον, ότι τα κράτη μέλη πρέπει να αντιμετωπίσουν αποτελεσματικά όλους τους νομικούς και διοικητικούς φραγμούς καθώς και τα εμπόδια που δυσχεραίνουν την γεωγραφική κινητικότητα σε ευρωπαϊκό, εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, όπως την μη αναγνώριση των σχετικών με την κινητικότητα εμπειριών όσον αφορά τις επαγγελματικές προοπτικές ή την κοινωνική ασφάλιση και τις συντάξεις, ιδίως στις ΜΜΕ·
10. εκτιμά ότι αν και το σχέδιο δράσης της Επιτροπής καλύπτει όλες τις βασικές πτυχές της κινητικότητας, είναι αναγκαίες ακόμα περισσότερες δράσεις, ιδίως δε η σύσφιξη των δεσμών ανάμεσα στα εκπαιδευτικά συστήματα και την αγορά εργασίας, με ορθή πληροφόρηση για την κινητικότητα, διατήρηση των κεκτημένων γλωσσικών ικανοτήτων των εργαζομένων και της οικογένειάς του, και προετοιμασία της κινητικότητας μέσω της διδασκαλίας ξένων γλωσσών, στο πλαίσιο μεταξύ άλλων της επαγγελματικής κατάρτισης και των συστημάτων μάθησης·
11. καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν δυναμικά τη διδασκαλία ξένων γλωσσών (ειδικά σε ενήλικες), λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γλωσσικοί φραγμοί αποτελούν ένα από τα βασικά εναπομείναντα εμπόδια στην κινητικότητα των εργαζομένων και των οικογενειών τους·
12. θεωρεί ότι θα πρέπει να διασφαλιστεί από τα κράτη μέλη ο πλήρης σεβασμός των εργασιακών δικαιωμάτων των πολιτών που επιλέγουν να μετακινηθούν σε άλλο κράτος μέλος, καθώς και των συλλογικών συμβάσεων, χωρίς διακρίσεις μεταξύ υπηκόων του κράτους μέλους και μη υπηκόων· πιστεύει ότι προς τούτο θα έπρεπε να επικεντρωθεί η σχετική δράση της Επιτροπής στη διασφάλιση της ίσης μεταχείρισης και της μη μετατροπής των υπό μετακίνηση πολιτών σε φτηνό εργατικό δυναμικό·
13. προκειμένου για τη σύσφιξη των δεσμών μεταξύ της κατάρτισης και της αγοράς εργασίας, προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θέσουν το συγκεκριμένο ζήτημα ενώπιον των επιτροπών διαβούλευσης του τομέα· θεωρεί ότι η βιομηχανία και οι επαγγελματικοί φορείς μπορούν να παρέχουν τακτική πληροφόρηση για τους τομείς απασχόλησης που είναι πιο ανοικτοί στην κινητικότητα·
14. εκτιμά ότι η μακροπρόθεσμη εργασιακή κινητικότητα μπορεί να διαδραματίσει καθοριστικό ρόλο στην προώθηση των στόχων ανάπτυξης και απασχόλησης που έχουν τεθεί με τη στρατηγική της Λισαβόνας αν συνδυαστεί με την κατοχύρωση της κοινωνικής προστασίας και των συνδικαλιστικών δικαιωμάτων των εργαζομένων, σύμφωνα με τις παραδόσεις και τα έθιμα των κρατών μελών· είναι της άποψης ότι ένα πολυάριθμο, κινητικό σε κλίμακα ΕΕ εργατικό δυναμικό, σε συνδυασμό με κατάλληλες συνθήκες εργασίας, προγράμματα εκπαίδευσης και δίκτυα δικτύων

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

κοινωνικής προστασίας, μπορεί να αποτελέσει την απάντηση στις σύγχρονες εξελίξεις και να ενισχύσει σημαντικά τις προσπάθειες αντιμετώπισης των προκλήσεων της παγκοσμιοποίησης της οικονομίας, της γήρανσης του πληθυσμού και της γρήγορης μεταλλαγής της αγοράς εργασίας· τονίζει ότι σε κάθε εγχείρημα για περισσότερη κινητικότητα, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι κοινωνικές, οικονομικές και περιβαλλοντικές πλευρές·

15. είναι πεπεισμένο ότι η εγγυημένη εργασιακή κινητικότητα αποτελεί μέσο ενίσχυσης της οικονομικής και της κοινωνικής διάστασης της Στρατηγικής της Λισαβόνας και ότι θα πρέπει να οργανωθεί με τον καλύτερο δυνατό τρόπο για την επίτευξη των στόχων της κοινωνικής ατζέντας και την αντιμετώπιση σειράς προκλήσεων, οι οποίες περιλαμβάνουν την παγκοσμιοποίηση, την αναδιάρθρωση της βιομηχανικής αλλαγής, την τεχνολογική πρόοδο, τις δημογραφικές τάσεις και την ένταξη των μετακινούμενων εργαζομένων· είναι επίσης πεπεισμένο ότι η κινητικότητα μεταξύ σταδιοδρομιών και κλάδων (επαγγελματική κινητικότητα) επιτρέπει στους εργαζομένους να ανανεώνουν και να προσαρμόζουν τις γνώσεις και τις δεξιότητές τους και, επομένως, να επωφελούνται από νέες ευκαιρίες σταδιοδρομίας·

16. διαβεβαιώνει εκ νέου ότι η κινητικότητα στην εργασία αποτελεί ουσιαστικό μέσο για την αποτελεσματική λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, μέσω των στόχων της στρατηγικής της Λισαβόνας και των οκτώ αρχών που εισηγήθηκε η Επιτροπή με την ανακοίνωσή της στις 27 Ιουνίου 2007 στον τομέα της ευελιξίας με ασφάλεια· κατά συνέπεια καλεί τα κράτη μέλη να πάρουν τα κατάλληλα μέτρα ώστε να δοθεί έμφαση αφενός στην έννοια της ευελιξίας με ασφάλεια και αφετέρου στην προστασία της ασφάλειας των εργαζομένων, λαμβάνοντας υπόψη τις θεμελιώδεις αρχές των ευκαιριών, της πρόσβασης και της αλληλεγγύης που αναφέρονται στην ανανεωμένη κοινωνική ατζέντα·

17. καλεί τα κράτη μέλη και τους ενδιαφερόμενους παράγοντες να εξετάσουν και να άρουν τα εμπόδια στην κινητικότητα των γυναικών εργαζομένων παρέχοντας μεταξύ άλλων δίκαιη πρόσβαση σε ειδικευμένες θέσεις εργασίας και ανώτερες θέσεις, ίσες αποδοχές, ελαστικές συνθήκες εργασίας, επαρκή υγειονομική περίθαλψη και υπηρεσίες φροντίδας των παιδιών, καλής ποιότητας εκπαιδευτικές εγκαταστάσεις για τα παιδιά, δυνατότητα μεταφοράς συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων και μέριμνα για την κατάργηση των στερεοτύπων φύλου·

18. συνιστά στα κράτη μέλη και στις περιφερειακές και τοπικές αρχές να προωθήσουν ενεργά ειδικά προγράμματα απασχόλησης, επιμόρφωσης, εκπαίδευσης, εκμάθησης εξ αποστάσεως και εκμάθησης γλωσσών προκειμένου να δημιουργηθεί μια περισσότερο «φιλική προς τις γυναίκες» αγορά εργασίας και να συμφιλιωθεί ο επαγγελματικός βίος με τον οικογενειακό·

19. καλεί τα κράτη μέλη να συμπεριλάβουν τόσο την εργασιακή όσο και τη γεωγραφική κινητικότητα ως προτεραιότητα στα εθνικά τους προγράμματα για την απασχόληση και τη διά βίου μάθηση·

20. παρατηρεί με ανησυχία ότι ορισμένα κράτη μέλη διατηρούν περιορισμούς στην αγορά εργασίας για τους εργαζομένους που προέρχονται από τα νέα κράτη μέλη, παρά το γεγονός ότι οι οικονομικές αναλύσεις και τα στατιστικά στοιχεία ούτε δικαιολογούν αυτούς τους περιορισμούς ούτε αποδεικνύουν βάσιμους τους φόβους των πολιτών και των κυβερνήσεών τους· καλεί το Συμβούλιο να διασφαλίσει ότι τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και ιδιαίτερα το Κοινοβούλιο θα μετάσχουν σε μεγαλύτερο βαθμό και θα παρακολουθούν πιο στενά τη διαδικασία που εξουσιοδοτεί και δικαιολογεί τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν μεταβατικές περιόδους για την πρόσβαση των πολιτών των νέων κρατών μελών στην αγορά εργασίας τους, τούτο δε από τον πρώτο χρόνο μετά την ένταξη·

21. επισημαίνει ότι η κινητικότητα των εργαζομένων δεν θα πρέπει να εκληφθεί από κάποιους εργοδότες ως ευκαιρία για μείωση των μισθών, συρρίκνωση της κοινωνικής κάλυψης, ή γενικότερα, υποβάθμιση των συνθηκών εργασίας· παροτρύνει τα κράτη μέλη να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα ώστε όχι μόνο να εκλείψει κάθε είδους διάκριση, αλλά και να διασφαλιστούν οι βέλτιστες δυνατές συνθήκες δραστηριοποίησης των μετακινούμενων εργαζομένων και των οικογενειών τους·

22. ανησυχεί για ορισμένες πρωτοβουλίες που ανέλαβαν τα κράτη μέλη και που έχουν στόχο την τροποποίηση του εσωτερικού νομικού τους πλαισίου στον τομέα της μετανάστευσης αλλά και όσον αφορά την ερμηνεία και εφαρμογή της αρχής της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων κατά τρόπο που αντιβαίνει στο γράμμα και στο πνεύμα των ισχυόντων ευρωπαϊκών προτύπων· ζητεί την άμεση εγκατάλειψη των συγκεκριμένων πρακτικών και ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν σύνθετα προγράμματα ένταξης των πολιτών της Ένωσης που ασκούν το δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας στην επικράτειά τους, σε συνεργασία, όπου χρειάζεται, με τα κράτη μέλη προέλευσης·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

23. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να εργαστούν από κοινού για την εκπόνηση, την εφαρμογή, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση προγραμμάτων επανένταξης για τους πολίτες και τις οικογένειες που επιστρέφουν στη χώρα προέλευσής τους αφού έχουν εργαστεί σε άλλο κράτος μέλος·

24. αναγνωρίζει ότι, αν και η κινητικότητα μπορεί να αποτελεί μια λύση για τις ελλείψεις σε εργατικό δυναμικό στις χώρες υποδοχής, μπορεί να προκαλέσει ελλείψεις σε εργατικό δυναμικό στις χώρες προέλευσης των εργαζομένων· εφιστά την προσοχή της Επιτροπής και των κρατών μελών στο γεγονός ότι, σε κάθε χώρα, ο ανενεργός πληθυσμός προσφέρει σημαντικό εργατικό δυναμικό, η κινητοποίηση του οποίου απαιτεί τόσο πόρους ΕΕ όσο και εθνικούς πόρους σε ισόρροπη βάση·

25. εφιστά την προσοχή της Επιτροπής στο γεγονός ότι εξακολουθούν να υφίστανται στην Ευρωπαϊκή Ένωση πολλά διοικητικά και νομοθετικά εμπόδια για την κινητικότητα των εργαζομένων, καθώς και στον τομέα της αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων κάθε επιπέδου και της επαγγελματικής εμπειρίας· επιβεβαιώνει τη δέσμευσή του για την εξεύρεση λύσεων στα εν λόγω προβλήματα και ζητεί από την Επιτροπή να παρακολουθεί προσεκτικά τους περιορισμούς που είναι ασύμβατοι με τη νομοθεσία της Κοινότητας, και να αναλάβει δράση εναντίον τους·

26. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να διεξάγουν, πριν από την εφαρμογή των νέων εθνικών νομοθεσιών στον τομέα των συστημάτων περίθαλψης και δημόσιας υγείας αλλά και των κοινωνικών και φορολογικών συστημάτων, ευρύτερη μελέτη επιπτώσεων ώστε να εντοπιστούν εκ των προτέρων ενδεχόμενα προβλήματα που θα έχουν συνέπειες στην κινητικότητα στην εργασία·

27. εκτιμά ότι οι μεθοριακοί εργαζόμενοι καταλαμβάνουν ειδική θέση στον τομέα της ευρωπαϊκής κινητικότητας στην εργασία·

28. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να επιταχύνουν τη διαδικασία εφαρμογής του ευρωπαϊκού πλαισίου προσόντων (ΕΠ-Π)· εκτιμά ότι, αν και η εναρμόνιση του συγκεκριμένου συστήματος αναφοράς έχει προβλεφθεί για το 2010, η ταχύτερη εφαρμογή του σε όλα τα κράτη μέλη μπορεί να μειώσει τα εμπόδια τα οποία αντιμετωπίζουν αυτή τη στιγμή οι εργαζόμενοι·

29. χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής σχετικά με το EUNetPaS που αποτελεί ένα πρώτο βήμα για την ενθάρρυνση των κρατών μελών και των ενδιαφερόμενων φορέων στην ΕΕ να εντείνουν τη συνεργασία τους στον τομέα της ασφάλειας των ασθενών, αν και σημειώνει ότι στο εσωτερικό της ΕΕ εξακολουθούν να υπάρχουν διαφορές όσον αφορά τη ρύθμιση των επαγγελματιών υγείας και ζητεί από την Επιτροπή να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη και τις ρυθμιστικές τους αρχές για τους επαγγελματίες της υγειονομικής περίθαλψης να ανταλλάσσουν πληροφορίες και να καθιερώσουν ένα τυποποιημένο σύστημα διαπίστευσης για τους επαγγελματίες υγειονομικής περίθαλψης προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφάλεια των ασθενών σε ολόκληρη την επικράτεια της ΕΕ·

30. σημειώνει ότι η έλλειψη κοινού πλαισίου για τη σύγκριση, τη μεταφορά και την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων σε επίπεδο ΕΕ αντιπροσωπεύει έναν σοβαρό φραγμό για τη διασυνοριακή κινητικότητα· χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής για τη θέσπιση ευρωπαϊκού συστήματος μεταφερόμενων ακαδημαϊκών μονάδων επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης·

31. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι οι εκπρόσωποι των εργοδοτών και των επαγγελματιών φορέων θα συμμετάσχουν το ταχύτερο δυνατό στην εφαρμογή του ΕΠΕΠ, ούτως ώστε να ισχύσει στην αγορά εργασίας το σύστημα για την αναγνώριση επαγγελματικών προσόντων·

32. καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τους κοινωνικούς εταίρους να ξεκινήσουν συνομιλίες με στόχο την εναρμόνιση των μισθολογικών κλιμακίων με τα διάφορα επίπεδα προσόντων που ορίζονται στο ΕΠΕΠ, έτσι ώστε να μπορεί να διασφαλιστεί ότι στο πλαίσιο της κινητικότητας στην εργασία, τα επίπεδα των μισθών θα ανταποκρίνονται στις δεξιότητες των εργαζομένων·

33. ενθαρρύνει τις εκπαιδευτικές αρχές να συνεργαστούν ενεργά για την αμοιβαία αναγνώριση των προσόντων που αποκτήνται στο πλαίσιο της τυπικής, της άτυπης και της μη τυπικής εκπαίδευσης και των επαγγελματιών που αποστοιχούν στα πρότυπα που έχουν θέσει τα κράτη μέλη· θεωρεί ότι είναι καίριας σημασίας να αξιοποιήσουν πλήρως τα κράτη μέλη το ΕΠΕΠ και να δώσουν κατάλληλη συνέχεια στις επικείμενες πρωτοβουλίες για το ευρωπαϊκό σύστημα

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

ακαδημαϊκών μονάδων για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση, ούτως ώστε η κατάταξη στα επίπεδα του εθνικού εκπαιδευτικού συστήματος και του προγράμματος δια βίου μάθησης να επιτρέπει στους διακινούμενους εργαζόμενους να συνεχίζουν την κατάρτισή τους· στηρίζει τη δέσμευση της Επιτροπής για την ανάπτυξη του Euro-pass, προκειμένου τα επαγγελματικά προσόντα των εργαζομένων να καταστούν σαφέστερα για τους εργοδότες· τονίζει την αξία των υπηρεσιών Euraxess·

34. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι σε ορισμένα κράτη μέλη δίνεται ανεπαρκής προτεραιότητα και ανεπαρκής χρηματοδότηση για την ανάπτυξη και την εφαρμογή στρατηγικών δια βίου μάθησης· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να αξιοποιούν με πιο ενεργό τρόπο τη διαθέσιμη χρηματοδότηση από τα διαρθρωτικά ταμεία της ΕΕ, και ειδικά από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, προκειμένου για την ανάπτυξη και την υλοποίηση τέτοιων προγραμμάτων·

35. καλεί την Επιτροπή να μειώσει τα νομοθετικά και διοικητικά εμπόδια και υπογραμμίζει την αναγκαιότητα βελτίωσης του συστήματος αναγνώρισης και σώρευσης δικαιωμάτων στην κοινωνική ασφάλιση και της δυνατότητας μεταφοράς των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων·

36. θεωρεί ότι η δυνατότητα μεταφοράς παροχών κοινωνικής ασφάλισης συντονίζεται καλύτερα με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 σχετικά με τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας ⁽¹⁾, και με διμερείς συμφωνίες·

37. προτρέπει τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν πλήρως τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004 (που ισχύει από το 2009), καθώς και τη σχετική νομοθεσία για ζητήματα κοινωνικής ασφάλισης και την καταβολή πάσης φύσεως επιδομάτων· καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να αντιμετωπίσουν επειγόντως τα προβλήματα που τίθενται επανειλημμένα σε αναφορές και καταγγελίες σχετικά με την κοινωνική ασφάλιση, τις συντάξεις και την υγειονομική περίθαλψη· στηρίζει τα σχέδια της Επιτροπής για την εισαγωγή της ηλεκτρονικής έκδοσης της ευρωπαϊκής κάρτας ασφάλισης υγείας· προτείνει να υπάρξει ηλεκτρονική έκδοση και για το έντυπο E106·

38. καλεί την Επιτροπή να αναθεωρήσει την πολιτική χορήγησης θεωρήσεων για πολίτες τρίτων χωρών που συμμετέχουν σε αναγνωρισμένα προγράμματα εθελοντισμού της ΕΕ, προκειμένου να θεσπιστεί ένα πιο φιλελεύθερο καθεστώς χορήγησης θεωρήσεων, ειδικά για εθελοντές από τις γειτονικές χώρες της ΕΕ·

39. κρίνει απαραίτητο, σε σχέση με τις νέες μορφές κινητικότητας, να εξεταστεί η ισχύουσα νομοθεσία προκειμένου να διαπιστωθεί αν εξακολουθεί να είναι ενημερωμένη, και να εξερευνηθούν κατάλληλοι τρόποι προσαρμογής της στις νέες ευέλικτες συνθήκες της ευρωπαϊκής αγοράς εργασίας, όχι μόνο λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη κατοχύρωσης των δικαιωμάτων των εργαζομένων αλλά και εξετάζοντας τα πρόσθετα προβλήματα που αντιμετωπίζει ο μετακινούμενος εργαζόμενος και η οικογένειά του· πιστεύει ταυτόχρονα ότι υπάρχει ανάγκη ανάλυσης της πραγματικής εφαρμογής, σε όλα τα κράτη μέλη, της κοινοτικής νομοθεσίας για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων και το δικαίωμα διαμονής των εργαζομένων και των οικογενειών τους· θεωρεί ότι, όπου κριθεί απαραίτητο, θα πρέπει να καταρτιστούν συστάσεις για τη βελτίωση του νομοθετικού και του λειτουργικού πλαισίου·

40. επιθυμεί να πραγματοποιηθεί συζήτηση σχετικά με τις διευθετήσεις κοινωνικής ασφάλισης, μεταξύ άλλων με αναφορά στο γεγονός ότι η κινητικότητα της αγοράς εργασίας μπορεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, να οδηγήσει στην απώλεια παροχών κοινωνικής ασφάλισης· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει αν ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004, που εφαρμόζει τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 και οι συναφείς διοικητικές πρακτικές πρέπει να προσαρμοστούν για να ανταποκριθούν στις μεταβαλλόμενες δομές και στις νέες μορφές κινητικότητας των εργαζομένων, συμπεριλαμβανομένης της βραχυπρόθεσμης εργασιακής κινητικότητας·

41. θεωρεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να διερευνήσει τα συμπτώματα παρεμπόδισης της κινητικότητας που προκύπτουν από την έλλειψη συντονισμού μεταξύ των φορολογικών συμφωνιών και του νέου κανονισμού κοινωνικής ασφάλισης (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004)·

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

42. υποστηρίζει την Επιτροπή στα σχέδια δράσης της για τη βελτίωση της πρότασής της για οδηγία σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για την αύξηση της κινητικότητας των εργαζομένων μέσω της βελτίωσης της απόκτησης και της διατήρησης δικαιωμάτων συμπληρωματικής συνταξιοδότησης, γιατί με την αυξανόμενη επέκταση των επαγγελματικών συνταξιοδοτικών συστημάτων πρέπει να επιδιωχθούν φιλικόι για τον εργαζόμενο κανόνες για τη δυνατότητα μεταφοράς· ομοίως, καλεί την Επιτροπή να υποβάλει μια αναθεωρημένη πρόταση για μια οδηγία για τη δυνατότητα μεταφοράς των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων·

43. εκτιμά ότι η κινητικότητα των εργαζομένων ανδρών και γυναικών και των οικογενειών τους (δηλαδή παιδιών ή/και εξαρτωμένων συγγενών), εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την διαθεσιμότητα και το προστιτό κόστος υπηρεσιών (όπως είναι οι παιδικόι στάθμοι, τα κέντρα φροντίδας τρίτης ηλικίας, τα εκπαιδευτικά ιδρύματα, τα κέντρα ημερήσιας φροντίδας, οι ειδικές υπηρεσίες)· πιστεύει, δε, ότι η εργασιακή κινητικότητα πρέπει να προάγει την προσωπική ολοκλήρωση και τη βελτίωση της ποιότητας διαβίωσης και εργασίας·

44. θεωρεί όμως ότι η πρόταση για την βελτίωση της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των εθνικών αρχών καθώς και εκείνη που αφορά την καθιέρωση ηλεκτρονικής έκδοσης της ευρωπαϊκής κάρτας κοινωνικής ασφάλισης θα πρέπει να γίνεται με τη δέουσα προστασία των δεδομένων· τα κράτη μέλη θα πρέπει να εγγυώνται ότι τα προσωπικά δεδομένα δεν χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς πλην εκείνων που έχουν σχέση με την κοινωνική ασφάλιση, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες ο ενδιαφερόμενος το έχει επιτρέψει ρητώς· επιθυμεί να λαμβάνει περισσότερες πληροφορίες για τη συγκεκριμένη πρωτοβουλία και για τη συνεισφορά που αυτή μπορεί να έχει στη βελτίωση της κινητικότητας στην εργασία· ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει την πιθανότητα άμεσης εφαρμογής ενιαίας ευρωπαϊκής κάρτας που θα περιλαμβάνει όλες τις πληροφορίες για τις εισφορές που έχει καταβάλει ο κάτοχος της και τα κοινωνικά δικαιώματά του σε όλα τα κράτη μέλη στα οποία έχει ασκήσει επαγγελματική δραστηριότητα·

45. υποστηρίζει τις δράσεις του δικτύου TRESS και ζητεί τη συνέχιση, από το συγκεκριμένο δίκτυο, της εξέτασης των διαφορετικών μοντέλων κινητικότητας, προκειμένου να προσαρμοστεί ανάλογα η κοινοτική νομοθεσία· ζητεί από την Επιτροπή να συμπεριλάβει στο εν λόγω δίκτυο τον μεγαλύτερο δυνατό αριθμό εργοδοτών και συνδικαλιστικών ενώσεων, δεδομένου ότι είναι συχνά αυτοί οι οποίοι βοηθούν τους εργαζομένους για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης ή για την απόκτηση των απαραίτητων εγγράφων για την πρόσληψή τους· επιμένει ότι είναι αναγκαίο οι βάσεις δεδομένων που φιλοξενούνται στο EURES να χαρακτηρίζονται από τη μέγιστη δυνατή ευκολία πρόσβασης και να ενημερώνονται τακτικά και ότι πρέπει να διασφαλιστεί η ευρύτερη δυνατή πρόσβαση σε αυτές· θεωρεί ότι το δίκτυο EURES θα πρέπει να συνεργαστεί διαρθρωτικά και θεσμικά με το δίκτυο TRESS·

46. εξακολουθεί να υποστηρίζει τη συνεισφορά του δικτύου EURES για την προαγωγή της κινητικότητας των εργαζομένων στην Ευρωπαϊκή Ένωση· συνιστά να συμπεριληφθούν στις υπηρεσίες EURES πληροφορίες για τα δίκτυα και τις διαδικτυακές πύλες συγκεκριμένων τομέων και συνιστά επίσης τη συνεργασία του εν λόγω δικτύου με άλλους φορείς παροχής πληροφόρησης, και ιδίως με εξειδικευμένους φορείς στα κράτη μέλη, σχετικά με τις ευκαιρίες απασχόλησης στην Ένωση, με ειδική αναφορά στις εθνικές αρχές εργασίας, που μπορούν απευθείας να παρέχουν εξατομικευμένες συμβουλές σε όσους αναζητούν εργασία·

47. θεωρεί ότι τα διασυνοριακά έργα EURES θα πρέπει να δώσουν προτεραιότητα στη διενέργεια μελετών επιπτώσεων στα σύνορα και σεμιναρίων, ώστε η θέση σε ισχύ του νέου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 σχετικά με τον συντονισμό να μπορεί να γίνει κατά τρόπο αποτελεσματικό και αποδοτικό·

48. υποστηρίζει τους στόχους που έχουν εξαγγελθεί στο τρίτο σκέλος του σχεδίου δράσης για την κινητικότητα στην εργασία σχετικά με την ενίσχυση των θεσμικών δυνατοτήτων του EURES· υπογραμμίζει την ποικιλομορφία του εργατικού δυναμικού και την ανάγκη για υπηρεσίες προσαρμοσμένες σε κάθε κατηγορία εργαζομένων, πέραν εκείνων που περιέχονται στο πρόγραμμα της Επιτροπής, και ιδίως στους εργαζόμενους μεγαλύτερης ηλικίας και στα άτομα με αναπηρία που βρίσκονται σε μειονεκτική θέση αλλά μπορούν να αξιοποιηθούν από την αγορά εργασίας, και σε εκείνους που διαθέτουν ειδικό νομικό καθεστώς σε σύγκριση με άλλους εργαζόμενους, τους αυτοαπασχολούμενους, στους εργαζόμενους που επιστρέφουν ύστερα από διακοπή εργασίας στην απασχόληση, κοκ· επισημαίνει ότι όλες οι πληροφορίες στα πλαίσια του δικτύου EURES θα πρέπει να είναι προσβάσιμες σε άτομα με αναπηρία·

49. ζητεί από τα κράτη μέλη, μέσω των αρχών απασχόλησής τους, προκειμένου να αυξηθεί η κινητικότητα, να παρέχουν μία μόνον αρχή στην οποία θα μπορούν να απευθύνονται όλοι οι εργαζόμενοι, συμπεριλαμβανομένων και όσων προτιθενται να εργαστούν στο εξωτερικό, ούτως ώστε να μπορούν να ενημερώνονται σχετικά με τις πιθανότητες εργασίας στο εξωτερικό, τους διοικητικούς παράγοντες, τα κοινωνικά δικαιώματα και τους νομικούς όρους·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

50. στηρίζει την ιδέα της μετατροπής του δικτύου EURES σε μία μόνον διαδικτυακή πύλη πληροφοριών κινητικότητας, η οποία θα μπορούσε να λειτουργεί ως κεντρική υπηρεσία υποστήριξης, όπου οι δυνητικοί διακινούμενοι εργαζόμενοι μπορούν να λαμβάνουν πληροφορίες για όλες τις πτυχές της κινητικότητας στην εργασία — όχι μόνο για τις κενές θέσεις εργασίας, την κοινωνική ασφάλιση, τις συντάξεις και την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, αλλά και για θέματα γλώσσας, στέγασης, απασχόλησης των συζύγων, εκπαίδευσης των παιδιών και γενικά ζητήματα ένταξης στο κράτος προορισμού· τονίζει ότι, εφόσον ενδείκνυται, θα επεκταθεί προς όφελος των υπηκόων τρίτων χωρών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που δεν έχουν αποκτήσει ακόμη μακροπρόθεσμο καθεστώς κατοίκου·

51. αποδέχεται πλήρως τους υφιστάμενους μηχανισμούς πληροφόρησης, αλλά ταυτόχρονα προτείνει να ελέγχονται όλες οι σχετικές ιστοσελίδες, διαδικτυακές πύλες κ.λπ. ως προς την αποτελεσματικότητα και, εάν κρίνεται απαραίτητο, να αναδιοργανώνονται, να εναρμονίζονται ή να ομαδοποιούνται εκ νέου ώστε να καθίστανται πιο φιλικές στον χρήστη·

52. εφιστά την προσοχή στην πρόσβαση του δικτύου EURES για τους πολίτες των αγροτικών, νησιωτικών, ορεινών και απομακρυσμένων περιοχών· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επιτρέψουν την πρόσβαση των εν λόγω πληθυσμιακών κατηγοριών στις πληροφορίες που διατίθενται από τη συγκεκριμένη πύλη πληροφοριών για την κινητικότητα·

53. εκτιμά ότι ο συμπληρωματικός προϋπολογισμός των 2 εκατομμυρίων ευρώ, που προβλέπεται μέχρι το 2013 για τα καινοτόμα έργα στον τομέα της κινητικότητας, είναι πολύ χαμηλός λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη πληροφόρησης του μεγαλύτερου δυνατού αριθμού πολιτών της Ένωσης για την κινητικότητα στην εργασία στην Ένωση, καθώς και τους στόχους που καθορίζονται στα διάφορα έγγραφα των προγραμμάτων για τη στήριξη της κινητικότητας στην εργασία στην Ένωση·

54. υπογραμμίζει την ανάγκη συγκρίσιμων και αξιόπιστων στατιστικών στοιχείων σχετικά με τις ροές κινητικότητας των εργαζομένων, των σπουδαστών, των εκπαιδευτικών και των ερευνητών, ούτως ώστε να βελτιώσει η Επιτροπή τη γνώση της για την κινητικότητα, και την παρακολούθηση της εφαρμογής του σχεδίου δράσης·

55. εκτιμά ότι υφίσταται επί του παρόντος έλλειμμα στην πληροφόρηση του πληθυσμού για τα επαγγελματικά πλεονεκτήματα και τα πλεονεκτήματα σταδιοδρομίας που μπορούν να προκύψουν από μια περίοδο εργασίας στο εξωτερικό και για τις συνθήκες απασχόλησης και κοινωνικής ασφάλισης της εργασίας στο εξωτερικό, και για το πώς η περίοδος αυτή προάγει επίσης την ευρωπαϊκή πολιτιστική ολοκλήρωση· υποστηρίζει την ενέργεια της Επιτροπής για την πληροφόρηση των πολιτών για τα συγκεκριμένα ζητήματα·

56. επισημαίνει το πρόγραμμα του Κοινοβουλίου για την πρακτική άσκηση ατόμων με αναπηρία που ξεκίνησε το 2007 καθώς και το πρόγραμμα της Επιτροπής για την πρακτική άσκηση ατόμων με αναπηρία που ξεκίνησε το φθινόπωρο του 2008· θεωρεί ότι αυτά τα θετικά μέτρα προωθούν την κινητικότητα των ατόμων με αναπηρία και μπορούν να συμβάλλουν ουσιαστικά στην ένταξή τους στην εργασία· καλεί τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν και να προωθήσουν αντίστοιχες καλές πρακτικές σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο·

57. εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να προάγουν τις ορθές πρακτικές και τα συστήματα αμοιβαίας μάθησης για τις δράσεις που αφορούν την κινητικότητα και που χρηματοδοτούνται από το Ταμείο Συνοχής και ιδίως από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο·

58. θεωρεί ότι, επιπλέον των επιγραμμικών υπηρεσιών, πρέπει να διερευνηθούν και να εφαρμοστούν συμπληρωματικά μέσα με σκοπό την ευρεία διανομή πληροφοριών για την κινητικότητα στην εργασία εντός των κρατών μελών και των περιφερειών της ΕΕ· θεωρεί ότι πρέπει να δημιουργηθεί ένα τηλεφωνικό κέντρο για την κινητικότητα στην εργασία που να σχετίζεται με το EURES προκειμένου να παρέχονται άμεσα στους εργαζόμενους πληροφορίες για συγκεκριμένα ζητήματα στην εθνική γλώσσα και τουλάχιστον σε μία δεύτερη ευρωπαϊκή γλώσσα·

59. εξακολουθεί να υποστηρίζει δράσεις όπως π.χ. υποτροφίες απασχόλησης, ευρωπαϊκές ημέρες ευαισθητοποίησης για τις δυνατότητες απασχόλησης στην επικράτεια της Ένωσης ή ακόμα την ευρωπαϊκή εταιρική σχέση για την κινητικότητα στην εργασία· εκτιμά ωστόσο ότι ο προϋπολογισμός που διατίθεται για τις συγκεκριμένες δράσεις δεν επαρκεί εν όψει του στόχου της διάδοσης των ευρωπαϊκών δράσεων στον συγκεκριμένο τομέα·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

60. υπογραμμίζει την ανάγκη σαφούς διαχωρισμού μεταξύ της κινητικότητας των καλλιτεχνών ειδικότερα και της κινητικότητας των εργαζομένων της Ένωσης γενικότερα, λαμβάνοντας υπόψη τη φύση των δραστηριοτήτων του τομέα του ζωντανού θεάματος και του ακανόνιστου και απρόβλεπτου χαρακτήρα τους που οφείλεται σε ένα ιδιαίτερο σύστημα απασχόλησης·
61. αναγνωρίζει τον ιδιαίτερο χαρακτήρα ορισμένων επαγγελματών σε τομείς όπως ο πολιτισμός ή ο αθλητισμός, των οποίων τόσο η γεωγραφική όσο και η επαγγελματική κινητικότητα είναι εγγενές στοιχείο· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναλύσουν προσεκτικά τη συγκεκριμένη κατάσταση και να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα, ιδίως όσον αφορά τα κοινωνικά δικαιώματα των εργαζομένων των συγκεκριμένων τομέων, έτσι ώστε η κινητικότητά τους να μην εμποδίζεται από διοικητικούς φραγμούς·
62. χαιρετίζει το γεγονός ότι η Επιτροπή λαμβάνει επίσης μέτρα με το σχέδιο δράσης της για τη βελτίωση της κατάστασης των πολιτών από τρίτες χώρες· συνιστά ότι μια ολοκληρωμένη πολιτική για την κινητικότητα στην εργασία πρέπει να λαμβάνει πάντα υπόψη την κινητικότητα των πολιτών από τρίτες χώρες·
63. τονίζει την ανάγκη για στενή συνεργασία μεταξύ των εθνικών αρχών προκειμένου να εντοπίζονται και να εξαλείφονται αδικίες στους τομείς της δικαιοσύνης και της φορολογίας χωρίς να λησμονείται ο σεβασμός προς τις εθνικές αρμοδιότητες·
64. θεωρεί ότι είναι εξαιρετικά σημαντικό να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση όσον αφορά τις δυνατότητες υποβολής καταγγελιών και αναφορών σχετικά με εμπόδια στην κινητικότητα στην εργασία και παραβιάσεις της σχετικής κοινοτικής νομοθεσίας·
65. υποστηρίζει και ενθαρρύνει την πρακτική εφαρμογή της έννοιας της δίκαιης κινητικότητας και ζητεί από την Επιτροπή να μεριμνήσει για την εφαρμογή της, εντάσσοντας, για παράδειγμα, σε αυτήν τις αντιπροσωπευτικές οργανώσεις των εργαζομένων και των εργοδοτών ώστε να αποφευχθούν φαινόμενα αδήλωτης εργασίας και υποβάθμισης των εργασιακών συνθηκών·
66. ζητεί να υποστηρίξουν οι επιχειρήσεις την κινητικότητα των εργαζομένων, για παράδειγμα με πιο ευέλικτα ωράρια ή με την τηλεργασία·
67. καλεί την Επιτροπή να αναζητήσει μέσα με τα οποία θα εξαλείψει τα σύνθετα εμπόδια τα οποία μπορούν να τους αποτρέψουν από το να αποδεχτούν μια θέση απασχόλησης στο εξωτερικό, όπως η δυσκολία του/της συζύγου να βρει επίσης μια θέση εργασίας στο εξωτερικό, το υψηλό κόστος της μεταστέγασης, οι γλωσσικοί φραγμοί και το χάσμα μεταξύ των δύο φύλων στις αποδοχές και ο κίνδυνος απώλειας ορισμένων φορολογικών διευκολύνσεων ή του πλεονεκτήματος της καταβολής εισφορών στο εθνικό σύστημα συνταξιοδότησης, ασφάλισης υγείας ή ανεργίας· τονίζει τη σημασία της διά βίου μάθησης, με ειδική αναφορά στη σημασία της εκμάθησης γλωσσών, η οποία είναι ουσιαστική για την αντιμετώπιση των μεταβαλλόμενων απαιτήσεων της αγοράς εργασίας·
68. χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να δώσει συνέχεια στην πρόταση που υπέβαλε το 2005 και στην τροποποιημένη πρότασή της του 2007 για την έκδοση οδηγίας σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για την αύξηση της κινητικότητας των εργαζομένων μέσω της βελτίωσης της απόκτησης και της διατήρησης δικαιωμάτων συμπληρωματικής συνταξιοδότησης·
69. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διευκολύνουν την κινητικότητα ευάλωτων ομάδων πληθυσμού και να συμβάλλουν στην άρση των εμποδίων που αντιμετωπίζουν μέσω της δημιουργίας περισσότερων ποιοτικών θέσεων εργασίας, της καταπολέμησης των διακρίσεων, της αντιμετώπισης των νέων μορφών κοινωνικού αποκλεισμού, της υποστήριξης της ισότητας των φύλων, της υποστήριξης της οικογένειας και της αποτελεσματικής διασφάλισης της πρόσβασης στον χώρο εργασίας, σε υπηρεσίες στέγασης και στις μεταφορές·
70. υπογραμμίζει ότι η κινητικότητα είναι μικρότερη στις γυναίκες με παιδιά από ό,τι στους άντρες και ζητεί να ληφθούν τα ανάλογα μέτρα για να αποκατασταθεί αυτή η ανισορροπία·
71. στηρίζει το Solvit ως μέσο για την ταχεία επίλυση των προβλημάτων στην εσωτερική αγορά, καθώς και προβλημάτων που σχετίζονται με την κινητικότητα των εργαζομένων· συνιστά να διατεθούν περισσότεροι πόροι στο Solvit·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

72. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν προγράμματα ενίσχυσης της επαγγελματικής κινητικότητας των νέων· εκτιμά ότι τα συγκεκριμένα προγράμματα θα πρέπει να στηρίζονται στη σχέση μεταξύ του εργοδότη και του εργαζόμενου και στην αναγνώριση της προστιθέμενης αξίας της εμπειρίας και των ικανοτήτων-δεξιοτήτων, περιλαμβανόμενων των γλωσσικών γνώσεων, που έχουν αποκομισθεί εκτός της χώρας διαμονής·

73. πιστεύει ότι, δεδομένου ότι η κινητικότητα των σπουδαστών και των εκπαιδευτικών αποτελεί ουσιαστική συνιστώσα της εργασιακής κινητικότητας, πρέπει να αποδοθεί μεγαλύτερη σημασία σε πρωτοβουλίες όπως είναι η διαδικασία της Μπολόνια και σε προγράμματα όπως το Erasmus, το Leonardo da Vinci και άλλα, στο πλαίσιο της εφαρμογής του ευρωπαϊκού σχεδίου δράσης για την κινητικότητα στην εργασία·

74. συγχαίρει την Επιτροπή για την πρωτοβουλία της να διαβουλευθεί με όλους τους φορείς που εμπλέκονται στην προώθηση της κινητικότητας στην εργασία σε ευρωπαϊκό επίπεδο· εκτιμά ότι αυτός ο διάλογος θα αυξήσει τη διαφάνεια, θα συμβάλει στη δικτύωση και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και καινοτόμων προσεγγίσεων για την ενίσχυση της κινητικότητας, θα επιταχύνει την πρακτική εφαρμογή επαρκούς κινητικότητας και θα ενισχύσει τις αρχές και τις αξίες που έχουν αποκτηθεί σε αυτή τη βάση·

75. αναγνωρίζει τη συνεισφορά των προγραμμάτων Comenius, Erasmus και Leonardo, που παρέχουν τη δυνατότητα σε νέους να σπουδάσουν στο εξωτερικό, και τονίζει τη σημασία τους από την οπτική γωνία της μεταγενέστερης επαγγελματικής κινητικότητας· ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο επέκτασης της πρόσβασης στα προγράμματα, λαμβάνοντας υπόψη τις ειδικές ανάγκες των μειονεκτούσων ομάδων·

76. καλεί τα ευρωπαϊκά σχολεία και πανεπιστήμια καθώς και τις κυβερνήσεις να δεσμευτούν ενεργά και να ασχοληθούν δυναμικά με την προώθηση της εργασιακής κινητικότητας, συμμετέχοντας, για παράδειγμα, στο δίκτυο ενδιαφερομένων που αναφέρει η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της·

77. πιστεύει ότι πρέπει να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ ιδιωτικών ή δημοσίων επιχειρήσεων και εκπαιδευτικών ιδρυμάτων·

78. αναθέτει τον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Παροχή διά βίου μάθησης για γνώση, δημιουργικότητα και καινοτομία — Εφαρμογή του προγράμματος εργασίας «Εκπαίδευση και κατάρτιση 2010»

P6_TA(2008)0625

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την παροχή διά βίου μάθησης για γνώση, δημιουργικότητα και καινοτομία — εφαρμογή του προγράμματος εργασίας «Εκπαίδευση και κατάρτιση 2010» (2008/2102(INI))

(2010/C 45 E/06)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 149 και 150 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 12ης Νοεμβρίου 2007 με τίτλο «Παροχή διά βίου μάθησης για γνώση, δημιουργικότητα και καινοτομία — Σχέδιο κοινής έκθεσης προόδου του Συμβουλίου και της Επιτροπής για το 2008 σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος εργασίας Εκπαίδευση και κατάρτιση 2010» (COM(2007)0703), καθώς και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής (SEC(2007)1484),
- έχοντας υπόψη το λεπτομερές πρόγραμμα των επακόλουθων εργασιών σχετικά με τους στόχους των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης στην Ευρώπη ⁽¹⁾ και τις επακόλουθες κοινές ενδιάμεσες εκθέσεις προόδου σχετικά με την εφαρμογή του,

⁽¹⁾ EE C 142 της 14.6.2002, σ. 1.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου της 15ης Νοεμβρίου 2007 για την εκπαίδευση και κατάρτιση ως βασική κινητήρια δύναμη της Στρατηγικής της Λισαβόνας ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1720/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2006, για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα της διά βίου μάθησης ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου της 15ης Νοεμβρίου 2007 για τις «νέες δεξιότητες για νέες θέσεις εργασίας» ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 28ης Αυγούστου 2007 με τίτλο «Προς μία πολιτική και πρακτική εκπαίδευσης και κατάρτισης που βασίζονται περισσότερο στη γνώση» (SEC(2007)1098),
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, σχετικά με τη θέσπιση του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων για τη διά βίου μάθηση ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση 2006/143/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Φεβρουαρίου 2006, για περαιτέρω ευρωπαϊκή συνεργασία με σκοπό τη διασφάλιση της ποιότητας στην τριτοβάθμια εκπαίδευση ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη τον Ευρωπαϊκό Χάρτη Ποιότητας για την Κινητικότητα ⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Νοεμβρίου 2007 σχετικά με το ρόλο του αθλητισμού στην παιδεία ⁽⁷⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση 2006/962/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τις βασικές ικανότητες της δια βίου μάθησης ⁽⁸⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με την εκπαίδευση ενηλίκων: ποτέ δεν είναι αργά για μάθηση ⁽⁹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τη διαδικασία της Μπολόνια και την κινητικότητα των φοιτητών ⁽¹⁰⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τη βελτίωση της ποιότητας της κατάρτισης των εκπαιδευτικών ⁽¹¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 13ης και 14ης Μαρτίου 2008,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A6-0455/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει, έως το 2010, να αποκτήσει ηγετική θέση σε παγκόσμια κλίμακα όσον αφορά την ποιότητα των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης, καθώς τα συστήματα αυτά έχουν ζωτική σημασία για την περαιτέρω πρόοδο στο πλαίσιο της διαδικασίας της Λισαβόνας,

⁽¹⁾ EE C 300 της 12.12.2007, σ. 1.

⁽²⁾ EE L 327 της 24.11.2006, σ. 45.

⁽³⁾ EE C 290 της 4.12.2007, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE C 111 της 6.5.2008, σ. 1.

⁽⁵⁾ EE L 64 της 4.3.2006, σ. 60.

⁽⁶⁾ EE L 394 της 30.12.2006, σ. 8.

⁽⁷⁾ EE C 282 E της 6.11.2008, σ. 131.

⁽⁸⁾ EE L 394 της 30.12.2006, σ. 10.

⁽⁹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0013.

⁽¹⁰⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0423.

⁽¹¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0422.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει επιτευχθεί πρόοδος στην ενίσχυση της αυτονομίας και της ευθύνης των πανεπιστημίων και ότι πρέπει να ενισχυθεί η υποστήριξη των πανεπιστημίων στη διαδικασία αυτή,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης πρέπει να παρέχουν ίσες ευκαιρίες στις γυναίκες και τους άνδρες,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενσωμάτωση της διάστασης της ισότητας των φύλων στις πολιτικές εκπαίδευσης και κατάρτισης είναι απαραίτητη για την επιτυχία της στρατηγικής της Λισαβόνας, ένας από τους στόχους της οποίας είναι η εξάλειψη των ανισοτήτων μεταξύ των γυναικών και των ανδρών στις ευρωπαϊκές αγορές εργασίας, μεταξύ άλλων με την άνοδο του ποσοστού απασχόλησης των γυναικών στο 60 % έως το 2010,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη πρέπει, μέσω της συνεργασίας και της ανταλλαγής ορθών πρακτικών, να δώσουν ώθηση στη μεταρρύθμιση των εθνικών τους συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνεκτικές και ολοκληρωμένες στρατηγικές και τα εργαλεία για τη διά βίου μάθηση που έχουν συμφωνηθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο πρέπει να εφαρμοστούν με συνέπεια, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της στρατηγικής της Λισαβόνας και να ενισχυθεί το τρίγωνο της γνώσης,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρώπη χρειάζεται υψηλότερα επίπεδα δεξιοτήτων, και ότι η δημιουργικότητα και η καινοτομία πρέπει να προωθηθούν σε όλα τα στάδια της εκπαίδευσης και της κατάρτισης,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να υπάρξει πρόβλεψη για τις μελλοντικές ανάγκες δεξιοτήτων στους τομείς του περιβάλλοντος και της κοινωνίας, καθιστώντας, επί παραδείγματι, την αλλαγή του κλίματος και άλλα περιβαλλοντικά ζητήματα διαθεματικά αντικείμενα μελέτης σε όλες τις μορφές μάθησης,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα προγράμματα σπουδών θα πρέπει να συνεισφέρουν στην προσωπική ανάπτυξη των μαθητών και των σπουδαστών, με τη συμπεριληψη της διδασκαλίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ευρωπαϊκών αξιών,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ποιότητα και η αποτελεσματικότητα των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης και η δυνατότητα πρόσβασης των πολιτών σε αυτές πρέπει να θεωρηθούν μείζονες στόχοι πολιτικής σε ευρωπαϊκό επίπεδο,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκπαίδευση και η κατάρτιση πρέπει πάντοτε να λαμβάνουν υπόψη τις δυνατότητες, τα χαρακτηριστικά και τις ανάγκες σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο·
1. χαιρετίζει την προαναφερόμενη ανακοίνωση της Επιτροπής της 12ης Νοεμβρίου 2007 και τις βελτιώσεις που περιλαμβάνει·
 2. επισημαίνει ότι η δράση στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης θα πρέπει να στηρίζεται σταθερά από συμπληρωματικά μέτρα κοινωνικοοικονομικής φύσης με σκοπό τη βελτίωση του γενικού βιοτικού επιπέδου των ευρωπαίων πολιτών·
 3. τονίζει την ανάγκη ένταξης των μεταναστών και των μειονοτήτων (ιδίως των Ρομά) και της προώθησης της ένταξης ομάδων με ειδικές ανάγκες (κυρίως των γυναικών, των ατόμων με αναπηρία και των ηλικιωμένων) σε όλα τα επίπεδα και σε όλους τους τομείς της εκπαίδευσης· θεωρεί ότι θα πρέπει να δοθεί πρόσθετη στήριξη στους μετανάστες, ενώ οι εθνοτικές μειονότητες και οι Ρομά θα πρέπει να λαμβάνουν βοήθεια από καταρτισμένο προσωπικό που θα ανήκει στην ίδια μειονότητα ή τουλάχιστον θα ομιλεί τη μητρική τους γλώσσα·
 4. υπογραμμίζει τη σημασία του αθλητισμού στην εκπαίδευση και την κατάρτιση και την ανάγκη να δοθεί ιδιαίτερη σημασία στον αθλητισμό, επί παραδείγματι ενισχύοντας την παροχή μαθημάτων φυσικής αγωγής και την άθληση σε όλα τα στάδια εκπαίδευσης και κατάρτισης, από το νηπιαγωγείο έως και το πανεπιστήμιο, και ζητεί στο ωρολόγιο πρόγραμμα να διατίθενται τουλάχιστον τρία μαθήματα φυσικής αγωγής την εβδομάδα, ενώ τα σχολεία πρέπει να ενθαρρύνονται να επεκτείνουν το ελάχιστο αυτό προβλεπόμενο όριο όσο το δυνατόν περισσότερο·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

5. επισημαίνει τον ζωτικό ρόλο των οικογενειών και του κοινωνικού περιβάλλοντος σε όλες τις πτυχές της εκπαίδευσης και της κατάρτισης·
6. επισημαίνει ότι η εκπαίδευση είναι καθοριστικής σπουδαιότητας για την κοινωνική καταξίωση και την ατομική ανάπτυξη τόσο των γυναικών όσο και των ανδρών· υπογραμμίζει συνεπώς πόσο σημαντική είναι η ενίσχυση της εκπαίδευσης και της κατάρτισης ως θεμελιώδης παράμετρος για την επίτευξη του στόχου της προώθησης της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών·
7. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι τα εκπαιδευτικά συστήματα αποθαρρύνουν τις γυναίκες να ακολουθήσουν τομείς σπουδών και επαγγελματικής κατάρτισης στους οποίους κατά παράδοση κυριαρχούν οι άνδρες, αλλά επιδοκιμάζει μέτρα για την προώθηση της ισότητας μεταξύ των δύο φύλων και προτρέπει τα κράτη μέλη να ξεκινήσουν προγράμματα που προτείνουν στις γυναίκες δυνατότητες κατά το δυνατόν διαφοροποιημένου επαγγελματικού προσανατολισμού και επακόλουθης στήριξης στην αγορά εργασίας·
8. υπογραμμίζει ότι οι υφιστάμενες ανισότητες ευκαιριών μεταξύ γυναικών και ανδρών όσον αφορά τη δια βίου ποιότητα διδασκαλία και εκπαίδευση είναι μάλλον αισθητότερες στις νησιωτικές περιοχές και στις μειονεκτικές από γεωγραφική και κοινωνική άποψη περιοχές· ζητεί συνεπώς τη μεγαλύτερη προώθηση εκπαιδευτικών πρωτοβουλιών στο πλαίσιο της περιφερειακής πολιτικής·
9. επισημαίνει την χρόνια υποεκπροσώπηση των γυναικών σε ορισμένους τομείς σπουδών, σε όλα τα επίπεδα, καθώς και στον ερευνητικό τομέα· ενθαρρύνει συνεπώς την ανάληψη συγκεκριμένων και θετικών δράσεων προκειμένου να βελτιωθεί η κατάσταση αυτή·
10. παρατηρεί ότι οι σπουδαστές που διακόπτουν τον κύκλο σπουδών τους, και ιδίως οι νέες μητέρες, είναι δυνατό να υφίστανται δυσμενείς διακρίσεις, και ζητεί να υιοθετούνται ελαστικότερες τακτικές που θα διευκολύνουν τη συνέχιση των σπουδών ή της κατάρτισης μετά τη γέννηση ενός παιδιού, και το συνδυασμό των σπουδών με την επαγγελματική και την οικογενειακή ζωή·
11. παρατηρεί ότι πρέπει να βελτιωθεί η ποιότητα των προγραμμάτων σπουδών και της διδασκαλίας σε όλα τα επίπεδα, να ενισχυθεί η κοινωνική ασφάλιση των εκπαιδευτικών και να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην κατάρτιση και την κινητικότητά τους·
12. υπογραμμίζει ότι θα πρέπει να προωθηθεί ιδιαίτερα η εκπαίδευση στα μέσα επικοινωνίας και στις ΤΠΕ, και συνιστά να αποτελεί η εκπαίδευση στα μέσα ενημέρωσης αναπόσπαστο μέρος του προγράμματος σπουδών σε όλες τις σχολικές βαθμίδες και να προσφέρονται στους εκπαιδευτικούς και τους ηλικιωμένους προγράμματα διδασκαλίας για τα μέσα ενημέρωσης·
13. επισημαίνει ότι πρέπει να διευκολυνθεί η μετάβαση μεταξύ των διαφόρων συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης, καθώς και μεταξύ της τυπικής, της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης·
14. προτρέπει το Συμβούλιο να παρακολουθήσει την πρακτική εφαρμογή των ευρωπαϊκών πολιτικών εκπαίδευσης και μάθησης από κάθε κράτος μέλος· θεωρεί ότι οι εθνικές κυβερνήσεις θα πρέπει να θέσουν εθνικούς στόχους στον τομέα αυτόν με διαφανή τρόπο, και να θεσπίσουν την κατάλληλη νομοθεσία και τα συναφή μέτρα για να διασφαλίσουν την επίτευξη των ευρωπαϊκών προτύπων, και ιδιαίτερα την εφαρμογή των εγκεκριμένων μέσων σε επίπεδο ΕΕ, όπως για παράδειγμα της προαναφερθείσας σύστασης σχετικά με τις βασικές ικανότητες για τη διά βίου μάθηση, του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων και του Europass ⁽¹⁾·

Προσχολική εκπαίδευση

15. τονίζει την ανάγκη να διατεθούν περισσότεροι πόροι για τη βελτίωση των υλικών συνθηκών και των κτιρίων και για συνεχή μέτρα επιμόρφωσης των παιδαγωγών προκειμένου να βελτιωθεί η ποιότητα της προσχολικής εκπαίδευσης και να ενισχυθούν οι πόροι και οι επενδύσεις, δεδομένου ότι η γενική πρόσβαση σε ποιοτικά υψηλού επιπέδου προσχολική εκπαίδευση είναι αποτελεσματικός τρόπος για να εξασφαλιστεί η πρόσβαση στη διά βίου μάθηση όλων των παιδιών και ιδίως των παιδιών που προέρχονται από μη προνομιούχες κοινωνικές ομάδες ή μειονότητες·
16. επισημαίνει τη σημασία της ανάπτυξης των βασικών δεξιοτήτων των παιδιών, της εκμάθησης της μητρικής τους γλώσσας ή της γλώσσας της χώρας διαμονής τους, και της απόκτησης δεξιοτήτων ανάγνωσης και γραφής όσο το δυνατόν νωρίτερα·

⁽¹⁾ Απόφαση αριθ. 2241/2004/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με το ενιαίο κοινοτικό πλαίσιο για τη διαφάνεια των επαγγελματικών προσόντων και ικανοτήτων (Europass) (ΕΕ L 390 της 31.12.2004, σ. 6).

17. φρονεί ότι η εκμάθηση μιας δεύτερης γλώσσας θα έπρεπε να αρχίζει από αυτά τα πρώτα στάδια, αλλά η επαφή των νηπίων με τις γλώσσες πρέπει να γίνεται με τη μορφή παιχνιδιού και χωρίς πίεση όσον αφορά την επίδοση·
18. καλεί όλα τα κράτη μέλη να καταστήσουν την προσχολική εκπαίδευση υποχρεωτική·

Πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση

19. επισημαίνει την ανάγκη να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στα άτομα που θα μπορούσαν ενδεχομένως να εγκαταλείψουν την εκπαίδευση σε μεταγενέστερο στάδιο· πιστεύει ότι πρέπει να θεσπιστούν ειδικά προγράμματα και μέτρα για τη μείωση του ποσοστού εγκατάλειψης και ότι, στις περιπτώσεις όπου η εγκατάλειψη είναι αναπόφευκτη και συνεχίζει να συμβαίνει, πρέπει να παρέχεται στα εν λόγω άτομα υποστήριξη και ευκαιρίες προκειμένου να επανενταχθούν στην κοινωνία και να ακολουθήσουν τις σπουδές που είναι κατάλληλες για αυτούς·
20. τονίζει ότι η πρωτοβάθμια και η δευτεροβάθμια εκπαίδευση θα πρέπει να εξοπλίζει τα παιδιά ώστε να αναπτύξουν αυτόνομη, δημιουργική και καινοτόμο σκέψη, καθώς και να τα καθιστά πολίτες με κριτική στάση προς τα μέσα ενημέρωσης και με ικανότητα προβληματισμού·
21. υπογραμμίζει τη σημασία των προγραμμάτων διδασκαλίας στα σχολεία κάθε κράτους μέλους τα οποία πρέπει να περιλαμβάνουν μαθήματα που να έχουν ως στόχο την ενίσχυση και την ανάπτυξη της δημιουργικότητας και της καινοτόμου σκέψης των παιδιών·
22. θεωρεί ότι τα προγράμματα διδασκαλίας και το περιεχόμενό τους πρέπει να ενημερώνονται διαρκώς, ώστε να παραμένουν επίκαιρα, και τονίζει τον σημαντικό ρόλο των επιχειρηματικών ικανοτήτων και των εθελοντικών δραστηριοτήτων στην υποστήριξη της ατομικής ανάπτυξης, και τονίζει ότι όλα τα κράτη μέλη πρέπει να δίνουν μεγαλύτερη σημασία στην κατάρτιση των εκπαιδευτικών και να διαθέτουν περισσότερους πόρους για τον σκοπό αυτόν, προκειμένου να επιτύχουν σημαντική πρόοδο στην υλοποίηση των στόχων της στρατηγικής της Λισαβόνας στο πλαίσιο του προγράμματος εργασίας «Εκπαίδευση και κατάρτιση 2010» και να προωθήσουν τη διά βίου μάθηση στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
23. εκφράζει την πεποίθηση ότι τα παιδιά θα πρέπει να μαθαίνουν μια δεύτερη ξένη γλώσσα όσο το δυνατόν νωρίτερα·
24. ενθαρρύνει την εκμάθηση ξένων γλωσσών από νεαρή ηλικία και την συμπερίληψη της διδασκαλίας ξένων γλωσσών σε όλα τα προγράμματα διδασκαλίας των σχολείων πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης· τονίζει ότι για την επίτευξη αυτού του στόχου πρέπει να διατεθούν επαρκείς πόροι για την πρόσληψη και την κατάρτιση καθηγητών ξένων γλωσσών·
25. θεωρεί ότι η ανάπτυξη των προσωπικών ταλέντων, των ειδικών δεξιοτήτων και των φυσικών ικανοτήτων των μαθητών πρέπει να αποτελεί βασικό στόχο σε αυτό το στάδιο της εκπαίδευσης· επισημαίνει ότι οι ικανότητες αυτές θα μπορούσαν να αποτελέσουν αργότερα τη βάση για εργασία και απασχόληση·
26. τονίζει ότι πρέπει να δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στους μαθητές που δεν έχουν αποκτήσει ή δεν αποκτούν βασικές δεξιότητες, καθώς και στους χαρισματικούς μαθητές, προκειμένου να μπορέσουν να αναπτύξουν περαιτέρω τις εξαιρετικές ικανότητες και τα ταλέντα τους·
27. συνιστά στα κράτη μέλη να βελτιώσουν σημαντικά την ποιότητα των ακαδημαϊκών και επαγγελματικών προσόντων των εκπαιδευτικών, καθώς και την κατάρτιση και τη διά βίου μάθησή τους·
28. υποστηρίζει θερμά την προώθηση της συνεχούς και της συνεπούς κατάρτισης των εκπαιδευτικών κατά τη διάρκεια της επαγγελματικής τους ζωής· είναι της άποψης ότι όλοι οι εκπαιδευτικοί πρέπει να έχουν τακτικά τη δυνατότητα να ανανεώνουν τις ικανότητες και τα επαγγελματικά προσόντα τους, καθώς και τις παιδαγωγικές τους γνώσεις·
29. συνιστά να συμπεριληφθεί στα προγράμματα σπουδών το συντομότερο δυνατόν η διδασκαλία της αγωγής του πολίτη της Ένωσης, προκειμένου να εκπαιδευθεί μια νέα γενιά που θα έχει επίγνωση των αξιών της Ένωσης, σχετικά με θέματα και τομείς όπως τα ανθρώπινα δικαιώματα, η πολιτιστική πολυμορφία, η ανοχή, η προστασία του περιβάλλοντος, η αλλαγή του κλίματος κτλ·

Επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση

30. επισημαίνει ότι πρέπει να ενισχυθεί τόσο η ποιότητα όσο και η ελκυστικότητα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

31. επισημαίνει ότι η επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση θα πρέπει να συνδεθεί καλύτερα και να ενσωματωθεί πιο συνεκτικά τόσο στην ευρωπαϊκή οικονομία όσο και στις εθνικές οικονομίες, προκειμένου να συντονιστεί η εκπαιδευτική διαδικασία με την αγορά εργασίας·

32. τονίζει ότι πρέπει να ενισχυθεί σημαντικά η κινητικότητα (όχι μόνο γεωγραφικά, αλλά και μεταξύ της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης και της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης) των σπουδαστών και των εκπαιδευτικών·

Τριτοβάθμια εκπαίδευση

33. θεωρεί ότι τα προγράμματα σπουδών των πανεπιστημίων πρέπει να εκσυγχρονιστούν, προκειμένου να ικανοποιήσουν τις σημερινές και μελλοντικές κοινωνικοοικονομικές ανάγκες·

34. συνιστά να αναπτυχθούν στην τριτοβάθμια εκπαίδευση κατά προτεραιότητα διεπιστημονικά, δηλαδή ολοκληρωμένα διδακτικά προγράμματα κάθε επιστημονικού πεδίου, για την εκπαίδευση ειδικών που θα είναι σε θέση να επιλύουν τα πιο πολύπλοκα προβλήματα του σημερινού κόσμου·

35. υπογραμμίζει ότι πρέπει να αυξηθεί το ενδιαφέρον των σπουδαστών και των μαθητών για το περιεχόμενο και τα προγράμματα σπουδών που αφορούν την τεχνολογία, τις φυσικές επιστήμες και την προστασία του περιβάλλοντος·

36. καλεί τα κράτη μέλη να ενισχύσουν αποτελεσματικά τις συμπράξεις μεταξύ πανεπιστημίων και επιχειρήσεων και, επιπροσθέτως, τις συμπράξεις μεταξύ πανεπιστημίων και πολλών άλλων εθνικών, περιφερειακών και τοπικών φορέων·

37. επισημαίνει ότι πρέπει να ενισχυθεί σημαντικά η συνεργασία μεταξύ των ευρωπαϊκών ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και ότι, επιπλέον, πρέπει να καταστεί όσο το δυνατόν ευκολότερη η δυνατότητα μεταφοράς των επαγγελματικών προσόντων·

38. επισημαίνει ότι πρέπει να επικαιροποιείται συνεχώς το έργο των δασκάλων και των καθηγητών καθώς και τα προγράμματα, τα περιεχόμενα και οι μέθοδοι διδασκαλίας·

39. προτείνει να συνδεθεί το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας με τη διαδικασία της Μπολόνια και να ληφθεί υπόψη στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της ευρωπαϊκής τριτοβάθμιας εκπαίδευσης·

40. συνιστά ένθερμα στα κράτη μέλη να βελτιώσουν την κινητικότητα των σπουδαστών και των διδασκόντων, περιλαμβανομένης και της κινητικότητας μεταξύ χωρών, προγραμμάτων και επιστημονικών κλάδων· τονίζει εν προκειμένω τη σημασία που έχει η εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Χάρτη Ποιότητας για την Κινητικότητα ως προς τη δημιουργία ενός πραγματικού ευρωπαϊκού χώρου για τη διά βίου εκπαίδευση και κατάρτιση, καθώς και για την προώθηση της οικονομικής, κοινωνικής και περιφερειακής συνεργασίας·

Διά βίου μάθηση

41. φρονεί ότι πρέπει να ενθαρρύνονται συνεχώς οι εργοδότες να μεριμονούν για την εκπαίδευση και την κατάρτιση των εργαζομένων τους, καθώς και να τους παρέχονται κίνητρα που θα επιτρέπουν στους εργαζόμενους με χαμηλό επίπεδο δεξιοτήτων να συμμετέχουν σε προγράμματα διά βίου μάθησης·

42. επισημαίνει ότι θα πρέπει να λαμβάνονται ιδίως υπόψη τα άτομα από μειονεκτικό κοινωνικό περιβάλλον και με ειδικές ανάγκες, οι πρώην τρόφιμοι αναμορφωτηρίων και οι πρώην κρατούμενοι·

43. τονίζει ότι κυρίως οι γυναίκες πρέπει να ενθαρρύνονται, προκειμένου να συμμετέχουν στις ευκαιρίες εκπαίδευσης και κατάρτισης, και εν προκειμένω πρέπει επίσης να προσφέρονται και να προωθούνται ειδικά προγράμματα για τη στήριξη της διά βίου μάθησης των γυναικών·

44. τονίζει ότι πρέπει να ενθαρρύνονται ιδιαίτερα οι εργαζόμενοι με χαμηλό επίπεδο δεξιοτήτων και οι ηλικιωμένοι εργαζόμενοι και να δημιουργούνται κίνητρα για αυτούς, προκειμένου να συμμετέχουν στα προγράμματα διά βίου μάθησης·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

45. ζητεί να προσδίδεται ιδιαίτερη σπουδαιότητα στα προγράμματα εκπαίδευσης και διά βίου μάθησης των ενηλίκων στις μειονεκτικότερες κατηγορίες ατόμων στην αγορά εργασίας και συγκεκριμένα στους νέους, στις γυναίκες, ιδίως των αγροτικών περιοχών, και στους ηλικιωμένους·
46. ζητεί να λαμβάνεται υπόψη το γεγονός ότι η διαπαιδαγώγηση γυναικών και ανδρών σχετικά με την ιδιότητα του γονέα είναι ζωτικής σπουδαιότητας για την καλή διαβίωση των ατόμων, την καταπολέμηση της φτώχειας και την κοινωνική συνοχή· επιθυμεί, προς το σκοπό αυτό, να εφαρμόζονται στο πλαίσιο της εκπαίδευσης και της μάθησης πολυσχιδή προγράμματα διά βίου κατάρτισης, καθώς και κατάρτισης των εκπαιδευτών για μέλλοντες γονείς·
47. υπογραμμίζει ότι οι γνώσεις και τα προσόντα που αποκτώνται μέσω της διά βίου μάθησης πρέπει να αναγνωρίζονται πολύ ευρύτερα και ευκολότερα και για τον λόγο αυτό πιστεύει ότι πρέπει να επιστευτεί επίσης η εφαρμογή του προαναφερθέντος ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων και του Europass ως μέσων για την προώθηση της διά βίου μάθησης·
48. θεωρεί ότι θα πρέπει να παρέχεται μεγαλύτερη χρηματοδότηση για μέτρα προώθησης της κινητικότητας τόσο από τις ευρωπαϊκές όσο και από τις εθνικές αρχές σε όλα τα στάδια της διά βίου μάθησης·
49. ζητεί να αναγνωριστούν και να αξιοποιηθούν τα πλεονεκτήματα του Ευρωπαϊκού Χάρτη Ποιότητας για την Κινητικότητα και να εφαρμοστούν από τα κράτη μέλη, και να πραγματοποιήσει η Επιτροπή επισκόπηση της εφαρμογής τους στα κράτη μέλη·
50. τονίζει ότι πρέπει να διασφαλιστούν για όλους τους σπουδαστές και τους εργαζόμενους με οικογένεια όσο το δυνατόν περισσότερες κοινωνικές υπηρεσίες και δομές στήριξης (π.χ. παιδικής μέριμνας)·
51. φρονεί ότι θα πρέπει να ενσωματωθούν και να αναγνωριστούν υπηρεσίες εθελοντών στην εφαρμογή του προγράμματος εργασίας «Εκπαίδευση και κατάρτιση 2010»·
52. είναι πεπεισμένο ότι θα πρέπει να ενισχυθούν οι ανταλλαγές απόψεων και η αμοιβαία διδασκαλία και μάθηση μεταξύ διαφορετικών ηλικιακών ομάδων·
53. τονίζει ότι τα προγράμματα διά βίου μάθησης πρέπει να στηρίζουν την επιχειρηματικότητα, καθιστώντας τους πολίτες ικανούς να ιδρύουν ΜΜΕ και να ανταποκρίνονται στις ανάγκες τόσο της κοινωνίας όσο και της οικονομίας·
54. εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι πρέπει να συσταθούν υπηρεσίες καθοδήγησης και ενημέρωσης για τη διά βίου μάθηση για μαθητές όλων των ηλικιακών ομάδων, προκειμένου να υποστηρίξουν τους ανωτέρω στόχους·

*

* *

55. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Η προσέγγιση του Συμβουλίου στην αναθεώρηση του κανονισμού περί OLAF

P6_TA(2008)0632

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την προσέγγιση του Συμβουλίου στην αναθεώρηση του κανονισμού περί OLAF

(2010/C 45 E/07)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία σχετικά με τη βελτίωση της νομοθεσίας ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 σχετικά με έρευνες που διεξάγονται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) (COM(2006)0244) και το νομοθετικό του ψήφισμα της 20ής Νοεμβρίου 2008 ⁽²⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 321 της 31.12.2003, σ. 1.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0553.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη την προφορική ερώτηση προς το Συμβούλιο σχετικά με την προσέγγιση του Συμβουλίου στην αναθεώρηση του κανονισμού περί OLAF, (O-0116/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. εκτιμώντας ότι δέκα έτη από την ίδρυση της OLAF ως επιχειρησιακής υπηρεσίας για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας το 1999, η υπηρεσία απέκτησε αξιόλογη εμπειρία στην καταπολέμηση της απάτης και διαφθοράς,
- B. εκτιμώντας ότι το κανονιστικό πλαίσιο της OLAF πρέπει να βελτιωθεί βάσει της επιχειρησιακής εμπειρίας που απέκτησε η υπηρεσία,
- Γ. εκτιμώντας ότι οι δύο βραχίονες της νομοθετικής αρχής της ΕΕ πρέπει να συνεργάζονται στενά στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης προκειμένου να προσαρμόσουν το κανονιστικό πλαίσιο της καταπολέμησης της απάτης στις τρέχουσες ανάγκες,
- Δ. εκτιμώντας ότι περάτωσε την πρώτη ανάγνωση όσον αφορά τη μεταρρύθμιση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 (κανονισμός περί OLAF) με ευρεία πλειοψηφία στις 20 Νοεμβρίου 2008,
1. θεωρεί ότι υπάρχει επιτακτική ανάγκη διευκρίνισης του κανονιστικού πλαισίου της OLAF προκειμένου να βελτιωθεί περαιτέρω η αποτελεσματικότητα των ερευνών κατά της απάτης και να διασφαλιστεί η αναγκαία ανεξαρτησία της OLAF, λαμβάνοντας πλήρως υπόψη τις εμπειρίες που αποκτήθηκαν από τότε που συστάθηκε η OLAF εις αντικατάσταση την UCLAF το 1999·
 2. υπενθυμίζει στο Συμβούλιο ότι η προαναφερθείσα θέση του Κοινοβουλίου της 20ής Νοεμβρίου 2008 θα οδηγήσει σε σημαντική βελτίωση της αποτελεσματικότητας και της ποιότητας των ερευνών της OLAF με την ενίσχυση των οικονομικών εγγυήσεων, τον ρόλο της επιτροπής εποπτείας, το τεκμήριο αθωότητας, τα δικαιώματα υπεράσπισης των ατόμων που υπόκεινται σε έρευνα και τα δικαιώματα όσον παρέχουν πληροφορίες, την έγκριση σαφών και διαφανών κανόνων όσον αφορά την έρευνα, και τη βελτίωση της συνεργασίας με τις αρμόδιες εθνικές αρχές και τα θεσμικά όργανα της ΕΕ·
 3. καλεί την γαλλική και τσεχική Προεδρία να υποβάλλουν χρονοδιάγραμμα διαπραγματεύσεων με το Κοινοβούλιο, βασιζόμενο στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/1999, επιβεβαιώνοντας ότι καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να επιτευχθεί ταχεία έγκριση κοινής θέσης και να αποφευχθούν κάθε περαιτέρω αδικαιολόγητες καθυστερήσεις·
 4. εκτιμά ότι η θέση του Συμβουλίου για απλή ενοποίηση των τριών υφισταμένων νομικών βάσεων των ερευνών της OLAF δεν αποτελεί βάσιμο επιχείρημα για την μη άμεση έναρξη των διαπραγματεύσεων για τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/1999, δεδομένου ότι η απλή ενοποίηση δεν θα βελτιώσει το νομικό πλαίσιο των ερευνών της OLAF κατά της απάτης και κατά συνέπεια συνιστά σημαντική απώλεια χρόνου για την ενίσχυση της καταπολέμησης της απάτης· τάσσεται, κατά συνέπεια, υπέρ της αναδιτύπωσης της νομοθεσίας της ΕΕ κατά της απάτης, συμπεριλαμβανομένων των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1073/1999, (Ευρατόμ, ΕΚ) 2185/96 και (ΕΚ, Ευρατόμ) 2988/1995, οι οποίοι θα πρέπει να βασίζονται σε αναθεώρηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στις αρμόδιες επιτροπές των κοινοβουλίων των κρατών μελών, στο Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο και στα όργανα δημοσιονομικού ελέγχου των κρατών μελών.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

Αξιολόγηση και μελλοντική ανάπτυξη του οργανισμού Frontex και του ευρωπαϊκού συστήματος επιτήρησης των συνόρων (Eurosur)

P6_TA(2008)0633

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 για την αξιολόγηση και τη μελλοντική ανάπτυξη του οργανισμού Frontex και του ευρωπαϊκού συστήματος επιτήρησης των συνόρων Eurosur (2008/2157(INI))

(2010/C 45 E/08)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Φεβρουαρίου 2008 με τίτλο «Έκθεση για την αξιολόγηση και τη μελλοντική ανάπτυξη του οργανισμού Frontex» (COM(2008)0067),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Φεβρουαρίου 2008 με τίτλο «Εξέταση της δημιουργίας ενός ευρωπαϊκού συστήματος επιτήρησης των συνόρων (Eurosur)» (COM(2008)0068),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Φεβρουαρίου 2008 με τίτλο «Προετοιμασία των επόμενων σταδίων όσον αφορά τη διαχείριση των συνόρων στην Ευρωπαϊκή Ένωση» (COM(2008)0069),
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/2004 του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τη σύσταση ευρωπαϊκού οργανισμού για τη διαχείριση της επιχειρησιακής συνεργασίας στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ευρωπαϊκό σύμφωνο για τη μετανάστευση και το άσυλο, που έγινε δεκτό στο Παρίσι από τα κράτη μέλη στις 7 Ιουλίου 2008 και το οποίο εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 15 και 16 Οκτωβρίου 2008,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 15ης και 16ης Δεκεμβρίου 2005 σχετικά με την «παγκόσμια προσέγγιση της μετανάστευσης: δράσεις προτεραιότητας εστιαζόμενες στην Αφρική και τη Μεσόγειο», που επαναλαμβάνονται στα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 14ης και 15ης Δεκεμβρίου 2006,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 863/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2007, για τη θέσπιση μηχανισμού σύστασης ομάδων ταχείας επέμβασης στα σύνορα ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 26ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τις προτεραιότητες πολιτικής στο πλαίσιο της καταπολέμησης της παράνομης μετανάστευσης υπηκόων τρίτων χωρών ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης (A6-0437/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και ειδικότερα η ολοκληρωμένη διαχείριση όλων των συνόρων της Ένωσης πρέπει να πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο συνολικής και εναρμονισμένης προσέγγισης έναντι των μεταναστευτικών φαινομένων, η οποία θα περιλαμβάνει επίσης την οργάνωση της νόμιμης μετανάστευσης, την ένταξη των νόμιμων μεταναστών και τη συνεργασία με τις χώρες προέλευσης και διέλευσης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόκληση της παράνομης μετανάστευσης αποτελεί κοινή ευρωπαϊκή πρόκληση και ως εκ τούτου απαιτεί κοινή ευρωπαϊκή πολιτική,

⁽¹⁾ ΕΕ L 349 της 25.11.2004, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 199 της 31.7.2007, σ. 30.⁽³⁾ ΕΕ C 219 E της 28.8.2008, σ. 223.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτά τα μεταναστευτικά φαινόμενα θα διαρκέσουν για όσο διάστημα θα διατηρείται το αναπτυξιακό χάσμα μεταξύ των διαφορετικών περιοχών του κόσμου και ότι υπ' αυτή την έννοια προσηύκει να οργανωθεί η διαχείριση των μεταναστευτικών ροών σε συνέργεια με τις πολιτικές ανάπτυξης και συνεργασίας με τις τρίτες χώρες,
- Δ. προειδοποιεί ότι ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα (Frontex) δεν αποτελεί πανάκεια για όλα τα προβλήματα που προκαλούνται από την παράνομη μετανάστευση,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιτήρηση των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης είναι ένα δυναμικό στοιχείο της καταπολέμησης της παράνομης μετανάστευσης, το οποίο πρέπει να συνοδεύεται, επικουρικά, από την εφαρμογή των συμπληρωματικών κατασταλτικών πολιτικών που έχουν ως στόχο να στερέψουν την πηγή της παράνομης μετανάστευσης, όπως είναι η καταπολέμηση της παράνομης εργασίας, με τη βοήθεια κυρίως της έγκρισης της οδηγίας για την επιβολή κυρώσεων στους εργοδότες που απασχολούν παράνομα διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών (COM(2007)0249), και η καταπολέμηση των δικτύων εμπορών που ανήκουν στο οργανωμένο έγκλημα,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παράνομη μετανάστευση συνδέεται με υψηλό ποσοστό θνησιμότητας και ότι πρέπει να διενεργηθούν εκστρατείες ενημέρωσης από κοινού με τις χώρες προέλευσης και διαμετακόμισης σχετικά με τους κινδύνους και τις μοιραίες συνέπειες που μπορεί να έχει το συγκεκριμένο είδος μετανάστευσης,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρότι ο έλεγχος των συνόρων εναπόκειται σε κάθε κράτος μέλος για το τμήμα των συνόρων που του ανήκει, η μεταναστευτική πίεση που ασκείται στο ανατολικό και το νότιο μέτωπο της Ένωσης επιτάσσει την ανάπτυξη και την οργάνωση ενός πνεύματος συνυπευθυνότητας και υποχρεωτικής αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών, ούτως ώστε να διευκολυνθεί η από κοινού διάθεση των υλικών και ανθρώπινων πόρων που μπορούν να κινητοποιηθούν για την καταπολέμηση αυτού του φαινομένου,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο μακροπρόθεσμος στόχος όλων αυτών των μέσων (Frontex, Eurosur, του ηλεκτρονικού συστήματος άδειας ταξιδιού (ESTA), του συστήματος καταγραφής εισόδου/εξόδου, του fast track) είναι η σταδιακή δημιουργία ενός ολοκληρωμένου ευρωπαϊκού συστήματος διαχείρισης των συνόρων,
- Θ. λαμβάνοντας με ικανοποίηση τα πρώτα ποσοτικοποιημένα αποτελέσματα του οργανισμού Frontex από την έναρξη της επιχειρησιακής του λειτουργίας τον Οκτώβριο του 2005 και δεχόμενο τον αναγκαίο καθορισμό μιας μεσοπρόθεσμης και μακροπρόθεσμης στρατηγικής, που καθίσταται απαραίτητη σε αυτό το στάδιο της ανάπτυξής του,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Frontex είναι ένας οργανισμός της Κοινότητας που ανήκει στον πρώτο πυλώνα και υπόκειται στις αρχές του πλήρους δημοκρατικού ελέγχου και της διαφάνειας και, ως εκ τούτου, έχει την υποχρέωση να τηρεί και να προωθεί τις θεμελιώδεις αξίες της ΕΕ,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συντονιστικές επιχειρήσεις βάσει πληροφοριών που διεξάγει ο Frontex βασίζονται σε αναλύσεις κινδύνου και αξιολογήσεις απειλών που γίνονται σύμφωνα με τον κανόνα του απορρήτου,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική ανάπτυξης του Frontex θα πρέπει να εκμεταλλευθεί την ευκαιρία να ελέγξει τη βιωσιμότητα της αρχής της «υποχρεωτικής αλληλεγγύης» μεταξύ των κρατών μελών (αρχή την οποία ήδη επικαλέστηκε στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 863/2007, που συντονίζει τις δυνατότητες ταχείας αντίδρασης της Ένωσης σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης), προκειμένου να επιλεγεί ο ενδεδειγμένος τρόπος λειτουργίας για να διασφαλιστεί η άνευ προϋποθέσεων διάθεση των υλικών πόρων, που είναι καταχωρημένοι στο κεντρικό μητρώο διαθέσιμου τεχνικού εξοπλισμού (CRATE — Centralised Records of Available Technical Equipment), καθώς και των ανθρώπινων πόρων, που είναι αναγκαίοι για μια αποτελεσματική δράση του Frontex,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο στηρίζει σταθερά τον Frontex και έχει υπερψηφίσει τη σημαντική αύξηση του προϋπολογισμού του, ώστε να μπορεί να έχει επαρκείς χρηματοοικονομικούς πόρους,

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Frontex έχει πραγματοποιήσει ναυτικές επιχειρήσεις στα ανοικτά των ακτών των νότιων κρατών μελών, η επιτυχία των οποίων διέφερε ανάλογα με το επίπεδο της συνεργασίας των τρίτων χωρών από τις οποίες αναχωρούν οι μετανάστες· λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιχείρηση Ήρα στα ανοικτά των Κανάριων Νήσων ήταν επιτυχής και οδήγησε σε σημαντική μείωση του αριθμού των αφίξεων, ωστόσο η επιχείρηση Ναυτίλος στην περιοχή της Κεντρικής Μεσογείου δεν ήταν αποτελεσματική αφού ο αριθμός των αφίξεων σημείωσε μάλλον αύξηση και όχι πτώση,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δημοφιλέστερα σημεία πρόσβασης για τους μετανάστες στις νότιες θαλάσσιες περιοχές απαιτούν συνεχείς περιπολίες από ναυτικές αποστολές που θα διενεργούνται σε τακτική βάση,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οποιαδήποτε δράση αναπτύσσει ο Frontex πρέπει να συμμορφώνεται προς τους κανόνες του διεθνούς δικαίου, ιδίως προς αυτούς που αφορούν το ναυτικό δίκαιο και τα ανθρώπινα δικαιώματα, την ανθρώπινη αξιοπρέπεια και τους πρόσφυγες, κυρίως όσον αφορά το δικαίωμα ασύλου, την αρχή της μη επαναπροώθησης και την απαγόρευση των ομαδικών απελάσεων,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Frontex θα πρέπει να ενσωματώσει σε όλες του τις δράσεις την αναγκαιότητα λήψης των απαραίτητων προφυλάξεων και μέσων για τον σεβασμό των πλέον ευπαθών ατόμων, των γυναικών, ιδίως δε των εγκύων γυναικών, των παιδιών και ειδικότερα των ασυνόδευτων ανηλίκων, των ηλικιωμένων ατόμων και των ατόμων με αναπηρίες ή σοβαρές ασθένειες,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανθρωπιστική διάσταση της δράσης του Frontex πρέπει να συνεπικουρείται από τη μέγιστη δυνατή ασφάλεια δικαίου, τόσο στο πλαίσιο των επιχειρήσεων διάσωσης που καλείται να διενεργεί όσο και στο πλαίσιο των επιχειρήσεων επιστροφής, στις οποίες πιθανότατα θα κληθεί να συμβάλει,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, υπό το φως της επιτυχίας τους, οι επιχειρήσεις για την εκπαίδευση του ειδικευμένου προσωπικού που συμμετέχει στη λειτουργία του Frontex πρέπει να συνεχιστούν και ιδιαίτερα πρέπει να επεκταθούν στο προσωπικό τρίτων χωρών, οι οποίοι πρέπει να συνεργάζονται με τον Frontex σε καθημερινή βάση ώστε να τους εκπαιδεύσει σε επιχειρήσεις θαλάσσιας διάσωσης και περισυλλογής πτωμάτων σε περίπτωση ναυαγίων,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μεθοριακοί έλεγχοι δεν επικεντρώνονται μόνο στις παράνομες διελεύσεις των συνόρων αλλά και σε άλλες πτυχές του διασυνοριακού εγκλήματος, όπως π.χ. στην εμπορία ανθρώπων, στην παράνομη διακίνηση ναρκωτικών ή στο λαθρεμπόριο όπλων, συμβάλλοντας έτσι στην αύξηση της εσωτερικής ασφάλειας συνολικά,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δράση του Frontex δεν μπορεί να είναι αποτελεσματική χωρίς μια πολιτική διαχείρισης των συνόρων σε επίπεδο ΕΕ η οποία θα ενσωματώνει τα προτεινόμενα νέα ευρωπαϊκά συστήματα ελέγχου των συνόρων, όπως π.χ. το ηλεκτρονικό σύστημα άδειας ταξιδιού (ESTA), το σύστημα καταγραφής εισόδου/εξόδου ή το fast track,
1. καλεί τα κράτη μέλη να εξετάσουν την προβληματική των μεταναστεύσεων μέσω συνολικής προσέγγισης, που θα προωθεί με την ίδια ενεργητικότητα την ενίσχυση των ελέγχων στα σύνορα της Ένωσης, την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και την επιστροφή των παράνομα διαμενόντων αλλοδαπών στις χώρες προέλευσής τους, την καταπολέμηση της παράνομης εργασίας και της εμπορίας ανθρώπων, και θα προωθεί εξίσου την οργάνωση της νόμιμης μετανάστευσης και τα μέτρα που θα διευκολύνουν την ένταξη των νομίμων μεταναστών, την ενίσχυση συνολικής εταιρικής σχέσης με τις τρίτες χώρες, μέσω της ενθάρρυνσης θετικής σχέσης μεταξύ μεταναστεύσεων και ανάπτυξης, και τη θέσπιση ομοιογενούς πολιτικής σε ό,τι αφορά το δικαίωμα ασύλου σε κοινοτικό επίπεδο
2. θεωρεί τον Οργανισμό Frontex ουσιαστικό μέσο της συνολικής στρατηγικής της Ένωσης για τη μετανάστευση και καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις για την επανεξέταση της εντολής του Οργανισμού προκειμένου να ενισχύσει τον ρόλο του και να αυξήσει την αποτελεσματικότητά του·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

3. επιμένει ότι πρέπει να γίνει αντιληπτό ότι είναι απολύτως αναγκαίο να μπορεί ο Frontex να βασίζεται, τόσο για τον συντονισμό των επιμέρους κοινών επιχειρήσεων όσο και για τις μόνιμες αποστολές του, στη διαθεσιμότητα των μέσων που τίθενται στη διάθεσή του από τα κράτη μέλη, μέσω κυρίως του CRATE· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν έχουν επιδείξει μέχρι σήμερα αρκετή προθυμία να προσφέρουν τα απαραίτητα μέσα στον Frontex και τα καλεί να το πράξουν·
4. χαιρετίζει την έγκριση του Ευρωπαϊκού Συμφώνου για τη μετανάστευση και το άσυλο από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και ζητεί την ενίσχυση του Frontex·
5. τονίζει ότι ο Frontex θα πρέπει να συμπεριλάβει στο έργο του μέτρα για τον έλεγχο της εμπορίας ανθρώπων, ιδίως στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ·
6. καλεί προς τούτο τα κράτη μέλη να επισημοποιήσουν το ταχύτερο δυνατό σύστημα «υποχρεωτικής και αμετάκλητης αλληλεγγύης» υπό τον όρο ότι τούτο είναι εφικτό και με βάση τις τρέχουσες ιδιαίτερες ανάγκες κάθε συμμετέχουσας χώρας, ώστε να δοθεί στον Frontex η δυνατότητα, κατά την προπαρασκευή και ολοκλήρωση των αποστολών του, να αίρει την αβεβαιότητα ως προς την έκταση των πόρων στους οποίους μπορεί να υπολογίζει σε πραγματικό χρόνο·
7. ζητεί τη συγκρότηση μόνιμων και αδιάλειπτων επιχειρησιακών περιπόλων από κοινού εποπτείας όλο το χρόνο σε όλες τις περιοχές υψηλού κινδύνου, ιδίως στα θαλάσσια σύνορα όπου υπάρχει σοβαρός κίνδυνος απώλειας ζωής, δεδομένου ότι η ζωή είναι το πρώτο απαραίτηστο θεμελιώδες δικαίωμα·
8. τονίζει τη σημασία της συμμόρφωσης της κοινοτικής νομοθεσίας με το διεθνές δίκαιο που έχει εφαρμογή σε αυτό τον τομέα, έτσι ώστε η ΕΕ να μπορέσει να συμβάλει αποτελεσματικά στις προσπάθειες που απαιτούνται για την παροχή βοήθειας σε ταλαιπωρημένους πρόσφυγες·
9. καλεί τα κράτη μέλη να δεσμευτούν, το συντομότερο δυνατόν, να μετουσιώσουν σε πράξη αυτή την αρχή της αλληλεγγύης, μέσω κυρίως της αύξησης των υλικών μέσων που αντιστοιχα θέτουν στη διάθεση του Frontex, όσον αφορά κυρίως τα μέσα διάσωσης, και μέσω της παροχής διαβεβαίωσης προς αυτόν, σε πρακτικό επίπεδο, για την απόλυτη και συνεχή διαθεσιμότητά τους·
10. καλεί τον Frontex να διαβιβάσει έκθεση στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, παρουσιάζοντας κυρίως αναλυτικά την πραγματική χρησιμοποίηση και την πραγματική διαθεσιμότητα των υλικών που είναι καταχωρημένα στη βάση CRATE, και να δώσει έμφαση στις δυσχέρειες που προκύπτουν, καθώς και να παρέχει πλήρη ενημέρωση σχετικά με το ποια κράτη μέλη προσφέρουν μέσα και ποια όχι·
11. καλεί τα κράτη μέλη, στην περίπτωση που εξακολουθεί να σημειώνεται ανεπαρκής διαθεσιμότητα μέσων, να προβλέψουν ταχώς μια ουσιαστική αλλαγή κλίμακας στον προϋπολογισμό του Frontex, που να του επιτρέπει να φέρει σε πέρας τις αποστολές του, και ενδεχομένως να εξετάσουν τις νομικές πτυχές της μελλοντικής ενοίκιασης ή/και αγοράς υλικών·
12. υπενθυμίζει ότι το Κοινοβούλιο, υπό την ιδιότητά του ως αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή, αύξησε ήδη τον προϋπολογισμό του Frontex από συστάσεώς του και θα μεριμνά για την ορθή εκτέλεσή του, καθώς και για την προσαρμογή του στην εξέλιξη των καθηκόντων του·
13. επισημαίνει ότι η συνεργασία της ΕΕ με τρίτες χώρες πρέπει να στηρίζεται στην εκπλήρωση των διεθνών υποχρεώσεων που αφορούν την προστασία των προσφύγων και των αιτούντων άσυλο, και ιδίως με τις διατάξεις της σύμβασης της Γενεύης περί της νομικής καταστάσεως των προσφύγων (1951)·
14. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις σημαντικές προσπάθειες συνεργασίας που κατέβαλε το σύνολο σχεδόν των τρίτων χωρών με τις οποίες ο Frontex καλείται να εργαστεί καθημερινά και που οδήγησαν σε άκρωθ θετικά αποτελέσματα, όπως αυτά που επιτεύχθηκαν στις Κανάριες Νήσους· εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του που η συνεργασία στον τομέα της μετανάστευσης εξακολουθεί να χωλαίνει σε άλλες περιπτώσεις, όπως με την Τουρκία και τη Λιβύη·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

15. προτρέπει την Ένωση να συμπεριλάβει, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεών της με τρίτες χώρες, την ανάγκη για μεγαλύτερη συνεργασία από τρίτες χώρες στον τομέα της μετανάστευσης και καλεί τις τρίτες χώρες η συνεργασία των οποίων είναι ανεπαρκής —ή ακόμη και ανύπαρκτη— να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να διευκολύνουν το έργο του Frontex, εξασφαλίζοντας κυρίως μια πιο αποτελεσματική συνεργασία των υπηρεσιών τους σε θέματα πρόληψης·
16. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διπλασιάσουν τις προσπάθειές τους για να επιτύχουν μεγαλύτερο επίπεδο συνεργασίας των τρίτων χωρών, μέσω κυρίως της διαπραγμάτευσης συμφωνιών επανεισοδοχής· θεωρεί ότι η μετανάστευση θα πρέπει να αποτελεί εγγενές κομμάτι κάθε διαπραγμάτευσης συμφωνίας με τρίτες χώρες που είναι χώρες προέλευσης ή χώρες διαμετακόμισης·
17. επισημαίνεται η ανάγκη, ο Frontex κατά τη συνεργασία του με τρίτες χώρες να λαμβάνει δεόντως υπόψη τις απόψεις των κρατών μελών που έχουν κατ' εξοχήν εμπειρία των λαθρομεταναστευτικών προκλήσεων σε σχέση με τις εν λόγω χώρες· κάθε συμμετοχή τρίτης χώρας σε κοινές επιχειρήσεις κρατών μελών υπό τον συντονισμό του Frontex, πρέπει να τελεί υπό την έγκριση του κράτους που φιλοξενεί την επιχείρηση·
18. ζητεί, αφενός μεν η εντολή του Frontex να περιέχει ρητά υποχρέωση τήρησης των διεθνών προτύπων για τα ανθρώπινα δικαιώματα και ένα καθήκον απέναντι στους αιτούντες άσυλο για τις επιχειρήσεις διάσωσης στην ανοικτή θάλασσα, αφετέρου δε η συνεργασία με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες και με άλλες σχετικές μη κυβερνητικές οργανώσεις να επισημοποιηθεί στην εντολή του·
19. εκφράζει φόβους ότι οι υπήκοοι τρίτων χωρών ενδέχεται να μη διαθέτουν κατάλληλα μέσα για να ελέγχουν κατά πόσο τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που τους αφορούν και τα οποία συλλέγονται στο σχεδιασθέν «σύστημα των συστημάτων» της ΕΕ τυγχάνουν επεξεργασίας σύμφωνα με τις βασικές αρχές της νομοθεσίας για την προστασία των δεδομένων που ισχύει στην ΕΕ· καλεί την Επιτροπή να διευκρινίσει σε ποιο βαθμό τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα θα διατίθενται στις αρχές τρίτων χωρών·
20. ζητεί τη διεύρυνση των αρμοδιοτήτων του Frontex ώστε να ενθαρρυνθεί να πραγματοποιεί έργα και επιχειρήσεις σε τρίτες χώρες, μεταξύ άλλων προκειμένου για την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας των συμφωνιών εργασίας και τον προσδιορισμό των αναγκών για την ανάπτυξη ικανοτήτων σε σχέση με τη διαχείριση των συνόρων σε τρίτες χώρες·
21. καλεί τον Frontex να ενισχύσει και να εκπληρώσει τον σημαντικό του ρόλο τόσο για την υποστήριξη των κοινών επιχειρήσεων επιστροφής όσο και για όλες τις πτυχές που ενυπάρχουν στις συγκεκριμένες διαδικασίες· και καλεί τα κράτη μέλη να επιδιώκουν με πνεύμα αλληλεγγύης, τη συμμετοχή του Frontex κατά τον σχεδιασμό και την οργάνωση κοινών πτήσεων επιστροφής και τον προσδιορισμό της ανάγκης για κοινές επιστροφές·
22. καλεί τα κράτη μέλη να επιτρέψουν αναθεώρηση της εντολής του Frontex, προκειμένου να αρθούν τα νομικά κενά τα οποία ενδέχεται να θέσουν προσκόμματα στη δράση του, κυρίως με την ένταξη των συγκεκριμένων νομικών προϋποθέσεων υπό τις οποίες διενεργεί τις παρεμβάσεις του που αφορούν επιχειρήσεις διάσωσης στη θάλασσα, καθώς και εκείνων που διέπουν τη συμβολή του στις επιχειρήσεις επιστροφής, και τη δυνατότητα προσφυγής των τρίτων χωρών στον εξοπλισμό του, κυρίως μέσω πιλοτικών προγραμμάτων, από τα οποία θα επωφελούνται·
23. καλεί την Επιτροπή να αξιολογεί πλήρως τις δραστηριότητες του Frontex σε ό,τι αφορά τον αντίκτυπό τους στις θεμελιώδεις ελευθερίες και τα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένης της ευθύνης του για την προστασία των ανθρώπων·
24. ζητεί την κατάρτιση του προσωπικού του Frontex σχετικά με τα διάφορα ζητήματα φύλου που τίθενται στο πλαίσιο του έργου του Οργανισμού·
25. εκτιμά ότι οι κατ' αυτόν τον τρόπο διευρυμένες αρμοδιότητες του Frontex και η παγίωση της συμβολής του στην καθημερινή καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης δύνανται να δικαιολογήσουν μια διαρθρωτική ανάπτυξη των υλικοτεχνικών και διοικητικών του δυνατοτήτων, με σεβασμό στην αρχή της αναλογικότητας·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

26. εκτιμά κυρίως ότι, παρότι ο ρυθμός και τα μέσα που διατίθενται δεν δικαιολογούν ακόμα τον πολλαπλασιασμό των αποκεντρωμένων υπηρεσιών, η δημιουργία δύο διακριτών κλιμακίων —εκ των οποίων το ένα θα συντονίζει τη δραστηριότητα στα χερσαία σύνορα και το άλλο τις ναυτικές επιχειρήσεις— θα μπορούσε να εξεταστεί από σήμερα κιόλας· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι χερσαίες μεταναστευτικές οδοί στα ανατολικά σύνορα θα αντιπροσωπεύουν μια ολοένα και σημαντικότερη πρόκληση στο μέλλον και θα πρέπει να τους δίνεται ολοένα και μεγαλύτερη προσοχή και να αυξηθούν τα διατιθέμενα μέσα·

27. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξετάσουν τη σκοπιμότητα ενός συστήματος φρούρησης των συνόρων της ΕΕ·

28. υπογραμμίζει την ανάγκη κατάρτισης του προσωπικού που συμμετέχει στις επιχειρήσεις του Frontex —κυρίως σε ό,τι αφορά το ναυτικό δίκαιο, το δικαίωμα ασύλου και τα θεμελιώδη δικαιώματα— περιλαμβανομένης και της κατάρτισης, αφ' ης στιγμής διευρυνθεί η εντολή του, του προσωπικού των εμπλεκόμενων τρίτων χωρών· ενθαρρύνει προς τούτο τον Frontex να συνεργαστεί με άλλους θεσμούς, όπως είναι ο Διεθνής Οργανισμός Μετανάστευσης, ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ και η Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, η υπηρεσία των ΗΕ η αρμόδια για το δίκαιο της θάλασσας και οι ΜΚΟ, καθώς και άλλες οργανώσεις με εμπειρία και τεχνογνωσία σε αυτούς τους τομείς·

29. καλεί την Επιτροπή να διοργανώσει εκστρατείες ενημέρωσης για τις βέλτιστες πρακτικές στα κράτη μέλη σχετικά με τους κινδύνους της παράνομης μετανάστευσης·

30. εκφράζει την ικανοποίησή του για την τρέχουσα διαδικασία προβληματισμού που έλαβε χώρα στο Συμβούλιο με στόχο να δημιουργηθεί το σύστημα επιτήρησης των συνόρων Eurosur, προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη εκμετάλλευση όλων των μηχανισμών επιτήρησης, κατά βάση μέσω της επέκτασης της παρούσας κάλυψής τους, η οποία σήμερα δεν αφορά παρά μόνο ένα τμήμα των ζωνών όπου καλούνται να διεξαχθούν οι επιχειρήσεις·

31. επιμένει, επομένως, να ξεκινήσει χωρίς χρονοτριβή η αναβάδμιση των εθνικών συστημάτων επιτήρησης και η διασύνδεσή τους, και —για λόγους συνοχής— να ανατεθεί στον Frontex η συγκέντρωση των διαθέσιμων εργαλείων, κυρίως η διαχείριση του ασφαλούς δικτύου πληροφοριών και συντονισμού που συνδέεται με το Διαδίκτυο για τις υπηρεσίες των κρατών μελών που είναι επιφορτισμένες με τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών (Iconet) ⁽¹⁾ και η επανέναξη των δραστηριοτήτων του Κέντρου Πληροφόρησης, Μελετών και Ανταλλαγών στον τομέα της Δίευσης των Συνόρων και της Μετανάστευσης (Cirefi) όπως διατυπώθηκε στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 1994·

32. επιμένει στην ανάγκη για περαιτέρω συνεργασία του Frontex αφενός μεν με την Europol και τους άλλους ευρωπαϊκούς οργανισμούς, αφετέρου δε με άλλους διεθνείς οργανισμούς και αρχές μεθοριακών ελέγχων των τρίτων χωρών, στο πλαίσιο κυρίως της εξάρθρωσης των διεθνών κυκλωμάτων εμπορίας και της προσαγωγής στη δικαιοσύνη όσων εμπλέκονται στη διακίνηση παράνομων μεταναστών· θεωρεί επίσης σημαντικό να υπάρχει ένας μηχανισμός που θα επιτρέπει στον Frontex να διαβιβάζει σημαντικές πληροφορίες σε εκείνους μπορούν να τις αξιοποιήσουν με τον καλύτερο δυνατό τρόπο·

33. καλεί τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν ώστε οι συγκεκριμένες ανάγκες των υπηρεσιών που είναι αρμόδιες για τους ελέγχους στα σύνορα να λαμβάνονται ιδιαίτερα υπόψη στις δραστηριότητες έρευνας·

34. θεωρεί θεμιτό το στόχο μιας πραγματικά ενωσιακής ολοκληρωμένης διαχείρισης των συνόρων της ΕΕ και συμφωνεί ότι είναι σημαντικό να αναπτύσσεται και να ενισχύεται συνεχώς η κοινή πολιτική διαχείρισης συνόρων της ΕΕ· τονίζει, ωστόσο, την ανάγκη για μια αξιολόγηση και εκτίμηση των υφισταμένων συστημάτων και όσων βρίσκονται σε προετοιμασία, πριν γίνει η μετάβαση στις νέες δομικές μονάδες όπως προτείνεται από την Επιτροπή στην προαναφερθείσα ανακοίνωσή της με τίτλο «Προετοιμασία των επόμενων σταδίων όσον αφορά τη διαχείριση των συνόρων στην Ευρωπαϊκή Ένωση»· επιμένει επιπλέον σε ένα συνολικό γενικό πρόγραμμα το οποίο θα εκδότη τη συνολική αρχιτεκτονική της στρατηγικής της ΕΕ για τα σύνορα καθώς και λεπτομέρειες σχετικά με το πώς όλα τα συναφή προγράμματα και σχήματα πρόκειται να λειτουργήσουν συλλογικά και πώς μπορεί να βελτιστοποιηθεί η σχέση ανάμεσα σε συναφή προγράμματα·

(¹) Απόφαση 2005/267/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 2005 (ΕΕ L 83 της 1.4.2005, σ. 48).

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

35. καλεί τον Frontex να αναλάβει την πρωτοβουλία της δημιουργίας κοινού περιβάλλοντος ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η συλλογή, η ανάλυση και η διάδοση των ευαίσθητων δεδομένων· ζητεί από το Ευρωπαϊκό Φόρουμ έρευνας και καινοτομίας στον τομέα της ασφάλειας (ESRIF — European Security Research and Innovation Forum) να συμβάλει στην πραγμάτωση αυτού του στόχου, προκρίνοντας στις εργασίες του τις κοινές εφαρμογές όσον αφορά την τελειοποίηση και καινοτομία των εργαλείων επιτήρησης·

36. ζητεί την ενίσχυση του δημοκρατικού ελέγχου του Frontex από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, και καλεί τον Frontex να ενημερώνει το Κοινοβούλιο για τις διαπραγματεύσεις για σύναψη συμφωνιών που υπογράφει με τρίτες χώρες, να παρουσιάζει τακτικές αξιολογήσεις εστιασμένες σε συγκεκριμένες μεθοριακές περιοχές και να δημοσιεύει εκθέσεις αξιολόγησης σχετικά με κοινές επιχειρήσεις και άλλες συντονισμένες αποστολές, αναλύσεις κινδύνου, μελέτες σκοπιμότητας και στατιστικές σχετικά με τις μεταναστευτικές τάσεις· επισημαίνει ότι η δημοκρατική εποπτεία των δραστηριοτήτων του Frontex θα ενίσχυε, μεταξύ άλλων, τη νομιμότητά του· ωστόσο, οι πληροφορίες που δημοσιεύονται σε αυτές τις εκθέσεις δεν πρέπει να περιέχουν εμπιστευτικά δεδομένα τα οποία ενδέχεται να θίξουν επιχειρήσεις υπό εξέλιξη·

37. καλεί την Επιτροπή να διευκρινίσει σε ποια έκταση θα παρασχεθεί στις γειτονικές τρίτες χώρες η προβλεπόμενη στο στάδιο 3 της φάσης 1 του Eurosur·

38. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, καθώς και στην Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους πρόσφυγες και στον Διεθνή Οργανισμό Μετανάστευσης.

Αντίκτυπος των απομιμήσεων στο διεθνές εμπόριο

P6_TA(2008)0634

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τις συνέπειες της απομίμησης/παραποίησης στο διεθνές εμπόριο (2008/2133(INI))

(2010/C 45 E/09)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Οργανισμού για την Οικονομική Συνεργασία και Ανάπτυξη (ΟΟΣΑ), με τίτλο «Ο οικονομικός αντίκτυπος της παραποίησης/απομίμησης και της πειρατείας», που δημοσιεύτηκε το 2007,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 10ης Νοεμβρίου 2005 με τίτλο «Εφαρμογή του κοινοτικού προγράμματος της Λισαβόνας — Σύγχρονη πολιτική για τις ΜΜΕ με στόχο την τόνωση της ανάπτυξης και της απασχόλησης» (COM(2005)0551),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 4ης Οκτωβρίου 2006 με τίτλο «Η Ευρώπη στον κόσμο: η συμμετοχή της στον παγκόσμιο ανταγωνισμό — Συμβολή στη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση» (COM(2006)0567),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 2007 με τίτλο «Η Ευρώπη στον κόσμο: ισχυρότερη εταιρική σχέση για την πρόσβαση στην αγορά για ευρωπαίους εξαγωγείς» (COM(2007)0183),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την εξασφάλιση της πρόσβασης των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στην αγορά ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 22ας Μαΐου 2007 σχετικά με την Ευρώπη στον κόσμο: εξωτερικές πτυχές της ανταγωνιστικότητας ⁽²⁾,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0053.

⁽²⁾ ΕΕ C 102 E της 24.4.2008, σ. 128.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Ιουνίου 2008 σχετικά με αποτελεσματικούς κανόνες και διαδικασίες εισαγωγών και εξαγωγών στην υπηρεσία της εμπορικής πολιτικής ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 1ης Ιουνίου 2006 σχετικά με τις διατλαντικές οικονομικές σχέσεις ΕΕ-ΗΠΑ ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με τις οικονομικές και εμπορικές σχέσεις της ΕΕ με τη Mercosur ενόψει της σύναψης διαπεριφερειακής συμφωνίας σύνδεσης ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Δεκεμβρίου 2007 σχετικά με τις εμπορικές και οικονομικές σχέσεις με την Κορέα ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Μαΐου 2008 σχετικά με τις εμπορικές και οικονομικές σχέσεις με το Σύνδεσμο των Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας (ASEAN) ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Οκτωβρίου 2005 σχετικά με τις προοπτικές σύναψης εμπορικών σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 24ης Οκτωβρίου 2006 με τίτλο «ΕΕ-Κίνα: Στενότεροι εταίροι, μεγαλύτερες ευθύνες» (COM(2006)0631) και το συνοδευτικό της έγγραφο με τίτλο «Στενότερη συνεργασία, αυξανόμενες ευθύνες — Έγγραφο πολιτικής για το εμπόριο και τις επενδύσεις μεταξύ ΕΕ και Κίνας: Ανταγωνισμός και εταιρική σχέση» (COM(2006)0632),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3286/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 που καθορίζει κοινοτικές διαδικασίες στον τομέα της κοινής εμπορικής πολιτικής για να διασφαλιστεί η άσκηση των δικαιωμάτων της Κοινότητας στο πλαίσιο των κανόνων του διεθνούς εμπορίου, ιδίως αυτών που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) ⁽⁷⁾ (κανονισμός για τους φραγμούς στο εμπόριο),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 16ης Ιουλίου 2008 «Μια στρατηγική για την Ευρώπη στον τομέα των δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας» (COM(2008)0465),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 21ης Φεβρουαρίου 2001 με τίτλο «Πρόγραμμα δράσης: ταχεία δράση για τον ιό HIV/AIDS, την ελονοσία και τη φυματίωση στο πλαίσιο της μείωσης της φτώχειας» (COM(2001)0096),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 26ης Φεβρουαρίου 2003 με τίτλο «Ενημέρωση του κοινοτικού προγράμματος δράσης — Ταχεία δράση για τον ιό HIV/AIDS, την ελονοσία και τη φυματίωση στο πλαίσιο της μείωσης της φτώχειας — Εκκρεμή ζητήματα πολιτικής και μελλοντικές προκλήσεις» COM(2003)0093),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 26ης Οκτωβρίου 2004 με τίτλο «Ένα συνεκτικό ευρωπαϊκό πλαίσιο πολιτικής για τις εξωτερικές ενέργειες καταπολέμησης του HIV/AIDS, της ελονοσίας και της φυματίωσης» (COM(2004)0726),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 816/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, για τη χορήγηση υποχρεωτικών αδειών εκμετάλλευσης διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που σχετίζονται με την παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων για εξαγωγή σε χώρες με προβλήματα δημόσιας υγείας ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 980/2005 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 2005 για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων ⁽⁹⁾ (κανονισμός ΣΓΠ),
- έχοντας υπόψη την έκθεση σχετικά με τις κοινοτικές τελωνειακές δραστηριότητες για τις απομιμήσεις προϊόντων και την πειρατεία, που δημοσιεύθηκε από την Επιτροπή στις 19 Μαΐου 2008 — Αποτελέσματα στα σύνορα της Ευρώπης 2007,

(1) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0247.

(2) ΕΕ C 298 E της 8.12.2006, σ. 235.

(3) ΕΕ C 308 E της 16.12.2006, σ. 182.

(4) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0629.

(5) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0195.

(6) ΕΕ C 233 E της 28.9.2006, σ. 103.

(7) ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 71.

(8) ΕΕ L 157 της 9.6.2006, σ. 1.

(9) ΕΕ L 169 της 30.6.2005, σ. 1.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 450/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (εκσυγχρονισμένος τελωνειακός κώδικας) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 1ης Απριλίου 2008, με τον τίτλο «Στρατηγική για την εξέλιξη της τελωνειακής ένωσης» (COM(2008)0169),
 - έχοντας υπόψη την τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση ποινικών μέτρων για τη διασφάλιση της προστασίας των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, της 26ης Απριλίου 2006 (COM(2006)0168),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Ιουνίου 2008 σχετικά με την τεσσαρακοστή επέτειο της Τελωνειακής Ένωσης ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2004/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1383/2003 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, για την παρέμβαση των τελωνειακών αρχών έναντι εμπορευμάτων που είναι ύποπτα ότι παραβιάζουν ορισμένα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και για τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται έναντι των εμπορευμάτων που διαπιστώνεται ότι παραβιάζουν παρόμοια δικαιώματα ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0447/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να καταπολεμηθεί αποτελεσματικά το φαινόμενο της παραποίησης/απομίμησης προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι του αναθεωρημένου προγράμματος δράσης της Λισαβόνας, είτε αυτό αφορά την εσωτερική διάσταση είτε τις εξωτερικές πτυχές που ανέφερε η Επιτροπή στην προαναφερθείσα ανακοίνωσή της της 18ης Απριλίου 2007,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι ο δεύτερος σε παγκόσμια κλίμακα εισαγωγέας αγαθών και υπηρεσιών και ότι η ενιαία αγορά της, αφ' ης στιγμής είναι σε πολύ μεγάλο βαθμό ανοικτή και διαφανής, προσφέρει σημαντικές δυνατότητες, βρίσκεται όμως εξίσου εκτεθειμένη σε έναν πραγματικό κίνδυνο εισβολής παραποιημένων προϊόντων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομία της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει ειδικευθεί σε προϊόντα υψηλής ποιότητας και υψηλής προστιθέμενης αξίας, τα οποία προστατεύονται συχνά από σήματα, διπλώματα ευρεσιτεχνίας ή γεωγραφικές ενδείξεις και είναι, εκ φύσεως, από τα πλέον ευάλωτα στην παραποίηση/απομίμηση,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σοβαρές παραβιάσεις των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας (ΔΠΙ) συνιστούν μη δασμολογικούς εμπορικούς φραγμούς, που καθιστούν δυσχερέστερη και δαπανηρότερη την πρόσβαση στις εξωτερικές αγορές, ιδίως για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) που διαθέτουν περιορισμένα μέσα και πόρους,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ευρωπαϊκή ανταγωνιστικότητα εξαρτάται κατά παράδοση από την ποιότητα του εργατικού δυναμικού της και ότι ολοένα και συχνότερα, ιδίως σε ό,τι αφορά τις ΜΜΕ, από την έρευνα και την ανάπτυξη, την καινοτομία και τα ΔΠΙ,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ΔΠΙ, μεταξύ άλλων, οι γεωγραφικές ενδείξεις και οι ονομασίες προέλευσης, δεν γίνονται πάντοτε δεόντως σεβαστά από τους εμπορικούς εταίρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

⁽¹⁾ ΕΕ L 145 της 4.6.2008, σ. 1.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0305.

⁽³⁾ ΕΕ L 157 της 30.4.2004, σ. 45.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 196 της 2.8.2003, σ. 7.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι τύποι των παραποιημένων και πειρατικών προϊόντων είναι πολυάριθμοι και αυξάνονται συνεχώς, καθώς δεν περιορίζονται πλέον στα αγαθά πολυτελείας και υψηλής ποιότητας, αλλά επεκτείνονται και στα κοινά αγαθά όπως παιχνίδια, φάρμακα, καλλυντικά και τρόφιμα,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια πρόσφατη μελέτη του Οργανισμού για την Οικονομική Συνεργασία και Ανάπτυξη (ΟΟΣΑ) εκτιμά ότι το διεθνές εμπόριο που συνδέεται με τις παραβιάσεις των ΔΠΙ έφθασε το 2005 τα 150 δισ. ευρώ, στα οποία πρέπει να προστεθούν και οι εσωτερικές συναλλαγές, καθώς και τα παραποιημένα και πειρατικά προϊόντα που διακινούνται μέσω Διαδικτύου,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2007 ο όγκος των αγαθών που παραβίαζαν τα ΔΠΙ, και τα οποία κατασχέθηκαν από τις τελωνειακές αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σημείωσε αύξηση της τάξης του 17 % εντός ενός έτους, ότι αυτή η αύξηση είναι της τάξης του 264 % σε ό,τι αφορά τα καλλυντικά και τα προϊόντα προσωπικής υγιεινής, της τάξης του 98 % για τα παιχνίδια και της τάξης του 51 % για τα φάρμακα,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι το φαινόμενο της παραποίησης/απομίμησης και της πειρατείας έχει δραματικές επιπτώσεις στην οικονομία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στο σύνολο του κοινοτικού κοινωνικοοικονομικού συστήματος, αφ' ης στιγμής μειώνει τα κίνητρα για την καινοτομία, αποτελεί τροχοπέδη για τις άμεσες ξένες επενδύσεις (ΑΞΕ), προκαλεί την απώλεια εξειδικευμένων θέσεων εργασίας στη βιομηχανία και θέτει τα θεμέλια παραοικονομίας που ελέγχεται από το οργανωμένο έγκλημα, μιας οικονομίας παράλληλης προς το επίσημο σύστημα,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προαναφερθείσα έκθεση του ΟΟΣΑ για το 2007 και η επικείμενη έκθεση του σταδίου II του ΟΟΣΑ σχετικά με την «Πειρατεία ψηφιακού περιχομένου», τονίζουν την παγκόσμια κλίμακα, την ταχεία ανάπτυξη και τον επιζήμιο οικονομικό αντίκτυπο της ψηφιακής πειρατείας για τους κατόχους δικαιωμάτων,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παραποίηση/απομίμηση προκαλεί σοβαρά περιβαλλοντικά προβλήματα, τόσο λόγω της έλλειψης επαρκών ποιοτικών προτύπων για τα παραποιημένα προϊόντα, όσο και λόγω του υψηλού κόστους που προκαλεί η εξάλειψη και καταστροφή τους,
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση στις διαδικασίες για την καταπολέμηση των παραποιημένων προϊόντων είναι περίπλοκη, δαπανηρή και χρονοβόρα, ιδίως για τις ΜΜΕ,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενιαία αγορά εγγυάται στον ευρωπαίο καταναλωτή τη δυνατότητα ελεύθερης επιλογής, κατά τρόπο διαφανή και ασφαλή, των προϊόντων που αγοράζει και ότι η παραποίηση/απομίμηση, αν δεν καταπολεμηθεί με ορθό τρόπο, δύναται να πλήξει όχι μόνο την αρχή της νόμιμης εμπιστοσύνης, στην οποία ερείδεται το σύνολο του συστήματος, αλλά επίσης να αποτελέσει σοβαρή απειλή για την ασφάλεια, την υγεία, σε ακραίες δε περιπτώσεις, ακόμη και για τη ζωή των καταναλωτών και ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, αρμόζει να διασφαλίσουμε καλύτερα τα δικαιώματα, των οποίων μπορούν να χαιρούν οι τελευταίοι,
- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρωτοβουλίες για την αύξηση της επίγνωσης των καταναλωτών σχετικά με τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους και, γενικά, σχετικά με τις συνέπειες της αγοράς παραποιημένων προϊόντων, αποτελούν αποτελεσματικό εργαλείο για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η καταστολή των απομιμητών/παραποιητών προϊόντων που έχουν άμεσο αντίκτυπο στη δημόσια υγεία, θα πρέπει να είναι πιο έντονη,
- IZ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαφορές που εξακολουθούν να υφίστανται στη νομοθεσία των κρατών μελών στον τομέα των ΔΠΙ, κυρίως σε ό,τι αφορά τα ποινικά μέτρα που στοχεύουν να επιβάλουν τον σεβασμό αυτών των δικαιωμάτων, αποδυναμώνουν τη διαπραγματευτική θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δύναται να υπονομεύσουν τις προσπάθειες που έχουν καταβληθεί μέχρι τώρα για την αποτελεσματικότερη καταστολή αυτού του φαινομένου σε διεθνή κλίμακα,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απλουστευμένη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1383/2003 σε κράτη μέλη, όπως η Πορτογαλία, η Ελλάδα, η Ουγγαρία, οι Κάτω Χώρες και η Λιθουανία, επιτρέπει την καταστροφή μεγάλων ποσοτήτων παραποιημένων προϊόντων σε σύντομο χρονικό διάστημα και με σχετικά χαμηλό κόστος, είναι πολύ επιτυχημένη,

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διάσκεψη της ομάδας G8, που διεξήχθη στην Αγία Πετρούπολη το 2006, αναγνώρισε τον παγκόσμιο χαρακτήρα του προβλήματος της παραποίησης/απομίμησης και της πειρατείας και επέμεινε στην ανάγκη βελτίωσης της συνεργασίας μεταξύ των χωρών της G8, των τρίτων χωρών και των αρμόδιων διεθνών οργάνων,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επόμενη διάσκεψη της ομάδας G8 που διεξήχθη στο Heiligendamm αποφάσισε τη δημιουργία μιας ομάδας δράσης για τα ΔΠΠ με σκοπό την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης και της πειρατείας στο πλαίσιο της αποκαλούμενης διαδικασίας Heiligendamm ⁽¹⁾,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2007 η Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ιαπωνία και οι Ηνωμένες Πολιτείες ανακοίνωσαν την έναρξη διαπραγματεύσεων για την ολοκλήρωση μιας νέας πολυμερούς συμφωνίας, με στόχο τη βελτίωση της υλοποίησης των ΔΠΠ και την καταπολέμηση του φαινομένου της παραποίησης/απομίμησης και της πειρατείας (εμπορική συμφωνία για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης — ACTA),
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η θετική κατάληξη της συμφωνίας ACTA θα καταστήσει δυνατή τη θέσπιση κοινών προτύπων πολιτικής και διοικητικής προστασίας, τη βελτίωση της συνεργασίας μεταξύ των οργάνων και με τον ιδιωτικό τομέα και την ενσωμάτωση σχεδίων τεχνικής βοήθειας, με σκοπό να καταστεί απλούστερος, ασφαλέστερος και λιγότερο δαπανηρός ο σεβασμός των ΔΠΠ,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι απαραίτητο να γίνει σαφής διάκριση μεταξύ των φαρμάκων κοινόχρηστης ονομασίας, των οποίων η διάδοση και η πώληση είναι σκόπιμο να ενθαρρυνθεί τόσο εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσο και στις αναπτυσσόμενες χώρες, και των παραποιημένων φαρμάκων που, αφενός, συνιστούν κίνδυνο για τη δημόσια υγεία και που, αφετέρου, προκαλούν σημαντικές οικονομικές απώλειες στις επιχειρήσεις του εν λόγω τομέα, ενώ παράλληλα τείνουν να επιβραδύνουν την τελειοποίηση νέων προϊόντων, χωρίς ωστόσο να ωφελούν τους πληθυσμούς των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών· επισημαίνοντας, επιπλέον, ότι τα παραποιημένα φάρμακα αποτελούν ένα μόνο τμήμα των παράνομων φαρμάκων,
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι για τα προϊόντα που έχουν άμεσο αντίκτυπο στη δημόσια υγεία, το Διαδίκτυο και τα δίκτυα διανομής που συνδέονται με το παράλληλο εμπόριο συμβάλλουν σε μεγάλο βαθμό στη διάδοση παραποιημένων προϊόντων που είναι επικίνδυνα για τη δημόσια υγεία,
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση καταβάλλει συνεχείς προσπάθειες για να εναρμονιστούν τα μέτρα επιβολής των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, κυρίως μέσω πρότασης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Ιουλίου 2005 σχετικά με τη θέσπιση ποινικών μέτρων που αποσκοπούν στη διασφάλιση της επιβολής των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας (COM(2005)0276) και ότι αυτή η διαδικασία δεν θα πρέπει να παρακαμφθεί από εμπορικές διαπραγματεύσεις που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των κανονικών διαδικασιών λήψης αποφάσεων της ΕΕ,
- ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι επίσης εξαιρετικά σημαντικό να διασφαλιστεί ότι η ανάπτυξη των μέτρων εφαρμογής των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας θα γίνεται με τέτοιο τρόπο ώστε να μην παρακωλύεται η καινοτομία ή ο ανταγωνισμός, να μην υπονομεύονται οι περιορισμοί και οι εξαιρέσεις ή τα προσωπικά δεδομένα σχετικά με τα ΔΠΠ, να μην περιορίζεται η ελεύθερη ροή των πληροφοριών ή να μην επιβαρύνεται υπερβολικά το θεμιτό εμπόριο,
- ΚΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει επιδείξει τη δέσμευσή της για την αποτελεσματική και ισορροπημένη εφαρμογή των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας με την έγκριση σειράς οδηγιών στον συγκεκριμένο τομέα, μετά από λεπτομερή και διεξοδικό έλεγχο από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο επί σειρά ετών,
- ΚΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει οπωσδήποτε, κατά την εξέταση νομικών μέτρων, να αναγνωρίζεται η ουσιαστική διαφορά μεταξύ των δικαιωμάτων πνευματικής και υλικής ιδιοκτησίας, και επομένως μεταξύ παραβιάσεων δικαιωμάτων και κλοπής,
- ΚΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κάθε παραβίαση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας ζημιώνει το εμπόριο και τις επιχειρήσεις και ότι τα αδικήματα που διαπράττονται σε εμπορική κλίμακα έχουν πρόσθετες και ευρείες επιπτώσεις,
- Λ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην περίπτωση των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας για φαρμακευτικά προϊόντα, ενώ η παραβίασή τους συνεπάγεται την κατά περίπτωση εξέταση βάσει θεμελιωμένων επιχειρημάτων πολιτικής αγωγής για παραβίαση του διπλώματος ευρεσιτεχνίας, οι παραβιάσεις της νομοθεσίας που διέπει δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και εμπορικά σήματα συνιστούν ποινικά αδικήματα εκ προθέσεως,

⁽¹⁾ Δήλωση της διάσκεψης κορυφής, Ανάπτυξη και υπευθυνότητα στην παγκόσμια οικονομία (Growth and Responsibility in the World Economy), 7 Ιουνίου 2007, διάσκεψη κορυφής της G8 στο Heiligendamm.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

Το πολυμερές πλαίσιο

1. εκτιμά ότι το σύστημα του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) έχει στόχο να εξασφαλίσει μια πολύ ευρύτερη αναγνώριση των ΔΠΙ σε διεθνές επίπεδο, προβλέποντας συμφωνημένο επίπεδο κανόνων προστασίας μέσω της συμφωνίας για τις εμπορικές πτυχές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου (TRIPS), την ενίσχυση του διαλόγου μεταξύ των κρατών μελών και διαφόρων οργανισμών, όπως είναι ο Παγκόσμιος Οργανισμός Πνευματικής Ιδιοκτησίας (WIPO) και ο Παγκόσμιος Οργανισμός Τελωνείων (ΠΟΤ), καθώς και την εφαρμογή μηχανισμού πρόληψης και επίλυσης των διαφορών·
2. καλεί την Επιτροπή να εργαστεί, στο πλαίσιο του Συμβουλίου των TRIPS, ούτως ώστε οι ελάχιστες προδιαγραφές που μεταφέρονται στο εθνικό δίκαιο να συνοδεύονται από αποτελεσματικά μέτρα εφαρμογής και καταστολής σε περίπτωση παραβίασης· εκτιμά ότι τα περιθώρια ευελιξίας που παρέχει η TRIPS και επιβεβαιώνονται από τη δήλωση της Ντόχα σχετικά με τη συμφωνία TRIPS και τη δημόσια υγεία, πρέπει να διατηρηθούν καθώς αποσκοπούν στη δίκαιη εξισορρόπηση των δικαιωμάτων των ιδιωτικών εταιρειών με τα συμφέροντα των τελικών χρηστών·
3. ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει προτάσεις στο Κοινοβούλιο για να διασφαλιστεί ότι οι εργασίες εξαγωγών, διέλευσης και μεταφόρτωσης, καλύπτονται δεόντως από τη συμφωνία TRIPS και να εξετάσει την περίπτωση περαιτέρω αλλαγών στη συμφωνία, προκειμένου να δημιουργηθεί μια δίκαιη ισορροπία ανάμεσα στα συμφέροντα των κατόχων και στα συμφέροντα των δυνητικών χρηστών των ΔΠΙ, λαμβάνοντας όμως ιδιαίτερα υπόψη, σε κάθε περίπτωση ξεχωριστά, το επίπεδο ανάπτυξης των συνομιλητών και προβαίνοντας σε διάκριση μεταξύ των χωρών-παραγωγών, των χωρών διέλευσης και των χωρών όπου γίνεται χρήση των παραποιημένων ή πειρατικών προϊόντων·
4. επιδοκιμάζει τις προόδους που σημειώθηκαν από την Ευρωπαϊκή Ένωση στα προγράμματα τεχνικής βοήθειας τα οποία συνέβαλαν στην ενίσχυση των ΔΠΙ στις αναδυόμενες και αναπτυσσόμενες χώρες και επισημαίνει την ανάγκη να συνεχιστούν τα εν λόγω προγράμματα, λαμβάνοντας υπόψη τα οφέλη που είναι σε θέση να προσφέρουν τόσο από την άποψη της αειφόρου οικονομικής ανάπτυξης όσο και για τον σημαντικό τους ρόλο στην καταπολέμηση του φαινομένου της παραποίησης/απομίμησης·
5. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υλοποιήσουν, για την ευρύτερη εκπαίδευση των καταναλωτών στην Ευρώπη και στις αναπτυσσόμενες χώρες, συγκεκριμένες δράσεις για τις οποίες θα διασφαλίζεται κατάλληλη χρηματοδότηση, και τούτο προς αποφυγή των κινδύνων που ενέχουν τα παραποιημένα προϊόντα, που είναι δυνητικώς επικίνδυνα·
6. υποστηρίζει τις λύσεις που προτάθηκαν στη 12η διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για το Εμπόριο και την Ανάπτυξη, στο πλαίσιο της Creative Africa Initiative, οι οποίες θεωρούν τη βιομηχανία της δημιουργικότητας θεμελιώδη παράγοντα για την ανάπτυξη των υποανάπτυκτων και αναπτυσσόμενων χωρών και επιβεβαιώνουν τον βασικό ρόλο της ΠΙ για την αειφόρο ανάπτυξη αυτών των περιοχών·
7. ζητεί από την Επιτροπή και από τα κράτη μέλη να προτείνουν και να στηρίξουν τη σύνταξη πρωτοκόλλου σχετικά με την απομίμηση/παραποίηση, που θα προστεθεί στη διεθνή σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος (Σύμβαση του Παλέρμο)
8. υπενθυμίζει ότι, σε ορισμένες αναδυόμενες οικονομίες, η παραγωγή παραποιημένων ή πειρατικών προϊόντων έχει προσλάβει ανησυχητικές διαστάσεις και παρατηρεί ότι, παρόλο που εκφράζει την ικανοποίησή του για τα μέτρα συνεργασίας που έχουν εφαρμοσθεί μέχρι τούδε, επιβάλλεται να αναληφθούν ιδιαίτερες δράσεις για την ενίσχυση του συντονισμού μεταξύ των υπηρεσιών των τελωνείων, των δικαστικών οργάνων και των αστυνομικών υπηρεσιών με τις σχετικές χώρες, καθώς και για την ενθάρρυνση της εναρμόνισης των εθνικών νομοθεσιών των εν λόγω χωρών με το δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
9. ζητεί από την Επιτροπή να θεσπίσει, στο ίδιο πνεύμα με το άρθρο 3, παράγραφος 2 ⁽¹⁾, της οδηγίας 2004/48/EK εγγυήσεις σε διεθνές επίπεδο προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα γίνεται κατάχρηση των συμπληρωματικών μέτρων εφαρμογής των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας για να παρακωλύεται το θεμιτό εμπόριο·

(1) Το άρθρο 3, παράγραφος 2, έχει ως εξής: «Τα εν λόγω μέτρα, διαδικασίες και μέτρα αποκατάστασης πρέπει επίσης να είναι αποτελεσματικά, αναλογικά και αποτρεπτικά και να εφαρμόζονται κατά τρόπον ώστε να αποτρέπεται η δημιουργία εμποδίων στο νόμιμο εμπόριο και να προβλέπονται εγγυήσεις κατά της κατάχρησής τους».

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

10. ενθαρρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη συνεργασία τους με τις ευρωμεσογειακές χώρες εταίρους στο πλαίσιο του προγράμματος EuroMed Market και να προωθήσει στην ευρωμεσογειακή περιοχή μια κοινή προσέγγιση της νομοθεσίας, των διαδικασιών και της εκτέλεσης αναφορικά με την τελωνειακή συνεργασία και την καταπολέμηση της απομίμησης/παραποίησης και της πειρατείας, προκειμένου να διευκολυνθούν οι εμπορικές συναλλαγές ανάμεσα στις ευρωμεσογειακές χώρες εταίρους·

11. είναι πεπεισμένο ότι η ενίσχυση της καταπολέμησης της παραποίησης/απομίμησης εξαρτάται από τη συχνότερη και πιο στοχευμένη προσφυγή στο όργανο επίλυσης διαφορών του ΠΟΕ, που, μαζί με τα εθνικά και κοινοτικά δικαστικά όργανα, δύνата να επιτρέψει την καλύτερη προστασία της ευρωπαϊκής βιομηχανίας και των ευρωπαίων καταναλωτών χάρη στην παγίωση μιας νομολογίας, που θα ενισχύει το περιεχόμενο και την εμβέλεια της συμφωνίας TRIPS·

12. επαναβεβαιώνει ότι κάθε εναρμόνιση του ουσιαστικού δικαίου πρέπει να σέβεται την εθνική κυριαρχία και τις διεθνείς Συνθήκες στον συγκεκριμένο τομέα·

Εμπορική συμφωνία για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης (ACTA) και άλλες διμερείς και περιφερειακές δράσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης

13. ζητεί από την Επιτροπή, παράλληλα με τις πολυμερείς διαπραγματεύσεις, να μετάσχει στον αγώνα κατά της παραποίησης/απομίμησης και της πειρατείας, προωθώντας επίσης διμερείς, περιφερειακές και πολυμερείς συμφωνίες με στόχο την προσέγγιση των νομοθεσιών και την εφαρμογή τους με έμφαση στην αποτελεσματικότητα και οι οποίες προβλέπουν, εξάλλου, αποδοτικούς μηχανισμούς επίλυσης των διαφορών, καθώς και καθεστώς κυρώσεων σε περίπτωση αθέτησης των ανειλημμένων υποχρεώσεων·

14. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καταβάλουν κάθε ενδεδειγμένη προσπάθεια για να διαπραγματευθούν την ACTA υπό συνθήκες υπέρτατης διαφάνειας έναντι των πολιτών της ΕΕ, ιδίως όσον αφορά τους όρους «απομίμηση/παραποίηση» και «πειρατεία», καθώς και μέτρα για ποινικές κυρώσεις που προβλέπονται· εκτιμά ότι ο κοινωνικός αντίκτυπος της συμφωνίας, καθώς και ο αντίκτυπος στις πολιτικές ελευθερίες, πρέπει να αξιολογηθούν πριν προχωρήσουν περαιτέρω οι διαπραγματεύσεις· υποστηρίζει τη σύσταση ομάδας δράσης («task force»), που θα είναι επιφορτισμένη με την εξέταση της υλοποίησης της συμφωνίας μέσω της προώθησης του συγκεκριμένου θέματος στο πλαίσιο αφενός μεν του διαλόγου ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τις τρίτες χώρες, αφετέρου δε των δράσεων συνεργασίας με τις συγκεκριμένες χώρες·

15. πιστεύει ότι δεν είναι ακόμη βέβαιο εάν η Συνθήκη ΕΚ παρέχει τη νομική βάση που απαιτείται για τη λήψη κοινοτικών μέτρων που καθορίζουν το είδος και το επίπεδο των ποινικών κυρώσεων και ότι, κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν έχει ίσως αρμοδιότητα να διαπραγματεύεται διεθνή συμφωνία η οποία καθορίζει τη φύση και το επίπεδο των μέτρων του ποινικού δικαίου που πρέπει να ληφθούν κατά των ατόμων που παραβιάζουν την περί εμπορικών σημάτων και δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας νομοθεσία·

16. τονίζει ότι σε όλες τις προβλεπόμενες συμφωνίες εφαρμογής της πνευματικής ιδιοκτησίας, η προσωπική χρήση που δεν έχει στόχο το κέρδος πρέπει να διαχωρίζεται από την αθέμιτη και εσκεμμένη διάθεση στην αγορά παραποιημένων και πειρατικών προϊόντων·

17. καλεί την Επιτροπή να διαπραγματευθεί με τις τρίτες χώρες τη σύσταση ομάδων δράσης για την καταπολέμηση της απομίμησης/παραποίησης·

18. ζητεί από την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι η ACTA δεν θα εκχωρεί στις δημόσιες αρχές το δικαίωμα πρόσβασης σε ιδιωτικούς υπολογιστές και άλλες ηλεκτρονικές συσκευές·

19. εκφράζει την ικανοποίησή του για το αυξανόμενο ενδιαφέρον που εκδηλώνουν πολλά κράτη μέλη του ΠΟΕ σε ό,τι αφορά την ACTA· πιστεύει ότι πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες ώστε να συμπεριληφθούν σε όλες τις διαπραγματεύσεις αναδυόμενες οικονομίες, όπως π.χ. η Κίνα, η Ινδία και η Βραζιλία, καθώς και οι περιφερειακοί εμπορικοί συνασπισμοί, όπως π.χ. η Mercosur, η Caricom και η ASEAN, να αποφασίσουν την πλήρη συμμετοχή τους στις διαπραγματεύσεις της συμφωνίας, καλώντας τους από τώρα να δεσμευτούν ότι θα εγγραφούν το σεβασμό των ΔΠΙ στο έδαφός τους·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

20. καλεί την Επιτροπή να αποφύγει τον κίνδυνο των αντιφάσεων και των αλληλοεπικαλύψεων της ACTA με τη συμφωνία TRIPS και τις άλλες διεθνείς Συνθήκες για τα ΔΠΙ·
21. ζητεί από την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι η ACTA επικεντρώνεται μόνο στα μέτρα εφαρμογής των ΔΠΙ και όχι σε ουσιαστικά ζητήματα ΔΠΙ, όπως π.χ. το πεδίο εφαρμογής της προστασίας, οι περιορισμοί και οι εξαιρέσεις, η δευτερογενής ευθύνη, ή η ευθύνη των διαμεσολαβητών·
22. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι η ACTA δεν χρησιμοποιείται ως όχημα για την τροποποίηση του υφιστάμενου πλαισίου εφαρμογής των ΔΠΙ, αλλά ότι αντικατοπτρίζει πλήρως την ισορροπία που διαμορφώθηκε από τις διάφορες οδηγίες που εγκρίθηκαν από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο στον συγκεκριμένο τομέα, και κυρίως τη διάταξη της αιτιολογικής σκέψης 2 της οδηγίας 2004/48/EK·
23. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να διασαφηνίσουν το ρόλο και τις αρμοδιότητες της επιτροπής του άρθρου 133 και των λοιπών επιτροπών που συμμετέχουν στις διαπραγματεύσεις για την ACTA·
24. θεωρεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει υπόψη στις εν εξελίξει διαπραγματεύσεις της ορισμένες σφοδρές επικρίσεις σχετικά με την ACTA, ότι δηλαδή η τελευταία ενδέχεται να επιτρέψει σε κατόχους εμπορικών σημάτων και πνευματικών δικαιωμάτων να παραβιάζουν την ιδιωτικότητα υποτιθέμενων παραβατών χωρίς τη δέουσα νομική διαδικασία, ότι ενδέχεται να ποινικοποιήσει περαιτέρω τις μη εμπορικές παραβιάσεις πνευματικών δικαιωμάτων και εμπορικών σημάτων, ότι ενδέχεται να ενισχύσει τις τεχνολογίες διαχείρισης ψηφιακών δικαιωμάτων (DRM) σε βάρος των δικαιωμάτων «δικαιης χρήσης», ότι ενδέχεται να δημιουργήσει μια διαδικασία επίλυσης διαφορών εκτός των υφιστάμενων δομών του ΠΟΕ και τέλος ότι ενδέχεται να υποχρεώσει όλα τα συμβαλλόμενα μέρη να καλύψουν το κόστος της εφαρμογής των πνευματικών δικαιωμάτων και των παραβιάσεων των εμπορικών σημάτων·
25. ζητεί από την Επιτροπή, σε αυτό το πλαίσιο, να διασφαλίσει συνεχή και διαφανή διαδικασία δημόσιας διαβούλευσης και να υποστηρίξει τα οφέλη της συγκεκριμένης διαδικασίας με όλες τις χώρες που συμμετέχουν στη διαπραγμάτευση, καθώς και να διασφαλίσει ότι το Κοινοβούλιο θα ενημερώνεται τακτικά και διεξοδικά για την πρόοδο των διαπραγματεύσεων·
26. υπενθυμίζει ότι η Συνθήκη ΕΚ περιλαμβάνει παρεκκλίσεις όποτε η διαπραγμάτευση και σύναψη συμφωνιών στον τομέα των εμπορικών πτυχών των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας σχετίζεται με το εμπόριο πολιτιστικών και οπτικοακουστικών υπηρεσιών· τονίζει ότι, στις περιπτώσεις αυτές, η διαπραγμάτευση και σύναψη συμφωνιών εμπίπτει στο πεδίο κοινών αρμοδιοτήτων της Κοινότητας και των κρατών μελών της· τονίζει περαιτέρω ότι, πέραν μιας κοινοτικής απόφασης που λαμβάνεται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της Συνθήκης ΕΚ, η διαπραγμάτευση τέτοιων συμφωνιών απαιτεί την κοινή συμφωνία των κρατών μελών και ότι οι συμφωνίες που αποτελούν αντικείμενο διαπραγματεύσεων πρέπει να συνάπτονται από κοινού από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη·
27. υπενθυμίζει στην Επιτροπή, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της συμφωνίας ACTA, το άρθρο 8 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που αφορά στην προστασία των προσωπικών δεδομένων, και την οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1995 για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽¹⁾·
28. υποστηρίζει ότι το δημόσιο συμφέρον για τη γνωστοποίηση των προπαρασκευαστικών σχεδίων της συμφωνίας ACTA, συμπεριλαμβανομένων των εκδόσεων προόδου, και της διαπραγματευτικής εντολής της Επιτροπής δεν πρέπει να παραμεριστεί με την εφαρμογή του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ⁽²⁾, και παροτρύνει το Συμβούλιο να εφαρμόσει το άρθρο 255 της Συνθήκης ΕΚ κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίσει την ευρύτερη δυνατή πρόσβαση στα έγγραφα, εφόσον λαμβάνονται τα απαραίτητα μέτρα ασφαλείας δυνάμει της νομοθεσίας για την προστασία των δεδομένων·
29. σημειώνει μετά λύπης ότι η προστασία των ΔΠΙ στην Τουρκία δεν ανταποκρίνεται ακόμη στα ευρωπαϊκά πρότυπα και χρήζει συνεπώς αναθεώρησης· υπενθυμίζει ότι η Τουρκία θα καταστεί αξιόπιστη υποψήφια για ένταξη μόνον εάν κατορθώσει να ενσωματώσει το κοινοτικό κεκτημένο και να διασφαλίσει τον πλήρη σεβασμό των ΔΠΙ εντός των συνόρων της·

⁽¹⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43.

Σχέσεις ΕΕ-Κίνας

30. καλεί τις κινεζικές αρχές να εντείνουν τις προσπάθειές τους και να διώξουν με νέα αποφασιστικότητα όσους παραβιάζουν την ΠΠ και, στο πλαίσιο αυτό, σημειώνει με ικανοποίηση την αλλαγή της στάσης των δικαστικών οργάνων, τα οποία αναγνώρισαν πρόσφατα σε ευρωπαϊκές εταιρείες τα ΔΠΠ σε κινεζικό έδαφος και καταδίκασαν τοπικές εταιρείες που τα είχαν παραβιάσει·

31. επιβεβαιώνει την ανάγκη ενίσχυσης της συνεργασίας με τις τελωνειακές αρχές της Κίνας, παρέχοντας κατάλληλη βοήθεια και υποστήριξη εκ μέρους των αντίστοιχων ευρωπαϊκών διοικητικών υπηρεσιών·

32. τονίζει το γεγονός ότι το 60 % των παραποιημένων προϊόντων που κατάσχονται από τις τελωνειακές αρχές της ΕΕ παράγονται στην Κίνα· ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει από κοινού με τις κινεζικές αρχές ένα σχέδιο δράσης για την καταπολέμηση της απομίμησης/παραποίησης το συντομότερο δυνατόν·

Μέτρα εξωτερικής στήριξης για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης

33. συστήνει θερμά την εγκαθίδρυση αποτελεσματικού μηχανισμού, με στόχο την παρακολούθηση των ενδεχόμενων παραβιάσεων των ΔΠΠ που προστατεύονται από τις διάφορες συμφωνίες, αυτός δε ο μηχανισμός να συνδυάζεται με μέσα παροχής εμπορικών κινήτρων σε περίπτωση συγκεκριμένης δέσμευσης για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης και της πειρατείας·

34. υπενθυμίζει ότι ο κανονισμός ΣΓΠ προβλέπει, μεταξύ άλλων, τη δυνατότητα προσωρινής αναστολής των προτιμήσεων για τους εμπορικούς εταίρους που προσφεύγουν σε αθέμιτες πρακτικές· εκτιμά ότι, σε ιδιαίτερες σοβαρές περιπτώσεις παραβίασης της πνευματικής ιδιοκτησίας, όπως οι περιπτώσεις που συνιστούν σοβαρή απειλή για την ασφάλεια και τη δημόσια υγεία, η Επιτροπή θα πρέπει να εξετάζει σοβαρά το ενδεχόμενο προσφυγής σε αυτόν τον αποτρεπτικό μηχανισμό·

35. θεωρεί ότι ο κανονισμός για τους φραγμούς στο εμπόριο δύναται να αποτελέσει σημαντική βοήθεια για τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις που αντιμετωπίζουν προβλήματα πρόσβασης στις εξωτερικές αγορές, τα οποία οφείλονται σε παραβιάσεις των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, καλεί δε την Επιτροπή να ενθαρρύνει και να διευκολύνει τη χρήση τους, κυρίως από τις ΜΜΕ·

36. εκτιμά ότι η καλύτερη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών σε τρίτες χώρες μπορεί να διασφαλίσει την αποτελεσματικότερη ανταλλαγή πληροφοριών, την καλύτερη χρήση των διαθέσιμων πόρων και τη μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα των πρωτοβουλιών αντιμετώπισης της παραποίησης/απομίμησης τόσο σε πολιτικό-διπλωματικό επίπεδο όσο και σε καθαρά τεχνικό επίπεδο·

37. καλεί την Επιτροπή να καταστήσει τις «ομάδες πρόσβασης στην αγορά» στις αντιπροσωπείες της ΕΕ ένα υλικό σημείο αναφοράς για τις κοινοτικές επιχειρήσεις (κυρίως τις ΜΜΕ), που παραπονούνται για παραβιάσεις των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας·

Νομοθετικές και οργανωτικές πτυχές

38. σημειώνει τις πολυάριθμες προσπάθειες που έχει καταβάλει η Επιτροπή για την ενίσχυση της πνευματικής ιδιοκτησίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και την καλεί να επιδοθεί ακόμη περισσότερο στην καταπολέμηση του φαινομένου της παραποίησης/απομίμησης και στην εναρμόνιση των νομοθεσιών που ισχύουν στα κράτη μέλη·

39. σημειώνει ότι απουσιάζει από το εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης ένας εναρμονισμένος ορισμός των όρων «παραποίησης/απομίμησης» και «πειρατεία» και ότι οι ορισμοί των κρατών μελών διαφέρουν μεταξύ τους·

40. αξιολογεί την ανησυχητική διάδοση του φαινομένου της απομίμησης/παραποίησης και της πειρατείας, ειδικά σε μια παγκοσμιοποιημένη οικονομία, και τη σοβαρότητά του για την ανταγωνιστικότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για τις επιχειρήσεις της, τους δημιουργούς της και τους καταναλωτές της· καλεί, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη να ενημερώνουν επαρκώς τους καταναλωτές για τους κινδύνους της απομίμησης/παραποίησης και της πειρατείας, ειδικά για τους σημαντικούς κινδύνους για την υγεία και την ασφάλεια που συνιστούν τα παραποιημένα προϊόντα για τους καταναλωτές, στα οποία περιλαμβάνονται και τα φάρμακα·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

41. ζητεί από την Επιτροπή να διερευνήσει επισταμένως τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλεια που συνδέονται με την απομίμηση/παραποίηση, προκειμένου να αξιολογηθεί αν είναι απαραίτητη η λήψη περαιτέρω μέτρων·
42. καλεί την Επιτροπή να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να συμφωνηθούν κοινές ελάχιστες κυρώσεις για σοβαρές παραβιάσεις των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας·
43. θεωρεί ότι η εναρμόνιση της υφιστάμενης εθνικής νομοθεσίας κατά της απομίμησης/παραποίησης είναι απαραίτητη για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική και σταθερή εφαρμογή της μελλοντικής συμφωνίας ACTA·
44. επιμένει στην αναγκαιότητα καλύτερου συντονισμού, εντός της Κοινότητας, των υπηρεσιών που είναι επιφορτισμένες με τη δίωξη του φαινομένου της παραποίησης/απομίμησης και πολλαπλασιασμού των κοινοτικών δράσεων, που υλοποιούνται σε αυτόν τον τομέα, εφόσον ο κατακερματισμός των συστημάτων κυρώσεων βλάπτει την εσωτερική αγορά και αποδυναμώνει την Ευρωπαϊκή Ένωση στις εμπορικές της διαπραγματεύσεις· επιμένει επίσης ότι είναι αναγκαίο για τον ιδιωτικό τομέα και τον δημόσιο τομέα να επεκταθεί η συνεργασία τους, έτσι ώστε η καταπολέμηση της απομίμησης/παραποίησης να καταστεί πιο ενεργή, πιο δυναμική και πιο αποτελεσματική·
45. επιμένει ότι είναι αναγκαίο να αναπτυχθούν προσαρμοσμένες και σταθερές δομές που θα απευθύνονται στα μέλη των τελωνειακών υπηρεσιών, στους δικαστές και στους λοιπούς σχετικούς επαγγελματίες, καθώς και να παροτρυνθούν τα κράτη μέλη να συστήσουν εξειδικευμένες ομάδες για την καταπολέμηση της απομίμησης/παραποίησης·
46. σημειώνει την αναγνώριση από μέρος της Επιτροπής, στη Λευκή της Βίβλο για τον αθλητισμό του Ιουλίου του 2007, ότι η οικονομική βιωσιμότητα της εκμετάλλευσης των αθλητικών δικαιωμάτων εξαρτάται από τη διαθέσιμότητα αποτελεσματικών μέσων προστασίας από τις δραστηριότητες των παραβατών των πνευματικών δικαιωμάτων σε εθνικό και σε διεθνές επίπεδο και ζητεί να λαμβάνονται υπόψη οι κάτοχοι αθλητικών δικαιωμάτων σε κάθε δράση καταπολέμησης της απομίμησης/παραχάραξης και της ψηφιακής πειρατείας·
47. ενθαρρύνει την περαιτέρω τελειοποίηση και τον καλύτερο συντονισμό των τελωνειακών διαδικασιών εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για να περιοριστεί ουσιαστικά η είσοδος παραποιημένων ή πειρατικών προϊόντων στην ενιαία αγορά· καλεί επιπλέον την Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο πρόταση προκειμένου να παράσχει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στα κράτη μέλη της στατιστικά στοιχεία, σε επίπεδο Ένωσης, σχετικά με την απομίμηση/παραποίηση·
48. καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη τις ιδιαιτερότητες της χρήσης του μέσου του Διαδικτύου για τη διακίνηση των παραποιημένων προϊόντων και να αξιολογήσει τον αντίκτυπο της στην οικονομία των κρατών μελών αναπτύσσοντας στατιστικά και ποσοτικά εργαλεία που θα μπορούν να διευκολύνουν μια συντονισμένη απάντηση·
49. ζητεί από την Επιτροπή τη σύσταση ή διευκόλυνση μιας υπηρεσίας εξυπηρέτησης για τις ΜΜΕ, η οποία θα αποτελεί κατά προτίμηση μέρος άλλων δομών εξυπηρέτησης και θα προσφέρει τεχνική βοήθεια στις ΜΜΕ για τις διαδικασίες χειρισμού των παραποιημένων προϊόντων·
50. θεωρεί πρωταρχικής σημασίας να μην διστάσει η ευρωπαϊκή βιομηχανία να στηρίξει και να συνδράμει τις δράσεις, που θα υλοποιήσουν τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα· πιστεύει, ιδίως, ότι είναι βασικό οι ΜΜΕ να επωφελούνται συνθηκών, που θα τους επιτρέψουν να προασπίσουν αποτελεσματικά τα δικαιώματά τους, κυρίως σε περιπτώσεις παραβίασης των ΔΠΙ σε τρίτες χώρες·
51. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν πρωτοβουλίες για την αύξηση της ενημέρωσης των καταναλωτών σχετικά με τις συνέπειες της αγοράς παραποιημένων προϊόντων· τονίζει τον σημαντικό ρόλο που οφείλει να διαδραματίσει ο επιχειρηματικός κλάδος σε αυτές τις πρωτοβουλίες·
52. εκτιμά ότι είναι απαραίτητο, με σκοπό την ιχνηλασιμότητα, να ενθαρρυνθούν οι ενέργειες της βιομηχανίας με στόχο τη χρησιμοποίηση σύγχρονων τεχνολογιών, έτσι ώστε να διακρίνονται ευκολότερα τα αυθεντικά προϊόντα από τα παραποιημένα προϊόντα και ζητεί από την Επιτροπή να προβεί στις απαραίτητες ενέργειες για να εδραιώσει και να διευκολύνει κάθε εποικοδομητική ενέργεια προς αυτήν την κατεύθυνση·

53. ζητεί από τα κράτη μέλη που δεν έχουν ακόμα εφαρμόσει την οδηγία 2004/48/ΕΚ να το πράξουν πάραυτα·
54. υπογραμμίζει την αναγκαιότητα τήρησης των τεσσάρων θεμελιωδών ελευθεριών της εσωτερικής αγοράς και βελτίωσης της λειτουργίας της·
55. καλεί την Επιτροπή να συλλέξει δεδομένα από τα κράτη μέλη σχετικά με τα προβλήματα υγείας που αντιμετώπισαν οι καταναλωτές εξαιτίας παραποιημένων προϊόντων και τις καταγγελίες καταναλωτών σχετικά με παραποιημένα προϊόντα· καλεί την Επιτροπή να μεριμνήσει ώστε οι αρχές όλων των κρατών μελών να έχουν πρόσβαση σε αυτά τα δεδομένα·
56. επιμένει εν προκειμένω ότι είναι αναγκαία η κινητοποίηση όλων των εμπλεκόμενων παραγόντων για την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας των μέσων καταπολέμησης της παραποίησης και της πειρατείας στην εσωτερική αγορά·
57. καλεί τα κράτη μέλη να ενισχύσουν το εργατικό δυναμικό των τελωνειακών τους υπηρεσιών στην εθνική τους επικράτεια και να συστήσουν μια υπηρεσία αναγνωρίσιμη για τους τρίτους (η οποία θα περιλαμβάνει κράτη μέλη, τρίτες χώρες, κοινοτικά θεσμικά όργανα, επιχειρήσεις και ιδιώτες), η οποία θα είναι επιφορτισμένη με την καταπολέμηση της παραποίησης και με την ενημέρωση για το συγκεκριμένο πρόβλημα·
58. υπενθυμίζει στα κράτη μέλη τη σημασία της ύπαρξης κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και δικαιοδοτικού συστήματος για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας ως μέσου επιβολής της τήρησης των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας των χρηστών σε όλη την ΕΕ, που θα επιτρέπει στις καινοτόμες επιχειρήσεις να προστατεύουν όσο μπορούν περισσότερο τις εφευρέσεις τους και να επωφελούνται σε μεγαλύτερο βαθμό από αυτές·
59. καλεί τα κράτη μέλη να ενισχύσουν την ευαισθητοποίηση και την ενημέρωση για την καταπολέμηση της παραποίησης και της πειρατείας στις τουριστικές περιοχές, καθώς και στις επαγγελματικές εκθέσεις και στις εμποροπανηγύρεις·
60. υπενθυμίζει τη σημασία της εναρμόνισης των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και των υφιστάμενων εθνικών και κοινοτικών τίτλων βιομηχανικής ιδιοκτησίας για την καταπολέμηση της παραποίησης και καλεί τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν τις επιχειρήσεις να προστατεύουν τις υπηρεσίες και τα προϊόντα τους καταχωρίζοντας εμπορικά σήματα, σχέδια, ευρεσιτεχνίες κ.λπ., ώστε να μπορούν να επιβάλλουν καλύτερα τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας τους·
61. καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει πίνακα επιδόσεων ώστε να μετρά τις επιδόσεις των τελωνείων των κρατών μελών, εις τρόπον ώστε να ενισχυθεί η καταπολέμηση της παραποίησης, και να δημιουργήσει πλαίσιο γρήγορης ανταλλαγής πληροφοριών για τα παραποιημένα προϊόντα, στηριζόμενο στα εθνικά σημεία επαφής και στα σύγχρονα εργαλεία ανταλλαγής πληροφοριών·
62. καλεί τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τον συντονισμό μεταξύ των τελωνειακών υπηρεσιών τους και να εφαρμόσουν με ομοιόμορφο τρόπο στην Ένωση τους κοινοτικούς κανονισμούς στον τομέα των τελωνειακών δασμών·
63. καλεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν, από κοινού με την Επιτροπή, κοινή προσέγγιση για την καταστροφή των παραποιημένων εμπορευμάτων·
64. ζητεί από την Επιτροπή να προωθήσει την εφαρμογή της απλουστευμένης διαδικασίας που περιέχεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1383/2003 σε όλα τα κράτη μέλη·
65. υποστηρίζει περαιτέρω ότι σημαντικές πτυχές της παραποίησης (απομίμηση προϊόντων/παραβίαση εμπορικού σήματος σε εμπορική κλίμακα) διαφέρουν από αυτές της πειρατείας (παραβίαση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας σε εμπορική κλίμακα), και ότι πρέπει να εξεταστεί η ανεξάρτητη και χωριστή αντιμετώπισή τους, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη την πιεστική ανάγκη να αντιμετωπιστούν οι πτυχές δημόσιας υγείας και ασφάλειας που κυριαρχούν στην παραποίηση·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

66. υποστηρίζει, όσον αφορά τον τομέα της δημόσιας υγείας, τον ορισμό της ΠΟΥ για τα παραποιημένα φάρμακα: «φάρμακο το οποίο συνοδεύεται σκόπιμα και παράνομα από ετικέτα που περιέχει παραπλανητικές πληροφορίες σε σχέση με την ταυτότητα και/ή την πηγή τους. Η παραποίηση μπορεί να αφορά τόσο τα προϊόντα με εμπορικό σήμα όσο και τα γενόσημα προϊόντα, στα δε παραποιημένα προϊόντα είναι δυνατό να περιλαμβάνονται προϊόντα με ορθά ή λανθασμένα συστατικά, χωρίς δραστικές ουσίες, με ανεπαρκή δραστικά συστατικά ή με συσκευασία απομίμησης»·

67. τονίζει πόσο σημαντικός είναι ο σεβασμός των θεμελιωδών δικαιωμάτων, όπως η προστασία της ιδιωτικής ζωής και των δεδομένων, κατά τη λήψη μέτρων για την καταπολέμηση της παραποίησης και της πειρατείας·

Τελικές σκέψεις

68. καλεί την Επιτροπή, από κοινού με το Συμβούλιο και με τα κράτη μέλη, να καθορίσουν σαφή, συνεκτική και μεγαλύτερη πολιτική γραμμή, που, παράλληλα με τις εσωτερικές δράσεις στον τελωνειακό τομέα, θα συντονίζει και θα προσανατολίζει τις «εξωτερικές» δράσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών στην καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης και της πειρατείας·

69. καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει ενέργειες που θα συμπληρώνουν τα πρότυπα που θεσπίζονται με τη νομοθεσία και κυρίως να προωθήσει την μεγαλύτερη ευρωπαϊκή ευαισθητοποίηση για τους κινδύνους της απομίμησης/παραποίησης, με στόχο να αλλάξει η νοοτροπία του κοινού σχετικά με το φαινόμενο της απομίμησης/παραποίησης και της πειρατείας·

70. θεωρεί ότι θα πρέπει να εξεταστεί από την Επιτροπή η δημιουργία διεθνούς πίνακα αποτελεσμάτων στον τομέα της απομίμησης/παραποίησης, στα πρότυπα του πίνακα αποτελεσμάτων της εσωτερικής αγοράς, ο οποίος θα προβάλλει τις χώρες με επίδοση κατώτερη του μέσου όρου όσον αφορά την καταπολέμηση των παραποιημένων προϊόντων·

71. ζητεί επιμόνως από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να δώσουν στο Κοινοβούλιο τη δυνατότητα να διαδραματίσει κεντρικότερο ρόλο στην καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης· κρίνει, ιδίως, ενδεδειγμένο να προωθήσει η ΕΕ την πολιτική παρουσία της τόσο στις εξειδικευμένες διεθνείς συναντήσεις, όπως είναι η παγκόσμια σύνοδος για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης και της πειρατείας, όσο και στους διεθνείς οργανισμούς, που εργάζονται για την προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας·

72. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να κρατούν το Κοινοβούλιο πλήρως ενήμερο και να το εμπλέκουν σε όλες τις σχετικές πρωτοβουλίες· πιστεύει ότι στο πνεύμα της Συνθήκης της Λισαβόνας, η ACTA πρέπει να κυρωθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τη διαδικασία σύμφωνης γνώμης·

*

* *

73. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και των υποψηφίων προς ένταξη χωρών.

Λογιστικές απαιτήσεις των επιχειρήσεων μεσαίου μεγέθους

P6_TA(2008)0635

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τις λογιστικές απαιτήσεις όσον αφορά τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις και ιδίως τις πολύ μικρές επιχειρήσεις

(2010/C 45 E/10)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 192, παράγραφος 2, και 232, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη τη συμφωνία-πλαίσιο της 26ης Μαΐου 2005 για τις σχέσεις μεταξύ Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Επιτροπής (1),

(1) ΕΕ C 117 Ε της 18.5.2006, σ. 125.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την απλούστευση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος για τις εταιρείες στους τομείς του εταιρικού δικαίου, της λογιστικής και των ελέγχων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 25ης Ιουνίου 2008 με θέμα «Προτεραιότητα στις μικρές επιχειρήσεις» — Μια «Small Business Act» για την Ευρώπη (COM(2008)0394),
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της ομάδας υψηλού επιπέδου ανεξάρτητων φορέων συμφερόντων στον τομέα του διοικητικού φόρτου της 10ης Ιουλίου 2008 με θέμα «Μείωση του διοικητικού φόρτου· τομέας προτεραιότητας εταιρικό δικαιο/ετήσιοι λογαριασμοί»,
 - έχοντας υπόψη τη θέση του της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τη θέση του που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2008/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ και 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες απαιτήσεις κοινοποίησης για τις μεσαίου μεγέθους εταιρείες και την υποχρέωση σύνταξης ενοποιημένων λογαριασμών ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της Επιτροπής για τις λογιστικές απαιτήσεις των επιχειρήσεων μεσαίου μεγέθους κατά τη συνεδρίαση της ολομέλειας στις 18 Δεκεμβρίου 2008,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ισχύοντες λογιστικοί κανόνες στο πλαίσιο της τετάρτης οδηγίας 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1978, βασιζόμενη στο άρθρο 54, παράγραφος 3, περίπτωση ζ) της Συνθήκης περί των ετησίων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών ⁽³⁾ (4η οδηγία για το εταιρικό δικαιο) και την έβδομη οδηγία 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 1983, βασιζόμενη στο άρθρο 54, παράγραφος 3, περίπτωση ζ) της Συνθήκης για τους ενοποιημένους λογαριασμούς ⁽⁴⁾ (7η οδηγία για το εταιρικό δικαιο), είναι συχνά επαχθείς για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις και ιδίως για τις πολύ μικρές επιχειρήσεις,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ομάδα υψηλού επιπέδου ανεξάρτητων φορέων συμφερόντων στον τομέα του διοικητικού φόρτου, στην προαναφερθείσα γνωμοδότησή της, έχει ήδη ζητήσει από την Επιτροπή να εξαιρέσει τις πολύ μικρές επιχειρήσεις από τις λογιστικές οδηγίες,

1. υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι, ενώ ένα συνεκτικό και εναρμονισμένο λογιστικό σύστημα στην Ευρωπαϊκή Ένωση διευκολύνει τις εμπορικές συναλλαγές στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς, οι ισχύοντες λογιστικοί κανόνες επιβαρύνουν υπερβολικά τις πολύ μικρές επιχειρήσεις, όπως μπορεί να είναι για παράδειγμα οι μικρές επιχειρήσεις λιανικής πώλησης ή οι μικρές βιοτεχνικές επιχειρήσεις· ότι, εάν η δραστηριότητα των επιχειρήσεων αυτών περιορίζεται κυρίως σε ένα κράτος μέλος σε τοπικό ή περιφερειακό επίπεδο δεν έχει διασυννοριακές επιπτώσεις στην εσωτερική αγορά ή στον ανταγωνισμό εντός της ΕΕ και ότι, συνεπώς, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να εξαιρούν τις επιχειρήσεις αυτές, πλήρως ή εν μέρει, από τις νόμιμες λογιστικές υποχρεώσεις·

2. καλεί την Επιτροπή να υποβάλλει νομοθετική πρόταση που επιτρέπει στα κράτη μέλη να εξαιρούν από το πεδίο εφαρμογής της 4ης και 7ης οδηγίας για το εταιρικό δικαιο τις επιχειρήσεις οι οποίες, κατά την ημερομηνία κλεισίματος του ισολογισμού τους, δεν υπερβαίνουν τα όρια δύο εκ των ακόλουθων τριών κριτηρίων:

— Σύνολο ισολογισμού: 500 000 ευρώ

— Καθαρός κύκλος εργασιών: 1 000 000 ευρώ

— Μέσος αριθμός εργαζομένων κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους: 10

εφόσον οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εταιρειών αυτών διεξάγονται σε τοπικό ή περιφερειακό επίπεδο εντός ενός κράτους μέλους·

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0220.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0631.

⁽³⁾ ΕΕ L 222 της 14.8.1978, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 193 της 18.7.1983, σ. 1.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

3. καλεί την Επιτροπή, με στόχο να προωθήσει την απλοποίηση και εναρμόνιση του εταιρικού δικαίου και ιδίως των λογιστικών κανόνων εντός της εσωτερικής αγοράς, να συνεχίσει τις προσπάθειές της για την αναθεώρηση της 4ης και 7ης οδηγίας για το εταιρικό δίκαιο και να προτείνει ενιαίο ευρωπαϊκό λογιστικό πλαίσιο πριν από το τέλος του 2009· υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι ένα ενιαίο πρότυπο θα μειώσει το διοικητικό φόρτο για όλες τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις και θα αυξήσει τη διαφάνεια για όλους τους ενδιαφερόμενους και ότι η απλοποίηση πρέπει επίσης να ενισχυθεί σε μεγάλο βαθμό από μια δομημένη εισαγωγή στην Ευρώπη του XBRL (Extensible Business Reporting Language)·
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή.

Ευρωπαϊκό δημόσιο έγγραφο

P6_TA(2008)0636

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με το ευρωπαϊκό δημόσιο έγγραφο (2008/2124(INI))

(2010/C 45 E/11)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 192, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 10ης Μαΐου 2005 με τίτλο «Το πρόγραμμα της Χάγης: Δέκα προτεραιότητες για την επόμενη πενταετία. Η εταιρική σχέση για την ανανέωση της Ευρώπης στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης» (COM(2005)0184),
 - έχοντας υπόψη τη συγκριτική μελέτη για τα δημόσια έγγραφα, η οποία εκπονήθηκε για λογαριασμό της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 39 και 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0451/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο πλαίσιο της προαναφερθείσας ανακοίνωσής της σχετικά με το πρόγραμμα της Χάγης, η Επιτροπή ανέδειξε, με βάση τις προτεραιότητές της, την ανάγκη κατοχύρωσης ενός πραγματικού ευρωπαϊκού χώρου στο πλαίσιο της πολιτικής δικαιοσύνης, και κυρίως όσον αφορά την αναγνώριση και την εκτέλεση των δικαστικών αποφάσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι, με στόχο την ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το εν λόγω πρόγραμμα έθετε ως ουσιαστική προτεραιότητα για τα προσεχή έτη την επιδίωξη της εφαρμογής της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης, καθώς αυτή συνιστά συγκεκριμένο μέσο προστασίας των δικαιωμάτων των πολιτών και διασφάλισης της εφαρμογής τους στην Ευρώπη πέραν των συνόρων,
 - B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πρόγραμμα της Χάγης προβλέπει ότι η επιδίωξη της εφαρμογής του προγράμματος αμοιβαίας αναγνώρισης αποτελεί ουσιαστική προτεραιότητα και ότι αυτή η εφαρμογή θα πρέπει να έχει ολοκληρωθεί μέχρι το 2011,
 - Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυξάνεται συνεχώς η κυκλοφορία των πολιτών εντός της Ένωσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά συνέπεια, πολλαπλασιάζονται οι νομικές καταστάσεις που εμπλέκουν δύο ή περισσότερα κράτη μέλη,
 - Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή αναγνώρισε με την προαναφερθείσα ανακοίνωσή της σχετικά με το πρόγραμμα της Χάγης ότι, στα θέματα πολιτικής δικαιοσύνης, μια θεμελιώδης πτυχή που πρέπει να μελετηθεί είναι η αναγνώριση των δημοσίων εγγράφων· λαμβάνοντας υπόψη ότι για το σκοπό αυτό πρέπει απαραίτητως και επειγόντως να ενθαρρυνθεί η αναγνώριση και η εκτέλεση των δημοσίων εγγράφων, όπως αυτά ορίζονται στην απόφαση Unibank ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 17ης Ιουνίου 1999, στην υπόθεση C-260/97, Συλλογή 1999, σ. I-3715.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τομεακή και ανομοιογενής προσέγγιση της κοινοτικής νομοθεσίας εν προκειμένω δεν είναι ικανοποιητική ⁽¹⁾,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη προστασίας των ευρωπαϊών πολιτών στις οικογενειακές και περιουσιακές σχέσεις τους πέραν των συνόρων,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επιχειρήσεις έχουν ολοένα και περισσότερες εγκαταστάσεις στο εξωτερικό και ενδοκοινοτικές δραστηριότητες που συνεπάγονται μεγαλύτερη κυκλοφορία δημοσίων εγγράφων σχετικών με τη σύσταση και τη λειτουργία των επιχειρήσεων,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι θεμελιώδους σημασίας να εγκαθιδρυθεί για την Ένωση ένα σαφές και πλήρες νομικό πλαίσιο, το οποίο θα εγγυάται στους πολίτες και στους οικονομικούς παράγοντες την ασφάλεια και την προβλεψιμότητα των νομικών καταστάσεων και των συναλλαγών που βεβαιούνται από εντολοδόχους της δημόσιας αρχής,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημιουργία ενός πραγματικού ευρωπαϊκού νομικού χώρου ερείδεται, σε ό,τι αφορά τη σφαίρα των δικαστικών διαφορών, στη διασυνοριακή αναγνώριση των δικαστικών αποφάσεων που εκδίδονται από δικαστήριο ή από διοικητική αρχή και, σε ό,τι αφορά τη σφαίρα των πράξεων που δεν συνδέονται με την ύπαρξη διαφορών, στη διασυνοριακή αναγνώριση των δημοσίων εγγράφων που λαμβάνονται από δικαστική αρχή ή από δημόσιους λειτουργούς που ορίζονται προκειμένου να προβαίνουν στον έλεγχο της γνησιότητας των νομικών πράξεων,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κανονισμοί που υφίστανται σε θέματα αμοιβαίας αναγνώρισης δικαστικών αποφάσεων ισχύουν για τα δημόσια έγγραφα που προέρχονται από δημόσιες αρχές,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το βασικό χαρακτηριστικό του δημοσίου εγγράφου είναι η ανώτερη αποδεικτική ισχύς του έναντι του ιδιωτικού εγγράφου και ότι περιβάλλεται σταθερά με αυτή την αποδεικτική ισχύ, που επιβάλλεται στο δικαστή, από τις νομοθεσίες των κρατών μελών λόγω της εμπιστοσύνης της οποίας χαιρούν τα έγγραφα που καταρτίζονται, στο πλαίσιο των νομικών συναλλαγών, από εξουσιοδοτημένο προς τούτο δημόσιο λειτουργό ή από δημόσια αρχή ⁽²⁾,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αναγκαία προϋπόθεση για την αποδεικτική ισχύ ενός δημοσίου εγγράφου αποτελεί η αναγνώριση της γνησιότητάς του, υπό την έννοια ότι απορρέει από δημόσιο λειτουργό εξουσιοδοτημένο να συντάσσει δημόσια έγγραφα ή από δημόσια αρχή· λαμβάνοντας υπόψη ότι η αμοιβαία εμπιστοσύνη στη δικαιοσύνη των κρατών μελών δικαιολογεί τη μελλοντική εφαρμογή των διαδικασιών που συνδέονται με τον έλεγχο της γνησιότητας μόνο όταν εκδηλώνεται σοβαρή αμφιβολία σε σχέση με τη γνησιότητα,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τήρηση της νομοθεσίας του κράτους μέλους στην επικράτεια του οποίου πρέπει να προσαχθεί το έγγραφο για να χρησιμοποιηθεί προϋποθέτει ωστόσο τη βεβαιότητα ότι η αναγνώριση της αποδεικτικής ισχύος δεν συνεπάγεται ότι το ξένο δημόσιο έγγραφο χαιρεί, λόγω της αναγνώρισης στο κράτος μέλος στο οποίο πρέπει να προσαχθεί, ανώτερης αποδεικτικής ισχύος σε σύγκριση με τα εθνικά δημόσια έγγραφα του εν λόγω κράτους μέλους· ότι το καθ' ύλην πεδίο εφαρμογής του ζητούμενου κανονισμού θα πρέπει να καλύπτει το ουσιαστικό τμήμα του αστικού και του εμπορικού δικαίου, με την εξαίρεση ορισμένων σαφώς καθορισμένων θεμάτων,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαφορές ως προς τη διάρθρωση και την οργάνωση των συστημάτων δημοσίων βιβλίων στον τομέα της ακίνητης περιουσίας, καθώς και ότι οι διαφορές όσον αφορά τη φύση και την κλίμακα της δημόσιας πίστης με την οποία περιβάλλονται αυτά, επιβάλλουν την εξαίρεση της μεταβίβασης των εμπράγματων δικαιωμάτων επί ακινήτων από ένα μελλοντικό κοινοτικό μέσο, δεδομένης της στενής συσχέτισης μεταξύ, αφενός, του τρόπου κατάρτισης ενός δημοσίου εγγράφου και, αφετέρου, της καταχώρισης στα δημόσια βιβλία,

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 44/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 12 της 16.1.2001, σ. 1)· κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2201/2003 του Συμβουλίου (ΕΕ L 338 της 23.12.2003, σ. 1)· κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Συμβουλίου (ΕΕ L 143 της 30.4.2004, σ. 15).

⁽²⁾ Συμπεράσματα του Γενικού Εισαγγελέα La Pergola της 2ας Φεβρουαρίου 1999 στην προαναφερθείσα υπόθεση Unibank, σκέψη 7.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ως προς την αναγνώριση των δικαστικών αποφάσεων σε ολόκληρη την Ένωση, η εξαίρεση αυτή αντιστοιχεί στην ανάθεση της αποκλειστικής αρμοδιότητας στα δικαστήρια της τοποθεσίας του ακινήτου για κάθε είδους προσφυγή σχετικά με εμπράγματα δικαιώματα επί ακινήτων και στα δικαστήρια του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου τηρούνται τα δημόσια βιβλία για κάθε προσφυγή σχετικά με το κύρος των καταχωρίσεων στα δημόσια βιβλία (¹),
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έννοια του δημόσιου εγγράφου δεν υφίσταται στα συστήματα του αγγλοσαξονικού δικαίου (common law), ιδίως στο δίκαιο της Αγγλίας και της Ουαλίας, ή στις σκανδιναβικές χώρες· λαμβάνοντας υπόψη ότι στην Αγγλία και την Ουαλία υπάρχουν δικηγόροι που εκτελούν τα καθήκοντα του συμβολαιογράφου, καθώς και το επάγγελμα του συμβολαιογράφου (scrivener notaries), αλλά οι νομικοί αυτοί δεν μπορούν να εκδίδουν δημόσια έγγραφα και είναι αποκλειστικά εξουσιοδοτημένοι να επικυρώνουν υπογραφές και, συνεπώς, κατά τη θέσπιση οιασδήποτε νομοθετικής πράξης αναφορικά με τα ευρωπαϊκά δημόσια έγγραφα, θα πρέπει να λαμβάνονται μέτρα προκειμένου να αποκλεισθεί κάθε κίνδυνος σχετικής σύγχυσης· λαμβάνοντας, κατά συνέπεια, υπόψη ότι θα πρέπει να ληφθεί κάθε προφύλαξη για να διασφαλιστεί ότι δεν θα είναι δυνατή, στις χώρες των οποίων οι υπήκοοι δεν έχουν τη δυνατότητα να καταρτίζουν δημόσια έγγραφα, η χρησιμοποίηση παρόμοιων εγγράφων για την καταστράτηγηση των διαδικασιών που προβλέπονται από τα νομικά συστήματα των εν λόγω χωρών (π.χ. διαδικασία πιστοποίησης)· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η Επιτροπή θα πρέπει να εγκαινιάσει κατάλληλη ενημερωτική εκστρατεία για να επιστήσει την προσοχή των μελών των νομικών επαγγελματιών στα κράτη μέλη στα οποία δεν υφίστανται δημόσια έγγραφα και ότι θα πρέπει να καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι επαγγελματίες νομικοί των χωρών του αγγλοσαξονικού δικαίου γνωρίζουν το έργο που επιτελούν οι δημόσιοι υπάλληλοι των χωρών του ηπειρωτικού ευρωπαϊκού δικαίου και τα ενδεχόμενα πλεονεκτήματα που προσφέρει στους πελάτες τους —ιδίως από την άποψη της ασφάλειας του δικαίου— η χρήση δημοσίων εγγράφων στις συναλλαγές τις οποίες προτίθενται να πραγματοποιήσουν στις χώρες στις οποίες υφίστανται τα εν λόγω έγγραφα· λαμβάνοντας υπόψη ότι το γεγονός αυτό υπογραμμίζει την ανάγκη που έχει εκφράσει συχνά η Επιτροπή Νομικών Θεμάτων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη δημιουργία διευρωπαϊκών δικτύων επαγγελματιών νομικών, για ενημερωτικές εκστρατείες και υλικό και για κοινή κατάρτιση, τα οποία καλείται να προωθήσει η Επιτροπή,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ζητούμενος κανονισμός δεν μπορεί να εφαρμοστεί ούτε στα ζητήματα που σχετίζονται με το εφαρμοστέο δίκαιο, που αποτελεί αντικείμενο άλλων κοινοτικών μέσων, ούτε στα ζητήματα που σχετίζονται με την αρμοδιότητα, την οργάνωση και τη διάρθρωση των δημοσίων αρχών και λειτουργιών, περιλαμβανομένης της διαδικασίας επικύρωσης της γνησιότητας, οι οποίες εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των κρατών μελών,
1. εκτιμά ότι η αμοιβαία εμπιστοσύνη στο δίκαιο εντός της Κοινότητας δικαιολογεί τη μελλοντική κατάργηση των διαδικασιών που συνδέονται με τον έλεγχο της γνησιότητας του δημοσίου εγγράφου σε διασυννοριακές υποθέσεις· θεωρεί ότι άρνηση της αναγνώρισης δημοσίου εγγράφου για χρήση στο κράτος μέλος εκτέλεσης μπορεί να υπάρξει μόνο σε περίπτωση σοβαρής και αιτιολογημένης αμφιβολίας ως προς τη γνησιότητά του, ή εάν η αναγνώριση αντίκειται στη δημόσια τάξη του κράτους μέλους εκτέλεσης·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει, βάσει του άρθρου 65, στοιχείο α), και του άρθρου 67, παράγραφος 5, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, νομοθετική πρόταση σχετικά με τη θέσπιση της αμοιβαίας αναγνώρισης και της εκτέλεσης των δημοσίων εγγράφων·
 3. υπογραμμίζει ότι η αναγνώριση δεν μπορεί να έχει ως συνέπεια την αναγνώριση σε ξένο έγγραφο μεγαλύτερης ισχύος από εκείνη που θα είχε το εθνικό έγγραφο·
 4. επιθυμεί ο ζητούμενος κανονισμός να εφαρμόζεται σε όλα τα δημόσια έγγραφα σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, εξαιρουμένων εκείνων που αφορούν ακίνητα και που πρέπει ή μπορούν να μεταγραφούν ή να καταχωρηθούν σε δημόσιο βιβλίο·
 5. διευκρινίζει ότι ο ζητούμενος κανονισμός δεν πρέπει να εφαρμόζεται ούτε για τα ζητήματα που αφορούν το εφαρμοστέο δίκαιο ως προς το αντικείμενο του δημοσίου εγγράφου ούτε για τα ζητήματα που αφορούν την αρμοδιότητα, την οργάνωση και τη διάρθρωση των δημοσίων αρχών και λειτουργιών, περιλαμβανομένης της διαδικασίας κύρωσης·

(¹) Βλ. το άρθρο 22, σημεία 1 και 3, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 44/2001.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

6. διαπιστώνει ότι, στο πλαίσιο αυτό, οι επισυναπτόμενες λεπτομερείς συστάσεις σέβονται τις αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας και τα θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών·
7. εκτιμά ότι η ζητούμενη πρόταση δεν έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις·
8. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα καθώς και τις επισυναπτόμενες λεπτομερείς συστάσεις στην Επιτροπή και στο Συμβούλιο, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΖΗΤΟΥΜΕΝΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

1. Η αμοιβαία εμπιστοσύνη στο δίκαιο εντός της Κοινότητας δικαιολογεί τη μελλοντική κατάργηση των διαδικασιών που συνδέονται με τον έλεγχο της γνησιότητας των δημοσίων εγγράφων σε διασυνοριακές υποθέσεις.
2. Η εν λόγω αναγνώριση ενός δημόσιου εγγράφου για κάθε νόμιμη χρήση στο κράτος μέλος εκτέλεσης μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο άρνησης μόνο σε περίπτωση σοβαρής και αιτιολογημένης αμφιβολίας ως προς τη γνησιότητά του, ή εάν η αναγνώριση αντίκειται στη δημόσια τάξη του κράτους μέλους εκτέλεσης.
3. Το Κοινοβούλιο ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει, με βάση το άρθρο 65, στοιχείο α), και το άρθρο 67, παράγραφος 5, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, νομοθετική πρόταση σχετικά με τη θέσπιση της αμοιβαίας αναγνώρισης και της εκτέλεσης των δημοσίων εγγράφων.
4. Η πράξη που αποτελεί αντικείμενο της νομοθετικής πρότασης πρέπει να εφαρμόζεται σε όλα τα δημόσια έγγραφα σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, εξαιρουμένων όσων αφορούν ακίνητα και πρέπει ή μπορούν να μεταγραφούν ή να καταχωριστούν σε δημόσιο βιβλίο. Δεν πρέπει να εφαρμόζεται ούτε για ζητήματα που αφορούν το εφαρμοστέο δίκαιο ως προς το αντικείμενο του δημόσιου εγγράφου ούτε για ζητήματα που αφορούν την αρμοδιότητα, την οργάνωση και τη διάθρωση των δημοσίων αρχών και λειτουργιών, περιλαμβανομένης της διαδικασίας κύρωσης.

Ηλεκτρονική δικαιοσύνη (e-Justice)

P6_TA(2008)0637

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με την ηλεκτρονική δικαιοσύνη (e-Justice) (2008/2125(INI))

(2010/C 45 E/12)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 192, δεύτερη παράγραφος, της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το έργο της ομάδας εργασίας του Συμβουλίου για την επεξεργασία νομικών δεδομένων (ηλεκτρονική δικαιοσύνη),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 2008 με τίτλο «Προς μια ευρωπαϊκή στρατηγική σε θέματα ηλεκτρονικής δικαιοσύνης» (COM(2008)0329),
- έχοντας υπόψη τις συνεχείς εργασίες που εκτελεί στον εν λόγω τομέα η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την Αποτελεσματικότητα της Δικαιοσύνης (CEPEJ) στο Συμβούλιο της Ευρώπης,

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 39 και 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0467/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο αποφάσισε το 2007 την έναρξη των εργασιών για την ανάπτυξη σε ευρωπαϊκό επίπεδο της χρήσης των τεχνολογιών των πληροφοριών και επικοινωνιών (ΤΠΕ) στον τομέα της δικαιοσύνης, ιδιαίτερα με τη δημιουργία ευρωπαϊκής διαδικτυακής πύλης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δεδομένου ότι υπολογίζεται ότι 10 εκατομμύρια άτομα περίπου εμπλέκονται σε διασυνοριακές δικαστικές διαδικασίες στην Ευρώπη, η μεγαλύτερη προσφυγή στην τεχνολογία των πληροφοριών (ΤΠ) είναι θεμελιώδους σημασίας για να διασφαλιστεί η καλύτερη πρόσβαση των πολιτών στη δικαιοσύνη, και για να εξορθολογιστούν και να απλουστευθούν οι δικαστικές διαδικασίες, να μειωθούν οι διαδικαστικές προθεσμίες και το λειτουργικό κόστος των διασυνοριακών δικαστικών διαφορών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ορισμός της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης είναι ευρύς και περιλαμβάνει σε γενικές γραμμές τη χρήση ηλεκτρονικών τεχνολογιών στον τομέα της δικαιοσύνης και ότι ο ορισμός αυτός καλύπτει ορισμένα ζητήματα τα οποία δεν συνδέονται κατ' ανάγκη με την έννοια της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης όπως αυτή ερμηνεύεται από την Επιτροπή στην προαναφερθείσα ανακοίνωσή της 30ής Μαΐου 2008 και από την ομάδα εργασίας του Συμβουλίου σχετικά με την ηλεκτρονική δικαιοσύνη,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, εάν εφαρμοστούν ορθά, οι ΤΠ μπορεί να συμβάλουν σημαντικά στη βελτίωση της προσβασιμότητας και αποτελεσματικότητας του δικαστικού και του νομοθετικού συστήματος της Ευρώπης· λαμβάνοντας υπόψη ότι, με την εσωτερική αγορά να ολοκληρώνεται όλο και περισσότερο και την αυξανόμενη κινητικότητα στην Ευρώπη, οι ενδογενείς προκλήσεις που αντιμετωπίζει το διασυνοριακό δικαστικό σύστημα, όπως προβλήματα γλώσσας, αποστάσεις, και νομικά συστήματα με τα οποία οι διάδικοι δεν είναι εξοικειωμένοι, ενδέχεται να εμφανίζονται πιο συχνά· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα προβλήματα αυτά μπορούν, ωστόσο, να αμβλυθούν σε ορισμένο βαθμό μέσω της κατάλληλης εφαρμογής των ΤΠΕ, έτσι ώστε όχι μόνο να βελτιωθεί η πρόσβαση των ευρωπαίων πολιτών στη δικαιοσύνη, αλλά και να προωθηθεί η αποτελεσματικότητα της ενιαίας αγοράς,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως τονίζεται στην έκθεση της CEPEJ σχετικά με τη χρήση των ΤΠΕ στα ευρωπαϊκά δικαστικά συστήματα, η εφαρμογή των ηλεκτρονικών τεχνολογιών στη δικαιοσύνη δεν έχει πάντοτε θετικό αποτέλεσμα και ότι προκειμένου να υπάρξουν καλά αποτελέσματα, αυτή η εφαρμογή πρέπει να γίνει με θεσμικό και στρατηγικό τρόπο,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μακροπρόθεσμα, η χρήση των ΤΠ για την επίλυση και τη διευθέτηση των διαφορών θα απαιτήσει θεμελιώδεις αλλαγές στο δικονομικό δίκαιο και στον τρόπο με τον οποίο συλλαμβάνεται και εκπονείται η νομοθεσία, και ότι η αποτελεσματική πρόσβαση στο δίκαιο και τη δικαιοσύνη θα απαιτήσει τη διασύνδεση των μητρώων (εμπορικών μητρώων και μητρώων επιχειρήσεων, κτηματολογίων και μητρώων διαθηκών, κ.α.)· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο εξέφραζε πάντοτε ενδιαφέρον να καταστεί η πρόσβαση στη δικαιοσύνη πιο συμβατή με τη χρήση ΤΠ, κατά την επεξεργασία νομοθεσίας για τις μικροδιαφορές, τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο και τη διαμεσολάβηση· λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρήση των ΤΠ ενθαρρύνεται σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένης της υποβολής, διακίνησης και επίδοσης δικαστικών εγγράφων, της παροχής αποδείξεων και της εξέτασης αιτήσεων δικαστικής αρωγής και ότι, κατά συνέπεια, αντικατοπτρίζεται σε όλες τις μελλοντικές νομοθετικές προτάσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι θα μπορούσε ήδη να εξεταστεί το ενδεχόμενο ανάληψης δράσης στον τομέα των ηλεκτρονικών πράξεων, της διαφάνειας στα περιουσιακά στοιχεία των οφειλετών και των αποδεικτικών στοιχείων,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ιδέα της δημιουργίας πύλης/δικτύου ηλεκτρονικής δικαιοσύνης είναι ευπρόσδεκτη, αλλά ότι πρέπει να ληφθεί μέριμνα ώστε να εξασφαλισθεί ότι ικανοποιούνται οι ανάγκες τόσο των πολιτών της ΕΕ όσο και των νομικών λειτουργιών της ΕΕ και να διευκολυνθεί η πρόσβαση στη δικαιοσύνη με την προσφορά διαφανών και εύκολων μέσων για την πρόσβαση στις πληροφορίες, και ότι με τον τρόπο αυτό πρέπει να διευκολυνθεί η σχέση μεταξύ των πολιτών της ΕΕ και των εθνικών δημόσιων αρχών και ότι τα θύματα εγκλημάτων, οι ύποπτοι και οι «χρήστες της δικαιοσύνης» γενικά πρέπει να είναι σε θέση να επωφελούνται από εργαλεία της δικαιοσύνης της ΕΕ στην καθημερινή ζωή τους· λαμβάνοντας ταυτόχρονα υπόψη ότι, για να είναι πραγματικά αποτελεσματική η πύλη ή το δίκτυο πρέπει να ενταχθεί ως πιλοτικό έργο στο πλαίσιο των Διευρωπαϊκών Δικτύων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 154 της Συνθήκης ΕΚ και να αναπτυχθεί από λύσεις διαλειτουργικότητας για τις ευρωπαϊκές δημόσιες διοικήσεις (ISA) όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 29ης Σεπτεμβρίου 2008 (COM(2008)0583),

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι, καθώς μόλις το 50 % των ευρωπαίων πολιτών έχει πρόσβαση στο Διαδίκτυο, η ανάπτυξη και εφαρμογή υπηρεσιών της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης θα πρέπει να συμβαδίζει με την απόλυτη τήρηση των αρχών της διαφάνειας, της ισονομίας και της δημοσιότητας και θα πρέπει να έχει χαρακτήρα, τουλάχιστον κατά τη μεταβατική περίοδο, συμπληρωματικό και προαιρετικό των πρακτικών που ακολουθούνται μέχρι σήμερα στα κράτη μέλη,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υπάρχουσες διαδικτυακές πύλες είναι πρωτόγονες, βρίθουν αταξινόμητων πληροφοριών και δεν είναι φιλικές προς τον χρήστη· λαμβάνοντας δε υπόψη ότι πρέπει να αξιοποιηθούν οι διαπρεπέστεροι ειδικοί του τομέα των ΤΠ προκειμένου να βελτιωθεί η πρόσβαση στις πληροφορίες, στα ηλεκτρονικά συστήματα και στα μητρώα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενιαία ευρωπαϊκή διαδικτυακή πύλη για τη δικαιοσύνη με διαφοροποιημένη πρόσβαση για το δικαστικό σώμα και τους δημοσίου υπαλλήλους και τους νομικούς και λοιπούς επαγγελματίες και τους πολίτες πρέπει να παράσχει ένα σύστημα διαχείρισης της ταυτότητας με διαχωρισμό του χώρου των πολιτών από το χώρο των επαγγελματιών· λαμβάνοντας υπόψη ότι μολονότι είναι θεμελιώδες να αναπτυχθεί περαιτέρω και να βελτιωθεί το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο, το επίκεντρο θα πρέπει για πρώτη φορά να είναι η πρόσβαση των πολιτών και των επιχειρήσεων στη δικαιοσύνη,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επίτευξη του στόχου της δημιουργίας ευρωπαϊκού χώρου δικαιοσύνης επιβραδύνεται σε κάποιο βαθμό από τον μικρό αριθμό δικαστικών αρχών που μπορούν να έχουν πρόσβαση σε δικαστική κατάρτιση στην ΕΕ και ότι τα ηλεκτρονικά εργαλεία θα μπορούσαν να συμβάλλουν ουσιαστικά στην ευρεία διάδοση μιας ευρωπαϊκής δικαστικής κουλτούρας η οποία αποτελεί τη βάση για τον μελλοντικό ευρωπαϊκό χώρο δικαιοσύνης,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να συνεκτιμηθούν οι σημαντικές διαφορές στη γνώση του κοινοτικού δικαίου μεταξύ των δικαστών των διαφόρων κρατών μελών, όπως τονίστηκε από το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του της 9ης Ιουλίου 2008 σχετικά με το ρόλο του εθνικού δικαστή στο ευρωπαϊκό δικαστικό σύστημα ⁽¹⁾,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να αρχίζουν να αντιμετωπίζονται χωρίς καθυστέρηση βασικά θέματα στον τομέα της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης, συμπεριλαμβανομένου του θέματος της γλώσσας,
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υπουργοί Δικαιοσύνης έχουν εγκρίνει αποκεντρωμένη προσέγγιση της ανάπτυξης της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με κάποιο κεντρικό συντονισμό, προκειμένου να διευκολυνθεί η ανταλλαγή πληροφοριών σε ευρωπαϊκό επίπεδο, επιτρέποντας παράλληλα την ανεξάρτητη λειτουργία των εθνικών συστημάτων και αποφεύγοντας τον φόρτο που είναι συνυφασμένος με τη δημιουργία ενός νέου κεντρικού κοινοτικού συστήματος ηλεκτρονικής δικαιοσύνης και λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα κράτη μέλη ήδη συμμετέχουν σε δραστηριότητες διμερούς συνεργασίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ομάδα εργασίας του Συμβουλίου έχει αποφανθεί ότι οι πρωτοβουλίες στον τομέα της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης δεν θα πρέπει να είναι δεσμευτικές για τα κράτη μέλη και ότι τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να υποχρεούνται να εισαγάγουν νέα εθνικά συστήματα ή να αλλάξουν θεμελιωδώς τα υφιστάμενα,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τεχνολογία πληροφοριών έχει αποδειχθεί αποτελεσματικό εργαλείο στην αντιμετώπιση της διεθνικής εγκληματικότητας, όπως φαίνεται από τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί, για παράδειγμα, από το Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν και τις προεκτάσεις του, και ότι πρέπει να αξιοποιηθεί στο ακέραιο η χρήση της υψηλής τεχνολογίας στην πρόληψη και καταπολέμηση της διεθνικής εγκληματικότητας και ότι έργα όπως το Ευρωπαϊκό Σύστημα Πληροφοριών Ποινικών Μητρώων πρέπει να λάβουν τη μέγιστη δυνατή υποστήριξη, μεταξύ άλλων και από οικονομική άποψη,
- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι το τρέχον σύστημα συγκέντρωσης στοιχείων για ποινικές υποθέσεις σε άλλα κράτη μέλη εξακολουθεί να βασίζεται στους βραδυκίνητους και αναποτελεσματικούς μηχανισμούς που προσφέρονται στο πλαίσιο της αμοιβαίας βοήθειας σε ποινικά ζητήματα και ότι, όπου ενδείκνυται και μόνο στις περιπτώσεις που δεν παραβλάπεται η νομική θέση του μάρτυρα, η χρήση τεχνολογικών εργαλείων όπως η βιντεο-διάσκεψη πρόκειται να αποτελέσει σημαντικό βήμα προόδου στην λήψη μαρτυριών εξ αποστάσεως,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημιουργία ευρωπαϊκού χώρου δικαιοσύνης συνεπάγεται επίσης την ενίσχυση των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των διαδικαστικών διασφαλίσεων των πολιτών της ΕΕ και ότι η στρατηγική αυτή πρέπει να εφαρμόζεται σε πλήρη συμμόρφωση με τα υψηλότερα δυνατά πρότυπα προστασίας δεδομένων,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα νομοθετικά μέτρα που αποβλέπουν στην αύξηση των γνώσεων για την ποινική δικαιοσύνη πρέπει να συνοδεύονται από τη διάθεση των εν λόγω γνώσεων στο Διαδίκτυο,

(¹) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0352.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

1. επικροτεί τα σχέδια της Επιτροπής, ειδικότερα την πρόταση για την προώθηση ευρωπαϊκού πλαισίου διαλειτουργικότητας (EIF) στο πλαίσιο του προγράμματος IDABC και τις τρέχουσες εργασίες για την ηλεκτρονική υπογραφή και την ηλεκτρονική ταυτότητα·
2. καλεί την Επιτροπή να συμπληρώσει τον ευρωπαϊκό χώρο δικαιοσύνης, ελευθερίας και ασφάλειας με ένα χώρο ηλεκτρονικής δικαιοσύνης, με τα εξής μέτρα:
 - α) ανάληψη συγκεκριμένης δράσης για την υλοποίηση του ευρωπαϊκού χώρου ηλεκτρονικής δικαιοσύνης·
 - β) σαφής διάκριση των θεμάτων που εμπίπτουν στην δράση της ΕΕ, για παράδειγμα με χρήση διαφορετικού ορισμού ή με την πρόθεση του όρου «ΕΕ» μαζί τον όρο «ηλεκτρονική δικαιοσύνη» ώστε να αναφέρεται στην «ηλεκτρονική δικαιοσύνη της ΕΕ» ή στη «δικαιοσύνη-ΕΕ»·
 - γ) υλοποίηση της πύλης/του δικτύου ηλεκτρονικής δικαιοσύνης, που πρέπει να ικανοποιεί τις ανάγκες τόσο των πολιτών της ΕΕ όσο και των νομικών λειτουργών της και να εξασφαλίζει ότι είναι διαθέσιμα διαφανή και εύκολα μέσα για την πρόσβαση στις πληροφορίες, με αξιοποίηση των Διευρωπαϊκών Δικτύων όπως προβλέπονται με το άρθρο 154 της Συνθήκης ΕΚ και με ανάπτυξη λύσεων διαλειτουργικότητας για τις ευρωπαϊκές δημόσιες διοικήσεις·
 - δ) ευρεία χρήση ηλεκτρονικών εργαλείων στην ανάπτυξη ευρωπαϊκής δικαστικής κουλτούρας·
 - ε) πλήρης αξιοποίηση του δυναμικού των νέων τεχνολογιών για την πρόληψη και καταπολέμηση της εγκληματικότητας·
 - στ) ενίσχυση και παροχή, χωρίς καθυστέρηση, εργαλείων για την καλύτερη λήψη μαρτυριών σε άλλα κράτη μέλη, όπως είναι η βιντεοδιάσκεψη·
 - ζ) ενίσχυση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, των διαδικαστικών διασφαλίσεων στις ποινικές διαδικασίες και της προστασίας των δεδομένων, ως αναπόσπαστο μέρος της κατάρτισης και υλοποίησης του Σχεδίου Δράσης για την ΕΕ-δικαιοσύνη·
3. φρονεί ότι το έργο των κοινοτικών οργάνων πρέπει να εστιάζεται περισσότερο στον πολίτη·
4. μολονότι επιδοκιμάζει τον ενθουσιασμό των κρατών μελών για την κατάρτιση διμερών σχεδίων που θα μπορούσαν αργότερα να επεκταθούν ώστε να συμπεριλάβουν όλα τα κράτη μέλη και να καταλήξουν, συνεπώς, στα καλύτερα αποτελέσματα για την ΕΕ στο σύνολό της, προειδοποιεί για τον πιθανό κατακερματισμένο αντίκτυπο μιας τέτοιου είδους προσέγγισης, και ελπίζει ότι θα αποτραπεί η εν λόγω κατάσταση·
5. καλεί την Επιτροπή να προσδώσει την αναγκαία προσοχή στην ανάπτυξη εργαλείων ηλεκτρονικής μάθησης για το δικαστικό σώμα στο πλαίσιο της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης·
6. επιβεβαιώνει ότι οι συστάσεις αυτές σέβονται την αρχή της επικουρικότητας και τα θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών·
7. θεωρεί ότι η ζητούμενη πρόταση δεν έχει χρηματοοικονομικές επιπτώσεις·
8. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα και τις συνοδευτικές λεπτομερείς συστάσεις στην Επιτροπή και στο Συμβούλιο, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΖΗΤΟΥΜΕΝΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Σύσταση 1 (όσον αφορά τη μορφή και το πεδίο εφαρμογής του μηχανισμού που πρέπει να εγκριθεί)

Λόγω μη ύπαρξης ψηφίσματος του Συμβουλίου σχετικά με σχέδιο δράσης στην υλοποίηση του οποίου θα συμμετάσχεη η Επιτροπή, ζητείται από την Επιτροπή να καταρτίσει σχέδιο δράσης για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Θα πρέπει να αποτελείται από σειρά χωριστών δράσεων όπως εκτίθεται λεπτομερώς κατωτέρω, ορισμένες από τις οποίες μπορεί να καταλήξουν σε νομοθετικές προτάσεις όπως, για παράδειγμα, για διοικητική συνεργασία βάσει του άρθρου 66 της Συνθήκης ΕΚ, άλλες σε συστάσεις, και άλλες σε διοικητικές πράξεις και αποφάσεις.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

(Συγκεκριμένη δράση για την υλοποίηση του ευρωπαϊκού χώρου δικαιοσύνης). Το πρώτο βήμα προς αυτή την κατεύθυνση θα είναι φυσικά να εφοδιαστεί κάθε δικαστική αρχή στην ΕΕ με ηλεκτρονικό υπολογιστή, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και σύνδεση στο Διαδίκτυο. Τούτο ενδέχεται να θεωρείται αυτονόητο αλλά δυστυχώς δεν είναι: σε πολλές περιπτώσεις οι δικαστικές αρχές δεν διαθέτουν το απαραίτητο αυτό εργαλείο ή, όταν το διαθέτουν, δεν μπορούν ή δεν θέλουν να το χρησιμοποιήσουν. Η κατάσταση αυτή πρέπει να διορθωθεί.

(Σαφής προσδιορισμός του πεδίου της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης). Προκειμένου να αποφευχθούν παρεξηγήσεις, θα ήταν σκόπιμο να προσδιοριστούν σαφώς τα θέματα που καλύπτονται από τη δράση της ΕΕ, για παράδειγμα με χρήση διαφορετικού ορισμού ή με πρόθεση του όρου ΕΕ στον όρο «ηλεκτρονική δικαιοσύνη» ώστε να αναφέρεται στην «ηλεκτρονική δικαιοσύνη της ΕΕ» ή στη «δικαιοσύνη-ΕΕ».

Σύσταση 2 (όσον αφορά το ελάχιστο περιεχόμενο του μηχανισμού που πρέπει να εγκριθεί)

Το σχέδιο δράσης πρέπει να αποτελείται τουλάχιστον από τις εξής δράσεις:

1. Σχέδιο Δράσης ΕΕ-δικαιοσύνης

Προκειμένου να αποφευχθεί ο κατακερματισμός και να αυξηθεί η συνεργασία και η συνέπεια, η Επιτροπή μαζί με το Κοινοβούλιο πρέπει να καταρτίσουν Σχέδιο Δράσης για την ΕΕ-δικαιοσύνη, προσανατολισμένο στις ανάγκες των πολιτών και των νομικών, που να προτείνει μια στρατηγική για τη βέλτιστη υλοποίηση του ευρωπαϊκού χώρου δικαιοσύνης. Από την σκοπιά αυτή, τα θεσμικά όργανα και τα κράτη μέλη πρέπει να συνεργαστούν υπεύθυνα (σύμφωνα με άρθρο 10 της Συνθήκης ΕΚ) δεσμευόμενα να ειδοποιούν οι μεν τους δε για οποιοδήποτε σχετικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένης της νεοεσπιάζομενης νομοθεσίας, όπως ήδη συμβαίνει τηρουμένων των αναλογιών στην εσωτερική αγορά με την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τους εθνικούς τεχνικούς κανονισμούς. Ταυτόχρονα, και παρά το γεγονός ότι οιοδήποτε μέτρο αποβλέπει στη βελτίωση της αμοιβαίας κατανόησης των πληροφοριών είναι ευπρόσδεκτο, πρέπει να δοθεί προσοχή στον σαφή ορισμό και την παράκαμψη της χρήσης συστημάτων αυτόματης μετάφρασης, δεδομένου ότι τα συστήματα αυτά παράγουν ορισμένες φορές «μεταφράσεις» που μπορούν να αποδειχτούν παραπλανητικές.

2. Δράση για μελλοντικώς βιώσιμη νομοθεσία

Η Επιτροπή οφείλει να συγκροτήσει κατάλληλο μηχανισμό για να διασφαλίσει ότι όλη η μελλοντική νομοθεσία στον τομέα του αστικού δικαίου είναι σχεδιασμένη ώστε να μπορεί να χρησιμοποιείται σε επιγραμμικές εφαρμογές. Για παράδειγμα, θα μπορούσαν να ληφθούν μέτρα ώστε να εξασφαλισθεί ότι η προτεινόμενη ευρωπαϊκή ιδιωτική εταιρία να μπορεί να συσταθεί με τη χρήση επιγραμμικών εφαρμογών και ότι προτάσεις για την αναγνώριση μέσω των όπως αυτά που αφορούν τη νομική προστασία ενηλίκων καθώς και άλλες αυθεντικές πράξεις προσαρμόζονται για επιγραμμική χρήση. Κατά συνέπεια, όταν συντάσσονται προτάσεις οι οποίες προβλέπουν έντυπα που πρέπει να συμπληρωθούν από τους πολίτες, τα έντυπα θα πρέπει να σχεδιάζονται και να μορφοποιούνται εξαρχής για ηλεκτρονική χρήση και να διατίθενται σε όλες τις επίσημες γλώσσες των κρατών μελών. Πρέπει να αναληφθεί δράση για να μειωθεί στο ελάχιστο η ανάγκη παρεμβολής ελεύθερου κειμένου στα έντυπα και να διασφαλιστεί ότι, όταν απαιτείται, παρέχεται επιγραμμική βοήθεια σε όλες τις επίσημες γλώσσες και διατίθενται ηλεκτρονικές υπηρεσίες μετάφρασης. Ομοίως, όταν υπάρχει ανάγκη για επίδοση δικαστικών εγγράφων, πρέπει να προβλέπονται μέτρα ώστε να διασφαλίζεται ότι τα έγγραφα είναι δυνατό να επιδοθούν και να πραγματοποιείται επικοινωνία μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και να υπάρχουν ρυθμίσεις για ηλεκτρονική υπογραφή και, όταν υπάρχει ανάγκη για προφορική μαρτυρία, να ενθαρρύνεται η χρήση βιντεοδιασκέψεων.

Όλες οι μελλοντικές προτάσεις πρέπει να περιλαμβάνουν αιτιολογημένη δήλωση της Επιτροπής ότι διενεργήθηκε έλεγχος αναφορικά με τη συμβατότητά τους προς την ηλεκτρονική δικαιοσύνη.

Η Επιτροπή πρέπει να διενεργήσει λεπτομερή έλεγχο όλης της ισχύουσας νομοθεσίας στον τομέα του αστικού δικαίου και να προτείνει τις τροποποιήσεις που απαιτούνται προκειμένου η ισχύουσα νομοθεσία να είναι συμβατή με τις απαιτήσεις της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης. Ειδικότερα, στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή καλείται να εξετάσει κατά προτεραιότητα την ευρωπαϊκή διαδικασία σχετικά με τις μικροδιαφορές, τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο και την

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

εναλλακτική επίλυση διαφορών (ΕΕΔ) έτσι ώστε οι πολίτες και οι επιχειρήσεις να έχουν άμεση επιγραμμική πρόσβαση σε αυτές. Ομοίως, πρέπει να αναθεωρηθούν ο κανονισμός σχετικά με την επίδοση πράξεων ⁽¹⁾ και ο κανονισμός σχετικά με τα αποδεικτικά μέσα στον τομέα του αστικού δικαίου ⁽²⁾. Στόχος είναι η δημιουργία μιας δέσμης αποτελεσματικών και απλών μέσων για τους απλούς πολίτες και τις μικρές επιχειρήσεις, τα οποία μέσα να είναι χρήσιμα και εύχρηστα, και όχι ένα σύστημα το οποίο ευνοεί εμπορικούς διαδικούς που εμπλέκονται σε μαζικές αγωγές.

3. Δράση στον τομέα της πολιτικής δικονομίας

Η Επιτροπή και το Συμβούλιο πρέπει να υποβάλουν έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τη μεταρρύθμιση και την εναρμόνιση του δικονομικού δικαίου και του δικαίου περί αποδεικτικών στοιχείων σε διασυνοριακές υποθέσεις και υποθέσεις που εκδικάζονται ενώπιον του Δικαστηρίου, σχετικά με τις εξελίξεις στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών. Στόχος θα πρέπει να είναι απλούστερες, οικονομικότερες, και ταχύτερες αστικές διαδικασίες σε διασυνοριακές υποθέσεις

4. Δράση στους τομείς του ενοχικού δικαίου και του δικαίου σε θέματα προστασίας των καταναλωτών

Εδώ, η έμφαση πρέπει να δοθεί στην προληπτική νομοθεσία προκειμένου να διασφαλιστεί μεγαλύτερη διαφάνεια και απλότητα και να αποτρέπονται παγίδες, προβλήματα και δαπάνες που προκύπτουν ιδίως μέσω του διεθνούς δικαίου.

Στο πλαίσιο αυτό, ζητείται από την Επιτροπή να αναλάβει δράση για την τυποποίηση των όρων και συνθηκών του ηλεκτρονικού εμπορίου. Τελικά, τούτο θα επιτρέψει στις επιχειρήσεις ηλεκτρονικού εμπορίου να προσφέρουν ένα απλό μέσο με το οποίο οι καταναλωτές (ή άλλοι έμποροι) θα μπορούν να δέχονται την εφαρμογή του πρότυπου ευρωπαϊκού ενοχικού δικαίου στις συναλλαγές τους. Αυτό θα μπορούσε να συνδυαστεί με ένα επιγραμμικό σύστημα παραπόνων και πρόσβαση σε μια εγκεκριμένη επιγραμμική εναλλακτική επίλυση διαφορών.

5. Δράση στον τομέα των γλωσσών, της πολυγλωσσίας και της διαλειτουργικότητας

Θα πρέπει να εγκαινiasτεί ένα πρόγραμμα για να εξεταστεί ποιος είναι ο καλύτερος τρόπος να παρασχεθούν επιγραμμικά μέσα μετάφρασης για τις ευρωπαϊκές διαδικτυακές πύλες της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης. Παράλληλα, πρέπει να συγκροτηθεί ομάδα εργασίας για την απλοποίηση και τυποποίηση της ορολογίας. Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να παράσχει μια βάση δεδομένων μεταφραστών και διερμηνέων νομικών θεμάτων.

6. Δράση στον τομέα των διαδικτυακών πύλων της ευρωπαϊκής ηλεκτρονικής δικαιοσύνης

Όλες οι παραπάνω δράσεις θα πρέπει να τροφοδοτήσουν μια μονάδα συντονισμού και διαχείρισης η οποία θα είναι υπεύθυνη και για τον συντονισμό των συνεισφορών των διαφόρων κρατών μελών και για τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας αυτών.

Η ομάδα συντονισμού και διαχείρισης θα πρέπει να είναι υπεύθυνη και για τον σχεδιασμό και τη λειτουργία της πύλης της ευρωπαϊκής ηλεκτρονικής δικαιοσύνης η οποία θα πρέπει να παράσχει χώρους για πολίτες, επαγγελματίες του νομικού τομέα και τους δικαστικούς και δημοσίους υπαλλήλους, και να υποβάλλει έκθεση στον αρμόδιο Επίτροπο για θέματα δικαιοσύνης, ελευθερίας και ασφάλειας, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Θα πρέπει, το συντομότερο δυνατόν, να εκπονηθούν μελέτες σκοπιμότητας για τη χρήση των ηλεκτρονικών υπογραφών σε νομικό πλαίσιο, την εξ αποστάσεως πρόσβαση στα εθνικά μητρώα (μητρώα αφερεγγυότητας, κτηματολόγια, εμπορικά μητρώα κλπ.) ενώ και η δημιουργία ασφαλούς δικτύου θα πρέπει να ξεκινήσει το συντομότερο δυνατόν (πριν από το 2009-2010), λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα που έχουν ήδη επιτευχθεί από το Συμβούλιο (διασύνδεση μητρώων αφερεγγυότητας, πιθανή συνεργασία με την EULIS και το EBR). Η μελέτη σκοπιμότητας για μια εικονική πλατφόρμα ανταλλαγών θα πρέπει να ξεκινήσει το 2011. Οι μελέτες σκοπιμότητας θα πρέπει να τηρούν τους κανόνες δημοσιότητας και πρόσβασης στις πληροφορίες οι οποίοι προβλέπονται σε κάθε κράτος μέλος για την εγγύηση της προστασίας των δεδομένων και τη νομική ασφάλεια των πληροφοριών.

Κατά την εκπόνηση των εν λόγω μελετών, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το έργο που έχει επιτελέσει ήδη στον τομέα ο κλάδος των συμβολαιογράφων (αναγνώριση υπογραφών, ηλεκτρονικές συμβολαιογραφικές υπηρεσίες, μητρώα διαθηκών, κ.λπ.). Στόχος είναι να διασφαλιστούν ασφαλή και εύχρηστα εργαλεία για τους πολίτες, τις επιχειρήσεις, τους επαγγελματίες, τον δικαστικό κλάδο και τους υπαλλήλους που είναι υπεύθυνοι για τη διοίκηση της δικαιοσύνης.

α) Η διαδικτυακή πύλη της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης για τους πολίτες

Η πολυγλωσση αυτή πύλη θα πρέπει να σχεδιαστεί προκειμένου να παρέχεται κάθε βοήθεια στους πολίτες και τις επιχειρήσεις που ζητούν δικαστική συνδρομή και αρχικές νομικές συμβουλές σχετικά με διασυνοριακά νομικά προβλήματα.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1348/2000 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, περί επιδόσεως και κοινοποιήσεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδικών πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις (ΕΕ L 160 της 30.6.2000, σ. 37).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1206/2001 του Συμβουλίου της 28ης Μαΐου 2001 για τη συνεργασία μεταξύ των δικαστηρίων των κρατών μελών κατά τη διεξαγωγή αποδείξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις (ΕΕ L 174 της 27.6.2001, σ. 1).

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

Πέρα από την πρόσβαση σε νομικές βάσεις δεδομένων και ηλεκτρονικά νομικά μέσα (μικροδιαφορές, εντάλματα πληρωμής), επιγραμμικά συστήματα εναλλακτικής επίλυσης διαφορών (συμπεριλαμβανομένου του Solvit) και διαμεσολαβητές, η εν λόγω διαδικτυακή πύλη θα πρέπει να ενσωματώνει ευφυή συστήματα σχεδιασμένα για τη συνδρομή των πολιτών που αναζητούν πληροφόρηση για την αντιμετώπιση νομικών προβλημάτων. Τα εν λόγω συστήματα θα πρέπει να βοηθούν τους πολίτες προκειμένου α) να βρίσκουν δικηγόρο σε άλλο κράτος μέλος ο οποίος να ομιλεί τη γλώσσα τους (δικηγόρο, συμβολαιογράφο, νομικό σύμβουλο, κ.λπ., και να εξηγούν τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους), β) να εντοπίζουν τι είδους νομική συνδρομή είναι ενδεχομένως διαθέσιμη, γ) να διαπιστώνουν σε ποιες ενέργειες πρέπει να προβούν προκειμένου να τηρηθούν ορισμένες τυπικές διαδικασίες στα διάφορα κράτη μέλη (π.χ., για την ίδρυση εταιρείας, την τήρηση λογιστικών βιβλίων, τη σύνταξη διαθήκης, την αγοροπωλησία οικιών, κ.λπ.). Θα πρέπει, επίσης, να μπορούν να παρέχουν οδηγίες σχετικά με τη φύση του προβλήματος, τις διαδικασίες που πρέπει να τηρηθούν κ.λπ.

Όποτε είναι δυνατόν, θα πρέπει να παρέχεται δωρεάν αρχικές νομικές συμβουλές μέσω ηλεκτρονικής αλληλογραφίας και υπό την επίβλεψη των εθνικών επαγγελματικών φορέων. Τουλάχιστον, θα πρέπει να διατίθενται κατάλογοι δικηγόρων, συμβολαιογράφων, κλητήρων και αρμοδίων για την επίδοση εγγράφων, ορκωτών λογιστών, πιστοποιημένων εθνικών εμπειρογνομόνων, ορκωτών μεταφραστών και διερμηνέων σε κάθε κράτος μέλος, καθώς και σύνδεσμοι προς τους αρμόδιους επαγγελματικούς φορείς. Θα πρέπει να διατίθενται επίσης απλοί οδηγοί σχετικά με τα νομικά συστήματα κάθε κράτους μέλους.

Θα πρέπει να είναι επίσης δυνατή η πρόσβαση σε επείγουσα νομική αρωγή και στην αστυνομία.

Επιπλέον, η διαδικτυακή πύλη θα πρέπει να προσφέρει πρόσβαση στα διάφορα μητρώα και να επιτρέπει τη δημοσίευση των εθνικών επισημών κοινοποιήσεων.

β) *Η ασφαλής διαδικτυακή πύλη της ευρωπαϊκής ηλεκτρονικής εφημερίδας*

Η εν λόγω διαδικτυακή πύλη πρέπει να σχεδιαστεί έτσι ώστε να τη χρησιμοποιούν ως εργαλείο οι δικαστές, οι υπάλληλοι των δικαστηρίων, οι υπάλληλοι των εθνικών υπουργείων Δικαιοσύνης και οι δικηγόροι, ενώ η ασφάλεια θα είναι εγγυημένη λόγω των διαφορετικών δικαιωμάτων πρόσβασης.

Εκτός από την παροχή πρόσβασης σε νομικές και νομοθετικές βάσεις δεδομένων και το πληρέστερο δυνατό φάσμα εθνικών μητρώων, θα πρέπει επίσης να επιτρέπει την ασφαλή επικοινωνία, τις βιντεοδιασκέψεις και την ανταλλαγή εγγράφων μεταξύ δικαστηρίων και μεταξύ δικαστηρίων και διαδίκων (απομάκρυνση των διαδικασιών από υλικούς περιορισμούς). Για τον σκοπό αυτόν, θα πρέπει επίσης να καθιστά δυνατή την επαλήθευση των ηλεκτρονικών υπογραφών και να προβλέπει κατάλληλα συστήματα επαλήθευσης.

Επίσης, η διαδικτυακή πύλη θα πρέπει να προσφέρει μέσα για την ανταλλαγή πληροφοριών για άτομα που, επί παραδείγματι, δεν επιτρέπεται να εργάζονται με παιδιά ή να αναλαμβάνουν καθήκοντα διευθυντών εταιρειών.

Οι σύνδεσμοι των Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου Αστικών και Εμπορικών Υποθέσεων στα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρυνθούν να διαδραματίσουν ενεργό ρόλο στην ανάπτυξη ευρωπαϊκής ηλεκτρονικής δικαιοσύνης με τη συμβολή τους στη σύλληψη και στο σχεδιασμό των μελλοντικών πυλών, συμπεριλαμβανομένης της πύλης ηλεκτρονικής δικαιοσύνης για τους πολίτες, ως μέρους της κοινοτικής πολιτικής για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη, σχεδιασμένη ειδικά για να παράσχει άμεση πρόσβαση των πολιτών στη δικαιοσύνη. Ως πρώτο βήμα, οι ιστοσελίδες στο Διαδίκτυο των Υπουργείων Δικαιοσύνης των κρατών μελών θα πρέπει να περιλαμβάνουν σύνδεση με την ιστοσελίδα του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου.

Η πύλη πρέπει να παρέχει στους πολίτες της ΕΕ πληροφορίες σχετικά με το σύστημα ποινικής δικαιοσύνης των κρατών μελών, ιδίως δε όσον αφορά τα δικαιώματά τους να αποκτούν πρακτικές πληροφορίες σχετικά με σε ποια αρχή να απευθύνονται και πως, πώς να αποκτούν έντυπα, σχετικά με τη νομική βοήθεια και με καταλόγους δικηγόρων οι οποίοι είναι σε θέση να συναλλάσσονται με αλλοδαπούς πελάτες. Η πύλη θα πρέπει επίσης να προσφέρει στους νομικούς λειτουργούς πρόσβαση στην νομοθεσία της ΕΕ και τη σχετική νομοθεσία των κρατών μελών. Ήδη, οι ιστοθέσεις της Ευρωπαϊκής Δικαστικής Κατάρτισης (EJT), του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου (EJN) για θέματα αστικού και εμπορικού δικαίου, του Ευρωπαϊκού Δικτύου Δικαστικής Κατάρτισης (EJTN) και άλλες προσφέρουν πολλές χρήσιμες πληροφορίες. Ωστόσο, οι πληροφορίες αυτές έχουν αποσπασματικό χαρακτήρα και είναι δύσκολο να εντοπισθούν. Πρέπει επίσης να γίνονται διαθέσιμες οι σχετικές δικαστικές αποφάσεις. Όλες αυτές οι πληροφορίες πρέπει να είναι διαθέσιμες σε άμεση επικοινωνία και εκτός επικοινωνίας, ενώ ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί σε μηχανισμούς συγχρονισμού που να προσφέρουν ενημερωμένες πληροφορίες (RSS-feed).

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008**7. Δικαστική κατάρτιση**

Προκειμένου να διαδοθεί η ευρωπαϊκή δικαστική κουλτούρα και να φτάσει σε όσο το δυνατό περισσότερες δικαστικές αρχές από την πρώτη στιγμή που προσχωρούν στο δικαστικό σώμα, πρέπει να καταρτιστεί μια «συλλογή άμεσης ανάγκης» με τη μορφή CD ή «κλειδιού» USB, που να περιέχει τη Συνθήκη ΕΕ, τη Συνθήκη ΕΚ καθώς και βασικά κείμενα σχετικά με τη δικαστική συνεργασία, μαζί με πληροφορίες για τα δικαστικά συστήματα άλλων κρατών μελών, που να προσφέρεται σε οποιαδήποτε νεοδιοριζόμενη δικαστική αρχή. Πρέπει επίσης να υπάρξει προβληματισμός όσον αφορά εκδόσεις της ΕΕ που απευθύνονται στους πολίτες και παρέχουν πρακτικές πληροφορίες για τη δικαστική συνεργασία στην ΕΕ και για τα συστήματα ποινικής δικαιοσύνης άλλων κρατών μελών. Εκτός αυτού, τα ηλεκτρονικά εργαλεία κατάρτισης που προσφέρονται από το EJTN, το οποίο αντιπροσωπεύει σχολές δικαστικής κατάρτισης από ολόκληρη την ΕΕ, πρέπει να τύχουν της κατάλληλης προσοχής και στήριξης από την Επιτροπή και το Συμβούλιο.

8. Πρόληψη και καταπολέμηση της διεθνούς εγκληματικότητας

Μέχρι στιγμής, η σημαντικότερη εφαρμογή της ηλεκτρονικής δικαιοσύνης στον τομέα της ποινικής δικαιοσύνης είναι η δημιουργία του Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών για Ποινικά Μητρώα. Για να είναι αποτελεσματικό, το σύστημα αυτό πρέπει να υποστηρίζεται από μια ηλεκτρονική δομή ικανή να διασυνδέει όλα τα εθνικά ποινικά μητρώα ⁽¹⁾ η οποία πρέπει να δημιουργηθεί το ταχύτερο δυνατό. Μια άλλη σχετική εφαρμογή της τεχνολογίας πληροφοριών στον τομέα της δικαιοσύνης, ελευθερίας και ασφάλειας είναι το Σύστημα Πληροφοριών Σύνγκεν (SIS), μια μεγάλης κλίμακας βάση δεδομένων που επιτρέπει στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών να ανταλλάσσουν πληροφορίες και να συνεργάζονται με πολλούς τρόπους, μεταξύ των οποίων, με διαβίβαση, κατά ασφαλή και ταχύτατο τρόπο, Ευρωπαϊκών Ενταλμάτων Σύλληψης. Όπως εκφράζεται στη θέση του Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 ⁽²⁾, η Eurojust είναι βασικός παράγοντας στην καταπολέμηση της διεθνούς εγκληματικότητας σε επίπεδο ΕΕ. Η δράση συντονισμού της είναι θεμελιώδης για την αντιμετώπιση σοβαρών φαινομένων εγκληματικότητας στα οποία όλο και περισσότερο χρησιμοποιούν τεχνολογικά μέσα. Χάρη επίσης στο καινοτόμο σύστημα επεξεργασίας δεδομένων του (το σύστημα E-POC), ο αριθμός των υποθέσεων που διεκπεραίωσε η Eurojust το 2008 έφτασε το συμβολικό όριο των 1 000. Τα παραδείγματα αυτά πρέπει να πολλαπλασιαστούν και να χρηματοδοτηθούν από πόρους της ΕΕ.

9. Βιντεοδιάσκεψη

Σε ορισμένα κράτη μέλη είναι πολύ διαδεδομένη η χρήση βιντεοδιασκέψεων στις ποινικές διαδικασίες. Επιτρέπει να λαμβάνονται στοιχεία με λήψη των καταθέσεων των κατηγορουμένων, μαρτύρων ή εμπειρογνομόνων χωρίς αυτοί να είναι υλικά παρόντες και ταυτόχρονα προσφέρει επαρκή προστασία σε όσους χρειάζονται προστασία. Η Ευρωπαϊκή Σύμβαση του 2000 για την αλληλοβοήθεια σε ποινικά θέματα προβλέπει κανόνες για την ακρόαση μαρτύρων, κατηγορουμένων και εμπειρογνομόνων με βιντεοδιάσκεψη. Η σύμβαση έχει πλέον κυρωθεί από 24 κράτη μέλη. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλεί τα κράτη μέλη να ολοκληρώσουν τη διαδικασία κύρωσης το ταχύτερο δυνατόν. Δεν υπάρχουν ακόμη στατιστικά στοιχεία σχετικά με την πρακτική εφαρμογή των βιντεοδιασκέψεων. Κατά τα φαινόμενα οι βιντεοδιασκέψεις δεν αξιοποιούνται πλήρως και ένας από τους λόγους είναι η έλλειψη της αναγκαίας ηλεκτρονικής υποστήριξης. Υποστήριξη και οικονομική συνδρομή από την ΕΕ πρέπει να προσφερθούν το ταχύτερο δυνατό.

10. Ενίσχυση θεμελιωδών δικαιωμάτων και διαδικαστικών διασφαλίσεων

Η κάθε τεχνολογική πρόοδος είναι ευπρόσδεκτη εφόσον δεν δημιουργεί κίνδυνο για τα θεμελιώδη δικαιώματα. Έχοντας τούτο κατά νου, πρέπει κατά την εκπόνηση και την υλοποίηση της στρατηγικής και του Σχεδίου Δράσης να δοθεί προσοχή στο σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ιδίως των διαδικαστικών διασφαλίσεων και της προστασίας δεδομένων, ώστε να παρέχεται στους πολίτες της ΕΕ το δικαίωμα πρόσβασης στις πληροφορίες που έχουν αποθηκεύσει και χρησιμοποιούν από κοινού οι αρμόδιες αρχές και να ενημερώνονται για τα διαθέσιμα ένδικα μέσα τους. Η ηλεκτρονική δικαιοσύνη δεν μπορεί να λειτουργήσει πραγματικά χωρίς εναρμόνιση των διαδικαστικών διασφαλίσεων και κατάλληλες διασφαλίσεις για την προστασία των δεδομένων που θα εφαρμόζονται στη δικαστική συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις.

⁽¹⁾ Το Κοινοβούλιο υποστηρίζει το έργο αυτό και ελπίζει ότι θα υλοποιηθεί με συνεκτίμηση της θέσης του της 9ης Οκτωβρίου 2008 σχετικά με τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών Ποινικού Μητρώου (ECRIS) (P6_TA(2008)0465).

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, του Βασιλείου της Σουηδίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας με σκοπό την έκδοση απόφασης του Συμβουλίου για την ενίσχυση της Eurojust και την τροποποίηση της απόφασης 2002/187/ΔΕΥ (Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0384).

Νομική προστασία των ενηλίκων: διασυνοριακές επιπτώσεις

P6_TA(2008)0638

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με τη νομική προστασία των ενηλίκων: διασυνοριακές επιπτώσεις (2008/2123(INI))

(2010/C 45 E/13)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 192, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση της Χάγης της 13ης Ιανουαρίου 2000 σχετικά με τη διεθνή προστασία των ενηλίκων,
 - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα των Ατόμων με Αναπηρία της 13ης Δεκεμβρίου 2006,
 - έχοντας υπόψη την πρόταση για απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη, από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα των Ατόμων με Αναπηρία (COM(2008)0530),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο της 10ης Μαΐου 2005 με τίτλο «Το πρόγραμμα της Χάγης: Δέκα προτεραιότητες για την επόμενη πενταετία. Η εταιρική σχέση για την ανανέωση της Ευρώπης στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης» (COM(2005)0184),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 39 και 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0460/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο πλαίσιο της προαναφερθείσας ανακοίνωσής της σχετικά με το Πρόγραμμα της Χάγης, η Επιτροπή ανέδειξε, με βάση τις προτεραιότητές της, την ανάγκη κατοχύρωσης ενός πραγματικού ευρωπαϊκού χώρου στο πλαίσιο της πολιτικής δικαιοσύνης και κυρίως όσον αφορά την αναγνώριση και την εκτέλεση των δικαστικών αποφάσεων,
- B. λαμβάνοντας υπόψη τις εργασίες και τις διαβουλεύσεις που πραγματοποιήθηκαν σε αυτό το πλαίσιο για τις αποφάσεις που αφορούν την οικογενειακή περιουσία, τις κληρονομίες και τις διαθήκες, ενόψει της εκπόνησης νέων νομοθετικών προτάσεων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να ενθαρρυνθεί εξίσου η αναγνώριση και η εκτέλεση των δικαστικών ή διοικητικών αποφάσεων έναντι ατόμων που αποτελούν αντικείμενο μέτρων προστασίας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη την προσοχή που πρέπει να δίνεται στις καταστάσεις οι οποίες χαρακτηρίζονται από την εύθραυστη και ευάλωτη φύση των ατόμων που αποτελούν αντικείμενο μέτρων προστασίας, καθώς και την αναγκαία ταχύτητα με την οποία πρέπει να διεκπεραιώνονται τα αιτήματα συνεργασίας, ενημέρωσης ή αναγνώρισης και εκτέλεσης,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη των καταστάσεων όπου η εφαρμογή νομικής προστασίας αφορά δύο ή και περισσότερα κράτη μέλη,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν επίσης περιπτώσεις στις οποίες οι υποθέσεις νομικής προστασίας αφορούν δύο ή περισσότερα κράτη μέλη ή κράτη μέλη και τρίτα κράτη, ιδίως εξαιτίας των παραδοσιακών μεταναστευτικών ρευμάτων (από πρώην αποικίες, τις ΗΠΑ και τον Καναδά),
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη τα προβλήματα που έχουν ανακύψει λόγω της αυξανόμενης μετακίνησης μεταξύ κρατών μελών με καθαρή εκροή συνταξιούχων, στους οποίους συμπεριλαμβάνονται ευάλωτοι ενήλικοι, και κρατών μελών με καθαρή εισροή συνταξιούχων,

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάγκη για νομική προστασία των ευάλωτων ενηλίκων και οι αρχές που πρέπει να την διέπουν αποτέλεσαν αντικείμενο συμφωνίας όλων των κρατών μελών της ΕΕ με τη σύσταση αριθ. R (99) 4 της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης προς τα κράτη μέλη σχετικά με τις αρχές νομικής προστασίας ενηλίκων οι οποίοι κρίνονται ανίκανοι, που εγκρίθηκε στις 23 Φεβρουαρίου 1999,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νομική προστασία των ευάλωτων ενηλίκων πρέπει να αποτελεί πυλώνα του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας προσώπων,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορές που υφίστανται μεταξύ των νομοθεσιών των κρατών μελών στον τομέα των μέτρων προστασίας,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να συνεκτιμηθούν οι διατάξεις της σύμβασης του ΟΗΕ σχετικά με τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διατάξεις της Σύμβασης της Χάγης είναι σε θέση να συμβάλουν στο στόχο ολοκλήρωσης του χώρου δικαιοσύνης, ελευθερίας και ασφάλειας, διευκολύνοντας την αναγνώριση και την εκτέλεση των αποφάσεων διά των οποίων θεσπίζεται ένα μέτρο προστασίας, τον καθορισμό του εφαρμοστέου δικαίου και τη συνεργασία μεταξύ των κεντρικών αρχών,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι καλό θα ήταν να εφαρμοστούν συγκεκριμένα και ενδεδειγμένα μέτρα συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, που θα μπορούσαν ενδεχομένως να είναι εμπνευσμένα από τα εργαλεία αυτής της σύμβασης,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα μπορούσαν να δημιουργηθούν ενιαία κοινοτικά έντυπα, προκειμένου να ενθαρρύνεται η ενημέρωση σχετικά με τις αποφάσεις προστασίας, καθώς και η κυκλοφορία, η αναγνώριση και η εκτέλεση αυτών των αποφάσεων,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα μπορούσε να δημιουργηθεί ένα ενιαίο έντυπο σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης στην περίπτωση των εντολών κήρυξης ανικανότητας, προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητά τους σε όλα τα κράτη μέλη,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα μπορούσαν να εισαχθούν μηχανισμοί για την έγκαιρη αναγνώριση, καταχώριση και χρήση μονίμων αρμοδιοτήτων δικαστικής συμπαράστασης ενηλίκων («lasting powers of attorney») σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση,
1. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη δέσμευση της Γαλλικής Προεδρίας όσον αφορά τη θέση των ευάλωτων ενηλίκων και τη διασυννοιακή νομική προστασία τους· συγχαίρει τα κράτη μέλη που υπέγραψαν και κύρωσαν τη Σύμβαση της Χάγης, και ενθαρρύνει τα κράτη μέλη που δεν έχουν μέχρι στιγμής υπογράψει ή κυρώσει τη Σύμβαση, να το πράξουν·
2. ζητεί από την Επιτροπή, μόλις θα έχει αποκτηθεί επαρκής πείρα από την εφαρμογή της Σύμβασης της Χάγης, να του υποβάλει, με βάση το άρθρο 65 της Συνθήκης ΕΚ, μια νομοθετική πρόταση με στόχο την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, καθώς και τη βελτίωση της αναγνώρισης και της εκτέλεσης των αποφάσεων που αφορούν την προστασία των ενηλίκων, τις εντολές κήρυξης ανικανότητας και τη μόνιμη δικαστική συμπαράσταση ενηλίκων, ακολουθώντας τις λεπτομερείς συστάσεις που καθορίζονται κατωτέρω·
3. καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί την πείρα που θα αποκτάται με την εφαρμογή της Σύμβασης της Χάγης και την υλοποίησή της στα κράτη μέλη, και να υποβάλει σε εύθετο χρόνο στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση η οποία να συνοψίζει τα προβλήματα και τις βέλτιστες πρακτικές που ανακύπτουν κατά την πρακτική εφαρμογή της και να περιέχει, αν είναι απαραίτητο, προτάσεις για κοινοτικές διατάξεις οι οποίες θα συμπληρώνουν ή θα εξειδικεύουν τον τρόπο εφαρμογής της Σύμβασης·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

4. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο προσχώρησης της Κοινότητας στη Σύμβαση της Χάγης· θεωρεί ότι τούτο θα μπορούσε να αποτελέσει πεδίο ενισχυμένης συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών·
5. ζητεί από όλα τα κράτη μέλη που δεν έχουν ακόμη υπογράψει ή κυρώσει τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία, να προσχωρήσουν σε αυτήν, λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτό θα συνέβαλε στο να ενισχυθεί η προστασία των ευάλωτων ενηλίκων στην ΕΕ·
6. ζητεί να χρηματοδοτηθεί από την Επιτροπή συγκριτική μελέτη των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους ευάλωτους ενηλίκους, και των μέτρων προστασίας, με σκοπό να εξακριβωθεί, σε ποιες περιπτώσεις θα μπορούσαν να ανακύψουν νομικά θέματα και τι μέτρα θα ήταν αναγκαία σε επίπεδο ΕΕ ή κρατών μελών προκειμένου να αντιμετωπιστούν τυχόν προβλήματα· θεωρεί ότι η μελέτη θα πρέπει επίσης να αναφέρεται στο ζήτημα της επιτροπείας και στην ικανότητα άσκησης των νομίμων δικαιωμάτων ενηλίκων με διανοητικές αναπηρίες που είναι έγκλειστοι σε ιδρύματα· καλεί την Επιτροπή να οργανώσει σειρά συνεδρίων για επαγγελματίες του νομικού κλάδου που εμπλέκονται άμεσα σε τέτοιες υποθέσεις και να λάβει υπόψη της στη μελλοντική νομοθεσία τα αποτελέσματα της έρευνας και τις απόψεις των επαγγελματιών·
7. ζητεί από τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι τα μέτρα προστασίας είναι ανάλογα της κατάστασης των εν λόγω ευάλωτων ενηλίκων, ούτως ώστε μεμονωμένοι πολίτες της ΕΕ να μην στερούνται νομικά τους δικαιώματα όταν έχουν ακόμη την ικανότητα να τα ασκήσουν·
8. ζητεί από τα κράτη μέλη να λάβουν μέτρα για την προστασία των ευάλωτων ενηλίκων από περιπτώσεις υποκλοπής ταυτότητας ή απάτης ή άλλων περιπτώσεων τηλεφωνικής απάτης ή εγκλημάτων στον κυβερνοχώρο, συμπεριλαμβανομένων νομικών μέτρων για την προστασία των προσωπικών δεδομένων των ευάλωτων ενηλίκων και/ή τον περιορισμό της πρόσβασης σε αυτά·
9. υποστηρίζει τη δημιουργία ασφαλών μηχανισμών, οι οποίοι να υπόκεινται σε αυστηρούς κανόνες προστασίας των προσωπικών δεδομένων και σε κανόνες περιορισμού της πρόσβασης, για την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και άλλων πληροφοριών όσον αφορά τα ισχύοντα μέτρα προστασίας μεταξύ των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας για ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των δικαστικών συστημάτων των κρατών μελών σχετικά με το καθεστώς προστασίας των ευάλωτων ενηλίκων·
10. υπενθυμίζει στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη ότι η κατάσταση των ευάλωτων ενηλίκων δεν οφείλεται πάντοτε στην προχωρημένη ηλικία, και τους ζητεί να ενεργήσουν για την ενίσχυση της νομικής προστασίας και των δικαιωμάτων, όχι μόνον των ηλικιωμένων ευάλωτων ατόμων αλλά και των ενηλίκων που είναι ευάλωτοι λόγω σοβαρών σωματικών και/ή διανοητικών αναπηριών, και να λαμβάνουν επίσης υπόψη τις ανάγκες τους κατά τη λήψη μελλοντικών κοινωνικών μέτρων για τη διασφάλιση των εν λόγω νομικών δικαιωμάτων·
11. επιβεβαιώνει ότι οι λεπτομερείς συστάσεις που ακολουθούν σέβονται την αρχή της επικουρικότητας και τα θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών·
12. εκτιμά ότι η ζητούμενη πρόταση δεν έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις·
13. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα καθώς και τις επισυναπτόμενες λεπτομερείς συστάσεις στην Επιτροπή και στο Συμβούλιο, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΖΗΤΟΥΜΕΝΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

A. ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΣΤΟΧΟΙ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

1. Η προαγωγή της αναγνώρισης και της εκτέλεσης νομικών ή διοικητικών αποφάσεων όσον αφορά τα άτομα που υπόκεινται σε μέτρα προστασίας.
2. Η πρόβλεψη μέτρων που θα συμβάλουν στην επίτευξη του στόχου της εγκαθίδρυσης ενός χώρου δικαιοσύνης, ελευθερίας και ασφάλειας διευκολύνοντας την αναγνώριση και εκτέλεση των αποφάσεων που παρέχουν ένα μέτρο προστασίας, τον καθορισμό του εφαρμοστέου δικαίου και τη συνεργασία μεταξύ των κεντρικών αρχών.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

3. Η εφαρμογή συγκεκριμένων και κατάλληλων μέτρων συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, με βάση τα μέσα που διατίθενται στη Σύμβαση της Χάγης.
4. Η κατάρτιση ενιαίων κοινοτικών εντύπων για την προώθηση της πληροφόρησης όσον αφορά τις αποφάσεις περί προστασίας και της κυκλοφορίας, της αναγνώρισης και της εκτέλεσης των αποφάσεων αυτών.
5. Η δημιουργία ενός ενιαίου κοινοτικού εντύπου σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τις εντολές κήρυξης ανικανότητας, προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητά τους σε όλα τα κράτη μέλη.

B. ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΔΡΑΣΕΙΣ

1. Ζητεί από την Επιτροπή, μόλις θα έχει αποκτηθεί επαρκής πείρα από την εφαρμογή της Σύμβασης της Χάγης, να του υποβάλει, με βάση το άρθρο 65 της Συνθήκης ΕΚ, νομοθετική πρόταση σχετικά με την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και τη βελτίωση της αναγνώρισης και της εκτέλεσης των αποφάσεων που αφορούν την προστασία των ενηλίκων, τις εντολές κήρυξης ανικανότητας και τα μόνιμα πληρεξούσια.

Αναπτυξιακές προοπτικές για την οικοδόμηση ειρήνης και την οικοδόμηση κράτους σε μετασυγκρουσιακές καταστάσεις

P6_TA(2008)0639

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τις αναπτυξιακές προοπτικές για την οικοδόμηση ειρήνης και την οικοδόμηση κράτους σε μετασυγκρουσιακές καταστάσεις (2008/2097(INI))

(2010/C 45 E/14)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους Κανονισμούς της Χάγης του 1907, τις τέσσερις Συμβάσεις της Γενεύης από το 1949 και τα Πρόσθετα Πρωτόκολλα I και II του 1977,
- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων του 1948,
- έχοντας υπόψη όλες τις συμβάσεις των Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ) για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα προαιρετικά πρωτόκολλα αυτών,
- έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα του 1966 και τα δύο προαιρετικά πρωτόκολλα αυτού,
- έχοντας υπόψη τον Καταστατικό Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών του 1945 και ιδίως τα άρθρα 1 και 25 και τα άρθρα 39 και 41 του Κεφαλαίου VII,
- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Σύμβαση ανθρωπίνων δικαιωμάτων του 1950 και τα πέντε πρωτόκολλα αυτής,
- έχοντας υπόψη τη Δήλωση του ΟΗΕ για τη Χιλιετηρίδα της 8ης Σεπτεμβρίου 2000, η οποία θέτει τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετηρίδας (ΑΣΧ) ως κριτήρια συλλογικώς καθορισμένα από τη διεθνή κοινότητα για την εξάλειψη της φτώχειας,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα 60/1 της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ της 24ης Οκτωβρίου 2005 σχετικά με τα αποτελέσματα της παγκόσμιας διάσκεψης κορυφής του 2005, ιδίως δε τις παραγράφους του 138-140 σχετικά με το καθήκον προστασίας των πληθυσμών από γενοκτονία, εγκλήματα πολέμου, εθνοτική κάθαρση και εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας,

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη τις επιχειρήσεις διατήρησης της ειρήνης των Ηνωμένων Εθνών και τις επεμβάσεις αποκατάστασης της ειρήνης στο Κονγκό (1962), στην Ναμίμπια (1988), στο Ελ Σαλβαδόρ (1992), στην Καμπότζη (1992), στην Σομαλία (1992), στη Γιουγκοσλαβία — Σερβία, Κροατία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη (1992-2002), στην Αϊτή (1994), στην Ανατολική Σλαβονία (1995-1998), στο Κοσσυφοπέδιο (1999), στη Σιέρα Λεόνε (1999), στο Ανατολικό Τιμόρ (1999) και την αποστολή ΗΠΑ/ΗΒ στο Ιράκ, καθώς και τις αποστολές NATO/ISAF στο Αφγανιστάν (2001),
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ), αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, η οποία υπεγράφη στην Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση αριθ. 1/2006 του Συμβουλίου Υπουργών ΑΚΕ-ΕΕ ⁽²⁾ («συμφωνία Κοτονού»),
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνέρχονται στο πλαίσιο του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με την αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης «Η Ευρωπαϊκή Συναίνεση», η οποία υπεγράφη στις 20 Δεκεμβρίου 2005 ⁽³⁾, ιδίως τα οριζόντια θέματα που παρατίθενται στο τμήμα II, ενότητα 3.3: δημοκρατία, χρηστή διακυβέρνηση, ανθρώπινα δικαιώματα, τα δικαιώματα των παιδιών και των αυτοχθόνων πληθυσμών, περιβαλλοντική βιωσιμότητα, ισότητα των φύλων και καταπολέμηση του HIV/AIDS,
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνέρχονται στο πλαίσιο του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με την Ευρωπαϊκή Συναίνεση για την Ανθρωπιστική Βοήθεια ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας ⁽⁵⁾ (Μηχανισμός Αναπτυξιακής Συνεργασίας (ΜΑΣ)),
- έχοντας υπόψη τη Στρατηγική Εταιρική Σχέση Αφρικής-ΕΕ: Κοινή στρατηγική Αφρικής-ΕΕ, η οποία εγκρίθηκε κατά τη σύνοδο κορυφής ΕΕ-Αφρικής τον Δεκέμβριο του 2007,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων (ΣΓΥΕΣ) για τα Δυτικά Βαλκάνια της 19ης Νοεμβρίου 2007,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του ΣΓΥΕΣ σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τα παιδιά σε ένοπλες συγκρούσεις, της 16ης Ιουνίου 2008,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του ΣΓΥΕΣ σχετικά με την προαγωγή της ισότητας των φύλων και της συνεκτίμησης της διάστασης του φύλου στη διαχείριση κρίσεων της 13ης Νοεμβρίου 2006,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του ΣΓΥΕΣ σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την Αφρική, της 21ης και 22ας Νοεμβρίου 2005,
- έχοντας υπόψη το πλαίσιο πολιτικής που ενέκρινε η Αφρικανική Ένωση σχετικά με την ανοικοδόμηση και ανάπτυξη μετά από συγκρούσεις, και το οποίο επικυρώθηκε από τα κράτη μέλη της Αφρικανικής Ένωσης κατά τη σύνοδο κορυφής που διεξήχθη στη Βανζυλ από τις 25 Ιουνίου έως τις 2 Ιουλίου 2006,
- έχοντας υπόψη τις δέκα αρχές σχετικά με την ορθή διεθνή εμπλοκή σε εύθραυστα κράτη και καταστάσεις, αρχές τις οποίες στηρίζει η Ομάδα Εύθραυστων Κρατών της Επιτροπής Αναπτυξιακής Βοήθειας (ΕΑΒ) του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) και οι οποίες επικυρώθηκαν από τη σύνοδο υψηλού επιπέδου της ΕΑΒ στις 3-4 Απριλίου 2007 στο Παρίσι,

⁽¹⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 247 της 9.9.2006, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ C 46 της 24.2.2006, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 25 της 30.1.2008, σ. 1-12.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 378 της 27.12.2006, σ. 41.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές ΟΟΣΑ/ΕΑΒ περί μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας και περί διακυβέρνησης,
- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας, η οποία εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις Βρυξέλλες στις 12 Δεκεμβρίου 2003,
- έχοντας υπόψη τον ορισμό της «μεταβατικής δικαιοσύνης» όπως περιέχεται στην Έκθεση του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών το 2004 σχετικά με το κράτος δικαίου και τη μεταβατική δικαιοσύνη σε συγκρουσιακές και μετασυγκρουσιακές κοινωνίες ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τον χρηματοδοτικό μηχανισμό ύψους 12 εκατομμυρίων ευρώ που θέσπισε η Επιτροπή στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Σταθερότητας για την παροχή βοήθειας σε ad hoc δικαστήρια και πρωτοβουλίες μεταβατικής δικαιοσύνης σε όλο τον κόσμο,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 25ης Οκτωβρίου 2007 με τίτλο «Για την ανταπόκριση της ΕΕ σε ευαίσθητες καταστάσεις: δέσμευση σε περιβάλλοντα δυσμενή για τη βιώσιμη ανάπτυξη, τη σταθερότητα και την ειρήνη» (COM(2007)0643),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Νοεμβρίου 2007 σχετικά με την αντίδραση της ΕΕ σε εύθραυστες καταστάσεις στις αναπτυσσόμενες χώρες ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής για την πρόληψη των συγκρούσεων (COM(2001)0211) και το Πρόγραμμα της ΕΕ για την πρόληψη των βίαιων συγκρούσεων που εξέδωσε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στο Γκέτεμποργκ της 15ης και 16ης Ιουνίου 2001,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας της ΕΕ στον ΟΗΕ «Το κράτος δικαίου και η μεταβατική δικαιοσύνη σε συγκρουσιακές και μετασυγκρουσιακές κοινωνίες», της 6ης Οκτωβρίου 2004,
- έχοντας υπόψη την αντίληψη της ΕΕ για τη στήριξη του αφοπλισμού, της αποστράτευσης και της επανένταξης (DDR), που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 11 Δεκεμβρίου 2006,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 2001 με τίτλο «Για τη σύνδεση αρωγής, αποκατάστασης και ανάπτυξης — αξιολόγηση» (COM(2001)0153),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Οκτωβρίου 2007 σχετικά με την κατάσταση των σχέσεων ΕΕ-Αφρικής ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ αριθ. 3937/07 και την έκθεση της πολιτικής επιτροπής της του Ιουλίου 2007 σχετικά με τη χρηστή διακυβέρνηση, τη διαφάνεια και την ευθύνη όσον αφορά την εκμετάλλευση των φυσικών πόρων στις χώρες ΑΚΕ ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ σχετικά με τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια (απόφαση αριθ. 1325), και σχετικά με τη σεξουαλική βία εις βάρος αμάχων σε περιόδους συγκρούσεων (απόφαση αριθ. 1820),
- έχοντας υπόψη το «Περίγραμμα για την κοινή στρατηγική ΕΕ-Αφρικής» που εγκρίθηκε από την 8η συνεδρίαση της υπουργικής τριόικας ΕΕ-Αφρικής στις 15 Μαΐου 2007 στις Βρυξέλλες,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 177 έως 181 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ανάπτυξης και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων και της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (Α6-0445/2008),

⁽¹⁾ (S/2004/616).

⁽²⁾ ΕΕ C 282 E της 6.11.2008, σ. 460.

⁽³⁾ ΕΕ C 263 E της 16.10.2008, σ. 633.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 254 της 26.10.2007, σ. 17.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μισές από τις χώρες που εξέρχονται από σύγκρουση εισέρχονται και πάλι σε κατάσταση σύγκρουσης εντός των πέντε επόμενων ετών και ότι 340 εκατομμύρια των πλέον φτωχών ανθρώπων του πλανήτη εκτιμάται ότι ζουν σε ευάλωτα κράτη, καθώς η απουσία εχθροπραξιών δεν οδηγεί αυτόματα σε εδραιωμένη και διαρκή σταθερότητα και σε αειφόρο ανάπτυξη,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ΑΣΧ θέτουν συνεκτικούς και χρονικά περιορισμένους στόχους για τη μακροπρόθεσμη εξάλειψη της φτώχειας και ότι, έως το 2010, το ήμισυ του φτωχότερου πληθυσμού στον κόσμο ενδέχεται να ζει σε κράτη που βιώνουν ή κινδυνεύουν να βιώσουν βίαιη σύγκρουση ⁽¹⁾,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικοδόμηση σταθερών και ισχυρών κρατών απαιτεί τη δημιουργία αξιοκρατικών και υπόλογων δημόσιων υπηρεσιών, χωρίς πολιτικές παρεμβάσεις και διαφθορά,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφάνεια, η υπευθυνότητα και η επαγγελματικότητα του τομέα ασφαλείας είναι ουσιώδεις για τη δημιουργία συνθηκών ευνοϊκών για την ειρήνη και την ανάπτυξη,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεταρρύθμιση του τομέα της ασφαλείας πρέπει να εστιάζει στην παροχή αποτελεσματικής και νόμιμης δημόσιας διοίκησης που είναι διαφανής και υπόλογη προς την πολιτική αρχή και ανταποκρίνεται στις ανάγκες του κοινού,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διασπορά μικρών όπλων και ελαφρού οπλισμού πυροδοτεί τις συγκρούσεις και την εγκληματικότητα· λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2006 τα τρία τέταρτα των καταγεγραμμένων θυμάτων ναρκών ξηράς ήταν άμαχοι ⁽²⁾,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι βίαιες συγκρούσεις, εκτός του τραγικού αντίκτυπου που επιφέρουν στην ανάπτυξη και στα ανθρώπινα δικαιώματα, αποθαρρύνουν επίσης τους ξένους επενδυτές, μειώνοντας σημαντικά την ανάπτυξη, αποθαρρύνοντας τις επενδύσεις στην οικονομία και στις βασικές υπηρεσίες (σύμφωνα με πρόσφατη έκθεση ⁽³⁾ οι ένοπλες συγκρούσεις συρρικνώνουν την οικονομία των αφρικανικών εθνών κατά 15 %), ενώ ο υγιής ιδιωτικός τομέας θα παράσχει σταδιακά τη βάση για διαρκή έσοδα για νόμιμη κυβέρνηση,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μακροπρόθεσμη σταθερότητα μπορεί να επιτευχθεί μόνο μέσω της ενεργούς συμμετοχής όλων των εμπλεκόμενων μερών, συμπεριλαμβανομένων των γυναικών και των μειονοτήτων, στην ειρηνευτική διαδικασία, στην εθνική συμφιλίωση και στην οικοδόμηση του κράτους,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επιτροπές αλήθειας και συμφιλίωσης μπορούν να βοηθήσουν τις κοινωνίες στην αντιμετώπιση χρόνιων καταστάσεων μαζικής βίας, να διευκολύνουν το διάλογο μεταξύ κοινοτήτων και πρώην αντιμαχομένων μερών μιας σύγκρουσης, καθώς και να συμβάλουν στη δικαιοσύνη, στην αποκατάσταση και στη μεταρρύθμιση μέτρων που θα περιορίσουν τις πιθανότητες μελλοντικών συγκρούσεων,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι το θεσμικό πλαίσιο που επιτρέπει την ανάπτυξη της κοινωνίας των πολιτών βασίζεται στην ελευθερία του συνέρχεσθαι και της έκφρασης και στην ανάπτυξη ελεύθερων και νομικά προστατευμένων μέσων ενημέρωσης,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι για βιώσιμο κράτος που λειτουργεί ορθά απαιτείται επίσης ισχυρή κοινωνία των πολιτών η οποία θα προστατεύει τους πολίτες από την κατάχρηση της εξουσίας καθώς και ανεξάρτητος Τύπο που θα δρα ενάντια στις πράξεις της πανίσχυρης εκτελεστικής εξουσίας,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κράτη που βρίσκονται σε ευάλωτη κατάσταση πρέπει να ενθαρρύνονται να επιτρέπουν στις μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ) να λειτουργούν χωρίς να συναντούν εμπόδια λόγω αδικαιολόγητων γραφειοκρατικών νόμων και διαδικασιών καταχώρισης που θέτουν εμπόδια στην ανάπτυξη πραγματικά αποτελεσματικής της κοινωνίας των πολιτών,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μέση αναπτυσσόμενη χώρα δέχεται 260 επισκέψεις χορηγών το έτος και ότι κατά το 2006, σε όλες τις αναπτυσσόμενες χώρες, οι χορηγοί πραγματοποίησαν 70 000 συναλλαγές για βοήθεια και ότι το μέσο ύψος των έργων ανήλθε σε μόλις 1,7 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ,

⁽¹⁾ Υπολογισμοί του *Department for International Development*, βασιζόμενοι σε εκτιμήσεις που δίνει η Παγκόσμια Τράπεζα στο έγγραφο *Global Economic Prospects 2006: Economic implications of Remittances and Migration*, Παγκόσμια Τράπεζα, Ουάσινγκτον 14.11.2005.

⁽²⁾ *Landmine Monitor Report 2007: Toward a Mine-Free World*.

⁽³⁾ *Safer World*, Oxfam, έκθεση IANSA Οκτ. 2007 — *Africa's Missing Billions*.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην αναθεώρηση από ομοτίμους ΟΟΣΑ/ΕΑΒ του 2007 σχετικά με την πολιτική αναπτυξιακής συνεργασίας της ΕΚ αναφέρεται ότι η ΕΕ πρέπει να κάνει πιο συστηματική χρήση της ανάλυσης των συγκρούσεων στο πλαίσιο των προγραμμάτων και των σχεδίων στις διάφορες χώρες, προκειμένου να βελτιώσει την αποτελεσματικότητά τους και να διασφαλίσει ότι δεν έχουν αρνητικό αντίκτυπο,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή, στο πλαίσιο της συνέχειας που δίδεται στην ανακοίνωση σχετικά με την αντίδραση της ΕΕ σε εύθραυστες καταστάσεις και στα συνακόλουθα συμπεράσματα του Συμβουλίου και στο ψήφισμα του Κοινοβουλίου, πρέπει να προετοιμάσει σχέδιο εφαρμογής για το 2009, έχοντας υπόψη την εμπειρία και τις πληροφορίες από τις «πυλοτικές περιπτώσεις» και προκειμένου να αξιολογήσει την αποτελεσματικότητα των διαφόρων μέσων της ΕΕ, με στόχο τη βελτιστοποίησή τους, στον τομέα της ασφάλειας και της ανάπτυξης,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι εκτός από τον καθορισμό έξι πυλοτικών χωρών (Μπουρούντι, Γουινέα Μπισσάου, Αϊτή, Σιέρα Λεόνε, Ανατολικό Τιμόρ και Υεμένη), οι συζητήσεις της Επιτροπής, του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της κοινωνίας των πολιτών στο πλαίσιο της συνέργειας που θα δοθεί στην προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την ανταπόκριση της ΕΕ σε ευαίσθητες καταστάσεις δεν έχουν επιτρέψει ακόμη τη λήψη συγκεκριμένων μέτρων επί τόπου,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ευρωπαϊκές επιχειρήσεις διατηρούν παρουσία και συμφέροντα σε περιοχές συγκρούσεων,
1. υποστηρίζει την έννοια του «καθήκοντος προστασίας» όπως ορίζεται από τα Ηνωμένα Έθνη προκειμένου να ενισχυθεί και όχι να υπονομευθεί η εθνική κυριαρχία και τονίζει ότι η ΕΕ και τα κράτη μέλη της πρέπει να θεωρούν ότι δεσμεύονται από αυτό· τονίζει ότι το «καθήκον προστασίας» πρέπει να θεωρείται ως μέσο προώθησης της ασφάλειας του ανθρώπου· τονίζοντας ότι η κύρια ευθύνη για την πρόληψη της γενοκτονίας, των εγκλημάτων πολέμου, της εθνοκάθαρσης και των εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας εις βάρος ενός πληθυσμού έγκειται στο ίδιο το κράτος, ενισχύει την ευθύνη κάθε κυβέρνησης ως προς την προστασία των πολιτών της· θεωρεί ωστόσο ότι όταν οι κυβερνήσεις αδυνατούν ή δεν επιθυμούν να προσφέρουν παρόμοια προστασία, η ευθύνη της ανάληψης κατάλληλης δράσης γίνεται συλλογική ευθύνη της ευρύτερης διεθνούς κοινότητας· επισημαίνει, περαιτέρω, ότι η δράση αυτή πρέπει να είναι τόσο προληπτική όσο και διορθωτική, και δεν πρέπει να περιλαμβάνει τη χρήση καταναγκαστικής στρατιωτικής βίας παρά μόνον ως απολύτως εσχάτη διεξόδο· αναγνωρίζει ότι αυτό αποτελεί σημαντική νέα εφαρμογή της αρχής της ανθρωπίνης ασφάλειας·
 2. ζητεί την εφαρμογή της δήλωσης του πρώην Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών Κόφι Ανάν που έγινε στην έκθεσή του προς τη Γενική Συνέλευση του 2000: «η εθνική κυριαρχία συνεπάγεται την έννοια του καθήκοντος και το κύριο καθήκον για την προστασία του λαού έγκειται στο ίδιο το κράτος· όταν ένας λαός βλάπτεται σοβαρά ως αποτέλεσμα πολέμου στο εσωτερικό της χώρας, εξέγερσης ή δυσλειτουργίας του κράτους και το εν λόγω κράτος δεν προτίθεται ή είναι ανίκανο να σταματήσει ή να αποτρέψει τις καταστάσεις αυτές, τότε το διεθνές καθήκον προστασίας κυριαρχεί έναντι της αρχής της μη επέμβασης·»
 3. πιστεύει ότι υπάρχουν δύο φάσεις οικοδόμησης της ειρήνης και οικοδόμησης ενός κράτους: η φάση της σταθεροποίησης κατά την οποία δίνεται έμφαση στην ασφάλεια, στη νομοθεσία και στην τάξη καθώς και στην παροχή βασικών υπηρεσιών και η δεύτερη φάση της οικοδόμησης του κράτους κατά την οποία δίνεται έμφαση στη διακυβέρνηση και στους θεσμούς που την αναλαμβάνουν, υπό τον όρο ότι:
 - α) η δεύτερη φάση δεν πραγματοποιείται έως ότου σταθεροποιηθεί η χώρα, καθώς οι θεσμοί που τυχόν θα δημιουργηθούν πριν από τη σταθεροποίηση θα αντανakλούν το χαρακτήρα της σύγκρουσης και όχι την ανάγκη της χώρας για σταθερή και διαρκή ειρήνη,
 - β) κατά τη φάση της οικοδόμησης του κράτους είναι σημαντικό να υπάρχει συμμόρφωση με τους κανόνες και τις προσδοκίες των πολιτών του εν λόγω έθνους και όχι με τις αντιλήψεις των παρεμβαίνοντων,
 - γ) κατά την εξέλιξη της φάσης οικοδόμησης του κράτους, οι παρεμβαίνοντες θα πρέπει επίσης να παραδώσουν τους διάφορους θεσμούς στις τοπικές αρχές· σε αυτή τη φάση είναι πιθανό να προκύψουν προβλήματα τα οποία πρέπει να γίνουν αποδεκτά, υπό την προϋπόθεση ότι δεν πρόκειται για ουσιώδη προβλήματα που επηρεάζουν την πρόοδο που συντελείται στη χώρα·
 4. επισημαίνει τη σημασία της αντιμετώπισης των βασικών αιτιών των συγκρούσεων στο πλαίσιο πολιτικών διαλόγων της ΕΕ με τρίτες χώρες και στο πλαίσιο προγραμμάτων αναπτυξιακής συνεργασίας έτσι ώστε να αναπτυχθούν μηχανισμοί που παρέχουν έγκαιρη προειδοποίηση για τα κράτη που αντιμετωπίζουν προβλήματα, αναζητώντας πιθανούς δείκτες ή ενδείξεις μη στρατιωτικής βίας, όπως είναι οι ιστορικοί διαχωρισμοί, τα εθνοτικά και φυλετικά προβλήματα, οι θρησκευτικές συγκρούσεις, η ανισότητα και η φτώχεια· στο πλαίσιο αυτό υπογραμμίζει ειδικότερα την ανάγκη νέας χρηματοδότησης για την προσαρμογή και την περιβαλλοντική προστασία ως μέσο πρόληψης της ανάπτυξης συγκρούσεων συναφών με το κλίμα και το περιβάλλον·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

5. καλεί την Επιτροπή να προσδιορίσει την πρόληψη των συγκρούσεων ως οριζόντιο θέμα στην αναπτυξιακή συνεργασία και να ενσωματώσει τις αρχές του στοιχείου και της ανάλυσης της σύγκρουσης στις υφιστάμενες και στις νέες πολιτικές καθώς και στα έγγραφα στρατηγικής ανά χώρα και ανά περιφέρεια και σε όλα τα σχετικά χρηματοοικονομικά μέσα εξωτερικής συνεργασίας·
6. υπενθυμίζει ότι ειρήνη δεν είναι μόνο η απουσία πολέμου, ότι δεν υφίσταται ειρήνη χωρίς δικαιοσύνη και ότι, εξάλλου, ο τερματισμός των εχθροπραξιών δεν οδηγεί απαραίτητως στην ασφάλεια των ανδρών και των γυναικών· υπενθυμίζει επίσης τον σημαντικό ρόλο των γυναικών στην πρόληψη και στην επίλυση των συγκρούσεων καθώς και στην οικοδόμηση της ειρήνης, και τονίζει τη σημασία της ισότιμης συμμετοχής και της πλήρους εμπλοκής τους σε όλες τις προσπάθειες για τη διατήρηση και την προώθηση της ειρήνης και της ασφάλειας·
7. πιστεύει ακράδαντα ότι πρέπει να καταβληθεί κάθε προσπάθεια ώστε να εξασφαλισθούν ελάχιστα επίπεδα βασικών υπηρεσιών για τους πληθυσμούς που πλήττονται από συγκρούσεις, ιδίως σε ό,τι αφορά την πρόσβαση σε τροφή, καθαρό νερό, αποχέτευση, φάρμακα, υγειονομική περίθαλψη (συμπεριλαμβανομένης της αναπαραγωγικής υγείας) και προσωπική ασφάλεια· σε πρώτο στάδιο, η παροχή βασικής πρόνοιας και υπηρεσιών πρέπει να προέχει σε σχέση με τα ζητήματα αειφορίας·
8. πιστεύει ότι σε μετασυγκρουσιακές καταστάσεις πρέπει να υπάρχει συντονισμός μεταξύ δραστηριοτήτων οικοδόμησης της ειρήνης, ανθρωπιστικής βοήθειας και ανάπτυξης, σύμφωνα με το πλαίσιο στρατηγικής «Σύνδεση Αρωγής, Αποκατάστασης και Ανάπτυξης» (LRRD) και με στόχο την εξασφάλιση συνοχής μεταξύ ασφάλειας και ανάπτυξης·
9. θεωρεί απαραίτητο να λαμβάνεται υπόψη η διάσταση του φύλου κατά την αντιμετώπιση των προσφύγων και των εσωτερικά εκτοπισμένων ατόμων, μεταξύ άλλων και στο σχεδιασμό των καταυλισμών προσφύγων·
10. τονίζει την ανάγκη βελτίωσης του συντονισμού πολιτικών και στρατιωτικών υπηρεσιών· θεωρεί ότι, σε μετασυγκρουσιακές καταστάσεις, η μετάβαση από τη στρατιωτική στην πολιτική ασφάλεια πρέπει να πραγματοποιείται όσο το δυνατόν συντομότερα και ότι οι διεθνείς δυνάμεις πρέπει σταδιακά να συμπληρώνονται και να αντικαθίστανται από εθνική και περιφερειακή πολιτική αστυνομική δύναμη η οποία θα λάβει επαγγελματική εκπαίδευση, διασφαλίζοντας ότι η αμερόληπτη εφαρμογή του κράτους δικαίου και των διοικητικών διαδικασιών για όλες τις εμπλεκόμενες στη σύγκρουση ομάδες αποτελεί ύψιστη προτεραιότητα·
11. τονίζει την ανάγκη να επιτευχθεί ισορροπία μεταξύ του πολιτικού και του στρατιωτικού σκέλους της αναπτυξιακής βοήθειας προκειμένου να εξασφαλισθεί η λειτουργία των βασικών υποδομών και των κυβερνητικών υπηρεσιών χωρίς να υποτιμούνται οι απαιτήσεις για ανοικοδόμηση, αποκατάσταση και την επανέναρχη των δημοκρατικών και των οικονομικών διαδικασιών·
12. ζητεί την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, μέσω της ενίσχυσης της εκπαίδευσης σε θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο στρατό και στην αστυνομία (συμπεριλαμβανομένων εκστρατειών για τα ανθρώπινα και πολιτικά δικαιώματα για τις πληγείσες ομάδες του πληθυσμού)· την εκπαίδευση του προσωπικού στις σχολές βάσει των διεθνών πρότυπων αστυνομίας και στρατιωτικής αστυνομίας· τη δημιουργία κώδικα δεοντολογίας για το προσωπικό ασφαλείας, ο οποίος θα οριοθετεί τους τομείς αρμοδιοτήτων της αστυνομίας και του στρατού, τη σύσταση υπηρεσιών διαμεσολαβητών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και επιτροπών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και την κατάρτιση στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων για τις περιφερειακές αρχές και τους δημόσιους υπαλλήλους·
13. τονίζει την ουσιαστική ανάγκη να συνεχισθεί η ανάπτυξη των στρατιωτικών ικανοτήτων της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας (ΕΠΑΑ) προκειμένου η ΕΕ και τα κράτη μέλη της να μπορούν να συμβάλουν καλύτερα στη σταθεροποίηση και στην ανάπτυξη των μετασυγκρουσιακών κοινωνιών·
14. θεωρεί ότι είναι εξαιρετικά σημαντικό να αντιμετωπίζονται οι αιτίες της αστάθειας και τα προβλήματα των μετασυγκρουσιακών κοινωνιών με συνδυασμό πολιτικών και στρατιωτικών μέτρων· επισημαίνει ότι, χωρίς τις εγγυήσεις ασφαλείας που παρέχει η επιτόπου ανάπτυξη ειρηνευτικών δυνάμεων, η απαραίτητη προϋπόθεση για τη σταθερότητα στις κοινωνίες που σπαράσσονται από συγκρούσεις (δηλαδή η ασφάλεια των ατόμων και της περιουσίας τους) δεν μπορεί γενικά να εκπληρωθεί·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

15. τονίζει τη σημασία των διαδικασιών της μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας (SSR) και του αφοπλισμού, της αποστράτευσης και της επανένταξης (DDR) ως βασικών παραγόντων για τη εξασφάλιση της μακροχρόνιας ειρήνης και της αειφόρου ανάπτυξης· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να επιταχύνουν την επιτόπου υλοποίηση του πλαισίου πολιτικής της ΕΕ για τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας και της αντίληψης της ΕΕ για τη στήριξη του αφοπλισμού, της αποστράτευσης και της επανένταξης, με σκοπό την ενίσχυση της συνάφειας, της συνοχής και της αποτελεσματικότητας των δραστηριοτήτων της ΕΕ στους τομείς αυτούς· ζητεί αύξηση της κοινοτικής χρηματοδότησης για τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας καθώς και για τον αφοπλισμό, την αποστράτευση και της επανένταξη, με ιδιαίτερη έμφαση στις χώρες όπου η ΕΕ έχει ήδη αναπτύξει αποστολές ΕΠΑΑ· ζητεί να λαμβάνονται υπόψη όλες οι χρηματοδοτούμενες από την Κοινότητα δραστηριότητες για τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας και για τον αφοπλισμό, την αποστράτευση και την επανένταξη, οι οποίες έχουν στόχο την υποστήριξη των επιχειρήσεων ΕΠΑΑ σε περιπτώσεις συγκρούσεων ή σε μετασυγκρουσιακές καταστάσεις, το συντομότερο δυνατό κατά το σχεδιασμό των επιχειρήσεων, δηλαδή είτε κατά τη διερευνητική φάση είτε κατά την ανάπτυξη της γενικής ιδέας διαχείρισης κρίσεων/αρχικής ιδέας των επιχειρήσεων (Concepts)·

16. τονίζει ότι η μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας μπορεί να αποτελέσει αποτελεσματικό εργαλείο για την ενίσχυση της διπλωματίας και της άμυνας, περιορίζοντας παράλληλα τις μακροπρόθεσμες απειλές ασφαλείας συμβάλλοντας στην οικοδόμηση σταθερών, ευημερουσών και ειρηνικών κοινωνιών· η μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας πρέπει να αφορά την ανασύσταση ή μεταρρύθμιση θεσμών και βασικών υπουργικών θέσεων που αναλαμβάνουν την εποπτεία για την ασφάλεια και την προστασία του έθνους υποδοχής και του λαού του·

17. ζητεί από την ΕΕ, όταν στηρίζει τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας μετά τη διευθέτηση συγκρούσεων, να μεριμνά για τη συνεκτίμηση της διάστασης του φύλου, παρέχοντας σχετική κατάρτιση και εμπειρογνομosύνη όσον αφορά το Σύνταγμα, τις εκλογές, την αστυνομία και τη δικαιοσύνη·

18. θεωρεί ότι πρώην πολεμικοί ηγέτες πρέπει να αποκηρύσσουν πλήρως τη βία προτού συμπεριληφθούν σε επίσημες θεσμικές δομές οι οποίες ενισχύουν τον καταμερισμό της εξουσίας και ότι θα πρέπει ταυτόχρονα να εξασφαλίζεται η ενημέρωση της κοινής γνώμης και όλων των καθοριστικά εμπλεκόμενων μερών καθώς και η συμμετοχή τους σε όλες τις συζητήσεις για τα μέτρα ως προς τον καταμερισμό της εξουσίας·

19. τονίζει τη σημασία της συνεκτίμησης της διάστασης του φύλου κατά τη διαπραγμάτευση και την εφαρμογή ειρηνευτικών συμφωνιών, με σκοπό την προώθηση της συνταγματικής προστασίας των δικαιωμάτων των γυναικών·

20. δεδομένου ότι το μεγαλύτερο μέρος των θυμάτων ενόπλων συγκρούσεων χάνει τη ζωή του από φορητά όπλα και ελαφρύ οπλισμό (SALW), καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εφαρμόσουν επειγόντως τη απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την αρμοδιότητα της Κοινότητας στην καταπολέμηση της διάδοσης φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού (!) επιταχύνοντας την υλοποίηση της Στρατηγικής της ΕΕ για την καταπολέμηση της παράνομης συσσώρευσης και διακίνησης SALW και των πυρομαχικών τους και επιταχύνοντας το σχεδιασμό για χρηματοδότηση από την ΕΚ, συγκεκριμένα από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης και τον Μηχανισμό Σταθερότητας, η οποία θα δαπανηθεί για επιτόπου προγράμματα σχετικά με τα SALW· ζητεί να ληφθούν μέτρα, στις περιπτώσεις που κρίνεται σκόπιμο, από πολυμερή και περιφερειακά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, για την ανάπτυξη προγραμμάτων για τα SALW στο πλαίσιο των προσαθειών ανασυγκρότησης και αποκατάστασης έπειτα από συγκρούσεις και των προσαθειών εδραίωσης της διακυβέρνησης, ενίσχυσης της νομοθεσίας και βελτίωσης της επιχειρησιακής ικανότητας των υπηρεσιών επιβολής του νόμου σε σχέση με τα SALW· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εξακολουθήσουν να προωθούν τη σύναψη διεθνούς, νομικά δεσμευτικής συνθήκης για το εμπόριο όπλων σε διμερές και πολυμερές επίπεδο·

21. θεωρεί ότι η εθελοντική επιστροφή προσφύγων και εσωτερικώς εκτοπισμένων ατόμων πρέπει να αποτελεί υψηλή προτεραιότητα, παρέχοντάς τους ασφάλεια σε βιώσιμες συνθήκες ζωής, ιδίως με την παροχή λειτουργικών υπηρεσιών υγείας και εκπαίδευσης (συμπεριλαμβανομένων εκστρατειών επιμόρφωσης για γυναίκες) και ευκαιρίες απασχόλησης, καθώς και ότι πρέπει να πραγματοποιηθεί με διάλογο μεταξύ των αντιμαχόμενων ομάδων, με εκπαίδευση για την ειρήνη, με διεθνή βοήθεια, με μείωση των προκαταλήψεων και επιμόρφωση για τη διαφορετικότητα, με τη συμμετοχή των τώως μαχητών στα κοινά, με διαδικασίες εξέτασης των διεκδικήσεων γης και με την επούλωση των πληγών· θεωρεί επίσης ότι εφόσον η εθνοτική ή θρησκευτική τους ταυτότητα είναι συμβατή, τα εσωτερικώς εκτοπισμένα άτομα πρέπει να εξαπλώνονται στη χώρα και να εγκαθίστανται ξανά στα χωριά ή στις πόλεις τους και όχι να συγκεντρώνονται σε μεγάλες ομάδες που μπορούν να οδηγήσουν σε συγκρούσεις και βία·

22. επιμένει ότι είναι ανάγκη για τις γυναίκες να ολοκληρώνουν ή να αρχίζουν να ασχολούνται ξανά με την εκπαίδευση και την κατάρτισή τους μετά από το πέρας των συγκρούσεων· θεωρεί ότι, για τον σκοπό αυτό, είναι σκόπιμο να προωθείται ενεργά η εκ νέου ομαλή λειτουργία του εκπαιδευτικού συστήματος κατά τη φάση ανασυγκρότησης της χώρας·

(!) Υπόθεση C-91/05, Επιτροπή κατά Συμβουλίου.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

23. τονίζει επιτακτικά την ανάγκη διαβούλευσης με τοπικές οργανώσεις γυναικών και διεθνή δίκτυα γυναικών για την ειρήνη καθώς και την ανάγκη στήριξής τους· συνιστά την παροχή πολιτικής και οικονομικής στήριξης, κατάρτισης, συνδρομής για την οικοδόμηση ικανοτήτων και τεχνικής αρωγής, μεταξύ άλλων και όσον αφορά τις ειρηνευτικές διαπραγματεύσεις και τη μη βίαιη επίλυση συγκρούσεων·
24. είναι της άποψης ότι τα κράτη μέλη έχουν την ηθική υποχρέωση να προστατεύουν τους πρόσφυγες που φεύγουν εσπευσμένα από περιοχές συγκρούσεων· πιστεύει ότι αυτή η υποχρέωση μπορεί να εκπληρωθεί μόνο με βάση τον επιμερισμό των βαρών μεταξύ των κρατών μελών· επιπλέον πιστεύει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να βοηθούν ενεργά τους πρόσφυγες που επιθυμούν να επιστρέψουν στις χώρες καταγωγής τους μετά το τέλος της βίαιης σύγκρουσης·
25. επιβεβαιώνει τη ζωτική σημασία των δίκαιων μεταναστευτικών πολιτικών έναντι των αναπτυσσόμενων χωρών· σημειώνει ότι η μετανάστευση μπορεί να μετατραπεί σε θετική δύναμη στην αναπτυξιακή διαδικασία, κυρίως μέσω των εμβασμάτων που στέλνουν οι μετανάστες που ζουν στην ΕΕ, περιορίζοντας τη διαρροή επιστημονικού δυναμικού, διευκολύνοντας την παλιννόστηση και αποτρέποντας την εμπορία ανθρώπων·
26. τονίζει ότι πρέπει να αναληφθεί δράση για την προώθηση της οικογενειακής επανένωσης και της επανενσωμάτωσης των παιδιών που έχουν πληγεί από ένοπλες συγκρούσεις και για την εξασφάλιση της πρόσβασης στα εκπαιδευτικά προγράμματα, στην επαγγελματική κατάρτιση και στην ψυχολογική στήριξη, λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαίτερες ανάγκες των κοριτσιών·
27. ζητεί την αποτελεσματική υλοποίηση της πρότασης της Επιτροπής για τον αφοπλισμό, την αποστράτευση και την επανένταξη των τέως μαχητών, η οποία περιλαμβάνει την εκ νέου ένταξη των μαχητών στην κοινωνία των πολιτών με την παροχή τροφίμων, αντίσκηνων, κλινοσκεπασμάτων, ιατρικής υποστήριξης και πολιτικού ρουχισμού, τη μεταφορά τέως στρατιωτών στις κοινότητές τους ή σε προορισμούς της επιλογής τους, την υποστήριξη συνταξιοδοτικών προγραμμάτων για πολιτικούς ή στρατιωτικούς υπαλλήλους, την επαναστέγαση των τέως στρατιωτών και τα προγράμματα ενίσχυσης των μισθών, την έναρξη μη στρατιωτικής εκπαίδευσης των τέως στρατιωτών και προγραμμάτων ψυχολογικής αναγέννησης για τέως μαχητές με ειδική κατανομή επιπλέον πόρων για σχέδια απασχόλησης και προγράμματα δημιουργίας θέσεων εργασίας·
28. επισημαίνει ότι, τα προγράμματα αφοπλισμού, αποστράτευσης και επανένταξης πρέπει να περιλαμβάνουν ειδικές διατάξεις για τις πρώην μαχήτριες·
29. τονίζει ότι η καταπολέμηση του φαινομένου των παιδιών στρατιωτών και των κοριτσιών που στρατολογούνται από τις ένοπλες δυνάμεις και υποβάλλονται σε σεξουαλικές κακοποιήσεις συνδέεται άμεσα με την προσπάθεια βελτίωσης της καθημερινότητας των γυναικών που ζουν σε περιοχές που βρίσκονται σε φάση οικοδόμησης της ειρήνης και σε φάση ανασυγκρότησης της χώρας μετά από τις συγκρούσεις·
30. θεωρεί ότι ο αφοπλισμός, η αποστράτευση και η επανένταξη πρέπει να στοχεύουν επίσης στην κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη και στην παροχή προγραμμάτων οικονομικής βοήθειας με σκοπό την κάλυψη των άμεσων αναγκών·
31. πιστεύει ότι η τοπική ανάληψη της διαδικασίας οικοδόμησης της ειρήνης είναι ουσιώδης για την εξασφάλιση μακροπρόθεσμης σταθερότητας·
32. θεωρεί ότι οι διεθνείς χορηγοί βοήθειας πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις περιφερειακές και τις τοπικές συνθήκες όταν χαράσσουν πολιτική ανασυγκρότησης για τη σταθερότητα και τη δημοκρατία, αρχίζοντας από την εμπειρία που αποκτήθηκε από την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης στις μετασυγκρουσιακές κοινωνίες·
33. τονίζει ότι η κατάλληλη στρατηγική συμφιλίωσης πρέπει να λαμβάνει υπόψη τον ρόλο των γυναικών στις διαδικασίες εδραίωσης της ειρήνης· επισημαίνει ότι τα προγράμματα συμφιλίωσης πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις ειδικές συνθήκες των παιδιών που πλήττονται από τις ένοπλες συγκρούσεις·
34. πιστεύει ότι η κρατική νομιμότητα μπορεί να δημιουργηθεί μόνο μέσω της χρηστής και αποτελεσματικής διακυβέρνησης· τονίζει ότι οι θεσμοί, οι εκλογικές διαδικασίες, η εγγραφή των εκλογέων και οι εκλογικοί κατάλογοι, η ταυτοποίηση των εκλογέων και οι μηχανισμοί κατά της διαφθοράς πρέπει να χαρακτηρίζονται από όσο το δυνατόν μεγαλύτερη διαφάνεια και λογοδοσία, καθώς αποτελούν προϋπόθεση για την προάσπιση του κράτους δικαίου, των δικαιωμάτων του ανθρώπου, των δημοκρατικών θεσμών και της αξιοπρέπειας του πληθυσμού, καθώς και για την οικονομική ανάπτυξη, τις επενδύσεις και το εμπόριο·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

35. θεωρεί ότι παράγοντες όπως το κράτος δικαίου, το ισχυρό χρήμα, η ελεύθερη αγορά, η αποτελεσματική και ικανή δημόσια διοίκηση, η αδιάφθορη και ανεξάρτητη δικαστική, νομοθετική και εκτελεστική εξουσία αποτελούν τα μέσα με τα οποία άτομα και κοινότητες, μέσω των κλάδων και των πρωτοβουλιών τους, μπορούν να αυξήσουν πραγματικά τον πλούτο των λαών τους·
36. ζητεί τη δημιουργία συμβουλίων επενδύσεων ενιαίας εξυπηρέτησης με στόχο την ανάδειξη τομέων προτεραιότητας για την προσέλκυση άμεσων ξένων επενδύσεων, για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης πέραν του παραδοσιακού αγροτικού τομέα μέσω της υποστήριξης της ανάπτυξης φιλελεύθερων κωδικών επενδύσεων και αφορολόγητων βιομηχανικών ζωνών·
37. καλεί την Επιτροπή να δημιουργήσει μονάδα για την άρση των ρυθμιστικών περιορισμών η οποία θα μπορεί να παρέχει συμβουλές προς τις χώρες που εξέρχονται από συγκρούσεις σχετικά με την ανάπτυξη των οικονομικών υποδομών τους με σκοπό την απομάκρυνση γραφειοκρατικών ελέγχων που σταματούν ή καθυστερούν τη δημιουργία μικρών επιχειρήσεων, το άνοιγμα τραπεζικών λογαριασμών, την καταχώριση εκτάσεων και εταιρειών· η επιβράδυνση επιχειρηματικών κεφαλαίων πρέπει να εφαρμόζεται όπου είναι απαραίτητο και τα φορολογικά κίνητρα για τη σύσταση επιχειρήσεων πρέπει να εφαρμόζονται ειδικότερα μέσω προγραμμάτων δημοσιονομικής στήριξης·
38. θεωρεί πολύ σημαντικό να ενταχθούν οι γυναίκες στις οικονομικές δραστηριότητες των κοινωνιών που εξέρχονται από συγκρούσεις, προκειμένου να στηριχθεί η κοινωνικοοικονομική και επιχειρηματική χειραφέτησή τους, και τονίζει τον θετικό ρόλο που διαδραματίζουν οι μικροπιστώσεις·
39. πιστεύει ακράδαντα ότι η τοπική ανάληψη της αναπτυξιακής συνεργασίας της ΕΕ μπορεί να ενισχυθεί μέσω της συμμετοχής των εθνικών κοινοβουλίων, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβαίας διάδρασης και της οικοδόμησης ικανοτήτων μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των κοινοβουλίων των χωρών εταίρων, καθώς και των συστημάτων υποστήριξης των τεχνολογιών της πληροφορίας και της επικοινωνίας (ΤΠΕ), των τεχνολογικών ικανοτήτων για την ανάπτυξη συστημάτων ψηφοφορίας κορυφαίας τεχνολογίας, της παροχής δελτίων ταυτότητας σε περιπτώσεις που τα πιστοποιητικά γέννησης και άλλα δικαιολογητικά έγγραφα ιθαγένειας δεν είναι διαθέσιμα·
40. τονίζει την ανάγκη να βοηθηθούν οι τοπικές αρχές, μέσω της παροχής κατάλληλης κατάρτισης και της ανταλλαγής εμπειριών· υπενθυμίζει, εν προκειμένω, τη δέσμευση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις αρχές και στις πρακτικές της κοινοβουλευτικής δημοκρατίας·
41. τονίζει ότι, όταν διενεργούνται εκλογές σε χώρα που εξέρχεται από περίοδο συγκρούσεων, πρέπει να ενισχύεται η συμμετοχή των γυναικών μέσω ειδικών προγραμμάτων και ποσοστώσεων σε όλα τα επίπεδα·
42. τονίζει τη σημασία της ανεξάρτητης παρακολούθησης της διαφάνειας και της λογοδοσίας ως προς τη χρήση των πόρων, οι οποίοι μπορούν να διαδραματίσουν καθοριστικό ρόλο σε μετασυγκρουσιακές καταστάσεις εάν επενδυθούν εκ νέου στην οικοδόμηση του κράτους· υπογραμμίζει επίσης τη σημασία της καταπολέμησης κάθε μορφής σπατάλης, απάτης και διαφθοράς μέσω επαρκών μηχανισμών κατά της διαφθοράς, και της διαρκούς υποστήριξης της κοινωνίας των πολιτών·
43. τονίζει την ανάγκη προώθησης της υλοποίησης της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά της διαφθοράς (UNCAC), ώστε να αποτρέπεται η πυροδότηση συγκρούσεων από πηγές παράνομης χρηματοδότησης και να μην τίθεται σε κίνδυνο η σταθεροποίηση των μετασυγκρουσιακών καταστάσεων, καθώς η διαφθορά καθιστά τους θεσμούς αναποτελεσματικούς, διευρύνει την κοινωνική περιθωριοποίηση, διαστρεβλώνει τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων και διαταράσσει την παροχή βασικών υπηρεσιών·
44. υπογραμμίζει ότι η στήριξη των τοπικών κοινοτήτων, των οικογενειών, των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των οργανώσεων γυναικών, των οργανισμών μικροπιστώσεων και των τοπικών δικτύων αποτελεί προϋπόθεση για οιαδήποτε επιτυχή αναπτυξιακή πολιτική· και, κατά συνέπεια, καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να παράσχουν πολιτική και οικονομική υποστήριξη στους τοπικούς ειρηνευτικούς φορείς και τους φορείς ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ακόμα και κατά τη διάρκεια κρίσεων και κυρίως με τη βοήθεια του Μηχανισμού Σταθερότητας της ΕΕ και της συνιστώσας του για την αντίδραση στις κρίσεις·
45. τονίζει ότι, σε μετασυγκρουσιακές καταστάσεις, η καταχώριση τίτλων εγγείου ιδιοκτησίας και η νομιμοποίηση της ιδιοκτησίας της γης πρέπει να συντελούνται σύμφωνα με τη διεθνή νομοθεσία περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ώστε να αποφεύγεται η παράνομη απόκτηση γης από κυβερνήσεις, ιδιωτικές εταιρείες ή άρχουσες ελίτ, συχνά εις βάρος των φτωχότερων και πιο ευάλωτων, συμπεριλαμβανομένων των επαναπατριζόμενων και των εσωτερικώς εκτοπισμένων ατόμων· τονίζει περαιτέρω ότι πρέπει να γίνουν προσπάθειες ενίσχυσης των δικαστηρίων ώστε να δύνανται να επιβάλλουν καλύτερο το ιδιοκτησιακό και εμπορικό δίκαιο, ιδίως σε χώρες στις οποίες οι γυναίκες έχουν υποβαθμισμένη νομική υπόσταση ή στερούνται βασικών δικαιωμάτων ιδιοκτησίας·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

46. επαναλαμβάνει τη δέσμευσή του στην προστασία των δικαιωμάτων των γυναικών και των παιδιών στις μετα-συγκρουσιακές καταστάσεις με τελικό σκοπό τη λήψη των αναγκαίων μέτρων για τη χειραφέτηση των γυναικών — απαραίτητη προϋπόθεση για την επίτευξη βιώσιμης ειρήνης και σταθερότητας·

47. θεωρεί ότι πολλές αναπτυσσόμενες χώρες διαθέτουν τους βασικούς φυσικούς πόρους για την ανάπτυξή τους· ωστόσο, η κακή διαχείριση και οι πρακτικές διαφθοράς που αφορούν τους φυσικούς πόρους, όπως το πετρέλαιο, το νερό, η ξυλεία και τα διαμάντια, μπορούν να οδηγήσουν εκ νέου τις χώρες στον κύκλο της σύγκρουσης· κατακρίνει την εμπλοκή διαφόρων (τοπικών, περιφερειακών, διεθνών και διασυνοριακών) παραγόντων στον σφετερισμό και στην εκμετάλλευση αυτών των πόρων· προτρέπει τα κράτη μέλη να προωθήσουν και να υποστηρίξουν τη χρηστή διακυβέρνηση όλων των φυσικών πόρων καθώς και να δράσουν κατά της εκμετάλλευσης και παράνομης διακίνησής τους, ιδίως στις περιπτώσεις που συμβάλλουν στην έναρξη, κλιμάκωση ή συνέχιση ένοπλων συγκρούσεων·

48. αναγνωρίζει τα επιτεύγματα της Διαδικασίας Kimberley, της πρωτοβουλίας για τη διαφάνεια στις εξορυκτικές βιομηχανίες (EITI) και της επιβολής της δασικής νομοθεσίας, της διακυβέρνησης και του εμπορίου (FLEGT) και ζητεί την ενίσχυση και την αποτελεσματικότερη επιβολή τους·

49. επαναλαμβάνει τα συμπεράσματα του εγγράφου για την Αλλαγή του Κλίματος και τη Διεθνή Ασφάλεια ⁽¹⁾, που υποβλήθηκε στις 14 Μαρτίου 2008 στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο από τον Ύπατο Εκπρόσωπο της ΕΕ και την Επιτροπή, το οποίο προειδοποιεί ότι η αλλαγή του κλίματος απειλεί να δυσχεράνει υπερβολικά την κατάσταση σε κράτη και περιοχές του κόσμου που είναι ήδη ευάλωτα και επιρρεπή σε συγκρούσεις, δημιουργώντας νέες μεταναστευτικές ροές και εντείνοντας τους κινδύνους ασφάλειας για την ΕΕ· προτρέπει την Επιτροπή να λάβει υπόψη τις ανησυχίες για την αλλαγή του κλίματος στις προσπάθειές της για την οικοδόμηση της ειρήνης·

50. θεωρεί ότι η δικαιοσύνη έχει ουσιώδη σημασία για τα θύματα των συγκρούσεων και ότι τα εθνικά δικαστήρια, εφόσον λειτουργεί ανεξάρτητο και αμερόληπτο δικαστικό σύστημα, ενδεχομένως είναι πιο κατάλληλα από τα διεθνή δικαστήρια εγκλημάτων πολέμου για να εξασφαλίσουν τη διεξαγωγή των εθνικών δικαστικών διαδικασιών και να τιμωρήσουν τους δράστες· στο πλαίσιο αυτό προτείνει να εξετασθεί η δυνατότητα καταγραφής των παραβιάσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της σύγκρουσης, σε μετασυγκρουσιακές καταστάσεις·

51. ζητεί την ενίσχυση των δικαστικών συστημάτων μέσω της εκπαίδευσης των δικαστών και των γενικών εισαγγελέων, συνεδρίων για τη δικαστική μεταρρύθμιση, ανεξάρτητων συστημάτων για την άσκηση των δικαστικών αρμοδιοτήτων, κατάλληλης αμοιβής του δικαστικού προσωπικού, παροχής εξοπλισμού για τα δικαστήρια, βελτιωμένης διοίκησης των υπηρεσιών των δικαστηρίων, τήρησης αρχείων, διαχείρισης προϋπολογισμού και προσωπικού και απόκτησης σύγχρονων τεχνολογιών συμπεριλαμβανομένων των υπολογιστών για την παρακολούθηση υποθέσεων·

52. ζητεί νομική βοήθεια για ευάλωτες ομάδες, εθνοτικές μειονότητες, ακτήμονες αγρότες και άλλες περιθωριοποιημένες ομάδες, καθώς και παραδικαστική συμβουλευτική εκπαίδευση με στόχο την αύξηση της πρόσβασης στο δικαστικό σύστημα που παρέχουν έμπειρες ΜΚΟ·

53. θεωρεί πως έχει καίρια σημασία να τερματισθεί η ατιμωρησία των εγκλημάτων βίας λόγω φύλου και να εξαιρεθούν τα εγκλήματα αυτά, όπου είναι εφικτό, από τη χορήγηση αμνηστίας και να εξασφαλισθεί ότι όλα τα θύματα γενετήσιας βίας, ιδίως δε οι γυναίκες και τα νεαρά κορίτσια, θα τυγχάνουν ίσης προστασίας ενώπιον του νόμου και ίσης πρόσβασης στη δικαιοσύνη· δεδομένης της μειονεκτικής θέσης των γυναικών και των παιδιών σε πολλές κοινωνίες όσον αφορά την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, πρέπει να πραγματοποιούνται ειδικές ρυθμίσεις όπου είναι απαραίτητο·

54. τονίζει ότι είναι αναγκαίο να παρέχεται στις γυναίκες που έχουν γίνει θύματα γενετήσιας βίας πλήρης πρόσβαση σε υπηρεσίες γενετήσιας και αναπαραγωγικής υγείας και σε προγράμματα ευαισθητοποίησης που θα στηρίξουν τις γυναίκες αυτές, ώστε να αντιμετωπίσουν το στίγμα που τις ακολουθεί·

55. χαιρετίζει την έγκριση της απόφασης αριθ. 1820 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ και ιδίως το γεγονός ότι αναγνωρίζει πως η γενετήσια βία αποτελεί απειλή για τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια·

56. τονίζει ότι είναι σημαντικό να ληφθούν υπόψη οι ειδικές ανάγκες των παιδιών και ειδικότερα των κοριτσιών, σε μετασυγκρουσιακές καταστάσεις, ιδίως σε ό,τι αφορά την εκπαίδευση·

(¹) S113/08.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

57. επικροτεί τη συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου (ΔΠΔ): τονίζει ότι η υποστήριξη της ΕΕ είναι καθοριστικής σημασίας για την εκτέλεση της εντολής του ΔΠΔ· θεωρεί ότι είναι επιτακτική ανάγκη όλα τα κράτη να υπογράψουν και να επικυρώσουν το Καταστατικό της Ρώμης ώστε να καταστεί το σύστημα του ΔΠΔ λειτουργικότερο, με μεγαλύτερη συνοχή και συνέπεια· προτρέπει τα κράτη μέλη της ΕΕ και της Αφρικανικής Ένωσης να ασχοληθούν με συνεπή τρόπο και χωρίς καθυστέρηση με την εκτέλεση όλων των ενταλμάτων σύλληψης που έχουν εκδοθεί από το ΔΠΔ σε όλα τα μέτωπα συγκρούσεων·

58. προτρέπει τα κράτη μέλη να εξακολουθήσουν να δίνουν αγώνα κατά της ατιμωρησίας, στοιχείο που αποτελεί το αποτελεσματικότερο μέσον για την πρόληψη μελλοντικών παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και να στηρίξουν επίσης τη λειτουργία των δικαστηρίων που έχουν συγκροτηθεί σε διεθνές επίπεδο·

59. τονίζει ότι η βιώσιμη ειρήνη εξαρτάται από πολλές απόψεις από τη δυνατότητα κοινής συμμετοχής και συμβολής στην ειρηνευτική διαδικασία — διαδικασία η οποία νομιμοποιείται και είναι επιτυχής μόνο εφόσον περιλαμβάνονται σε αυτήν εξίσου οι γυναίκες, αναγνωρίζοντας τη σημαντική κοινωνική τους συνεισφορά, τον καθοριστικό τους ρόλο στην παραγωγή τροφίμων και στην ευημερία της οικογένειας, ιδιαίτερα στις αναπτυσσόμενες χώρες· ζητεί, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες μαζί με τα παιδιά αποτελούν το 80 % των προσφύγων, να λαμβάνεται ειδική μέριμνα για τις γυναίκες και να αναγνωρίζονται ως ιδιαίτερα σημαντικοί παράγοντες στην προώθηση της ειρήνης και της σταθερότητας, και τονίζει ότι ο ρόλος της διεθνούς κοινότητας στην υποστήριξη δικτύων της κοινωνίας των πολιτών που διασυνδέουν τοπικές, εθνικές και διεθνείς πρωτοβουλίες θεωρείται καθοριστικός για την ειρηνευτική διαδικασία·

60. ζητεί τη σύσταση μόνιμων ειρηνευτικών επιτροπών που περιλαμβάνουν σημαίνοντα μέλη όλων των ενδιαφερόμενων μερών για την πρόληψη εξάρσεων βίας μεγάλης κλίμακας·

61. πιστεύει ότι οι σχετικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως μέσα προαγωγής του διαλόγου μεταξύ αντιμαχόμενων ομάδων, όταν η διαδικασία αυτή πλαισιώνεται από επιμόρφωση για την μη βίαιη επίλυση των συγκρούσεων και εκπαίδευση για την ειρήνη· υποστηρίζει τη δημιουργία ευκαιριών για διάλογο μέσω της διοργάνωσης εθνικών διασκέψεων, στρογγυλών τραπέζων μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών, συναντήσεων επαφής μικρών ομάδων σε χαμηλότερες βαθμίδες, εκπαίδευσης στον τομέα της διαμεσολάβησης για τοπικές ΜΚΟ και τα μεγαλύτερα σε ηλικία μέλη των κοινοτήτων, καθώς και τους επικεφαλής παραδοσιακών θεσμών·

62. καλεί τα κράτη μέλη να διορίσουν κατ' αρχάς ένα εξ αυτών ως επικεφαλής εταίρο για τα αναπτυξιακά έργα, ο οποίος θα βελτιστοποιήσει τους μηχανισμούς αναφοράς (ακόμη και αν τα κεφάλαια για το έργο προέρχονται από κάποιο άλλο κράτος μέλος) με σκοπό την επίτευξη του συντονισμού και της συνοχής των δωρητών· ακόμη ζητεί τη θέσπιση λογιστικών προτύπων για τις υποχρεώσεις δημοσίευσης εκ μέρους εθνικών κοινοβουλίων, τοπικών αρχών και διεθνών οργανισμών·

63. θεωρεί ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα για να προωθηθεί η μεγαλύτερη συμμετοχή και η μεγαλύτερη παρουσία των γυναικών στα μέσα ενημέρωσης και σε όλα τα δημόσια φόρουμ που τους επιτρέπουν να εκφράζουν τις απόψεις τους·

64. υπενθυμίζει ότι η καταχώριση των γεννήσεων αποτελεί θεμελιώδες ανθρώπινο και πολιτικό δικαίωμα· τονίζει ότι η καταχώριση των γεννήσεων έχει κρίσιμη σημασία ιδίως στη διάρκεια και την επαύριο ένοπλων συγκρούσεων καθώς βοηθά στην προστασία των παιδιών κατά της παραβίασης των δικαιωμάτων τους, και πρέπει να θεωρείται βασικό αναπτυξιακό ζήτημα·

65. τονίζει ότι, καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου σχεδιασμού, υλοποίησης, παρακολούθησης και αξιολόγησης των αναπτυξιακών προγραμμάτων, είναι αναγκαίο να υιοθετείται προσέγγιση που θα λαμβάνει υπόψη το στοιχείο της σύγκρουσης, ώστε να μεγιστοποιηθούν οι θετικές και να ελαχιστοποιηθούν οι αρνητικές τους συνέπειες στη δυναμική της σύγκρουσης· δίνει έμφαση στη σημασία της συστηματικής διεξαγωγής αναλύσεων των συγκρούσεων και στην κατανόηση των βασικών παραγόντων των συγκρούσεων· θεωρεί ότι η καθιέρωση δεικτών αναφοράς αποτελεί χρήσιμο εργαλείο για την αξιολόγηση του αντίκτυπου που έχουν οι δράσεις αναπτυξιακής συνεργασίας·

66. καλεί τα γειτονικά κράτη της ζώνης των συγκρούσεων να αναμειχθούν ενεργά στο σχέδιο για τη μετασυγκρουσιακή ανάπτυξη και ανασυγκρότηση, μαζί με τη διεθνή κοινότητα·

67. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εγκρίνουν περιφερειακή πολιτική προσέγγιση που θα αντιμετωπίζει την κατάσταση σε μεμονωμένες χώρες·

68. προτιμάται να συνεχίσει να συμμετέχει ενεργά στις εργασίες που διοργανώνει η Επιτροπή στο πλαίσιο της συνέχειας που θα δοθεί στην προαναφερθείσα ανακοίνωσή της σχετικά με την ανταπόκριση της ΕΕ σε ευαίσθητες καταστάσεις· εφιστά την προσοχή του Συμβουλίου και της Επιτροπής στο γεγονός ότι είναι πλέον επείγον αυτές οι έως τώρα υπερβολικά αργές εργασίες να μπορέσουν να οδηγήσουν γρήγορα σε συγκεκριμένες δράσεις που θα υλοποιηθούν επί τόπου σε κύριους τομείς όπως η υγεία και η εκπαίδευση, και καλεί την Επιτροπή να ενημερώνει πλήρως το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για περαιτέρω μέτρα που λαμβάνονται σε ό,τι αφορά τα συμπεράσματα περιπτώσιολογικών μελετών για χώρες, έτσι ώστε τα σχετικά ευρήματα να χρησιμοποιηθούν για τον προσδιορισμό και το σχεδιασμό μεταγενέστερων δράσεων·
69. θεωρεί αναγκαίο να περιλαμβάνεται σε όλες τις αντιπροσωπείες της Επιτροπής σε τρίτες χώρες συντονιστικό κέντρο για θέματα φύλου, με επαρκείς αρμοδιότητες, δεξιότητες και πόρους·
70. τονίζει την επιτακτική ανάγκη των πληθυσμών των αποδυναμωμένων χωρών να διαπιστώσουν θετική εξέλιξη στην κατάσταση τους και αυτήν της χώρας τους, και καλεί συνεπώς το Συμβούλιο και την Επιτροπή να μην αμελούν την προβολή των ενεργειών που υλοποιούνται επί τόπου·
71. στηρίζει το πρόγραμμα της ΕΕ για την πρόληψη των βίαιων συγκρούσεων, και τα μέτρα ασφάλειας και ανάπτυξης που προβλέπονται στο σχέδιο δράσης της ΕΕ για το 2009, και προτρέπει την Επιτροπή να δώσει υψηλή προτεραιότητα στην εφαρμογή των μέτρων που συνδέονται με την οικοδόμηση της ειρήνης·
72. τονίζει ότι είναι σημαντική η οικοδόμηση ικανοτήτων από την πλευρά του προσωπικού της ΕΚ για την εφαρμογή προγραμμάτων που θα λαμβάνουν υπόψη τις καταστάσεις συγκρούσεων, και τούτο μέσω ειδικής καθοδήγησης, και ιδίως με την κατάρτιση, για το σχετικό προσωπικό, σύντομου και ειδικά σχεδιασμένου οδηγού για τη συνεκτίμηση του στοιχείου της σύγκρουσης, ο οποίος θα βασίζεται στα συστήματα αξιολόγησης του αντικτύπου της ειρήνης και των συγκρούσεων και στο πακέτο οδηγιών όσον αφορά τη συνεκτίμηση του στοιχείου της σύγκρουσης·
73. θεωρεί ότι, προκειμένου να αντιμετωπιστεί αποτελεσματικά η πρόκληση της μετασυγκρουσιακής μετάβασης, οι επεμβάσεις πρέπει να είναι έγκαιρες, ευέλικτες και προβλέψιμες·
74. τονίζει ότι όλες οι αποστολές της ΕΕ (συμπεριλαμβανομένων ομάδων διαμεσολάβησης και διαπραγμάτευσης και αστυνομικών και ειρηνευτικών δυνάμεων) πρέπει να περιλαμβάνουν συμβούλους σε θέματα ισότητας των φύλων, να παρέχεται κατάρτιση επί της ενσωμάτωσης της διάστασης του φύλου και να απασχολούνται κατά ποσοστό τουλάχιστον 40 % γυναίκες σε όλες τις βαθμίδες, περιλαμβανομένων και των ανώτατων βαθμίδων·
75. καλεί την Επιτροπή να διεξαγάγει έρευνα για την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου σε όλες τις εξωτερικές αποστολές της ΕΕ·
76. επισημαίνει την ανάγκη ενσωμάτωσης της διάστασης του φύλου στις έρευνες για την ειρήνη, στην πρόληψη και την επίλυση συγκρούσεων, στις ειρηνευτικές επιχειρήσεις, στην ανασυγκρότηση και στην ανοικοδόμηση μετά την επίλυση συγκρούσεων, στα χρηματοδοτικά μέσα, στα έγγραφα στρατηγικής ανά χώρα/περιφέρεια και στον σχεδιασμό όλων των εξωτερικών παρεμβάσεων·
77. στηρίζει τη θέση του Ειδικού Αντιπροσώπου της ΕΕ ως του κυρίου μέσου της ΕΕ που συμβάλλει στη διαμεσολάβηση πολιτικών διευθετήσεων και στην προαγωγή βιώσιμης πολιτικής σταθερότητας στις μετασυγκρουσιακές κοινωνίες·
78. ενθαρρύνει την ΕΕ να αναπτύξει βέλτιστες πρακτικές για θέματα που απαιτούν ευρεία συνεργασία μεταξύ πολιτικών, στρατιωτικών, ανθρωπιστικών και αναπτυξιακών παραγόντων στους τομείς της πρόληψης συγκρούσεων, της μεσολάβησης, της διατήρησης της ειρήνης, του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου, του κράτους δικαίου, της ανθρωπιστικής βοήθειας και της ανασυγκρότησης και της ανάπτυξης μακροπρόθεσμα·
79. ζητεί την ανάπτυξη σχεδίου δράσης της ΕΕ για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 1325 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και ζητεί από την Επιτροπή να καλέσει τις χώρες εταίρους και τα κράτη μέλη της ΕΕ να αναπτύξουν εθνικά σχέδια δράσης· προτείνει την αναθεώρηση των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για την προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των αποστολών ΕΠΑΑ προκειμένου να εξασφαλιστεί πλήρης συμμόρφωση με τις αποφάσεις αριθ. 1325 και 1820 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

80. τονίζει ότι η Επιτροπή έχει υποχρέωση να υποστηρίξει τις προσπάθειες των χωρών εταίρων για ανάπτυξη των εγχώριων ικανοτήτων δημοκρατικής λογοδοσίας (κοινοβουλευτικός έλεγχος και ικανότητες λογιστικού ελέγχου), όπου η κοινοτική στήριξη παρέχεται μέσω της δημοσιονομικής βοήθειας· προτρέπει την Επιτροπή να πληροί την υποχρέωση αυτή με περισσότερη δυναμική και συνέπεια· τονίζει ότι οι ενισχυμένες κοινοβουλευτικές ελεγκτικές οντότητες και τα όργανα λογιστικού ελέγχου αποτελούν σημαντικό παράγοντα για την επίτευξη αιφώρων αποτελεσμάτων της δημοσιονομικής βοήθειας της ΕΕ· ζητεί την ανάπτυξη μηχανισμών παρακολούθησης και εποπτείας εκ μέρους οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, έτσι ώστε να έχουν τη δυνατότητα να ελέγχουν τη χρήση και την επίδραση της βοήθειας που προέρχεται από τον προϋπολογισμό της ΕΕ·

81. καλεί τις επενδυτικές τράπεζες, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, να εξασφαλίσουν ότι τα δάνεια και οι επενδύσεις τους σε μετασυγκρουσιακές χώρες, ιδίως σε χώρες πλούσιες σε φυσικούς πόρους, συνάδουν με τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα περιβαλλοντικά πρότυπα και δεν πυροδοτούν εντάσεις·

82. επαινεί το έργο της νεοοσταθείσας Επιτροπής Οικοδόμησης της Ειρήνης των Ηνωμένων Εθνών· σημειώνει την ανάγκη συνεργασίας με διεθνείς εταίρους, κυρίως τα Ηνωμένα Έθνη, σε θέματα σχετικά με τη βοήθεια· προτρέπει τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι το σύστημα των Ηνωμένων Εθνών έχει τους κατάλληλους πόρους και φέρει την ευθύνη της βοήθειας που παρέχει σε διαδικασίες στο εσωτερικό των χωρών, συμπεριλαμβανομένης της Επιτροπής Οικοδόμησης Ειρήνης του ΟΗΕ και άλλων οργάνων του ΟΗΕ·

83. τονίζει ότι η αναπτυξιακή ενίσχυση αποτελεί πολύ σημαντικό στοιχείο στη σταθεροποίηση της ειρήνης και στην πρόληψη των συγκρούσεων σε ασταθείς χώρες, ωστόσο η αναπτυξιακή ενίσχυση και η βοήθεια στην επίλυση συγκρούσεων δεν επιτρέπεται να περιλαμβάνουν στρατιωτικά μέσα·

84. συνιστά την εφαρμογή του κώδικα συμπεριφοράς του προσωπικού του ΟΗΕ που υπηρετεί σε περιοχές που εξέρχονται από συγκρούσεις και ζητεί την επίδειξη μηδενικής ανοχής για τη σεξουαλική βία που διαπράττεται από προσωπικό ειρηνευτικών δυνάμεων ή ΜΚΟ·

85. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και των υποψηφίων χωρών, στον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ, στην Επιτροπή Οικοδόμησης της Ειρήνης του ΟΗΕ, στην Επιτροπή της Αφρικανικής Ένωσης, στο Εκτελεστικό Συμβούλιο της Αφρικανικής Ένωσης, στο Παναφρικανικό Κοινοβούλιο και στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ.

Ζιμπάμπουε

P6_TA(2008)0640

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την κατάσταση στη Ζιμπάμπουε

(2010/C 45 E/15)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τη Ζιμπάμπουε με πλέον πρόσφατο εκείνο της 10ης Ιουλίου 2008 σχετικά με την κατάσταση στη Ζιμπάμπουε ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την κοινή θέση του Συμβουλίου 2008/135/ΚΕΠΠΑ της 18ης Φεβρουαρίου 2008 με την οποία ανανεώνονται έως τις 20 Φεβρουαρίου 2009 τα περιοριστικά μέτρα εις βάρος της Ζιμπάμπουε ⁽²⁾ που είχαν επιβληθεί με την κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 19ης Φεβρουαρίου 2004 ⁽³⁾, τον κανονισμό της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1226/2008 της 8ης Δεκεμβρίου 2008 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 του Συμβουλίου για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε ⁽⁴⁾ και τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στις 11-12 Δεκεμβρίου 2008 για τη Ζιμπάμπουε στο πλαίσιο των οποίων εκφράζονται σοβαρές ανησυχίες για τη χειροτέρευση της κατάστασης από ανθρωπιστικής πλευράς στη Ζιμπάμπουε,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα σχετικά με την κατάσταση στη Ζιμπάμπουε που ενέκρινε η Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ στις 28 Νοεμβρίου 2008,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0364.

⁽²⁾ ΕΕ L 43 της 19.2.2008, σ. 39.

⁽³⁾ ΕΕ L 50 της 20.2.2004, σ. 66.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 331 της 10.12.2008, σ. 11.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Παναφρικανικής Κοινοβουλευτικής Αποστολής Παρατήρησης Εκλογών σχετικά με τις εναρμονισμένες εκλογές που διεξήχθησαν στη Ζιμπάμπουε στις 29 Μαρτίου 2008,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα για τη Ζιμπάμπουε που ενεκρίθη στο πλαίσιο της 11ης Διάσκεψης Κορυφής της Αφρικανικής Ένωσης που πραγματοποιήθηκε στο Σαρμ Ελ Σειχ στις 30 Ιουνίου – 1η Ιουλίου 2008,
 - έχοντας υπόψη τη συμφωνία της 15ης Σεπτεμβρίου 2008 μεταξύ της Αφρικανικής Εθνικής Ένωσης — Εθνικού Μετώπου (ZANU-PF) της Ζιμπάμπουε και των δύο σχηματισμών του Κινήματος για τη Δημοκρατική Αλλαγή (MDC) για την αντιμετώπιση των προκλήσεων που αντιμετωπίζει η Ζιμπάμπουε,
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη SADC (Νοτιοαφρικανική Κοινότητα Ανάπτυξης) και τα σχετικά πρωτόκολλα, περιλαμβανομένου του Εκλογικού Πρωτοκόλλου SADC,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ζιμπάμπουε αντιμετωπίζει τεραστίων διαστάσεων ανθρωπιστική κρίση με 5,1 εκατ. άτομα, δηλαδή το ήμισυ τουλάχιστον του πληθυσμού, να τελεί σε κατάσταση λιμού· λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα ξέσπασμα επιδημίας χολέρας που ήταν αποτέλεσμα ανεπάρκειας των βασικών υπηρεσιών υδροδότησης και υγείας προκάλεσε το θάνατο σε 783 τουλάχιστον άτομα ενώ μολύνθηκαν άνω των 16 400 ατόμων στη Ζιμπάμπουε και άνω των 300 000 ατόμων που έχουν εξασθενήσει σοβαρά από έλλειψη τροφίμων αντιμετωπίζουν σοβαρό κίνδυνο από την επιδημία,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές της Ζιμπάμπουε κατέστησαν σαφές πως δεν είναι σε θέση να δώσουν ένα τέλος στην ανθρωπιστική κρίση ούτε θα τερματίσουν τη βίαιη καταστολή των αντιφρονούντων· λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει σαφής σύνδεση μεταξύ της ανθρωπιστικής καταστροφής και της κρίσης διακυβέρνησης που προκλήθηκαν από την αποτυχία του Ρόμπερτ Μουγκάμπε να πραγματοποιήσει τίμιες και αξιόπιστες εκλογές και να σεβαστεί την πολιτική συμφωνία της 15ης Σεπτεμβρίου 2008 σε σχέση τον, κατ' αρχήν, σχηματισμό κυβέρνησης εθνικής ενότητας με σκοπό τον τερματισμό της κρίσης, επιτευχθείσα παρά τις απόπειρες μεσολάβησης του προέδρου της Νότιας Αφρικής Τάμπο Εμ Μπεκί,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πληθωρισμός υπολογίζεται ότι ανέρχεται στην περιοχή σε αρκετά δις.% που είναι και ο υψηλότερος στον κόσμο· λαμβάνοντας υπόψη ότι το 80 % του πληθυσμού ζει με λιγότερο του ενός δολαρίου την ημέρα, χωρίς πρόσβαση σε βασικά αγαθά όπως τα τρόφιμα και το νερό,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με τη διεθνή ιατρική και ανθρωπιστική οργάνωση Γιατροί Χωρίς Σύνορα, τουλάχιστον 1,4 εκατ. άτομα απειλούνται από τη χολέρα στην περίπτωση που το ξέσπασμα της επιδημίας δεν αναχαιτιστεί με την αντιμετώπιση των βασικών αιτιών της· λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιδημία εξαπλώνεται στη Νότια Αφρική και τη Μπουτσουάνα,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο συνδυασμός της οικονομικής, πολιτικής και κοινωνικής κρίσης επιβάρυνε ιδιαίτερα τις γυναίκες και τα κορίτσια που είναι ιδιαίτερα ευάλωτες στη μόλυνση από χολέρα λόγω ενασχόλησής τους με τη φροντίδα των ασθενών στα σπίτια τους,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το προσδόκιμο επιβίωσης στη Ζιμπάμπουε έπεσε από τα 60 χρόνια για αμφότερα τα φύλα στα 37 χρόνια για τους άνδρες και στα 34 για τις γυναίκες κατά την παρελθούσα δεκαετία και ότι 1,7 εκατ. άτομα διαβιούν σήμερα στη Ζιμπάμπουε με τον ιό HIV,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πίσω από την πολιτική κρίση και την κατάσταση έκτακτης ανάγκης από υγειονομικής πλευράς παρατηρείται χειρότερηση της κρίσης σε σχέση με τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Ζιμπάμπουε ενώ οι πλέον πρόσφατες εξελίξεις συνίστανται σε μια άνευ προηγουμένου έξαρση των απαγωγών υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων με την εξαφάνιση της Jestina Mukoko να αποτελεί τμήμα ενός πλαισίου παρενόχλησης και εκφοβισμού των ακτιβιστών στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που πραγματοποιούνται από άτομα για τα οποία υπάρχουν υποψίες ότι εργάζονται για λογαριασμό των αρχών της Ζιμπάμπουε,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με την Unicef, υπολογίζεται ότι μόνο το 40 % του διδακτικού προσωπικού της χώρας εργάζεται ενώ πηγαίνουν στο σχολείο μόνο το ένα τρίτο των μαθητών· ότι οι δάσκαλοι, όπως οι γιατροί και οι νοσοκόμες πραγματοποιήσαν περιοδικά απεργίες και έπεσαν θύματα βίαιης καταστολής από την αστυνομία επειδή άσκησαν τα δικαιώματά τους για ειρηνική διαδήλωση,

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στους «Πρεσβύτερους» στους οποίους περιλαμβάνονται ο πρώην Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ Κόφι Αννάν, ο πρώην Πρόεδρος των ΗΠΑ Τζίμι Κάρτερ και η εξέχουσα εκπρόσωπος των δικαιωμάτων των γυναικών και των παιδιών Γκράσα Μαρσέλ απαγορεύτηκε η είσοδος στη Ζιμπάμπουε,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένοι αφρικανοί ηγέτες στους οποίους περιλαμβάνονται ο Αρχιεπίσκοπος Ντεσιμόν Τουτού, ο Πρόεδρος της Μποτσουάνα Ιάν Κάμα και ο Πρωθυπουργός της Κένυα Ραίλα Οντίγκα κάλεσαν τον Ρόμπερτ Μουγκάμπε να παραιτηθεί,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 8 Δεκεμβρίου 2008, κατά τη διάρκεια του εορτασμού της 60ής επετείου της Οικουμενικής Διακήρυξης των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, ο Πρόεδρος της Γαλλίας Σαρκοζί εξ ονόματος της ΕΕ, κάλεσε τον Ρόμπερτ Μουγκάμπε να παραιτηθεί δηλώνοντας ότι ο Ρόμπερτ Μουγκάμπε «κρατεί σε ομηρία το λαό της Ζιμπάμπουε» και ότι «ο λαός της Ζιμπάμπουε έχει δικαίωμα στην ελευθερία, την ασφάλεια και το σεβασμό»,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ζιμπάμπουε πλησιάζει την εκπλήρωση των κριτηρίων για επίκληση της δήλωσης η οποία υπεγράφη στη σύνοδο κορυφής του ΟΗΕ τον Σεπτέμβριο 2005, ότι συντρέχει διεθνής «ευθύνη προστασίας» ενός λαού που αντιμετωπίζει εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας,
- εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για την καταστροφική ανθρωπιστική κατάσταση στη Ζιμπάμπουε, την επιδημία χολέρας, το λιμό και την πλήρη άρνηση του καθεστώτος Μουγκάμπε να δώσει μια θετική απάντηση στην κρίση· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να τονίσουν εκ νέου τη δέσμευσή τους έναντι του λαού της Ζιμπάμπουε με ένα ουσιαστικό και μακρόπνοο πρόγραμμα ανθρωπιστικής βοήθειας·
 - επισημαίνει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση μόλις αποδέσμευσε 10 εκατ. ευρώ για βοήθεια και καλεί τις αρχές της Ζιμπάμπουε να άρουν όλους τους περιορισμούς στις υπηρεσίες ανθρωπιστικής βοήθειας και να εξασφαλίσουν την παράδοση της βοήθειας αυτής σύμφωνα με τις αρχές του ανθρωπισμού, της ουδετερότητας, της αμεροληψίας και της ανεξαρτησίας·
 - υποστηρίζει σθεναρά τις προσπάθειες της προαναφερθείσας αντιπροσωπείας των Πρεσβυτέρων στους οποίους περιλαμβάνονται ο πρώην Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ Κόφι Αννάν, ο πρώην Πρόεδρος των ΗΠΑ Τζίμι Κάρτερ και η εκπρόσωπος των δικαιωμάτων των γυναικών και των παιδιών Γκράσα Μαρσέλ προκειμένου να αμβλυνηθεί η ανθρωπιστική κρίση στη Ζιμπάμπουε· θεωρεί εντελώς απαράδεκτη την άρνηση χορήγησης αδειας εισόδου στα μέλη της αντιπροσωπείας αυτής από το καθεστώς Μουγκάμπε δεδομένου ότι εξέφρασαν την επιθυμία να ασκήσουν την επιρροή τους προκειμένου να αυξηθεί η άμεση και μακροπρόθεσμη ροή βοήθειας στη χώρα για να δοθεί ένα τέλος στα φοβερά βάσανα του λαού της Ζιμπάμπουε·
 - καταδικάζει σταθερά τη συνεχιζόμενη βία του καθεστώτος Μουγκάμπε σε βάρος μελών και υποστηρικτών του MDC· εκφράζει τον αποτροπιασμό του για τις πρόσφατες απαγωγές υπερασπιστών των δικαιωμάτων του ανθρώπου και ζητεί την άμεση ελευθέρωση της Jestina Mukoko, διευθύντριας του Ειρηνευτικού Προγράμματος για τη Ζιμπάμπουε (ZPP), του Zacharia Nkomo, αδελφού του εξέχοντος υπερασπιστή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων Harrison Nkomo του Broderick Takawira, επαρχιακού συντονιστή του Ειρηνευτικού Προγράμματος για τη Ζιμπάμπουε, του Pascal Gonzo, οδηγού στο Ειρηνευτικό Πρόγραμμα για τη Ζιμπάμπουε και ορισμένων μελών του MDC και ακτιβιστών της κοινωνίας των πολιτών και ζητεί να λογοδοτήσουν οι δράστες των απαγωγών αυτών·
 - χαιρεί την πρόσφατη επέκταση του καταλόγου της ΕΕ σχετικά με τα απαγορευμένα πρόσωπα του καθεστώτος Μουγκάμπε και ζητεί να προστεθούν στον κατάλογο αυτό τα ονόματα βασικών υποστηρικτών του Μουγκάμπε περιλαμβανομένου του Florence Chitauru, πρώην κορυφαίου υπουργού του ZANU-PF που σήμερα πιστεύεται ότι διαβιεί στο Λονδίνο αρνούμενος να καταδικάσει τον Ρόμπερτ Μουγκάμπε και ταξιδεύοντας ανενόχλητος από και προς τη Ζιμπάμπουε·
 - καλεί το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών να εξετάσει το ενδεχόμενο επιβολής στοχευμένων κυρώσεων (απαγόρευση ταξιδιού και πάγωμα περιουσιακών στοιχείων) κατά του Ρόμπερτ Μουγκάμπε και ατόμων που αναμείχθηκαν ενεργά σε πράξεις βίας ή καταπάτησης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· καλεί ιδιαίτερα την Κίνα, τη Ρωσία και τη Νότιο Αφρική να υποστηρίξουν τη λήψη δραστικών μέτρων κατά του καθεστώτος Μουγκάμπε στο πλαίσιο του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και να δείξουν στις αφρικανικές κυβερνήσεις ότι δεν επιθυμούν πλέον να παράσχουν την οποιαδήποτε υποστήριξη στο καθεστώς Μουγκάμπε·
 - χαιρεί την ακεραιότητα των κυβερνήσεων της Κένυα, Μποτσουάνα και Ζάμπια να μιλήσουν ανοικτά κατά του Ρόμπερτ Μουγκάμπε και εκφράζει τη βαθιά του απογοήτευση γιατί τόσες άλλες αφρικανικές κυβερνήσεις εξακολουθούν να ειλεοτυφλούν μπροστά στα δεινά που επισύρει το καθεστώς αυτό·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

8. τονίζει τη ριζική ανάγκη του λαού της Ζιμπάμπουε για πολιτική αλλαγή και καταδικάζει την άρνηση του Ρόμπερτ Μουγκάμπε να εφαρμόσει τη συμφωνία που ο ίδιος υπέγραψε στις 15 Σεπτεμβρίου 2008 να παραδώσει βασικά υπουργεία στο κόμμα του Morgan Tsvangirai ή να προβεί σε πολιτικές μεταρρυθμίσεις·
9. εκφράζει τη σοβαρή του ανησυχία για την κατεπείγουσα ανάγκη άμεσης ριζοσπαστικής και δημοκρατικής αλλαγής για το λαό της Ζιμπάμπουε που εξακολουθεί να υφίσταται το καταπιεστικό καθεστώς Μουγκάμπε που τον χειραγωγεί προς όφελός του·
10. απευθύνει επείγουσα έκκληση προκειμένου να ασκήσουν περισσότερη πίεση οι αφρικανικές χώρες και οι περιφερειακοί θεσμοί, περιλαμβανομένης της SADC και ιδιαίτερα η Αφρικανική Ένωση ως εγγυητής της συμφωνίας της 15ης Σεπτεμβρίου 2008 καθώς και εξέχουσες προσωπικότητες της Αφρικής προκειμένου να επιτευχθεί μια τίμια και δίκαια λύση στην κατάσταση που επικρατεί στη Ζιμπάμπουε η οποία θα βασίζεται στις αξιόπιστες εκλογές που πραγματοποιήθηκαν το Μάρτιο, και να ελέγξουν την οποιαδήποτε συμφωνία σε πολιτικό επίπεδο με έναν ισορροπημένο τρόπο·
11. καλεί το Συμβούλιο να ενθαρρύνει την Αφρικανική Ένωση να προετοιμαστεί για το ενδεχόμενο ουσιαστικής παρέμβασης για την προστασία του άμαχου πληθυσμού στη Ζιμπάμπουε·
12. καλεί το Συμβούλιο να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τις πιθανές συνέπειες που θα έχει για την περιοχή η εσκεμμένη αμέλεια και κακή διακυβέρνηση του ZANU-PF που αποσταθεροποιεί τη χώρα·
13. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για την κατάσταση των προσφύγων από τη Ζιμπάμπουε στην περιοχή καθώς και τη λύπη του για τις βιαιοπραγίες σε βάρος των προσφύγων αυτών στις γειτονικές χώρες· καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει τις γειτονικές χώρες με προγράμματα οικονομικής και υλικής βοήθειας για τους πρόσφυγες·
14. απευθύνει θερμή έκκληση σε όλους τους ενδιαφερόμενους και τη διεθνή κοινότητα να προετοιμαστούν να υποστηρίξουν την οικονομική και κοινωνική ανάκαμψη της Ζιμπάμπουε μόλις σχηματιστεί μια κυβέρνηση που θα αντικατοπτρίζει ξεκάθαρα σε όλα τα επίπεδα τη βούληση του λαού της Ζιμπάμπουε και μόλις υπάρξουν απτές ενδείξεις επιστροφής στο σεβασμό της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου·
15. καλεί το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να εντείνουν τις διπλωματικές ενέργειες στην Αφρική προκειμένου να παράσχουν ενεργή υποστήριξη για αλλαγές στη Ζιμπάμπουε·
16. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, τις κυβερνήσεις των χωρών της Ομάδας των G8, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια της Ζιμπάμπουε και της Νοτίου Αφρικής, τον Γενικό Γραμματέα της Κοινοπολιτείας, τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, τους Προέδρους της Επιτροπής και του Εκτελεστικού Συμβουλίου της Αφρικανικής Ένωσης, το Παναφρικανικό Κοινοβούλιο, καθώς και στον Γενικό Γραμματέα και τις κυβερνήσεις των χωρών της SADC και του κοινοβουλευτικού της φόρουμ.

Νικαράγουα

P6_TA(2008)0641

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τις επιθέσεις εναντίον υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των ατομικών ελευθεριών και της δημοκρατίας στη Νικαράγουα

(2010/C 45 E/16)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών του 1948 για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα,
- έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο του 1966 για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα,

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη τη Συμφωνία της 15ης Δεκεμβρίου 2003 για Πολιτικό Διάλογο και Συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών αφενός και των Δημοκρατιών της Κόστα Ρίκα, του Σαλβαδόρ, της Γουατεμάλα, της Ονδούρα, της Νικαράγουα και του Παναμά αφετέρου, και τη Συμφωνία-πλαίσιο Συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και των Δημοκρατιών της Κόστα Ρίκα, του Σαλβαδόρ, της Γουατεμάλα, της Ονδούρα, της Νικαράγουα και του Παναμά ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ σχετικά με τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
 - έχοντας υπόψη τις εκθέσεις που συνέταξε η ομάδα εμπειρογνομόνων της ΕΕ σχετικά με τις δημοτικές εκλογές της 9ης Νοεμβρίου 2008 στη Νικαράγουα,
 - έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της Επιτρόπου κυρίας Benita Ferrero Waldner σχετικά με τα γεγονότα που σημειώθηκαν στη Νικαράγουα μετά τις δημοτικές και περιφερειακές εκλογές της 9ης Νοεμβρίου 2008,
 - έχοντας υπόψη τις υπό εξέλιξη διαπραγματεύσεις για την υπογραφή Συμφωνίας Σύνδεσης μεταξύ ΕΕ και Κεντρικής Αμερικής,
 - λαμβάνοντας υπόψη το από 22 Οκτωβρίου 2008 ανακοινωθέν τύπου των 27 κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τις οργανώσεις προάσπισης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
 - λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 26 και 27 Ιανουαρίου 2009 πρόκειται να πραγματοποιηθεί στις Βρυξέλλες ο Στ' Γύρος διαπραγματεύσεων για τη Συμφωνία Σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη τις δηλώσεις περί νοθείας στα αποτελέσματα των δημοτικών εκλογών της 9ης Νοεμβρίου 2008 που περιέχονται στις εκθέσεις της ομάδας εμπειρογνομόνων της ΕΕ, όπου αναφέρεται η απροθυμία των Νικαραγουανών αρχών να οργανώσουν καθαρή δημοκρατική εκλογική διαδικασία· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εκλογές συνοδεύτηκαν από επιθέσεις, ιδίως κατά των μέσων ενημέρωσης, και ότι σημειώθηκε πόλωση και προκλήθηκαν συγκρούσεις εξ αιτίας αυτού,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ΟΗΕ, η ΕΕ και οι ΗΠΑ, καθώς και πολλές Νικαραγουανές ΜΚΟ, εξέφρασαν ανησυχίες ως προς το βαθμό διαφάνειας της ψηφοφορίας,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη τις από 11 Ιουνίου 2008 αποφάσεις του Ανώτατου Εκλογικού Συμβουλίου, με τις οποίες αφενός ακυρώθηκε η νομική προσωπικότητα του Movimiento Renovador Sandinista (MRS) και αφετέρου προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι το Συντηρητικό Κόμμα (PC, Partido Conservador) δεν πληρούσε τις προϋποθέσεις για να συμμετάσχει στις δημοτικές εκλογές του Νοεμβρίου 2008, με αποτέλεσμα να μην επιτραπεί η συμμετοχή αυτών των δυο κομμάτων,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη τις πολυάριθμες επιθέσεις και παρενοχλήσεις που εδώ και μερικούς μήνες υφίστανται οι οργανώσεις προάσπισης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τα μέλη τους, οι δημοσιογράφοι και οι εκπρόσωποι μέσων ενημέρωσης, εκ μέρους ατόμων, πολιτικών τομέων ή οργανισμών που συνδέονται με την κρατική εξουσία,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη την πρόταση του Νικαραγουανού Υφυπουργού Συνεργασίας περί θέσπισης μηχανισμού «κοινής φορολογίας» επί των οικονομικών ενισχύσεων που λαμβάνουν οι ΜΚΟ και δυνάμει του οποίου θα διεξάγονται έρευνες στις διάφορες ΜΚΟ για δήθεν μη τήρηση νομικών προϋποθέσεων, όπως στην περίπτωση των κατηγοριών σε βάρος 17 οργανώσεων προάσπισης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, περί «τριγωνικής χρηματοδότησης»,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχουν υποστεί ποινική δίωξη οι υπερασπιστές των σεξουαλικών και αναπαραγωγικών δικαιωμάτων, ακόμη και εκείνοι που βοήθησαν ένα κορίτσι που είχε πέσει θύμα βιασμού να κάνει άμβλωση για να σώσει τη ζωή της, την εποχή που η άμβλωση για ιατρικούς λόγους δεν εδιώκετο ποινικά,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάπτυξη και η εδραίωση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, καθώς και ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, πρέπει να αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της εξωτερικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

(¹) ΕΕ L 63 της 12.3.1999, σ. 39.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της, όταν υπογράφουν με τρίτες χώρες συμφωνίες που περιέχουν ρήτρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα, αναλαμβάνουν την ευθύνη να μεριμνούν για το σεβασμό των διεθνών κανόνων που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα, και εκτιμώντας ότι οι ρήτρες αυτές είναι εκ φύσεως αμοιβαίες,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση άκρας πενίας στην οποία έχει περιπέσει η Νικαράγουα τα είκοσι τελευταία έτη,
1. θεωρεί εξαιρετικά λυπηρό τον τρόπο με τον οποίο εφαρμόστηκε η εκλογική διαδικασία για τις τοπικές εκλογές της 9ης Νοεμβρίου 2008 και θεωρεί ότι τα αποτελέσματά τους δεν έχουν καμία δημοκρατική νομιμότητα·
 2. θεωρεί λυπηρό το ότι το κλίμα καχυποψίας σχετικά με πιθανή νοθεία σε ορισμένους δήμους προκάλεσε διαδηλώσεις και συγκρούσεις μεταξύ οπαδών πολιτικών κομμάτων με αποτέλεσμα να τραυματισθούν αρκετά άτομα και να επιδεινωθεί η ήδη υπάρχουσα βαθειά πολιτική κρίση·
 3. ζητεί από την Κυβέρνηση της Νικαράγουα να λάβει επείγοντα μέτρα για να ηρεμήσει την κατάσταση που δημιουργήθηκε και ζητεί από τις Νικαραγουανές αρχές να σεβασθούν το έργο των οργανώσεων προάσπισης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
 4. θεωρεί λυπηρές τις πολυάριθμες επιθέσεις και παρενοχλήσεις που οι οργανώσεις προάσπισης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τα μέλη τους, ανεξάρτητοι δημοσιογράφοι και εκπρόσωποι της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στη Νικαράγουα υφίστανται τους τελευταίους λίγους μήνες από άτομα, πολιτικούς τομείς και οργανισμούς που συνδέονται με την κρατική εξουσία·
 5. ζητεί από τα πολιτικά κόμματα να καταδικάσουν τις πράξεις βίας που τελέσθηκαν από τους οπαδούς τους·
 6. θεωρεί λυπηρό το ότι δυο πολιτικά κόμματα δεν μπόρεσαν να συμμετάσχουν στις τοπικές εκλογές και εκφράζει την ανησυχία του ως προς το επίπεδο εκδημοκρατισμού και διακυβέρνησης της χώρας, ειδικά σε ό,τι αφορά στις διεργασίες ένταξης και ενεργού συμμετοχής·
 7. καλεί την Κυβέρνηση της Νικαράγουα και τις διάφορες κρατικές αρχές να λάβουν μέριμνα για την ελευθερία της έκφρασης και για την ανεξαρτησία της δικαιοσύνης, διαφυλάττοντας κατά συνέπεια τα δημοκρατικά θεμέλια της χώρας, καθώς επίσης καλεί τη Νικαράγουα να επικυρώσει το ταχύτερο δυνατόν το Καταστατικό της Ρώμης για την ίδρυση του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου·
 8. καλωσορίζει με ικανοποίηση το από 22 Οκτωβρίου 2008 επίσημο ανακοινωθέν τύπου των 27 κρατών μελών της ΕΕ που καταδικάζει τις επιθέσεις κατά των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και κατά των οργανώσεων προάσπισης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
 9. ζητεί να υπενθυμισθεί στη Νικαράγουα, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής για τη Συμφωνία Σύνδεσης, ότι έχει υποχρέωση να σέβεται το κράτος δικαίου, τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα, αξίες που η Ευρωπαϊκή Ένωση προασπίζει και προάγει·
 10. τονίζει υπόψη των κρατών μελών της ΕΕ ότι η κατάσταση στη Νικαράγουα πρέπει να περιλαμβάνεται στην ημερήσια διάταξη των συναντήσεων με τις Νικαραγουανές αρχές τόσο σε διμερές όσο και σε πολυμερές επίπεδο·
 11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στον Γενικό Γραμματέα του Οργανισμού Αμερικανικών Κρατών, στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ευρώπης-Λατινικής Αμερικής, στο Κοινοβούλιο Κεντρικής Αμερικής, και στην Κυβέρνηση και το Κοινοβούλιο της Δημοκρατίας της Νικαράγουα.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

Ρωσία

P6_TA(2008)0642

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τις επιθέσεις εναντίον των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Ρωσία και τη δίκη για τη δολοφονία της Anna Politkovskaya

(2010/C 45 E/17)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τη Ρωσία, και ιδίως το ψήφισμα της 25ης Οκτωβρίου 2006 για τη δολοφονία της ρωσίδας δημοσιογράφου Anna Politkovskaya (1), και το ψήφισμα της 19ης Ιουνίου 2008 σχετικά με τη σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ρωσίας στο Khanty-Mansiysk στις 26-27 Ιουνίου 2008 (2),
- έχοντας υπόψη τη Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, η οποία τέθηκε σε ισχύ το 1997 και η οποία παρατάθηκε έως ότου αντικατασταθεί από νέα συμφωνία,
- έχοντας υπόψη τις συνεχιζόμενες διαπραγματεύσεις για νέα συμφωνία που θα προσφέρει νέο συνολικό πλαίσιο για τις σχέσεις ΕΕ-Ρωσίας και την επαναδρομολόγηση αυτών των διαπραγματεύσεων κατά την τελευταία σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ρωσίας που έλαβε χώρα στη Νίκαια, στις 14 Νοεμβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την έρευνα που πραγματοποιήθηκε στους χώρους της οργάνωσης Memorial στην Αγία Πετρούπολη στις 4 Δεκεμβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Γραφείου Δημοκρατικών Θεσμών και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (ODIHR) του 2008 σχετικά με τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ρωσία είναι κράτος μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης και του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ) και ότι έχει δεσμευτεί στον πλήρη σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων των πολιτών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν σοβαρές ανησυχίες σχετικά με την κατάσταση των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και σχετικά με τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι ΜΚΟ, οι οποίες δραστηριοποιούνται στην προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολυάριθμες καταγγελίες Ρώσων πολιτών έχουν απευθυνθεί στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων στο Στρασβούργο, οι αποφάσεις του οποίου τεκμηριώνουν ότι υπάρχουν σε αρκετές περιπτώσεις σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και αυθαιρεσία των ρωσικών κρατικών αρχών,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 28 Οκτωβρίου 2008 ο Otto Messmer, επικεφαλής του Ρωσικού Τάγματος των Ιησουιτών, καθώς και ο Victor Betancourt, Εκουαδοριανός ιερωμένος, έπεσαν θύματα ειδικού δολοφονίας στο διαμέρισμά τους στη Μόσχα,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι στα μέσα Οκτωβρίου 2008, μια κορυφαία Ρωσίδα δικηγόρος στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η Karinna Moskalenko, η οποία έχει αντιπροσωπεύσει με επιτυχία τις υποθέσεις 30 Ρώσων πολιτών στο Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων στο Στρασβούργο, έπεσε θύμα απόπειρας δηλητηρίασης με υδράργυρο ο οποίος τοποθετήθηκε στο αυτοκίνητό της στο Στρασβούργο,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 31 Αυγούστου 2008, ο Magomed Enloev, διευθυντής ενός ιγκουσετικού ιστοτόπου, βρήκε το θάνατο ενώ κρατείτο από την αστυνομία,

(1) ΕΕ C 313 E της 20.12.2006, σ. 271.

(2) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0309.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι από τον Ιούλιο έως τον Οκτώβριο του 2008 καταγράφηκαν πολλές απόπειρες κατά της ζωής υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, μεταξύ των οποίων του ηγέτη της αντιπολίτευσης της Ινγκουσετίας Akhmed Kotiev, του υπερασπιστή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων Zurab Tsechoev από την Ινγκουσετία και των αγωνιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων Dmitrii Kraiukhin από την πόλη Orel και Stanislav Dmitrievski από το Nizhni Novgorod,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 4 Δεκεμβρίου 2008, τα γραφεία Αγίας Πετρούπολης του Κέντρου Έρευνας και Πληροφόρησης «Memorial», το οποίο επί 20ετία διενεργεί έρευνες για τη σταλινική καταστολή στη Σοβιετική Ένωση, δέχτηκαν επιδρομή από μασκοφόρους άνδρες του Γραφείου του Γενικού Εισαγγελέα της Ρωσίας, και ως αποτέλεσμα της επιδρομής αυτής αφαιρέθηκαν σκληροί δίσκοι και CD που περιείχαν ολόκληρη τη βάση δεδομένων για χιλιάδες θύματα· λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπάρχει κατάλογος των ειδών που κατασχέθηκαν· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δικηγόροι του Memorial εμποδίστηκαν να εισέλθουν στο χώρο,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάκριση και η δίκη για τη δολοφονία της δημοσιογράφου Anna Politkovskaya δημιουργούν σοβαρές ανησυχίες ως προς τη διαφάνεια και το σεβασμό του κράτους δικαίου· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή η ωμή δολοφονία δεν έχει ακόμη διερευνηθεί πλήρως και διαλευκανθεί ικανοποιητικά,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ρωσικές αρχές παραμένουν μη συνεργάσιμες σχετικά με την διερεύνηση της δολοφονίας του Aleksander Litvinenko στο Λονδίνο από δηλητηρίαση με ραδιενεργό πολώνιο,
- K. ΙΑ λαμβάνοντας υπόψη ότι η αστυνομία κατέστειλε ωμά διαδήλωση διαμαρτυρίας κατά την πολιτικής του Κρεμλίνου που διοργανώθηκε από την αντιπολιτευόμενη ομάδα του Garry Kasparov «Η Άλλη Ρωσία» στις 14 Δεκεμβρίου 2008, συλλαμβάνοντας διαδηλωτές και επιβιβάζοντάς τους με τη βία σε φορτηγά· λαμβάνοντας υπόψη ότι συνελήφθησαν γύρω στους 100 διαδηλωτές,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 3 Δεκεμβρίου 2008, 17 ρωσικές οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων κάλεσαν την ΕΕ στη Βιέννη όχι μόνο να ενισχύσει περαιτέρω το ρόλο των διαβουλεύσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων ΕΕ-Ρωσίας αλλά και να θέσει τις πιο επείγουσες υποθέσεις στις συνόδους κορυφής ΕΕ-Ρωσίας,
1. καταδικάζει σθεναρά τις επιθέσεις εναντίον υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Ρωσία, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται δικηγόροι οι οποίοι εκπροσωπούν τα δικαιώματα των πολιτών· καλεί τις ρωσικές αρχές σε όλα τα επίπεδα να προστατεύουν και να εξασφαλίζουν την σωματική τους ακεραιότητα·
 2. επισημαίνει ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα, το κράτος δικαίου και η δημοκρατία πρέπει να παραμείνουν κεντρικά ζητήματα για την περαιτέρω ανάπτυξη των σχέσεων ΕΕ-Ρωσίας· υπογραμμίζει τη σημασία της συνεχούς ανταλλαγής απόψεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα με τη Ρωσία στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων ΕΕ-Ρωσίας και ζητεί βελτίωση της μορφής αυτών των συνεδριάσεων έτσι ώστε να υπάρχει συμμετοχή των αρμόδιων υπουργείων, των δικαστικών αρχών και των εκπροσώπων της ρωσικής κοινωνίας των πολιτών·
 3. υποστηρίζει ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου πρέπει να αποτελεί αναπόσπαστο στοιχείο της νέας συμφωνίας πλαισίου για την οποία γίνονται αυτή τη στιγμή διαπραγματεύσεις·
 4. καλεί τις ρωσικές αρχές να συμμορφωθούν με όλες τις αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και να κυρώσουν χωρίς καθυστέρηση το πρωτόκολλο της μεταρρύθμισης αυτού του οργάνου· ζητεί επιμόνος από τη Ρωσική Ομοσπονδία να κυρώσει επίσης το Συμπληρωματικό Πρωτόκολλο αριθ. 14 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων·
 5. καταδικάζει την έρευνα στους χώρους της οργάνωσης Memorial στην Αγία Πετρούπολη στις 4 Δεκεμβρίου 2008· ζητεί από τις ρωσικές αρχές και την Εισαγγελία της Αγίας Πετρούπολης να επιστρέψουν χωρίς καθυστέρηση στο Κέντρο Έρευνας και Πληροφόρησης Memorial έντεκα σκληρούς δίσκους και CD τα οποία αφαιρέθηκαν από το Κέντρο κατά τη διάρκεια επιδρομής της αστυνομίας στις 4 Δεκεμβρίου 2008 και τα οποία περιέχουν δεδομένα ανεκτίμητης αξίας σχετικά με περισσότερα από 50 000 θύματα των διωγμών της σταλινικής περιόδου·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

6. επισύρει την προσοχή στις αυξανόμενες τάσεις βίας οι οποίες, σύμφωνα με το Γραφείο Μόσχας για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, έχουν προκαλέσει περισσότερους από 100 θανάτους κατά το 2008 εξαιτίας της φυλής, της εθνικότητας, της θρησκείας του και του σεξουαλικού προσανατολισμού των θυμάτων, καθώς και στην απουσία αποτελεσματικής καταδίκης παρόμοιων εγκλημάτων μίσους από τις ρωσικές αρχές·
7. επισημαίνει με ανησυχία τις πρόσφατες κινήσεις για αποκατάσταση του σταλινικού καθεστώτος και υπογραμμίζει ότι μόνο εάν η Ρωσία αντιμετωπίσει το τραγικό παρελθόν της θα είναι δυνατό να εδραιώσει μια πραγματική δημοκρατική κουλτούρα·
8. είναι καταθρομβημένο από την απόπειρα που σημειώθηκε τον Οκτώβριο του 2008 εναντίον της ζωής της δικηγόρου ανθρωπίνων δικαιωμάτων Karinna Moskalenko και της οικογένειάς της και απευθύνει έκκληση τόσο στις γαλλικές όσο και στις ρωσικές αρχές να εντοπίσουν τους δράστες και τα κίνητρό τους·
9. είναι πεπεισμένο ότι οι δραστηριότητες των δικηγόρων ανθρωπίνων δικαιωμάτων οι οποίοι αναλαμβάνουν τις υποθέσεις των φερόμενων ως θυμάτων παραβιάσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων και οι οποίοι διατρέχουν σημαντικό προσωπικό κίνδυνο κατά την αποστολή τους, αξίζουν το μέγιστο σεβασμό, την προστασία του κράτους και τη στήριξη της διεθνούς κοινότητας·
10. παραμένει εξαιρετικά ανήσυχο για τη νομοθεσία σχετικά με τον εξτρεμισμό, η οποία μπορεί να βλάψει την ελεύθερη ροή πληροφοριών και να οδηγήσει τις ρωσικές αρχές σε περαιτέρω περιορισμούς στο δικαίωμα ελεύθερης έκφρασης των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
11. επισημαίνει ότι έχουν περάσει δύο χρόνια από τη δολοφονία της ρωσίδας ανεξάρτητης δημοσιογράφου Anna Politkovskaya, η οποία έχει γίνει σύμβολο της ελευθεροτυπίας· υπενθυμίζει στο Κοινοβούλιο το προαναφερθέν ψήφισμά του της 25ης Οκτωβρίου 2006 και αποτιεί φόρο τιμής στο θάρος και στην αποστολή αυτού του συμβόλου της εντιμότητας και της ευσυνειδησίας, που το έργο ζωής της χρειάζεται συνεχή υποστήριξη και αναγνώριση·
12. εκφράζει την απογοήτευσή του για το γεγονός ότι η δίκη είναι ανοικτή μόνο σε περιορισμένο αριθμό δημοσιογράφων και κλειστή στους δημοσιογράφους της τηλεόρασης· καλεί το δικαστήριο να σεβαστεί στο ακέραιο την απόφαση των ενόρκων και να ανοίξει τη διαδικασία σε όλους τους δημοσιογράφους και τα μέσα ενημέρωσης· αναμένει από το δικαστήριο να διερευνήσει όχι μόνο ποιοι διέπραξαν το φόνο και συνέργησαν σε αυτόν, αλλά επίσης και ποιοι διέταξαν τη δολοφονία της Politkovskaya·
13. χαιρετίζει την ίδρυση, το 2006, του εστιακού σημείου του ODIHR για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, το οποίο παρακολουθεί την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε ολόκληρο τον ΟΑΣΕ· ενθαρρύνει έντονα τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να κάνουν πράξη την υποστήριξή τους προς τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να συγκροτήσουν εστιακό σημείο για τους υπερασπιστές αυτούς και στα τρία θεσμικά όργανα έτσι ώστε να είναι καλύτερος ο συντονισμός των ενεργειών τους με τις ενέργειες των άλλων διεθνών και ευρωπαϊκών οργανισμών·
14. εκφράζει την ανησυχία του όσον αφορά τις συνεχιζόμενες μεγάλης κλίμακας καταχρηστικές πρακτικές εναντίον κληρωτών των ρωσικών ενόπλων δυνάμεων και καλεί τις ρωσικές αρχές να διερευνήσουν και να ασκήσουν δίωξη στους υπευθύνους και να ξεριζώσουν τις καταχρηστικές πρακτικές από τις ένοπλες δυνάμεις επιδεικνύοντας την αποφασιστικότητά τους για εκσυγχρονισμό της επικρατούσας νοστροπίας·
15. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στην κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Ρωσικής Ομοσπονδίας, στον ΟΑΣΕ και στο Συμβούλιο της Ευρώπης.

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

**Τροποποίηση της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 για τη δημοσιονομική
πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση**

P6_TA(2008)0617

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με σχέδιο τροποποίησης της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (2008/2320(ACI))

(2010/C 45 E/18)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδίως το σημείο 25,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο τροποποίησης της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2008)0834),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με σχέδιο τροποποίησης της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 120 παράγραφος 1, και 43, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων (A6-0509/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή Προϋπολογισμών συνιστά την έγκριση σχεδίου τροποποίησης στην ανωτέρω διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο τροποποίησης δεν προκαλεί καμιά ανησυχία σε σχέση με τις Συνθήκες και τον Κανονισμό του Κοινοβουλίου·

⁽¹⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0618.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

1. εγκρίνει το σχέδιο τροποποίησης της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (2007-2013), που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει προς ενημέρωση την παρούσα απόφαση και το παράρτημα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ 17ΗΣ ΜΑΪΟΥ 2006 ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΠΕΙΘΑΡΧΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΧΡΗΣΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ, ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι πρόσφατες εξελίξεις στις τιμές των τροφίμων και των βασικών ειδών έχουν προκαλέσει ανησυχίες, ιδίως όσον αφορά τον αντίκτυπο τους για τις αναπτυσσόμενες χώρες. Η Επιτροπή πρότεινε τη θέσπιση νέας διευκόλυνσης για την ταχεία αντιμετώπιση των διογκούμενων τιμών των τροφίμων στις αναπτυσσόμενες χώρες ⁽¹⁾ και τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής συμφώνησαν, κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 21ης Νοεμβρίου 2008, να παρασχεθεί μέρος της χρηματοδότησης για τη διευκόλυνση αυτή από το αποθεματικό επείγουσας βοήθειας.
- (2) Εφόσον το υπόλοιπο διαθέσιμο ποσό του αποθεματικού επείγουσας βοήθειας για το 2008 δεν επαρκεί για να καλύψει τις ανάγκες της επισιτιστικής διευκόλυνσης, είναι ανάγκη να αυξηθεί κατά τρόπον ώστε το αποθεματικό να μπορεί να συνεισφέρει στη χρηματοδότηση αυτής της επισιτιστικής διευκόλυνσης.
- (3) Προς αντιμετώπιση των εξαιρετικών αυτών περιστάσεων, το αποθεματικό επείγουσας βοήθειας θα πρέπει να αυξηθεί στο ποσό των 479 218 000 ευρώ σε τρέχουσες τιμές, κατ' εξαίρεση και μόνον για το 2008.
- (4) Συνεπώς, το σημείο 25 της διοργανικής συμφωνίας για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Στο τέλος του πρώτου εδαφίου του σημείου 25 προστίθεται η εξής πρόταση:

«Το ποσό αυτό αυξάνεται κατ' εξαίρεση σε 479 218 000 ευρώ για το 2008 σε τρέχουσες τιμές.»

Στρασβούργο, 18 Δεκεμβρίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος

⁽¹⁾ COM(2008)0450 — 2008/0149(COD).

Τροποποίηση της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή οικονομική διαχείριση

P6_TA(2008)0618

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο τροποποίησης της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (2008/2325(INI))

(2010/C 45 E/19)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ και ιδιαίτερα την παράγραφο 25,
 - έχοντας υπόψη την έκβαση της συνεδρίασης συνεννόησης της 21ης Νοεμβρίου 2008 με το Συμβούλιο,
 - έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0834),
 - έχοντας υπόψη τη θέση του της 4ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση διευκόλυνσης για την ταχεία αντιμετώπιση των διογκούμενων τιμών των τροφίμων στις αναπτυσσόμενες χώρες ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 καθώς και το Παράρτημα VI, Τμήμα IV, σημεία (1) και (2), του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0504/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υποστηρίζει με θέρμη την πρωτοβουλία της Επιτροπής να δημιουργήσει νέα διευκόλυνση για την ταχεία αντιμετώπιση των διογκούμενων τιμών των τροφίμων στις αναπτυσσόμενες χώρες (την επονομαζόμενη «Επισιτιστική Διευκόλυνση»), η ιδέα της οποίας έχει επίσης υποστηριχθεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 19ης και 20ής Ιουνίου 2008,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 21ης Νοεμβρίου 2008, συμφώνησαν να χρηματοδοτήσουν την «Επισιτιστική Διευκόλυνση» με ποσό ύψους 1 δισεκατομμυρίου ευρώ για περίοδο τριών ετών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αρχική πρόταση της Επιτροπής προέβλεπε χρηματοδότηση για την «Επισιτιστική Διευκόλυνση» από το περιθώριο του τομέα 2 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ΠΔΠ), προσέγγιση που απορρίφθηκε τόσο από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσο και από το Συμβούλιο,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έκρινε ότι η καταλληλότερη λύση θα ήταν η αναθεώρηση καταλληλότερη λύση θα ήταν η αναθεώρηση του ανώτατου ορίου του τομέα 4 του ΠΔΠ, αλλά το Συμβούλιο απέρριψε αυτή την επιλογή,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής συμφώνησαν τελικά, η «Επισιτιστική Διευκόλυνση» να χρηματοδοτηθεί από τον βέλτιστο συνδυασμό του Αποθεματικού Επείγουσας Βοήθειας, του Μέσου Ευελιξίας και της ανακατανομής πιστώσεων στον τομέα 4 από το Μέσο Σταθερότητας,

⁽¹⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, p. 1.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0576.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμφωνία αυτή προβλέπει ότι το Αποθεματικό Επείγουσας Βοήθειας θα συμβάλει στη χρηματοδότηση της «Επισιτιστικής Διευκόλυνσης» με την κινητοποίηση συνολικού ποσού ύψους 340 εκατομμυρίων ευρώ, εκ των οποίων 22 εκατ. ευρώ προέρχονται από πιστώσεις που εξακολουθούν να είναι διαθέσιμες στον προϋπολογισμό 2008, 78 εκατ. ευρώ από πιστώσεις που ενεγράφησαν στον προϋπολογισμό 2009 και 240 εκατ. ευρώ δι' εφ' άπαξ αύξησης στο ποσό του Αποθεματικού Επείγουσας Βοήθειας που θα εγγραφεί στον προϋπολογισμό του 2008,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αύξηση αυτή απαιτεί τροποποίηση του σημείου 25 της διοργανικής συμφωνίας ώστε να αυξηθούν τα διαθέσιμα κονδύλια στο Αποθεματικό Επείγουσας Βοήθειας για το 2008 σε 479 218 000 ευρώ (σε τρέχουσες τιμές),
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τροποποίηση αυτή απαιτεί έγκριση από αμφότερα τα σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, γεγονός που προϋποθέτει την ομόφωνη συμφωνία όλων των κρατών μελών στο Συμβούλιο,
1. ενστερνίζεται την τροποποίηση του σημείου 25 της διοργανικής συμφωνίας όπως επισυνάπτεται στην απόφασή του της 18ης Δεκεμβρίου 2008 ⁽¹⁾ και βάσει του οποίου αυξάνονται τα διαθέσιμα κονδύλια στο Αποθεματικό Επείγουσας Βοήθειας για το 2008 σε 479 218 000 ευρώ (σε τρέχουσες τιμές).
 2. επαναλαμβάνει ωστόσο την ανησυχία του για το ότι ο τομέας 4 υφίσταται μόνιμη πίεση εξαιτίας του περιορισμένου διαθέσιμου περιθωρίου του, γεγονός το οποίο απαιτεί κινητοποίηση έκτακτων μηχανισμών για να υπάρξει ανταπόκριση σε επείγουσες απρόβλεπτες καταστάσεις· ζητεί να διεξαχθεί ενδελεχής αξιολόγηση της ανάγκης να αυξηθούν τα ποσά που διατίθενται βάσει αυτού του τομέα ώστε να καταστεί δυνατή στον χώρο αυτό η ομαλή ανάπτυξη δραστηριοτήτων μακράς διάρκειας που μπορούν να τύχουν προγραμματισμού και να διασφαλιστεί η ικανότητα της Ένωσης να διαδραματίζει πλήρως τον ρόλο της ως παγκοσμίου παράγοντα στη διεθνή σφαίρα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0617.

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Πρωτόκολλο της ευρωμεσογειακής συμφωνίας ΕΚ/Μαρόκου για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην ΕΕ της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας ***

P6_TA(2008)0584

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη πρωτοκόλλου της ευρωμεσογειακής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας (13104/2007 — COM(2007)0404 — C6-0383/2008 — 2007/0137(AVC))

(2010/C 45 E/20)

(Διαδικασία σύμφωνης γνώμης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2007)0404),
 - έχοντας υπόψη το κείμενο του Συμβουλίου (13104/2007),
 - έχοντας υπόψη την αίτηση του Συμβουλίου για παροχή σύμφωνης γνώμης, σύμφωνα με το άρθρο 300, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, δεύτερη πρόταση και το άρθρο 310 της Συνθήκης ΕΚ (C6-0383/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 75, το άρθρο 83, παράγραφος 7 και το άρθρο 43, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A6-0458/2008),
1. εκδίδει σύμφωνη γνώμη σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και του Βασιλείου του Μαρόκου.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

Πρωτόκολλο της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης ΕΚ/Αλβανίας ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ ***

P6_TA(2008)0585

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη του πρωτοκόλλου της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (7999/2008 — COM(2008)0139 — C6-0453/2008 — 2008/0057(AVC))

(2010/C 45 E/21)

(Διαδικασία σύμφωνης γνώμης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής (COM(2008)0139),
- έχοντας υπόψη την αίτηση του Συμβουλίου για παροχή σύμφωνης γνώμης, σύμφωνα με το άρθρο 300, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, δεύτερη περίοδος, και άρθρο 310 της Συνθήκης ΕΚ (C6-0453/2008),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 75, 83, παράγραφος 7, και 43, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A6-0496/2008),

1. εκδίδει σύμφωνη γνώμη σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Δημοκρατίας της Αλβανίας.

Πρωτόκολλο στη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης ΕΚ/Κροατίας προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ένταξη της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ ***

P6_TA(2008)0586

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη του πρωτοκόλλου της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (15019/2008 — COM(2007)0612 — C6-0463/2008 — 2007/0215(AVC))

(2010/C 45 E/22)

(Διαδικασία σύμφωνης γνώμης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής (COM(2007)0612),
- έχοντας υπόψη την αίτηση του Συμβουλίου για παροχή σύμφωνης γνώμης, σύμφωνα με το άρθρο 300, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο της Συνθήκης ΕΚ (C6-0463/2008),

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη το άρθρο 75, το άρθρο 83, παράγραφος 7, και το άρθρο 43, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A6-0490/2008),
1. εκδίδει σύμφωνη γνώμη σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Δημοκρατίας της Κροατίας.

Συμφωνία ΕΚ/Ινδίας για ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών *

P6_TA(2008)0587

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ινδίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών (COM(2008)0347 — C6-0342/2008 — 2008/0121(CNS))

(2010/C 45 E/23)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2008)0347),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 80, παράγραφος 2, και το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη πρόταση, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0342/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51, το άρθρο 83, παράγραφος 7, και το άρθρο 43, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0471/2008),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Δημοκρατίας της Ινδίας.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

Προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία *

P6_TA(2008)0588

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο κανονισμού του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1338/2001 σχετικά με τον καθορισμό των αναγκαίων μέτρων για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία (14533/2008 — C6-0395/2008 — 2007/0192A(CNS))

(2010/C 45 E/24)

(Διαδικασία διαβούλευσης — εκ νέου διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο του Συμβουλίου (14533/2008),
- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2007)0525),
- έχοντας υπόψη τη θέση του στις 17 Ιουνίου 2008 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 123, παράγραφος 4 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0395/2008),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 51, 43, παράγραφος 1, και 55 παράγραφος 3 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0499/2008),

1. εγκρίνει το σχέδιο του Συμβουλίου·
2. καλεί το Συμβούλιο, στην περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στο σχέδιο ή να το αντικαταστήσει με άλλο κείμενο·
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0280.

Αναγκαία μέτρα για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία σε εκείνα τα κράτη μέλη που δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ ως ενιαίο νόμισμα *

P6_TA(2008)0589

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο κανονισμού του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1339/2001 για την επέκταση των αποτελεσμάτων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2001 σχετικά με τον καθορισμό των αναγκαίων μέτρων για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία σε εκείνα τα κράτη μέλη τα οποία δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ ως ενιαίο νόμισμα (14533/2008 — C6-0481/2008 — 2007/0192B(CNS))

(2010/C 45 E/25)

(Διαδικασία διαβούλευσης — εκ νέου διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο του Συμβουλίου (14533/2008),
- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2007)0525),

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη τη θέση του της 17ης Ιουνίου 2008 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 308 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0481/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51, το άρθρο 43, παράγραφος 1 και το άρθρο 55, παράγραφος 3, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0503/2008),
1. εγκρίνει το σχέδιο του Συμβουλίου·
 2. καλεί το Συμβούλιο, στην περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στο σχέδιο ή να το αντικαταστήσει με άλλο κείμενο·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0280.

Εγγυήσεις που απαιτούνται εκ μέρους των εταιριών για την προστασία των συμφερόντων των εταίρων και των τρίτων (κωδικοποιημένη έκδοση) *I**

P6_TA(2008)0590

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιριών, κατά την έννοια του άρθρου 48 δεύτερο εδάφιο της Συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταίρων και των τρίτων, με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες όσον αφορά την σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2008)0544 — C6-0316/2008 — 2008/0173(COD))

(2010/C 45 E/26)

(Διαδικασία συναπόφασης — κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0544),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 44, παράγραφος 2, στοιχείο ζ) της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0316/2008),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 102 της 4.4.1996, σ. 2.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 80 και 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0465/2008),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως προσαρμόστηκε με βάση τις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας των Νομικών Υπηρεσιών του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Φορολογικές απαλλαγές που εφαρμόζονται στις οριστικές εισόδους, από κράτος μέλος, προσωπικών ειδών που ανήκουν σε ιδιώτες (κωδικοποιημένη έκδοση) *

P6_TA(2008)0591

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά τις φορολογικές απαλλαγές που εφαρμόζονται στις οριστικές εισόδους, από κράτος μέλος, προσωπικών ειδών που ανήκουν σε ιδιώτες (κωδικοποιημένη έκδοση)
(COM(2008)0376 — C6-0290/2008 — 2008/0120(CNS))

(2010/C 45 E/27)

(Διαδικασία διαβούλευσης — κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2008)0376),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 93 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0290/2008),
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 80 και 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0466/2008),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με τη συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως προσαρμόστηκε με βάση τις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

⁽¹⁾ EE C 102 της 4.4.1996, σ. 2.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

Δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα (κωδικοποιημένη έκδοση) *

P6_TA(2008)0592

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2008)0358 — C6-0271/2008 — 2008/0116(CNS))

(2010/C 45 E/28)

(Διαδικασία διαβούλευσης — κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2008)0358),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0271/2008),
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 80 και 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0464/2008),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως προσαρμόστηκε με βάση τις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας των Νομικών Υπηρεσιών του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 102 της 4.4.1996, σ. 2.

Μετάλλια και μάρκες που προσομοιάζουν με τα κέρματα ευρώ *

P6_TA(2008)0593

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2182/2004 σχετικά με τα μετάλλια και τις μάρκες που προσομοιάζουν με τα κέρματα ευρώ (COM(2008)0514 VOL. I — C6-0332/2008 — 2008/0167(CNS))

(2010/C 45 E/29)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2008)0514 VOL. I),
- έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0332/2008),

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (Α6-0469/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
 2. καλεί το Συμβούλιο, στην περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Μετάλλια και μάρκες που προσομοιάζουν με τα κέρματα ευρώ (εφαρμογή στα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη) *

P6_TA(2008)0594

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2183/2004 για την επέκταση της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2182/2004 σχετικά με τα μετάλλια και τις μάρκες που προσομοιάζουν με τα κέρματα ευρώ στα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη (COM(2008)0514 VOL. II — C6-0335/2008 — 2008/0168(CNS))

(2010/C 45 E/30)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2008)0514 VOL. II),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 308 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0335/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (Α6-0470/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
 2. καλεί το Συμβούλιο, στην περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.
-

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2008

P6_TA(2008)0595

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2008 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008, Τμήμα III — Επιτροπή (16263/2008 — C6-0462/2008 — 2008/2311(BUD))

(2010/C 45 E/31)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 272 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 177 της Συνθήκης Ευρατόμ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 37 και 38,
 - έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008, που εγκρίθηκε οριστικά στις 13 Δεκεμβρίου 2007 ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 10/2008 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008 που υπέβαλε η Επιτροπή στις 31 Οκτωβρίου 2008 (COM(2008)0693),
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2008 που καταρτίστηκε από το Συμβούλιο στις 27 Νοεμβρίου 2008 (16263/2008 — C6-0462/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 69 και το Παράρτημα IV του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0487/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9 στον γενικό προϋπολογισμό 2008 καλύπτει τα εξής:
- καθαρή αύξηση των προβλεπόμενων εσόδων (1 198,7 εκατ. ευρώ) μετά από την αναθεώρηση των προβλέψεων ιδίων πόρων και άλλων εσόδων·
 - μείωση των πιστώσεων πληρωμών σε γραμμές του προϋπολογισμού των τομέων 1α, 1β, 2, 3β και 4 (4 891,3 εκατ. ευρώ) μετά τη συνεκτίμηση των αναδιατάξεων που προτείνονται στη συνολική μεταφορά·
 - ενσωμάτωση των δημοσιονομικών πτυχών που συνδέονται με τη χρηματοδότηση διευκόλυνσης για την ταχεία αντιμετώπιση των διογκούμενων τιμών των τροφίμων στις αναπτυσσόμενες χώρες το 2008, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με τη χρηματοδότηση της Επισιτιστικής Διευκόλυνσης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι σκοπός του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2008 είναι να εγγράψει επίσημως τις δημοσιονομικές αυτές προσαρμογές στον προϋπολογισμό του 2008,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο, μετά από την ακύρωση του προσχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 8/2008, ενέκρινε το προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 10/2008 ως σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2008,

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 71 της 14.3.2008.

⁽³⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

1. σημειώνει το προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 10/2008·
2. εγκρίνει το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2008 χωρίς τροποποιήσεις·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Μονάδες μέτρησης ***II

P6_TA(2008)0596

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 80/181/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις μονάδες μέτρησης (11915/3/2008 — C6-0425/2008 — 2007/0187(COD))

(2010/C 45 E/32)

(Διαδικασία συναπόφασης: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την κοινή θέση του Συμβουλίου (11915/3/2008 — C6-0425/2008),
 - έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση ⁽¹⁾ σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0510),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 67 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A6-0476/2008),
1. εγκρίνει την κοινή θέση·
 2. διαπιστώνει ότι η πράξη εκδόθηκε σύμφωνα με την κοινή θέση·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 254, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ·
 4. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ EE C 297 E της 20.11.2008, σ. 105.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (αναδιατύπωση) *II**

P6_TA(2008)0599

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (αναδιατύπωση) (11263/4/2008 — C6-0422/2008 — 2007/0163(COD))

(2010/C 45 E/33)

(Διαδικασία συναπόφασης: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την κοινή θέση του Συμβουλίου (11263/4/2008 — C6-0422/2008),
 - έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση ⁽¹⁾ σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0443),
 - έχοντας υπόψη την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής (COM(2007)0707),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 67 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A6-0473/2008),
1. εγκρίνει την κοινή θέση·
 2. διαπιστώνει ότι η πράξη εκδόθηκε σύμφωνα με την κοινή θέση·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με την Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 254, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ·
 4. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή·

(¹) Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 22.5.2008, P6_TA(2008)0227.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

Προσαρμογή ορισμένων πράξεων στην απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ — Προσαρμογή στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο (Μέρος τέταρτο) *I**

P6_TA(2008)0600

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την προσαρμογή στην απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, ορισμένων πράξεων που υπόκεινται στη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης, όσον αφορά την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο — Προσαρμογή στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο — Μέρος τέταρτο (COM(2008)0071 — C6-0065/2008 — 2008/0032(COD))

(2010/C 45 E/34)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0071),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και τα άρθρα 47, παράγραφος 2, 55, 71, παράγραφος 1, 80, παράγραφος 2, 95, 152, παράγραφος 4, στοιχεία α) και β), 175, παράγραφος 1, και 285, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0065/2008),
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση που ανέλαβε ο εκπρόσωπος του Συμβουλίου με επιστολή της 4ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την έγκριση της πρότασης όπως τροποποιήθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 251, παράγραφος 2, δεύτερη πρόταση, πρώτη παύλα της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων, της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων, της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας, της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0301/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

P6_TC1-COD(2008)0032

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προσαρμογή στην απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, ορισμένων πράξεων που υπόκεινται στη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης, όσον αφορά την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο — Προσαρμογή στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο — Μέρος IV

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. .../2009.)

Δημιουργία ευρωπαϊκού δικαστικού δικτύου για αστικές και εμπορικές υποθέσεις *I**

P6_TA(2008)0601

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2001/470/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη δημιουργία ευρωπαϊκού δικαστικού δικτύου για αστικές και εμπορικές υποθέσεις (COM(2008)0380 — C6-0248/2008 — 2008/0122(COD))

(2010/C 45 E/35)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0380),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, το άρθρο 61, σημείο γ), και το άρθρο 67, παράγραφος 5, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0248/2008),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 61, στοιχείο δ), και 66 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων σχετικά με την προτεινόμενη νομική βάση,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 51, στοιχείο δ), και 35 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0457/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. εγκρίνει την επισυναπτόμενη κοινή δήλωση
 3. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

P6_TC1-COD(2008)0122

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2009/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2001/470/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη δημιουργία ευρωπαϊκού δικαστικού δικτύου για αστικές και εμπορικές υποθέσεις

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, απόφαση αριθ. 568/2009/ΕΚ.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο καλούν την Επιτροπή να ζητήσει τη συμμετοχή εκπροσώπων του Δικαστηρίου στις συνεδριάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου για αστικές και εμπορικές υποθέσεις, σε όποιο επίπεδο και με όποιον τρόπο κρίνει σκόπιμο το Δικαστήριο.

Ευρωπαϊκή επιτροπή επιχείρησης (αναδιατύπωση) ***I

P6_TA(2008)0602

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση μιας ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης ή μιας διαδικασίας σε επιχειρήσεις και ομίλους επιχειρήσεων κοινοτικής κλίμακας με σκοπό να ενημερώνονται οι εργαζόμενοι και να ζητείται η γνώμη τους (αναδιατύπωση) (COM(2008)0419 — C6-0258/2008 — 2008/0141(COD))

(2010/C 45 E/36)

(Διαδικασία συναπόφασης — αναδιατύπωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0419),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 137 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0258/2008),
- έχοντας υπόψη τις δεσμεύσεις που ανέλαβε ο εκπρόσωπος του Συμβουλίου με επιστολή της 10ης Δεκεμβρίου 2008 για την έγκριση της πρότασης όπως τροποποιήθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 251, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, πρώτη περίπτωση, της Συνθήκης ΕΚ
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 28ης Νοεμβρίου 2001 σχετικά με μία πιο διαρθρωμένη προσφυγή στην τεχνική της αναδιατύπωσης των νομικών πράξεων ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την από 9ης Οκτωβρίου 2008 επιστολή της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων προς την Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων σύμφωνα με το άρθρο 80α, παράγραφος 3, του Κανονισμού,

⁽¹⁾ ΕΕ C 77 της 28.3.2002, σ. 1.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 80α και 51 του Κανονισμού,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (Α6-0454/2008),
- Α. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση δεν περιέχει καμία ουσιαστική τροποποίηση πλην εκείνων που προσδιορίζονται ως τοιαύτες στην ως άνω πρόταση και ότι, όσον αφορά την κωδικοποίηση των αμετάβλητων διατάξεων των προηγούμενων πράξεων μαζί με τις τροποποιήσεις αυτές, η πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υφισταμένων πράξεων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως έχει προσαρμοστεί με βάση τις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας των νομικών υπηρεσιών του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής και όπως έχει τροποποιηθεί·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0141

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση μιας ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης ή μιας διαδικασίας σε επιχειρήσεις και ομίλους επιχειρήσεων κοινοτικής κλίμακας με σκοπό να ενημερώνονται οι εργαζόμενοι και να ζητείται η γνώμη τους (αναδιατύπωση)

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2009/38/ΕΚ.)

Μεταφορές προϊόντων συνδεόμενων με τον τομέα της άμυνας ***I

P6_TA(2008)0603

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την απλούστευση των όρων και προϋποθέσεων για τις μεταφορές προϊόντων συνδεόμενων με τον τομέα της άμυνας εντός της Κοινότητας (COM(2007)0765 — C6-0468/2007 — 2007/0279(COD))

(2010/C 45 E/37)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0765),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0468/2007),

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A6-0410/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2007)0279

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την απλούστευση των όρων και προϋποθέσεων για τις μεταφορές προϊόντων συνδεδεμένων με τον τομέα της άμυνας εντός της Κοινότητας

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2009/43/ΕΚ.)

Έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και κινητήρων *I**

P6_TA(2008)0604

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και κινητήρων όσον αφορά τις εκπομπές των βαρέων επαγγελματικών οχημάτων (Euro VI) και για την πρόσβαση σε πληροφορίες επισκευής και συντήρησης οχημάτων (COM(2007)0851 — C6-0007/2008 — 2007/0295(COD))

(2010/C 45 E/38)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0851),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0007/2008),

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (Α6-0329/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2007)0295

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και κινητήρων όσον αφορά τις εκπομπές των βαρέων επαγγελματικών οχημάτων (Euro VI) και για την πρόσβαση σε πληροφορίες επισκευής και συντήρησης οχημάτων, καθώς και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 715/2007 και της οδηγίας 2007/46/ΕΚ, και για την κατάργηση των οδηγιών 80/1269/ΕΟΚ, 2005/55/ΕΚ και 2005/78/ΕΚ

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. .../2009.)

ΕΤΠΑ, ΕΚΤ, Ταμείο Συνοχής (έργα που παράγουν έσοδα) ***

P6_TA(2008)0605

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής, όσον αφορά ορισμένα έργα που παράγουν έσοδα (13874/2008 — C6-0387/2008 — 2008/0186(AVC))

(2010/C 45 E/39)

(Διαδικασία σύμφωνης γνώμης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου (COM(2008)0558 — 13874/2008),
- έχοντας υπόψη την αίτηση του Συμβουλίου για παροχή σύμφωνης γνώμης, σύμφωνα με το άρθρο 161, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ (C6-0387/2008),

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη το άρθρο 75, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (Α6-0477/2008),
1. εκδίδει σύμφωνη γνώμη σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων *

P6_TA(2008)0606

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (COM(2008)0786 — C6-0449/2008 — 2008/0224(CNS))

(2010/C 45 E/40)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2008)0786),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 283 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0449/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 21 του Καθεστώτος των Βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την πολιτική δήλωση του Κοινοβουλίου κατά τη διάρκεια της ολομελείας της 16ης Δεκεμβρίου 2008 ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (Α6-0483/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·

⁽¹⁾ Απόφαση 2005/684/ΕΚ, Ευρατόμ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 28ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με τη θέσπιση του καθεστώτος των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (ΕΕ L 262 της 7.10.2005, σ. 1).

⁽²⁾ Βλ. Συνοπτικά Πρακτικά της συνεδρίασης, σημείο 3.23.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

3. θεωρεί ότι τα χρηματικά ποσά που σημειώνονται στη νομοθετική πρόταση είναι συμβατά με το ανώτατο όριο της κατηγορίας 5 (διοικητικές δαπάνες) του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου·
4. καλεί το Συμβούλιο, στην περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
5. ζητεί να κινηθεί η διαδικασία συνεννόησης σύμφωνα με την Κοινή Δήλωση της 4ης Μαρτίου 1975, σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο·
6. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στο υποβαλλόμενο προς διαβούλευση κείμενο·
7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 48**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 1**

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του καθεστώτος των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, οι βουλευτές δικαιούνται υποστήριξης από προσωπικούς συνεργάτες τους οποίους επιλέγουν ελεύθερα. **Επί του παρόντος, οι βουλευτές απασχολούν απευθείας όλους τους συνεργάτες τους βάσει συμβολαίων σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, ενώ το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τους επιστρέφει τα πραγματοποιηθέντα έξοδα εντός ενός ανώτατου ορίου.**

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του καθεστώτος των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, οι βουλευτές δικαιούνται υποστήριξης από προσωπικούς συνεργάτες τους οποίους επιλέγουν ελεύθερα.

Τροπολογία 49**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 1α (νέα)**

(1α) Επί του παρόντος, οι βουλευτές απασχολούν απευθείας όλους τους συνεργάτες τους βάσει συμβολαίων σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, ενώ το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τους επιστρέφει τα πραγματοποιηθέντα έξοδα εντός ενός ανώτατου ορίου.

Τροπολογία 50**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 2**

(2) Ένας περιορισμένος αριθμός των εν λόγω συνεργατών (εφεξής «κοινοβουλευτικοί βοηθοί») επικουρεί έναν ή

(2) Στις 9 Ιουλίου 2008, το Προεδρείο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ενέκρινε μέτρα εφαρμογής του καθεστώτος

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

περισσότερους βουλευτές, στους χώρους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο Στρασβούργο, στις Βρυξέλλες και στο Λουξεμβούργο. Οι υπόλοιποι προσωπικοί συνεργάτες απασχολούνται από τους βουλευτές στη χώρα εκλογής τους.

των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾. Σύμφωνα με το άρθρο 34 των μέτρων αυτών εφαρμογής, οι βουλευτές μπορούν να χρησιμοποιούν:

- α) «διαπιστευμένους βοηθούς βουλευτών» που ασκούν τα καθήκοντά τους σε έναν από τους τρεις τόπους εργασίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, υπόκεινται σε ειδικό νομικό καθεστώς εγκεκριμένο βάσει του άρθρου 283 της Συνθήκης, και των οποίων τις συμβάσεις συνάπτει και διαχειρίζεται απευθείας το Κοινοβούλιο· και
- β) φυσικά πρόσωπα που τους επικουρούν στο κράτος μέλος της εκλογής τους και τα οποία έχουν συνάψει με αυτούς σύμβαση εργασίας ή παροχής υπηρεσιών σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο, υπό τους όρους που προβλέπονται στα μέτρα εφαρμογής, αποκαλούμενους στο εξής «τοπικοί βοηθοί»..

(¹) ΕΕ C ...

Τροπολογία 51

Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 3

(3) Σε αντίθεση με **αυτούς τους τελευταίους**, οι κοινοβουλευτικοί βοηθοί ζουν κατά κύριο κανόνα στο εξωτερικό. Εργάζονται στους χώρους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε ένα ευρωπαϊκό πολυγλωσσικό και πολυπολιτισμικό περιβάλλον και αναλαμβάνουν καθήκοντα που συνδέονται άμεσα με **τις εργασίες** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(3) Σε αντίθεση με **τους τοπικούς βοηθούς**, οι **διαπιστευμένοι** κοινοβουλευτικοί βοηθοί ζουν κατά κύριο κανόνα στο εξωτερικό. Εργάζονται στους χώρους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε ένα ευρωπαϊκό πολυγλωσσικό και πολυπολιτισμικό περιβάλλον και αναλαμβάνουν καθήκοντα που συνδέονται άμεσα με **το έργο που επιτελούν ένας ή περισσότεροι βουλευτές** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου **στο πλαίσιο της άσκησης των καθηκόντων τους ως βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου**.

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 4

(4) Αυτό έχει επιβεβαιωθεί από το Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων το οποίο αναγνώρισε ότι οι κοινοβουλευτικοί βοηθοί είναι δυνατόν να θεωρηθούν από ορισμένες απόψεις ότι επιτελούν λειτουργίες για το Κοινοβούλιο, για τους σκοπούς της εφαρμογής του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού.

Διαγράφεται

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 52**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 5**

(5) Για τους λόγους αυτούς, και προκειμένου να κατοχυρωθούν μέσω κοινών κανόνων η διαφάνεια, **η αποφυγή διακρίσεων** και η ασφάλεια δικαίου, ενδείκνυται οι **εν λόγω** βοηθοί, **εκτός των ατόμων που εργάζονται για τους βουλευτές στο κράτος μέλος της εκλογής τους και των ατόμων που εργάζονται στον τόπο εκλογής των βουλευτών σε ένα από τα κράτη μέλη στα οποία βρίσκονται οι τρεις χώροι εργασίας του Κοινοβουλίου**, να απασχολούνται βάσει σύμβασης που συνάπτεται απευθείας με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

(5) Για τους λόγους αυτούς, και προκειμένου να κατοχυρωθούν μέσω κοινών κανόνων η διαφάνεια και η ασφάλεια δικαίου, ενδείκνυται οι **διαπιστευμένοι κοινοβουλευτικοί** βοηθοί να απασχολούνται βάσει σύμβασης που συνάπτεται απευθείας με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. **Κατ' αντιδιαστολή, οι τοπικοί βοηθοί, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που εργάζονται για βουλευτές που έχουν εκλεγεί σε ένα από τα κράτη μέλη στα οποία βρίσκονται οι τρεις τόποι εργασίας του Κοινοβουλίου, θα πρέπει να συνεχίσουν να απασχολούνται, σύμφωνα με τα προαναφερθέντα μέτρα εφαρμογής του καθεστώτος των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, από βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο πλαίσιο των συμβάσεων που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το ισχύον εθνικό δίκαιο του κράτους μέλους εκλογής τους.**

Τροπολογία 53**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 6**

(6) Ενδείκνυται συνεπώς, οι **εν λόγω** βοηθοί να υπόκεινται στο καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού, κατά τρόπον ώστε να **λαμβάνεται** υπόψη η ιδιαιτερότητα της κατάστασής τους.

(6) Ενδείκνυται συνεπώς, οι **διαπιστευμένοι κοινοβουλευτικοί** βοηθοί να υπόκεινται στο καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού, κατά τρόπον ώστε να **λαμβάνονται** υπόψη, η ιδιαιτερότητα της κατάστασής τους, **οι εργασίες που καλούνται να εκτελέσουν και τα ειδικά καθήκοντα και υποχρεώσεις που αναλαμβάνουν έναντι των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τους οποίους καλούνται να εργαστούν.**

Τροπολογία 54**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 7**

(7) Η εισαγωγή της ειδικής αυτής κατηγορίας υπαλλήλων δεν επηρεάζει το άρθρο 29 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης στο οποίο προβλέπεται ότι στους εσωτερικούς διαγωνισμούς έχουν πρόσβαση μόνο οι υπάλληλοι και το προσωπικό με σύμβαση περιορισμένου χρόνου.

(7) Η εισαγωγή της ειδικής αυτής κατηγορίας υπαλλήλων δεν επηρεάζει το άρθρο 29 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης στο οποίο προβλέπεται ότι στους εσωτερικούς διαγωνισμούς έχουν πρόσβαση μόνο οι υπάλληλοι και το προσωπικό με σύμβαση περιορισμένου χρόνου **και καμιά διάταξη του παρόντος κανονισμού δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι παρέχει στους διαπιστευμένους κοινοβουλευτικούς βοηθούς προνομιακή ή άμεση πρόσβαση σε θέσεις μονίμων υπαλλήλων ή άλλων κατηγοριών προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή σε εσωτερικούς διαγωνισμούς για τέτοιες θέσεις.**

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 55**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 7α (νέα)**

(7a) Όπως και στην περίπτωση του προσωπικού επί συμβάσει, τα άρθρα 27 έως 34 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης δεν εφαρμόζονται στους διαπιστευμένους κοινοβουλευτικούς βοηθούς.

Τροπολογία 56**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 8**

(8) Οι κοινοβουλευτικοί βοηθοί αποτελούν επομένως κατηγορία υπαλλήλων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ειδικότερα ενόψει του γεγονότος ότι επικουρούν **τους βουλευτές του Κοινοβουλίου στην ιδιότητά τους ως δημοκρατικά εκλεγμένων αντιπροσώπων με αντίστοιχη εντολή.**

(8) Οι **διαπιστευμένοι** κοινοβουλευτικοί βοηθοί αποτελούν επομένως κατηγορία **λοιπών** υπαλλήλων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ειδικότερα ενόψει του γεγονότος ότι επικουρούν **άμεσα έναν ή περισσότερους βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην εκτέλεση των κοινοβουλευτικών καθηκόντων τους, υπό τις οδηγίες και την επίβλεψη του συγκεκριμένου βουλευτή ή των συγκεκριμένων βουλευτών και με σχέση αμοιβαίας εμπιστοσύνης.**

Τροπολογία 57**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 9**

(9) Ως εκ τούτου, καθίσταται αναγκαία μια **περιορισμένη** τροποποίηση του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού, προκειμένου να συμπεριληφθεί η εν λόγω νέα κατηγορία υπαλλήλων.

(9) Ως εκ τούτου, καθίσταται αναγκαία μια τροποποίηση του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού, προκειμένου να συμπεριληφθεί η εν λόγω νέα κατηγορία **λοιπών** υπαλλήλων, **λαμβανομένων υπόψη, αφενός της ιδιαίτερης φύσης των καθηκόντων, της εργασίας και των ευθυνών των διαπιστευμένων κοινοβουλευτικών βοηθών, που έχουν καθοριστεί κατά τρόπο ώστε οι διαπιστευμένοι κοινοβουλευτικοί βοηθοί να μπορούν να επικουρούν άμεσα τους βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στα κοινοβουλευτικά καθήκοντά τους υπό τις οδηγίες και την επίβλεψή τους, και, αφετέρου, της ιδιαίτερης σχέσης μεταξύ των εν λόγω διαπιστευμένων κοινοβουλευτικών βοηθών και του Κοινοβουλίου.**

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 58**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 9α (νέα)**

(9α) Στις περιπτώσεις όπου πρέπει να εφαρμόζονται στους διαπιστευμένους κοινοβουλευτικούς βοηθούς οι όροι του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, άμεσα ή κατ' αναλογία, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη αυτοί οι παράγοντες, λαμβανομένων αυστηρά υπόψη, ιδιαίτερα, της αμοιβαίας εμπιστοσύνης που πρέπει να χαρακτηρίζει τη σχέση μεταξύ των διαπιστευμένων κοινοβουλευτικών βοηθών και του βουλευτή ή των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που επικουρούν.

Τροπολογία 59**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 10**

(10) Λαμβανομένης υπόψη της φύσης των καθηκόντων των βοηθών, ενδείκνυται να προβλεφθεί μία και μόνη κατηγορία βοηθών, κατανεμόμενη ωστόσο σε διάφορους βαθμούς οι οποίοι πρέπει να απονέμονται **βάσει κριτηρίων που θα καθοριστούν** με εσωτερική απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(10) Λαμβανομένης υπόψη της φύσης των καθηκόντων των **διαπιστευμένων κοινοβουλευτικών** βοηθών, ενδείκνυται να προβλεφθεί μία και μόνη κατηγορία **διαπιστευμένων κοινοβουλευτικών** βοηθών, κατανεμόμενη ωστόσο σε διάφορους βαθμούς οι οποίοι πρέπει να απονέμονται **στους βοηθούς αυτούς κατόπιν υποδείξεως των ενδιαφερόμενων βουλευτών βάσει ειδικών μέτρων εφαρμογής που θα εγκριθούν** με εσωτερική απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Τροπολογία 60**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 11**

(11) Οι συμβάσεις των κοινοβουλευτικών βοηθών που συνάπτονται μεταξύ αυτών και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου πρέπει να βασίζονται στην αμοιβαία εμπιστοσύνη μεταξύ του κοινοβουλευτικού βοηθού και του βουλευτή ή των βουλευτών **του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου** που αυτός επικουρεί.

(11) Οι συμβάσεις των **διαπιστευμένων** κοινοβουλευτικών βοηθών που συνάπτονται μεταξύ αυτών και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου βασίζονται στην αμοιβαία εμπιστοσύνη μεταξύ του **διαπιστευμένου** κοινοβουλευτικού βοηθού και του βουλευτή ή των βουλευτών που αυτός επικουρεί. **Η διάρκεια των συμβάσεων αυτών θα πρέπει να συνδέεται άμεσα με τη διάρκεια της εντολής των ενδιαφερομένων βουλευτών.**

Τροπολογία 61**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 11α (νέα)**

(11α) Οι διαπιστευμένοι κοινοβουλευτικοί βοηθοί πρέπει να έχουν δικαίωμα καταστατικής εκπροσώπησης εκτός του συστήματος που προβλέπεται για τους μόνιμους και λοιπούς υπαλλήλους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Οι εκπρόσωποί τους πρέπει να ενεργούν ως συνομιλητές έναντι της αρμόδιας αρχής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να υπάρχει μια τυπική σύνδεση μεταξύ της καταστατικής εκπροσώπησης του προσωπικού και της αυτόνομης εκπροσώπησης των βοηθών.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 62**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 12**

(12) Ενδείκνυται να τηρηθεί η αρχή της δημοσιονομικής ουδετερότητας όσον αφορά την καθιέρωση της νέας αυτής κατηγορίας υπαλλήλων. **Στη συνάρτηση αυτή, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καταβάλλει στο γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης το πλήρες ποσό των εισφορών που απαιτούνται για τη χρηματοδότηση του συνταξιοδοτικού καθεστώτος με εξαίρεση τις εισφορές δυνάμει του άρθρου 83, παράγραφος 2, του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης που αφαιρούνται μηνιαίως από τις αποδοχές του ενδιαφερομένου.**

(12) Ενδείκνυται να τηρηθεί η αρχή της δημοσιονομικής ουδετερότητας όσον αφορά την καθιέρωση της νέας αυτής κατηγορίας υπαλλήλων.

Τροπολογία 64**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)**

(12α) Τα μέτρα εφαρμογής που θεσπίζονται με την εσωτερική απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου πρέπει να περιλαμβάνουν περαιτέρω κανόνες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, βάσει της αρχής της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, όπως ορίζεται στον τίτλο II του δημοσιονομικού κανονισμού ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1).

Τροπολογία 65**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1α (νέο)****Άρθρο 1α**

Οι πιστώσεις που έχουν εγγραφεί στον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο τμήμα που αφορά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και που προορίζονται να καλύψουν την επικουρία των βουλευτών, τα ετήσια ποσά της οποίας θα καθορισθούν στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας προϋπολογισμού, καλύπτουν το σύνολο των δαπανών που συνδέονται άμεσα με τους βοηθούς των βουλευτών, είτε πρόκειται για διαπιστευμένους κοινοβουλευτικούς βοηθούς είτε για τοπικούς βοηθούς.

Τροπολογία 67**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Άρθρο 2**

Εντός τριών ετών από τη θέση σε ισχύ του παρόντος κανονισμού, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υποβάλλει έκθεση για την εφαρμογή του κανονισμού, ώστε να εξεταστεί η ενδεχόμενη ανάγκη προσαρμογής των κανόνων που ισχύουν για τους κοινοβουλευτικούς βοηθούς.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υποβάλλει, **το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2011**, έκθεση για την εφαρμογή του κανονισμού, ώστε να εξεταστεί η ενδεχόμενη ανάγκη προσαρμογής των κανόνων που ισχύουν για τους κοινοβουλευτικούς βοηθούς.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Με βάση την έκθεση αυτή, η Επιτροπή μπορεί να υποβάλει οιαδήποτε πρόταση κρίνει κατάλληλη για το σκοπό αυτό.

Τροπολογία 66

Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη

Παράρτημα — σημείο 1

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Άρθρο 1

1) στο άρθρο 1, μετά την περίπτωση «— των ειδικών συμβούλων», παρεμβάλλεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— του κοινοβουλευτικού βοηθού».

1) στο άρθρο 1, μετά την περίπτωση «— των ειδικών συμβούλων», παρεμβάλλεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— του **διαπιστευμένου** κοινοβουλευτικού βοηθού».

(Η τροπολογία ισχύει για όλο το κείμενο.)

Τροπολογία 68

Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη

Παράρτημα — σημείο 2

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Άρθρο 5α

Για τους σκοπούς του παρόντος καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού, ως «κοινοβουλευτικοί βοηθοί» νοούνται **οι υπάλληλοι** που επιλέγονται από έναν ή περισσότερους βουλευτές και προσλαμβάνονται με απευθείας σύμβαση **με** το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για να **επικουρήσουν έναν ή περισσότερους βουλευτές** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, **σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 125, παράγραφος 1.**

Για τους σκοπούς του παρόντος καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού, ως «**διαπιστευμένοι** κοινοβουλευτικοί βοηθοί» νοούνται **τα πρόσωπα** που επιλέγονται από έναν ή περισσότερους βουλευτές και προσλαμβάνονται με απευθείας σύμβαση **από** το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο **για να παράσχουν άμεση επικουρήση, στους χώρους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε έναν από τους τρεις τύπους εργασίας του, στο βουλευτή ή τους βουλευτές κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του ως βουλευτών** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, **υπό τις οδηγίες και την επίβλεψή τους και με σχέση αμοιβαίας εμπιστοσύνης που απορρέει από την ελευθερία επιλογής που προβλέπεται στο άρθρο 21 του Καθεστώτος των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.**

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη

Παράρτημα — σημείο 3

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 1 — άρθρο 125 — παράγραφος 1

1. Ο «κοινοβουλευτικός βοηθός» αποτελεί μέλος του προσωπικού που προσλαμβάνεται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για να επικουρήσει, στους χώρους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε έναν από τους τρεις τύπους εργασίας του, έναν ή περισσότερους βουλευτές του Κοινοβουλίου στο πλαίσιο της άσκησης της βουλευτικής εντολής τους. Διεξάγει καθήκοντα που συνδέονται άμεσα με τις εργασίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Διαγράφεται

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Οι κοινοβουλευτικοί βοηθοί προσλαμβάνονται για την εκτέλεση καθηκόντων είτε με μερική είτε με πλήρη απασχόληση, χωρίς να τοποθετούνται σε θέση προβλεπόμενη στον πίνακα προσωπικού που προσαρτάται στο σχετικό με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τμήμα του προϋπολογισμού.

Τροπολογία 69

Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη

Παράρτημα — σημείο 3

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 1 — άρθρο 125 — παράγραφος 2

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο **καθορίζει** με εσωτερική απόφαση τις διατάξεις που διέπουν την απασχόληση των κοινοβουλευτικών βοηθών.

1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο **θεσπίζει** με εσωτερική απόφαση μέτρα εφαρμογής για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος τίτλου.

Τροπολογία 70

Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη

Παράρτημα — σημείο 3

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 1 — άρθρο 125 — παράγραφος 3

3. Οι κοινοβουλευτικοί βοηθοί **αμείβονται** από τις **συνολικές** πιστώσεις του σχετικού με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τμήματος του προϋπολογισμού.

2. Οι **διαπιστευμένοι** κοινοβουλευτικοί βοηθοί **δεν τοποθετούνται σε θέσεις που περιλαμβάνονται στον πίνακα προσωπικού που προσαρτάται στο σχετικό με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τμήμα του προϋπολογισμού. Οι αποδοχές τους χρηματοδοτούνται από το σχετικό κονδύλιο του προϋπολογισμού και καταβάλλονται** από τις πιστώσεις του σχετικού με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τμήματος του προϋπολογισμού.

Τροπολογία 71

Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη

Παράρτημα — σημείο 3

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 1 — άρθρο 126 — παράγραφος 1

1. Οι κοινοβουλευτικοί βοηθοί κατατάσσονται κατά βαθμό.

1. Οι **διαπιστευμένοι** κοινοβουλευτικοί βοηθοί κατατάσσονται κατά βαθμό **τον οποίο υποδεικνύουν ο βουλευτής ή οι βουλευτές που θα επικουρήσουν οι βοηθοί, σύμφωνα με τα μέτρα εφαρμογής που προβλέπονται στο άρθρο 125, παράγραφος 1. Για την κατάταξη στους βαθμούς 14-19, όπως ορίζεται στο άρθρο 134, οι διαπιστευμένοι κοινοβουλευτικοί βοηθοί πρέπει να διαθέτουν τουλάχιστον πανεπιστημιακό πτυχίο ή ισότιμη επαγγελματική πείρα.**

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 72**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 1 — άρθρο 126 — παράγραφος 2

2. Οι διατάξεις του άρθρου 1ε του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης όσον αφορά τα κοινωνικά μέτρα και τις συνθήκες εργασίας εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

2. Οι διατάξεις του άρθρου 1ε του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης όσον αφορά τα κοινωνικά μέτρα και τις συνθήκες εργασίας εφαρμόζονται κατ' αναλογία **με την προϋπόθεση ότι τα μέτρα αυτά είναι συμβατά με την ιδιαίτερη φύση των καθηκόντων και των ευθυνών που αναλαμβάνουν οι διαπιστευμένοι κοινοβουλευτικοί βοηθοί.**

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7, οι ρυθμίσεις σχετικά με την αυτόνομη εκπροσώπηση των διαπιστευμένων κοινοβουλευτικών βοηθών καθορίζονται με τα μέτρα εφαρμογής που προβλέπονται στο άρθρο 125, παράγραφος 1, λαμβάνοντας υπόψη ότι θα υπάρχει μια τυπική σύνδεση μεταξύ της καταστατικής εκπροσώπησης του προσωπικού και της αυτόνομης εκπροσώπησης των βοηθών.

Τροπολογία 73**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 2 — άρθρο 127

Τα άρθρα 11 έως 26α του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης εφαρμόζονται κατ' αναλογία. **Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καθορίζει με εσωτερική απόφαση τις πρακτικές λεπτομέρειες εφαρμογής, οι οποίες** λαμβάνουν υπόψη την ιδιομορφία του δεσμού μεταξύ βουλευτή και βοηθού.

Τα άρθρα 11 έως 26α του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης εφαρμόζονται κατ' αναλογία. **Λαμβανομένων αυστηρά υπόψη, ιδιαίτερα, της ιδιαίτερης φύσης της εργασίας και των καθηκόντων των διαπιστευμένων κοινοβουλευτικών βοηθών, και της αμοιβαίας εμπιστοσύνης που πρέπει να χαρακτηρίζει τη σχέση μεταξύ των ιδίων και του βουλευτή ή των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που επικουρούν, τα μέτρα εφαρμογής που αφορούν τον τομέα αυτόν και εγκρίνονται σύμφωνα με το άρθρο 125, παράγραφος 1, λαμβάνουν υπόψη την ιδιομορφία της εργασιακής σχέσης μεταξύ βουλευτή και διαπιστευμένου κοινοβουλευτικού βοηθού.**

Τροπολογία 26**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 3 — άρθρο 128 — παράγραφος 1

1. Οι διατάξεις του άρθρου 1δ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

1. Οι διατάξεις του άρθρου 1δ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης εφαρμόζονται κατ' αναλογία, **λαμβανομένης υπόψη της σχέσης αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ του βουλευτή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του διαπιστευμένου κοινοβουλευτικού βοηθού ή των διαπιστευμένων κοινοβουλευτικών βοηθών του, στο πλαίσιο της οποίας εννοείται ότι οι βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορούν να βασίζονται στην επιλογή των διαπιστευμένων κοινοβουλευτικών βοηθών τους και σε πολιτική συνάφεια.**

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 74**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 3 — άρθρο 128 — παράγραφος 2 — εισαγωγή

2. Ο κοινοβουλευτικός βοηθός επιλέγεται από τον βουλευτή (ή βουλευτές) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τον οποίο θα αναλάβει να επικουρεί. Με την επιφύλαξη πρόσθετων κριτηρίων τα οποία μπορούν να επιβληθούν στο πλαίσιο των **διατάξεων** που προβλέπονται στο άρθρο **125, παράγραφος 2**, κοινοβουλευτικός βοηθός μπορεί να προσληφθεί εφόσον:

2. Ο **διαπιστευμένος** κοινοβουλευτικός βοηθός επιλέγεται από τον βουλευτή (ή βουλευτές) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τον οποίο θα αναλάβει να επικουρεί. Με την επιφύλαξη πρόσθετων κριτηρίων τα οποία μπορούν να καθοριστούν στο πλαίσιο των **μέτρων εφαρμογής** που προβλέπονται στο άρθρο **125, παράγραφος 1, διαπιστευμένος** κοινοβουλευτικός βοηθός μπορεί να προσληφθεί εφόσον:

Τροπολογία 28**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 3 — άρθρο 128 — παράγραφος 2 — στοιχείο ε)

ε) **προσκομίζει αποδείξεις ότι** διαθέτει εις βάθος γνώση μιας από τις γλώσσες των Κοινοτήτων και ικανοποιητική γνώση μιας άλλης γλώσσας των Κοινοτήτων **στον βαθμό που είναι αναγκαίος για την εκτέλεση των καθηκόντων του· και**

ε) διαθέτει εις βάθος γνώση μιας από τις γλώσσες των Κοινοτήτων και ικανοποιητική γνώση μιας άλλης γλώσσας των Κοινοτήτων·

Τροπολογία 29**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 3 — άρθρο 129

Άρθρο 129**Διαγράφεται**

1. Ο κοινοβουλευτικός βοηθός υποχρεούται να πραγματοποιήσει περίοδο δοκιμασίας διάρκειας τριών μηνών.

2. Αν ο κοινοβουλευτικός βοηθός κατά τη διάρκεια της περιόδου δοκιμασίας κωλύεται να ασκήσει τα καθήκοντά του επί ένα τουλάχιστον μήνα, λόγω ασθένειας ή ατυχήματος, η αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 6, πρώτο εδάφιο, μπορεί, κατόπιν αιτήματος του βουλευτή, να παρατείνει την περίοδο δοκιμασίας για το αντίστοιχο χρονικό διάστημα.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

3. Το αργότερο ένα μήνα πριν από τη λήξη της περιόδου δοκιμασίας, και στην περίπτωση που ο κοινοβουλευτικός βοηθός δεν έχει επιδείξει επαρκή προσόντα για να συνεχίσει να ασκεί τα καθήκοντά του, ο βουλευτής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου συντάσσει έκθεση σχετικά με τις ικανότητες που διαθέτει ο κοινοβουλευτικός βοηθός για την εκπλήρωση των καθηκόντων του, καθώς και σχετικά με την απόδοσή του και τη συμπεριφορά του. Η έκθεση αυτή διαβιβάζεται στον ενδιαφερόμενο από την αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 6, πρώτο εδάφιο, ο οποίος έχει το δικαίωμα να διατυπώσει εγγράφως, εντός περιόδου οκτώ ημερών, τις παρατηρήσεις του. Η αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 6, πρώτο εδάφιο, μπορεί να αποφασίσει να απολύσει τον κοινοβουλευτικό βοηθό, υπό την προϋπόθεση ότι η έκθεση τού διαβιβάσθηκε πριν από τη λήξη της περιόδου δοκιμασίας.

4. Ο κοινοβουλευτικός βοηθός που απολύεται κατά τη διάρκεια της περιόδου δοκιμασίας δικαιούται αποζημίωση ίση με το ένα τρίτο του βασικού μισθού του για κάθε μήνα της περιόδου δοκιμασίας που έχει συμπληρώσει.

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη

Παράρτημα — σημείο 3

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 3 — άρθρο 130 — παράγραφος 1

1. Πριν από την πρόσληψη του κοινοβουλευτικού βοηθού, η ιατρική υπηρεσία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου βεβαιώνεται για την κατάσταση υγείας του, ώστε να δοθεί η δυνατότητα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να εξακριβώσει εάν ο κοινοβουλευτικός βοηθός πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 128, παράγραφος 2, στοιχείο δ).

1. Κάθε διαπιστευμένος κοινοβουλευτικός βοηθός προσκομίζει στην ιατρική υπηρεσία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αποδείξεις για την καλή κατάσταση της υγείας του, ώστε να δοθεί η δυνατότητα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να εξακριβώσει εάν ο κοινοβουλευτικός βοηθός πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 128, παράγραφος 2, στοιχείο δ).

Τροπολογία 31

Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη

Παράρτημα — σημείο 3

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 3 — άρθρο 131 — παράγραφος 1

1. Η σύμβαση των κοινοβουλευτικών βοηθών είναι σύμβαση ορισμένου χρόνου. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 140, οι συμβάσεις λήγουν το αργότερο κατά τη λήξη της κοινοβουλευτικής περιόδου εντός της οποίας συνήφθησαν.

1. Η σύμβαση των διαπιστευμένων κοινοβουλευτικών βοηθών είναι σύμβαση ορισμένου χρόνου και πρέπει να καθορίζεται το βαθμό στον οποίο κατατάσσεται ο βοηθός. Δεν επιτρέπονται περισσότερες από δύο παρατάσεις συμβάσεων ορισμένου χρόνου κατά τη διάρκεια μιας κοινοβουλευτικής περιόδου. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά στην ίδια τη σύμβαση, η σύμβαση τερματίζεται στο τέλος της κοινοβουλευτικής περιόδου κατά την οποία συνάφθηκε. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 140, οι συμβάσεις λήγουν το αργότερο κατά τη λήξη της κοινοβουλευτικής περιόδου εντός της οποίας συνήφθησαν.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 75**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 3 — άρθρο 131 — παράγραφος 2

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καθορίζει με εσωτερική απόφαση τα κριτήρια που εφαρμόζονται στη βαθμολογική κατάταξη κατά την πρόσληψη.

2. Τα μέτρα εφαρμογής που προβλέπονται στο άρθρο 125, παράγραφος 1, ορίζουν διαφανές πλαίσιο για τη βαθμολογική κατάταξη λαμβανομένου υπόψη του άρθρου 128, παράγραφος 2, στοιχείο στ).

Τροπολογία 33**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 4 — άρθρο 132 — παράγραφος – 1 (νέα)

– 1. Οι διαπιστευμένοι κοινοβουλευτικοί βοηθοί προσλαμβάνονται είτε για πλήρη είτε για μερική απασχόληση.

Τροπολογία 76**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 4 — άρθρο 132 — παράγραφος 2

2. Ο βοηθός δεν μπορεί να υποχρεωθεί σε υπερωριακή εργασία, εκτός περιπτώσεων επείγοντος ή περιπτώσεων έκτακτου φόρτου εργασίας.

2. Ο διαπιστευμένος κοινοβουλευτικός βοηθός δεν μπορεί να υποχρεωθεί σε υπερωριακή εργασία, εκτός περιπτώσεων επείγοντος ή περιπτώσεων έκτακτου φόρτου εργασίας. Οι διατάξεις του άρθρου 56, παράγραφος 1, εφαρμόζονται κατ' αναλογία. Στα μέτρα εφαρμογής που αναφέρονται στο άρθρο 125, παράγραφος 1, είναι δυνατόν να καθορίζονται σχετικοί κανόνες.

Τροπολογία 77**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 5 — άρθρο 133

Με την επιφύλαξη αντίθετων διατάξεων των άρθρων 134 και 135, το άρθρο 19, το άρθρο 20, παράγραφοι 1 έως 3, και το άρθρο 21 του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού, καθώς και το άρθρο 16 του Παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, όσον αφορά τους κανόνες σχετικά με τις αποδοχές και με τις επιστροφές εξόδων, εφαρμόζονται κατ' αναλογία. Οι κανόνες σχετικά με την επιστροφή των εξόδων αποστολής καθορίζονται από τις διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 125, παράγραφος 2.

Με την επιφύλαξη αντίθετων διατάξεων των άρθρων 134 και 135, το άρθρο 19, το άρθρο 20, παράγραφοι 1 έως 3, και το άρθρο 21 του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού, καθώς και το άρθρο 16 του Παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, όσον αφορά τους κανόνες σχετικά με τις αποδοχές και με τις επιστροφές εξόδων, εφαρμόζονται κατ' αναλογία. Οι κανόνες σχετικά με την επιστροφή των εξόδων αποστολής καθορίζονται από τα μέτρα εφαρμογής που αναφέρονται στο άρθρο 125, παράγραφος 1.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 78**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 5 — άρθρο 134 — πίνακας

Βαθμός	1	2	3	4
Βασικός μισθός πλήρους απασχόλησης	1 193,00	1 389,85	1 619,17	1 886,33
Βαθμός	5	6	7	8
Βασικός μισθός πλήρους απασχόλησης	2 197,58	2 560,18	2 982,61	3 474,74
Βαθμός	9	10	11	12
Βασικός μισθός πλήρους απασχόλησης	4 048,07	4 716,00	5 494,14	6 400,67
Βαθμός	13	14		
Βασικός μισθός πλήρους απασχόλησης	7 456,78	8 687,15		

Βαθμός	1	2	3	4
Βασικός μισθός πλήρους απασχόλησης	1 619,17	1 886,33	2 045,18	2 217,41
Βαθμός	5	6	7	8
Βασικός μισθός πλήρους απασχόλησης	2 404,14	2 606,59	2 826,09	3 064,08
Βαθμός	9	10	11	12
Βασικός μισθός πλήρους απασχόλησης	3 322,11	3 601,87	3 905,18	4 234,04
Βαθμός	13	14	15	16
Βασικός μισθός πλήρους απασχόλησης	4 590,59	4 977,17	5 396,30	5 850,73
Βαθμός	17	18	19	
Βασικός μισθός πλήρους απασχόλησης	6 343,42	6 877,61	7 456,78	

Τροπολογία 79**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 5 — άρθρο 135

Κατά παρέκκλιση από το τελευταίο εδάφιο του άρθρου 4, παράγραφος 1, του Παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το επίδομα αποδημίας δεν μπορεί να είναι κατώτερο των **250 ευρώ**.

Κατά παρέκκλιση από το τελευταίο εδάφιο του άρθρου 4, παράγραφος 1, του Παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το επίδομα αποδημίας δεν μπορεί να είναι κατώτερο των **350 ευρώ**.

Τροπολογία 80**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 6 — άρθρο 137 — παράγραφος 1

1. Κατά παρέκκλιση από το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 3 του άρθρου 96, και με την επιφύλαξη των λοιπών διατάξεών του, τα ποσά που υπολογίζονται βάσει του εν λόγω άρθρου δεν μπορούν να είναι κατώτερα από **700 ευρώ** ούτε ανώτερα από 2 000 ευρώ.

1. Κατά παρέκκλιση από το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 3 του άρθρου 96, και με την επιφύλαξη των λοιπών διατάξεών του, τα ποσά που υπολογίζονται βάσει του εν λόγω άρθρου δεν μπορούν να είναι κατώτερα από **850 ευρώ** ούτε ανώτερα από 2 000 ευρώ.

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 81**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 6 — άρθρο 137 — παράγραφος 3

3. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καταβάλλει στο γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης το πλήρες ποσό των εισφορών που απαιτούνται για τη χρηματοδότηση του συνταξιοδοτικού καθεστώτος με εξαίρεση τις εισφορές δυνάμει του άρθρου 83, παράγραφος 2, του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης που αφαιρούνται μηνιαίως από τις αποδοχές του ενδιαφερομένου.

Διαγράφεται**Τροπολογία 82****Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 8 — άρθρο 139

Οι διατάξεις του τίτλου VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης περί προσφυγών εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

Οι διατάξεις του τίτλου VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης περί προσφυγών εφαρμόζονται κατ' αναλογία. **Τα μέτρα εφαρμογής που αναφέρονται στο άρθρο 125, παράγραφος 1 είναι δυνατόν να θεσπίζουν συμπληρωματικούς κανόνες για τις εσωτερικές διαδικασίες.**

Τροπολογία 43**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 9 — άρθρο 140 — παράγραφος 1 — στοιχείο δ)

δ) στο τέλος της προθεσμίας καταγγελίας που καθορίζεται στη σύμβαση και παρέχει στον κοινοβουλευτικό βοηθό ή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο **την ευχέρεια** να λύσει τη σύμβαση πριν από τη λήξη της. Η προθεσμία καταγγελίας δεν μπορεί να είναι μικρότερη από ένα μήνα ανά έτος υπηρεσίας, με ελάχιστο όριο τον ένα μήνα και ανώτατο όριο τους τρεις μήνες. Πάντως, η προθεσμία καταγγελίας δεν μπορεί να αρχίσει κατά τη διάρκεια άδειας μητρότητας ή αναρρωτικής άδειας, εφόσον αυτή η αναρρωτική άδεια δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες. Εξάλλου, κατά τη διάρκεια άδειας μητρότητας ή αναρρωτικής άδειας, η προθεσμία αναστέλλεται, τηρουμένων πάντοτε των ανωτέρω ορίων·

δ) **δεδομένου ότι η εμπιστοσύνη αποτελεί τη βάση της σχέσης μεταξύ του βουλευτή και του διαπιστευμένου κοινοβουλευτικού βοηθού του**, στο τέλος της προθεσμίας καταγγελίας που καθορίζεται στη σύμβαση και παρέχει στον **διαπιστευμένο** κοινοβουλευτικό βοηθό, **ο οποίος ενεργεί υπό τις εντολές του βουλευτή ή των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που του έχει ανατεθεί να επικουρεί**, ή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο **το δικαίωμα** να λύσει τη σύμβαση πριν από τη λήξη της. Η προθεσμία καταγγελίας δεν μπορεί να είναι μικρότερη από ένα μήνα ανά έτος υπηρεσίας, με ελάχιστο όριο τον ένα μήνα και ανώτατο όριο τους τρεις μήνες. Πάντως, η προθεσμία καταγγελίας δεν μπορεί να αρχίσει κατά τη διάρκεια άδειας μητρότητας ή αναρρωτικής άδειας, εφόσον αυτή η αναρρωτική άδεια δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες. Εξάλλου, κατά τη διάρκεια άδειας μητρότητας ή αναρρωτικής άδειας, η προθεσμία αναστέλλεται, τηρουμένων πάντοτε των ανωτέρω ορίων·

Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 44**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 9 — άρθρο 140 — παράγραφος 2

2. Όταν η σύμβαση λήγει σύμφωνα με την παράγραφο 1, στοιχείο γ), **ή όταν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο λύει τη σύμβαση σύμφωνα με την παράγραφο 1, στοιχείο δ)**, ο κοινοβουλευτικός βοηθός δικαιούται αποζημίωση ίση με ένα τρίτο του βασικού μισθού του για την περίοδο ανάμεσα στην ημερομηνία τερματισμού των καθηκόντων του και την ημερομηνία λήξης της σύμβασής του, αλλά με την επιφύλαξη ανώτατου ορίου τριών μηνών βασικού μισθού.

2. Όταν η σύμβαση λήγει σύμφωνα με την παράγραφο 1, στοιχείο γ), ο **διαπιστευμένος** κοινοβουλευτικός βοηθός δικαιούται αποζημίωση ίση με ένα τρίτο του βασικού μισθού του για την περίοδο ανάμεσα στην ημερομηνία τερματισμού των καθηκόντων του και την ημερομηνία λήξης της σύμβασής του, αλλά με την επιφύλαξη ανώτατου ορίου τριών μηνών βασικού μισθού.

Τροπολογία 83**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 9 — άρθρο 140 — παράγραφος 3

3. Με την επιφύλαξη των άρθρων 48 και 50 τα οποία εφαρμόζονται κατ' αναλογία, η σύμβαση του κοινοβουλευτικού βοηθού μπορεί να λυθεί χωρίς προειδοποίηση σε περίπτωση σοβαρής παράλειψης εκπλήρωσης των καθηκόντων του είτε εκ προθέσεως είτε εξ αμελείας. Η αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 6, πρώτο εδάφιο, εκδίδει αιτιολογημένη απόφαση, αφού προηγουμένως παρασχεθεί στον ενδιαφερόμενο η δυνατότητα να υπερασπίσει τον εαυτό του.

3. Με την επιφύλαξη των άρθρων 48 και 50 τα οποία εφαρμόζονται κατ' αναλογία, η σύμβαση του **διαπιστευμένου** κοινοβουλευτικού βοηθού μπορεί να λυθεί χωρίς προειδοποίηση σε περίπτωση σοβαρής παράλειψης εκπλήρωσης των καθηκόντων του είτε εκ προθέσεως είτε εξ αμελείας. Η αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 6, πρώτο εδάφιο, εκδίδει αιτιολογημένη απόφαση, αφού προηγουμένως παρασχεθεί στον ενδιαφερόμενο η δυνατότητα να υπερασπίσει τον εαυτό του.

Στα μέτρα εφαρμογής που αναφέρονται στο άρθρο 125, παράγραφος 1, πρέπει να θεσπιστούν ειδικές διατάξεις για την πειθαρχική διαδικασία.

Τροπολογία 46**Πρόταση κανονισμού — τροποποιητική πράξη****Παράρτημα — σημείο 3**

Κανονισμός αριθ. 31 (ΕΟΚ), 11 (ΕΚΑΕ)

Κεφάλαιο 9 — άρθρο 140 — παράγραφος 3α (νέα)

3α. Οι περίοδοι απασχόλησης των διαπιστευμένων κοινοβουλευτικών βοηθών δεν θεωρείται ότι συνιστούν «χρόνο προϋπηρεσίας» για τους σκοπούς του άρθρου 29, παράγραφοι 3 και 4, του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

Ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές ***I

P6_TA(2008)0609

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές (COM(2008)0019 — C6-0046/2008 — 2008/0016(COD))

(2010/C 45 E/41)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0019),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και τα άρθρα 175, παράγραφος 1, και 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0046/2008),
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων επί της προτεινόμενης νομικής βάσης,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 51 και 35 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων, της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων, της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού, της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης και της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A6-0369/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. λαμβάνει υπόψη τις δηλώσεις της Επιτροπής που επισυνάπτονται στο παρόν ψήφισμα·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0016

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές και την τροποποίηση και τη συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών 2001/77/ΕΚ και 2003/30/ΕΚ

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2009/28/ΕΚ.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 2 στοιχείο ε):

Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι, για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, οι όροι «βιομηχανικά απόβλητα και οικιακά απορρίμματα» μπορούν να συμπεριλαμβάνουν τα ονομαζόμενα «εμπορικά απόβλητα».

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 23, παράγραφος 8, δεύτερο εδάφιο, δεύτερη περίπτωση:

Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι η αναφορά του στόχου του 20 % στο άρθρο 23, παράγραφος 8, δεύτερο εδάφιο, δεύτερη περίπτωση δεν θα εκληφθεί με διαφορετικό τρόπο από ό,τι στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της οδηγίας.

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 23 παράγραφοι 8 στοιχείο γ), 9 και 10:

Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι ορισμένα κράτη μέλη επέτυχαν, ήδη το 2005, μεγάλο μερίδιο ανανεώσιμης ενέργειας σε εθνικό επίπεδο. Κατά την εκπόνηση των εκδόσεων που αναφέρονται στο άρθρο 23 παράγραφοι 8 στοιχείο γ), 9 και 10, η Επιτροπή θα λάβει δεόντως υπόψη, στο πλαίσιο της αξιολόγησης του βέλτιστου λόγου κόστους/ωφελείας, το περιθωριακό κόστος της αύξησης του μεριδίου της ανανεώσιμης ενέργειας και θα συμπεριλάβει, κατά περίπτωση, κατάλληλες λύσεις και για τα εν λόγω κράτη μέλη σε οιαδήποτε πρόταση υποβληθεί σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο της οδηγίας.

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το Παράρτημα VII:

Η Επιτροπή θα επιδιώξει να προωθήσει την εκπόνηση των κατευθυντήριων γραμμών που αναφέρονται στο Παράρτημα VII της οδηγίας έως το 2011 και θα συνεργασθεί με τα κράτη μέλη ώστε να προσδιορισθούν τα δεδομένα και οι μεθοδολογίες που απαιτούνται για την εκτίμηση και την παρακολούθηση της συμβολής των αντλιών θερμότητας στην επίτευξη των στόχων της οδηγίας.

Οι κατευθυντήριες γραμμές θα διορθώνουν τις τιμές του εποχιακού συντελεστή απόδοσης (SPF) που χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση του συνυπολογισμού των αντλιών θερμότητας που δεν λειτουργούν με ηλεκτρική ενέργεια ώστε να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι οι πρωτογενείς ενεργειακές ανάγκες των εν λόγω αντλιών θερμότητας δεν επηρεάζονται από την αποτελεσματικότητα του συστήματος ηλεκτρισμού. Στο πλαίσιο της εκπόνησης των εν λόγω κατευθυντήριων γραμμών, η Επιτροπή θα αξιολογήσει επίσης κατά πόσον είναι εφικτό να προβλεφθεί μεθοδολογία σύμφωνα με την οποία η τιμή SPF που χρησιμοποιείται για την αξιολόγηση του συνυπολογισμού οιασδήποτε συγκεκριμένης αντλίας θερμότητας βασίζεται στις μέσες κλιματικές συνθήκες της ΕΕ.

Εμπορία δικαιωμάτων εκπομπών αερίων θερμοκηπίου *I**

P6_TA(2008)0610

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/87/ΕΚ με στόχο τη βελτίωση και διεύρυνση του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών αερίων θερμοκηπίου της Κοινότητας (COM(2008)0016 — C6-0043/2008 — 2008/0013(COD))

(2010/C 45 E/42)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0016),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 175, παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0043/2008),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας, της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A6-0406/2008),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. λαμβάνει υπόψη τις δηλώσεις της Επιτροπής που επισυνάπτονται στο παρόν ψήφισμα·
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0013

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της οδηγίας 2003/87/ΕΚ με στόχο τη βελτίωση και την επέκταση του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου της Κοινότητας

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2009/29/ΕΚ.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Δήλωση της Επιτροπής σε σχέση με το Άρθρο 10 παράγραφος 3 για τις εισπράξεις από τον πλειστηριασμό δικαιωμάτων

Κατά το διάστημα 2013 έως 2016, τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να χρησιμοποιούν τα έσοδα από τον πλειστηριασμό δικαιωμάτων για την υποστήριξη της κατασκευής σταθμών παραγωγής ενέργειας υψηλής απόδοσης, συμπεριλαμβανομένων νέων σταθμών παραγωγής ενέργειας που διαθέτουν τεχνολογία CCS. Για νέες εγκαταστάσεις με βαθμό απόδοσης που υπερβαίνει τις τιμές αναφοράς απόδοσης σταθμού παραγωγής ενέργειας σύμφωνα με το παράρτημα 1 της απόφασης της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 2006 (2007/74/ΕΚ) ⁽¹⁾, τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν στήριξη σε ποσοστό έως και 15 % του συνολικού κόστους επένδυσης για νέα εγκατάσταση με τεχνολογία CCS.

⁽¹⁾ Απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2006, περί καθορισμού εναρμονισμένων τιμών αναφοράς απόδοσης για τη χωριστή παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και θερμότητας κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2004/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και του Κοινοβουλίου (κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2006) 6817).

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

Δήλωση της Επιτροπής σε σχέση με το Άρθρο 10α παράγραφος 4α για τις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος και το σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών της ΕΕ

Τα κράτη μέλη μπορεί επίσης να κρίνουν αναγκαίο να αποζημιώσουν σε προσωρινή βάση ορισμένες εγκαταστάσεις, για το κόστος CO₂ που μετακυλιεται στις τιμές της ηλεκτρικής ενέργειας, αν σε διαφορετική περίπτωση οι συγκεκριμένες εγκαταστάσεις θα μπορούσαν να εκτεθούν σε κίνδυνο διαρροής άνθρακα λόγω του κόστους CO₂. Ελλείψει διεθνούς συμφωνίας, η Επιτροπή αναλαμβάνει να τροποποιήσει, μετά από διαβούλευση με τα κράτη μέλη, τις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος έως το 2010, θεσπίζοντας λεπτομερείς διατάξεις που να επιτρέπουν στα κράτη μέλη να χορηγούν κρατική ενίσχυση για τέτοιου είδους στήριξη. Οι διατάξεις πρέπει να ακολουθούν τις αρχές που περιλαμβάνονται στο υποβληθέν έγγραφο προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, της 19ης Νοεμβρίου 2008 (πράξη 2 15713/1/08).

Επιμερισμός της προσπάθειας για μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου *I**

P6_TA(2008)0611

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των προσπαθειών των κρατών μελών να μειώσουν τις οικείες εκπομπές αερίων θερμοκηπίου, ώστε να τηρηθούν οι δεσμεύσεις της Κοινότητας για μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου μέχρι το έτος 2020 (COM(2008)0017 — C6-0041/2008 — 2008/0014(COD))

(2010/C 45 E/43)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0017),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 175, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0041/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας, της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων, της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A6-0411/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0014

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2009/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των προσπαθειών των κρατών μελών να μειώσουν τις οικείες εκπομπές αερίων θερμοκηπίου, ώστε να τηρηθούν οι δεσμεύσεις της Κοινότητας για μείωση των εκπομπών αυτών μέχρι το 2020

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, απόφαση αριθ. 406/2009/ΕΚ.)

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

Αποθήκευση διοξειδίου του άνθρακα σε γεωλογικούς σχηματισμούς ***I

P6_TA(2008)0612

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την αποθήκευση διοξειδίου του άνθρακα σε γεωλογικούς σχηματισμούς και για την τροποποίηση των οδηγιών 85/337/ΕΟΚ και 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου, των οδηγιών 2000/60/ΕΚ, 2001/80/ΕΚ, 2004/35/ΕΚ, 2006/12/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 (COM(2008)0018 — C6-0040/2008 — 2008/0015(COD))

(2010/C 45 E/44)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0018),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2 και το άρθρο 175, παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0040/2008),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A6-0414/2008),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. λαμβάνει υπόψη τις δηλώσεις της Επιτροπής που επισυνάπτονται στο παρόν ψήφισμα·
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0015

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την αποθήκευση διοξειδίου του άνθρακα σε γεωλογικούς σχηματισμούς και για την τροποποίηση της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου, των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2000/60/ΕΚ, 2001/80/ΕΚ, 2004/35/ΕΚ, 2006/12/ΕΚ και 2008/1/ΕΚ, και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2009/31/ΕΚ.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με τις πλέον πρόσφατες εξελίξεις στον τομέα της εφαρμογής των τεχνολογιών δέσμευσης και αποθήκευσης διοξειδίου του άνθρακα (τεχνολογίες CCS)

Από το 2010 η Επιτροπή θα υποβάλλει εκθέσεις, σε τακτά χρονικά διαστήματα, σχετικά με τις πλέον πρόσφατες εξελίξεις στον τομέα της εφαρμογής των τεχνολογιών CCS, στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων της που έχουν ως αντικείμενο τη διαχείριση του δικτύου έργων επίδειξης CCS. Οι εν λόγω εκθέσεις θα περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με την πρόοδο της εγκατάστασης μονάδων επίδειξης CCS, της ανάπτυξης τεχνολογιών CCS, των εκτιμήσεων κόστους και της ανάπτυξης υποδομών μεταφοράς και αποθήκευσης CO₂.

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με τα σχέδια αποφάσεων για την έκδοση αδειών και τα σχέδια αποφάσεων για τη μεταβίβαση σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 και το άρθρο 18 παράγραφος 2 της οδηγίας

Η Επιτροπή θα δημοσιεύσει όλες τις γνωμοδοτήσεις για τα σχέδια αποφάσεων έκδοσης αδειών σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 της οδηγίας και για τα σχέδια αποφάσεων σχετικά με τη μεταβίβαση σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2. Η δημοσιευμένη μορφή των γνωμοδοτήσεων, ωστόσο, δεν θα περιλαμβάνει στοιχεία που θεωρούνται εμπιστευτικά στο πλαίσιο των εξαιρέσεων από την πρόσβαση του κοινού στις πληροφορίες βάσει των κανονισμών (ΕΚ) αριθ 1049/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1367/2006 που αφορούν, αντιστοίχως, την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43) και την εφαρμογή στα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας των διατάξεων της σύμβασης του Aarhus σχετικά με την πρόσβαση στις πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήξη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα (ΕΕ L 264 της 25.9.2006, σ. 13).

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το κατά πόσο το διοξείδιο του άνθρακα πρέπει να συμπεριληφθεί σε μια αναθεωρημένη οδηγία Seveso ως κατονομαζόμενη ουσία με κατάλληλα όρια

Το CO₂ αποτελεί κοινή ουσία και, επί του παρόντος, δεν ταξινομείται ως επικίνδυνο. Κατά συνέπεια, η μεταφορά και η αποθήκευση CO₂ δεν καλύπτονται, επί του παρόντος, από την οδηγία 96/82/ΕΚ του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1996 για την αντιμετώπιση των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων σχετιζόμενων με επικίνδυνες ουσίες (οδηγία Seveso). Βάσει της προκαταρκτικής ανάλυσης των διαθέσιμων πληροφοριών εκ μέρους της Επιτροπής, όσον αφορά τη μεταφορά του CO₂, τόσο από τα εμπειρικά στοιχεία όσο και από τα μοντέλα για τη μεταφορά με αγωγούς προκύπτει, κατά τα φαινόμενα, ότι οι κίνδυνοι δεν είναι σοβαρότεροι εκείνων που συνδέονται με τη μεταφορά φυσικού αερίου με αγωγούς. Αυτό φαίνεται να ισχύει και για τις θαλάσσιες μεταφορές CO₂ συγκριτικά με τις θαλάσσιες μεταφορές υγροποιημένου φυσικού αερίου ή υγραερίου. Υπάρχουν επίσης ενδείξεις σύμφωνα με τις οποίες οι κίνδυνοι ατυχημάτων σε εγκαταστάσεις αποθήκευσης CO₂, είτε λόγω ρήξης κατά την έγχυση είτε λόγω διαρροής μετά την έγχυση, είναι απίθανο να είναι σοβαροί. Ωστόσο, το ενδεχόμενο να συμπεριληφθεί το CO₂ στις ουσίες που καλύπτει η οδηγία Seveso θα εξεταστεί λεπτομερέστερα κατά την κατάρτιση της πρότασης αναθεώρησης της οδηγίας, που έχει προγραμματιστεί για τα τέλη του 2009 ή τις αρχές του 2010. Εάν κατά τη σχετική εκτίμηση της κατάστασης εντοπιστεί σημαντικός πιθανός κίνδυνος ατυχημάτων, η Επιτροπή θα προτείνει να συμπεριληφθεί το CO₂ στην αναθεωρημένη οδηγία Seveso ως κατονομαζόμενη ουσία με κατάλληλα όρια. Σε μια τέτοια περίπτωση, η Επιτροπή θα προτείνει επίσης τις ενδεδειγμένες τροποποιήσεις του παραρτήματος III της οδηγίας 2004/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 2004 σχετικά με την περιβαλλοντική ευθύνη όσον αφορά την πρόληψη και την αποκατάσταση περιβαλλοντικής ζημίας (οδηγία για την περιβαλλοντική ευθύνη), ώστε να εξασφαλιστεί ότι όλες οι εγκαταστάσεις που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας Seveso και στις οποίες χρησιμοποιείται υπερκρίσιμο CO₂ θα καλύπτονται από την οδηγία για την περιβαλλοντική ευθύνη.

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με τη δέσμευση CO₂ με ανοργανοποίηση

Η δέσμευση CO₂ με ανοργανοποίηση (δηλ. η δέσμευση του υπό μορφή ανόργανων ανθρακικών αλάτων) αποτελεί δυνάμει τεχνολογία μετριάσεως της αλλαγής του κλίματος, η οποία θα μπορούσε, κατ' αρχήν, να χρησιμοποιηθεί από τις ίδιες κατηγορίες βιομηχανικών εγκαταστάσεων που εφαρμόζουν την αποθήκευση CO₂ σε γεωλογικούς σχηματισμούς. Ωστόσο, εξακολουθεί ακόμη να βρίσκεται σε αναπτυξιακό στάδιο. Πέραν του ενεργειακού τιμήματος ⁽¹⁾ που σχετίζεται με τη δέσμευση CO₂, η ίδια η διεργασία μετατροπής σε ανόργανα ανθρακικά άλατα συνεπάγεται, επί του παρόντος, σημαντικό ενεργειακό τίμημα, το οποίο θα πρέπει να αντιμετωπιστεί πριν εξεταστεί το ενδεχόμενο εμπορικής εκμετάλλευσης της μεθόδου αυτής. Όπως συμβαίνει και με την αποθήκευση σε γεωλογικούς σχηματισμούς, θα πρέπει να καθιερωθούν οι αναγκαίοι έλεγχοι για την περιβαλλοντική ασφάλεια της ως άνω τεχνολογίας. Οι έλεγχοι αυτοί ενδέχεται να διαφέρουν ουσιαστικά από τους διενεργούμενους στην περίπτωση της αποθήκευσης σε γεωλογικούς σχηματισμούς, λόγω των βασικών διαφορών μεταξύ των δύο τεχνολογιών. Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή θα παρακολουθήσει εκ του σύνεγγυς την τεχνική πρόοδο στον τομέα της δέσμευσης CO₂ με ανοργανοποίηση, με προοπτική να διαμορφώσει το κατάλληλο νομικό πλαίσιο ώστε να καταστεί δυνατή η ασφαλής από περιβαλλοντική άποψη δέσμευση CO₂ με ανοργανοποίηση και η αναγνώριση της τεχνολογίας αυτής στο πλαίσιο του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής, όταν φθάσει στο κατάλληλο στάδιο ανάπτυξης. Δεδομένου του ενδιαφέροντος που εκφράζουν για την εν λόγω τεχνολογία τα κράτη μέλη και του ρυθμού των τεχνολογικών εξελίξεων, είναι πιθανό να κριθεί σκόπιμη μια πρώτη εκτίμηση περί το 2014 ή και νωρίτερα, εάν το επιτρέψουν οι συνθήκες.

⁽¹⁾ «Ενεργειακό τίμημα (energy penalty)» είναι ο όρος που χρησιμοποιείται για να δηλώσει το γεγονός ότι μια μονάδα που δεσμεύει ή ανοργανοποιεί CO₂ χρησιμοποιεί μέρος της ενέργειάς της για τις διεργασίες αυτές και, ως εκ τούτου, καταναλώνει περισσότερη ενέργεια από μια μονάδα ισοδύναμης παραγωγής, η οποία δεν εφαρμόζει μέθοδο δέσμευσης ή ανοργανοποίησης του CO₂.

Έλεγχος και μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου που προέρχονται από τα καύσιμα (οδικές μεταφορές και εσωτερική ναυσιπλοΐα) ***I

P6_TA(2008)0613

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με την οποία τροποποιείται η οδηγία 98/70/EK όσον αφορά τις προδιαγραφές για τη βενζίνη, το ντίζελ και το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από τη χρήση καυσίμων στις οδικές μεταφορές, τροποποιείται η οδηγία 1999/32/EK του Συμβουλίου όσον αφορά την προδιαγραφή των καυσίμων που χρησιμοποιούνται στα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας και καταργείται η οδηγία 93/12/EOK (COM(2007)0018 — C6-0061/2007 — 2007/0019(COD))

(2010/C 45 E/45)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0018),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και τα άρθρα 95 και 175, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0061/2007),

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (Α6-0496/2007),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. λαμβάνει υπόψη τη δήλωση της Επιτροπής που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2007)0019

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με την οποία τροποποιείται η οδηγία 98/70/ΕΚ όσον αφορά τις προδιαγραφές για τη βενζίνη, το ντίζελ και το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και την καθιέρωση μηχανισμού για την παρακολούθηση και τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, τροποποιείται η οδηγία 1999/32/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την προδιαγραφή των καυσίμων που χρησιμοποιούνται στα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας και καταργείται η οδηγία 93/12/ΕΟΚ

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2009/30/ΕΚ.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι οι κατά 2 % μειώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 7α παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ) δεν είναι δεσμευτικές και ότι ο έλεγχος θα αφορά τον μη δεσμευτικό τους χαρακτήρα.

Πρότυπα επιδόσεων για τις εκπομπές από τα καινούργια επιβατικά αυτοκίνητα ***I

P6_TA(2008)0614

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τα πρότυπα επιδόσεων που καθορίζονται για τις εκπομπές από τα καινούργια επιβατικά αυτοκίνητα, στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης προσέγγισης της Κοινότητας για τη μείωση των εκπομπών CO₂ από ελαφρά οχήματα (COM(2007)0856 — C6-0022/2008 — 2007/0297(COD))

(2010/C 45 E/46)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0856),

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0022/2008),
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων για την προτεινόμενη νομική βάση,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 51 και 35 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας, (A6-0419/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. λαμβάνει υπόψη τη δήλωση της Επιτροπής που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2007)0297

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα πρότυπα επιδόσεων για τις εκπομπές από τα καινούργια επιβατικά αυτοκίνητα, στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης προσέγγισης της Κοινότητας για τη μείωση των εκπομπών CO₂ από ελαφρά οχήματα

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 443/2009.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι το 2009 προτίθεται να προτείνει αναθεώρηση της οδηγίας 1999/94/ΕΚ για τις πληροφορίες που πρέπει να τίθενται στη διάθεση των καταναλωτών σχετικά με την οικονομία καυσίμου και τις εκπομπές CO₂ όσον αφορά την εμπορία νέων επιβατηγών αυτοκινήτων. Και αυτό για να εξασφαλίσει ότι οι καταναλωτές λαμβάνουν τις κατάλληλες πληροφορίες σχετικά με τις εκπομπές CO₂ των νέων επιβατικών οχημάτων.

Η Επιτροπή θα αναθεωρήσει έως το 2010 την οδηγία 2007/46/ΕΚ ούτως ώστε να μπορούν να κοινοποιούνται στις αρχές του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων, η παρουσία καινοτόμων τεχνολογιών («οικοκαινοτομίες») σε ένα όχημα και οι επιπτώσεις τους στις συγκεκριμένες εκπομπές CO₂ του οχήματος.

Η Επιτροπή θα εξετάσει το ενδεχόμενο προετοιμασίας και εφαρμογής απαιτήσεων βάση των οποίων θα εξοπλίζονται τα οχήματα με μετρητές εξοικονόμησης καυσίμου προκειμένου να ενθαρρύνεται μια πιο αποτελεσματική από άποψη εξοικονόμησης καυσίμου οδήγηση. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή θα εξετάσει το ενδεχόμενο τροποποίησης της νομοθεσίας πλαίσιο για την έγκριση τύπου και να εγκρίνει τις αναγκαίες τεχνικές προδιαγραφές έως το 2010.

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

Η Επιτροπή εξακολουθεί, πάντως, να είναι στρατευμένη στους στόχους της πρωτοβουλίας της για τη βελτίωση των κανονιστικών ρυθμίσεων και συνειδητοποιεί την ανάγκη θεμελίωσης των προτάσεων σε μια συνολική αξιολόγηση του αντίκτυπου και των πλεονεκτημάτων τους. Προς τον σκοπό αυτό και σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Επιτροπή θα συνεχίσει να αξιολογεί την ανάγκη υποβολής νέων νομοθετικών προτάσεων, αλλά επιφυλάσσεται του δικαιώματός της να αποφασίζει κατά περίπτωση για τη σκοπιμότητα και τον χρόνο υποβολής τέτοιων προτάσεων.

Οργάνωση του χρόνου εργασίας ***II

P6_TA(2008)0615

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 2003/88/ΕΚ σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας (10597/2/2008 — C6-0324/2008 — 2004/0209(COD))

(2010/C 45 E/47)

(Διαδικασία συναπόφασης: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την κοινή θέση του Συμβουλίου (10597/2/2008 — C6-0324/2008),
- έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση ⁽¹⁾ σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2004)0607),
- έχοντας υπόψη την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής (COM(2005)0246),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 62 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A6-0440/2008),

1. εγκρίνει την κοινή θέση όπως τροποποιήθηκε·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

(¹) ΕΕ C 92 E της 20.4.2006, σ. 292.

P6_TC2-COD(2004)0209

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε δεύτερη ανάγνωση στις 17 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/88/ΕΚ σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη || τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 137 παράγραφος 2, έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽²⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Το άρθρο 137 της Συνθήκης ορίζει ότι η Κοινότητα υποστηρίζει και συμπληρώνει τη δράση των κρατών μελών για τη βελτίωση του περιβάλλοντος εργασίας, με σκοπό την προστασία της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων. Στις οδηγίες που εκδίδονται βάσει του άρθρου αυτού πρέπει να αποφεύγεται η επιβολή διοικητικών, οικονομικών και νομικών εξαναγκασμών κατά τρόπο που θα παρεμπόδιζε τη δημιουργία και την ανάπτυξη μικρομεσαίων επιχειρήσεων.
- (2) Η οδηγία 2003/88/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ ορίζει τις ελάχιστες απαιτήσεις σχετικά με την οργάνωση του χρόνου εργασίας, μεταξύ άλλων, όσον αφορά τις περιόδους ημερήσιας και εβδομαδιαίας ανάπαυσης, τα διαλείμματα, τη μέγιστη εβδομαδιαία διάρκεια εργασίας, την ετήσια άδεια, καθώς και ορισμένες πτυχές της νυχτερινής εργασίας, της εργασίας κατά βάρδιες και του ρυθμού εργασίας.
- (3) Το άρθρο 19, τρίτη παράγραφος και το άρθρο 22, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 2003/88/ΕΚ προβλέπουν την επανεξέτασή της πριν από τις 23 Νοεμβρίου 2003.
- (4) Πάνω από δέκα έτη μετά την έκδοση της οδηγίας 93/104/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, ήτοι της αρχικής οδηγίας στον τομέα οργάνωσης του χρόνου εργασίας, κρίνεται απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι νέες εξελίξεις και απαιτήσεις τόσο των εργοδοτών όσο και των εργαζομένων, καθώς και να βρεθούν τρόποι επίτευξης των στόχων για την ανάπτυξη και την απασχόληση που όρισε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 22ας και 23ης Μαρτίου 2005 στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισσαβώνας.
- (5) Ο συνδυασμός της εργασίας με την οικογενειακή ζωή αποτελεί επίσης θεμελιώδες στοιχείο για την επίτευξη των στόχων που έθεσε η Ευρωπαϊκή Ένωση με τη στρατηγική της Λισσαβώνας, ιδίως για την αύξηση του ποσοστού απασχόλησης μεταξύ των γυναικών. Ο συνδυασμός αυτός δύναται όχι μόνο να δημιουργήσει ένα πιο ικανοποιητικό κλίμα εργασίας, αλλά και να βελτιώσει την προσαρμογή στις ανάγκες των εργαζομένων, ιδίως όσων βαρύνονται με οικογενειακές ευθύνες. Ορισμένες από τις τροποποιήσεις που περιέχονται στην παρούσα οδηγία αποσκοπούν στο να επιτρέψουν τον καλύτερο συνδυασμό μεταξύ εργασίας και οικογενειακής ζωής.
- (6) Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνουν τους κοινωνικούς εταίρους να συνάπτουν, στο κατάλληλο επίπεδο, συμφωνίες για τη βελτίωση του συνδυασμού εργασίας και οικογενειακής ζωής.
- (7) **Είναι απαραίτητο** να ενισχυθεί η προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων **έχοντας υπόψη την πρόκληση που συνιστούν οι νέες μορφές** οργάνωσης του χρόνου εργασίας, **να καθιερωθούν μοντέλα εργασιακού χρόνου που παρέχουν ευκαιρίες για διά βίου μάθηση των εργαζομένων και** επίσης να εξευρεθεί νέα ισορροπία μεταξύ, αφενός, του συνδυασμού της επαγγελματικής και της οικογενειακής ζωής και, αφετέρου, της πιο ευέλικτης οργάνωσης του χρόνου εργασίας.
- (8) **Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τα χαρακτηριστικά στοιχεία της έννοιας του «χρόνου εργασίας» είναι οι υποχρεώσεις της φυσικής παρουσίας στον τόπο που καθορίζεται από τον εργοδότη και η παραμονή στη διάθεση του εργοδότη για την άμεση προσφορά υπηρεσιών σε περίπτωση ανάγκης.**

⁽¹⁾ ΕΕ C 267 της 27.10.2005, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ C 231 της 20.9.2005, σ. 69.

⁽³⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2005 (ΕΕ C 92 E της 20.4.2006, σ. 292), κοινή θέση του Συμβουλίου της 15ης Σεπτεμβρίου 2008 (ΕΕ C 254 E της 7.10.2008, σ. 26) και θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 299 της 18.11.2003, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 307 της 13.12.1993, σ. 18. **||**.

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

- (9) **Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν έχουν χορηγηθεί στους εργαζομένους περίοδοι ανάπαυσης, πρέπει να χορηγούνται περίοδοι αντισταθμιστικής ανάπαυσης μετά την περίοδο της εργασίας, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή άλλες συμφωνίες μεταξύ των κοινωνικών εταίρων.**
- (10) Οι διατάξεις σχετικά με την περίοδο αναφοράς ως προς τη μέγιστη εβδομαδιαία διάρκεια εργασίας πρέπει επίσης να επανεξεταστούν, προκειμένου να προσαρμοστούν στις ανάγκες των εργοδοτών και των εργαζομένων, υπό την προϋπόθεση ότι διασφαλίζεται η προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων.
- (11) Όταν η διάρκεια της σύμβασης εργασίας είναι μικρότερη του έτους, η περίοδος αναφοράς δεν θα πρέπει να είναι μεγαλύτερη από τη διάρκεια της σύμβασης εργασίας.
- (12) Η εμπειρία που έχει αποκτηθεί από την εφαρμογή του άρθρου 22, παράγραφος 1 της οδηγίας 2003/88/ΕΚ καταδεικνύει ότι η **τελική** καθαρά ατομική απόφαση μη υπαγωγής στο άρθρο 6 της οδηγίας αυτής **δημιουργεί** προβλήματα όσον αφορά τόσο την προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων όσο και τη δυνατότητα ελεύθερης επιλογής του εργαζομένου. **Θα πρέπει ως εκ τούτου να μην εφαρμόζεται πλέον η παρέκκλιση που προβλέπεται στη διάταξη αυτή.**
- (13) **Είναι σημαντικό να λαμβάνονται μέτρα ώστε, όταν ο εργαζόμενος διαθέτει περισσότερες της μιας συμβάσεις εργασίας, να εξασφαλίζεται ότι ο χρόνος εργασίας του ορίζεται ως το άθροισμα των περιόδων εργασίας βάσει καθεμιάς από τις συμβάσεις του.**
- (14) Σύμφωνα με το άρθρο 138, παράγραφος 2 της Συνθήκης, η Επιτροπή διαβουλευθήκε με τους κοινωνικούς εταίρους σε κοινοτικό επίπεδο σχετικά με τους ενδεχόμενους προσανατολισμούς της κοινοτικής δράσης στο θέμα αυτό.
- (15) Η Επιτροπή, έπειτα από τις διαβουλεύσεις αυτές, έκρινε ότι είναι σκόπιμη η ανάληψη σχετικής κοινοτικής δράσης και διαβουλευθήκε περαιτέρω με τους κοινωνικούς εταίρους ως προς το περιεχόμενο της μελετώμενης πρότασης, σύμφωνα με το άρθρο 138, παράγραφος 3 της Συνθήκης.
- (16) Στο πλαίσιο του δεύτερου αυτού σταδίου των διαβουλεύσεων, οι κοινωνικοί εταίροι σε κοινοτικό επίπεδο δεν πληροφόρησαν την Επιτροπή ότι επιθυμούν να κινηθούν τη διαδικασία που θα μπορούσε να καταλήξει στη σύναψη συμφωνίας, όπως προβλέπει το άρθρο 139 της Συνθήκης.
- (17) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας οδηγίας, δηλαδή ο εκσυγχρονισμός της κοινοτικής νομοθεσίας για την οργάνωση του χρόνου εργασίας, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και δύναται, κατά συνέπεια, να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα όρια που είναι αναγκαία για την επίτευξη του στόχου αυτού.
- (18) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾. Συγκεκριμένα, η παρούσα οδηγία έχει σκοπό να εξασφαλίσει τον πλήρη σεβασμό του δικαιώματος των εργαζομένων σε δίκαιες και πρόσφορες συνθήκες εργασίας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 31 του Χάρτη και ιδίως στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου η οποία προβλέπει ότι «κάθε εργαζόμενος έχει δικαίωμα σε ένα όριο μέγιστης διάρκειας εργασίας, σε ημερήσιες και εβδομαδιαίες περιόδους ανάπαυσης καθώς και σε ετήσια περίοδο αμειβόμενων διακοπών».

(¹) ΕΕ C 364 της 18.12.2000, σ. 1.

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

- (19) Η εφαρμογή της παρούσας οδηγίας διατηρεί το γενικό επίπεδο προστασίας που παρέχεται στους εργαζομένους όσον αφορά την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 2003/88/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 παρεμβάλλονται τα ακόλουθα σημεία:

1α. “χρόνος ετοιμότητας”: περίοδος κατά την οποία ο εργαζόμενος υποχρεούται να είναι διαθέσιμος στον χώρο εργασίας του, προκειμένου να επέμβει, κατόπιν αιτήματος του εργοδότη, με στόχο να ασκήσει τη δραστηριότητα ή τα καθήκοντά του.

1β. “χώρος εργασίας”: ο χώρος ή οι χώροι στους οποίους κανονικά ο εργαζόμενος ασκεί τις δραστηριότητες ή τα καθήκοντά του και οι οποίοι καθορίζονται σύμφωνα με ό,τι προβλέπει η σχέση ή η σύμβαση εργασίας που ισχύει για τον εργαζόμενο.

1γ. “ανενεργή περίοδος του χρόνου ετοιμότητας”: περίοδος κατά την οποία ο εργαζόμενος τελεί σε ετοιμότητα κατά την έννοια του σημείου 1α, αλλά δεν καλείται από τον εργοδότη του να ασκήσει τη δραστηριότητα ή τα καθήκοντά του.»

2. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 2α

Χρόνος ετοιμότητας

Ολόκληρη η περίοδος του χρόνου ετοιμότητας, συμπεριλαμβανομένης και της ανενεργής, θεωρείται χρόνος εργασίας.

Ωστόσο, οι ανενεργές περιόδοι του χρόνου ετοιμότητας μπορούν, βάσει συλλογικών συμβάσεων ή άλλων συμφωνιών μεταξύ των κοινωνικών εταίρων ή μέσω νομοθετικών ή κανονιστικών διατάξεων, να υπολογίζονται με ειδικό τρόπο προκειμένου να αντιστοιχούν προς την μέγιστη εβδομαδιαία διάρκεια εργασίας, που προβλέπεται στο άρθρο 6, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι γενικές αρχές που αφορούν την προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων.

Η ανενεργή περίοδος του χρόνου ετοιμότητας δεν λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό των ημερήσιων και εβδομαδιαίων περιόδων ανάπαυσης που προβλέπονται στα άρθρα 3 και 5.

Άρθρο 2β

Υπολογισμός του χρόνου εργασίας

Στην περίπτωση εργαζομένων με περισσότερες από μία συμβάσεις εργασίας και για τους σκοπούς εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, ο χρόνος εργασίας του εργαζόμενου είναι το σύνολο των περιόδων του χρόνου εργασίας που αναφέρεται σε κάθε μία από τις συμβάσεις.

Άρθρο 2γ

Συνδυασμός εργασίας και οικογενειακής ζωής

Τα κράτη μέλη ενθαρρύνουν τους κοινωνικούς εταίρους στο κατάλληλο επίπεδο, χωρίς να θίγεται η αυτονομία τους, να συνάπτουν συμφωνίες με σκοπό τον καλύτερο συνδυασμό επαγγελματικής και οικογενειακής ζωής.

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν, υπό την επιφύλαξη της οδηγίας 2002/14/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2002, περί θεσπίσεως γενικού πλαισίου ενημερώσεως και διαβουλεύσεως των εργαζομένων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (*) και σε διαβούλευση με τους κοινωνικούς εταίρους, ότι:

- *οι εργοδότες ενημερώνουν τους εργαζόμενους, εν ευθέτω χρόνω, για οιαδήποτε αλλαγή του ρυθμού ή της οργάνωσης του χρόνου εργασίας τους και*
- *οι εργαζόμενοι έχουν το δικαίωμα να ζητούν αλλαγές στο πρόγραμμα ή την οργάνωση του χρόνου εργασίας και ότι οι εργοδότες υποχρεούνται να εξετάζουν τις αιτήσεις αυτές αντικειμενικά, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες ευελιξίας των εργοδοτών και των εργαζομένων. Ο εργοδότης μπορεί να αρνείται τα αιτήματα αυτά μόνο αν τα οργανωτικά μειονεκτήματα που του δημιουργούν είναι δυσανάλογα μεγαλύτερα σε σχέση προς το όφελος του εργαζομένου.*

(*) ΕΕ L 80 της 23.3.2002, σ. 29..»

3. Το άρθρο 17 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 **τροποποιείται ως εξής:**

i) στο εισαγωγικό τμήμα οι λέξεις «από τα άρθρα 3, 4, 5, 6, 8 και 16» αντικαθίστανται από τις λέξεις «από τα άρθρα 3 έως 6, 8 και 16 στοιχεία α) και γ)».

ii) **το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο:**

«α) ανώτατα διευθυντικά στελέχη (ή άτομα σε συγκρίσιμες θέσεις), ανώτερα διευθυντικά στελέχη που υπόκεινται άμεσα σε αυτά, και άτομα που ορίζονται απευθείας από το διοικητικό συμβούλιο.»

β) Στην παράγραφο 2, οι λέξεις «υπό τον όρο ότι στους οικείους εργαζομένους χορηγούνται ισοδύναμες περίοδοι αντισταθμιστικής ανάπαυσης» αντικαθίστανται από τις λέξεις «υπό τον όρο ότι στους οικείους εργαζομένους χορηγούνται ισοδύναμες περίοδοι αντισταθμιστικής ανάπαυσης **μετά την περίοδο της εργασίας, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία,** τις συλλογικές συμβάσεις ή άλλες συμφωνίες μεταξύ των κοινωνικών εταίρων».

γ) Στην εισαγωγική φράση της παραγράφου 3, οι λέξεις «από τα άρθρα 3, 4, 5, 8 και 16» αντικαθίστανται από τις λέξεις «από τα άρθρα 3, 4, 5, 8 και 16 στοιχεία α) και γ)».

δ) Η παράγραφος 5 τροποποιείται ως εξής:

i) Το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, παρεκκλίσεις από το άρθρο 6 είναι δυνατών να επιτρέπονται στην περίπτωση ασκούμενων γιατρών σύμφωνα με τις διατάξεις του δεύτερου έως και έκτου εδαφίου της παρούσας παραγράφου.»

ii) Διαγράφεται το τελευταίο εδάφιο.

4. Στο τρίτο εδάφιο του άρθρου 18, οι λέξεις «εφόσον χορηγούνται στους οικείους εργαζομένους ισοδύναμες περίοδοι αντισταθμιστικής ανάπαυσης» αντικαθίστανται από τις λέξεις «υπό τον όρο ότι στους οικείους εργαζομένους χορηγούνται ισοδύναμες περίοδοι αντισταθμιστικής ανάπαυσης **μετά την περίοδο της εργασίας, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία,** τις συλλογικές συμβάσεις ή άλλες συμφωνίες μεταξύ των κοινωνικών εταίρων».

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

5. Το άρθρο 19 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 19

Περιορισμοί στις παρεκκλίσεις από τις περιόδους αναφοράς

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16, στοιχείο β), τα κράτη μέλη δύνανται, τηρώντας πάντα τις γενικές αρχές της προστασίας της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων, να επιτρέπουν, για αντικειμενικούς ή τεχνικούς λόγους ή για λόγους οργάνωσης της εργασίας, η διάρκεια της περιόδου αναφοράς να μην υπερβαίνει τους δώδεκα μήνες:

- α) μέσω συλλογικών συμβάσεων ή συμφωνιών μεταξύ των κοινωνικών εταίρων όπως προβλέπει το άρθρο 18, ή
- β) μέσω νομοθετικών ή κανονιστικών ρυθμίσεων έπειτα από διαβούλευση με τους κοινωνικούς εταίρους στο κατάλληλο επίπεδο, **στις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι εργαζόμενοι δεν καλύπτονται από συλλογικές συμβάσεις ή συμφωνίες μεταξύ των κοινωνικών εταίρων, υπό την προϋπόθεση ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη θα λάβουν τα αναγκαία μέτρα ώστε:**
- i) ο εργοδότης να ενημερώνει και να διαβουλεύεται με τους εργαζόμενους ή/και τους εκπροσώπους τους σχετικά με την προτεινόμενη διευθέτηση του χρόνου εργασίας και των τροποποιήσεών της·
- ii) ο εργοδότης να λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη ή/και την αντιμετώπιση όλων των κινδύνων για την υγεία και την ασφάλεια που θα μπορούσαν να συνδέονται με την διευθέτηση του χρόνου εργασίας.

Τα κράτη μέλη, όταν κάνουν χρήση της δυνατότητας του στοιχείου β) της πρώτης παραγράφου, διασφαλίζουν ότι οι εργοδότες τηρούν τις υποχρεώσεις τους όπως ορίζονται στο Μέρος II της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ.»

6. Το άρθρο 22 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 22

Διάφορες διατάξεις

1. Μολονότι, κατά γενική αρχή, η μέγιστη εβδομαδιαία διάρκεια εργασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση ανέρχεται το πολύ σε 48 ώρες και, στην πράξη, οι εργαζόμενοι στην Ευρωπαϊκή Ένωση προσφέρουν επιπλέον εργασία μόνον κατ'εξαιρεση, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν να μην εφαρμόζεται το άρθρο 6 **κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου η οποία λήγει ... (*)** υπό τον όρο ότι λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίζεται αποτελεσματικά η προστασία της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων. Η χρήση της δυνατότητας αυτής πρέπει ωστόσο να ορίζεται ρητά σε συλλογική σύμβαση ή σε συμφωνία που συνάπτεται μεταξύ των κοινωνικών εταίρων στο κατάλληλο επίπεδο ή σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, έπειτα από διαβούλευση με τους κοινωνικούς εταίρους στο κατάλληλο επίπεδο.

2. Σε κάθε περίπτωση, τα κράτη μέλη που επιθυμούν να κάνουν χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται στην παράγραφο 1 οφείλουν να λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα έτσι ώστε να εξασφαλίζουν ότι:

- α) ο εργοδότης δεν ζητεί από τον εργαζόμενο να εργασθεί περισσότερες από 48 ώρες ανά επταήμερο, διάρκεια που υπολογίζεται ως ο μέσος όρος της κατά το άρθρο 16 στοιχείο β) περιόδου αναφοράς, εκτός αν ο εργαζόμενος συναινεί για την παροχή της εργασίας αυτής. Η ισχύς της συμφωνίας αυτής δεν μπορεί να υπερβαίνει **τους έξι μήνες** και είναι ανανεώσιμη,
- β) ο εργαζόμενος δεν υφίσταται ζημία από τον εργοδότη του αν δεν δεχθεί να εκτελέσει την εργασία αυτή ή αν αποσύρει για κάποιο λόγο τη συναίνεσή του,

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

- γ) η συναίνεση που παρέχεται
- i) κατά την υπογραφή της ατομικής σύμβασης εργασίας ή **κατά τη δοκιμαστική περίοδο ή**
- ii) κατά τις τέσσερις πρώτες εβδομάδες της σχέσης εργασίας

θεωρείται άκυρη,



- δ) ο εργαζόμενος έχει δικαίωμα να ανακαλέσει με άμεσο αποτέλεσμα τη συναίνεσή του για την παροχή τέτοιας εργασίας, κατά τους έξι πρώτους μήνες μετά τη σύναψη της συμφωνίας ή διάρκειας της περιόδου δοκιμαστικής υπηρεσίας που ορίζεται στη σύμβασή του και έως και τρίμηνο μετά τη λήξη της, εφόσον το εν λόγω χρονικό διάστημα είναι μεγαλύτερης διάρκειας, ενημερώνοντας γραπτώς τον εργοδότη του εν ευθέτω χρόνω. Στη συνέχεια, ο εργοδότης μπορεί να απαιτήσει από τον εργαζόμενο προθεσμία γραπτής προειδοποίησης, η οποία δεν υπερβαίνει τους δύο μήνες,
- ε) ο εργοδότης τηρεί και ενημερώνει αρχείο για όλους τους εργαζομένους που παρέχουν τέτοια εργασία βάσει του οποίου μπορεί να διαπιστωθεί εάν τηρούνται οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας,
- στ) το αρχείο είναι στη διάθεση των αρμόδιων αρχών, οι οποίες δικαιούνται να απαγορεύουν ή να περιορίζουν τη δυνατότητα υπέρβασης της ανώτατης εβδομαδιαίας διάρκειας εργασίας, για λόγους ασφάλειας και υγείας των εργαζομένων,
- ζ) έπειτα από αίτηση των αρμόδιων αρχών, ο εργοδότης τους παρέχει πληροφορίες σχετικά με τη συναίνεση των εργαζομένων για την παροχή εργασίας που υπερβαίνει τις 48 ώρες ανά επτάήμερο, που υπολογίζεται ως ο μέσος όρος της κατά το άρθρο 16 στοιχείο β) περιόδου αναφοράς, καθώς και τα κατάλληλα αρχεία βάσει των οποίων μπορεί να διαπιστωθεί εάν τηρούνται οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας.



(*) **ΕΕ: 36 μήνες από την έναρξη ισχύος της οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/88/ΕΚ σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας].»**

7. Το άρθρο 24 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 24

Εκθέσεις

1. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου που έχουν ήδη θεσπίσει ή που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.
2. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν ανά πενταετία στην Επιτροπή έκθεση σχετική με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας στην πράξη, αναφέροντας τις απόψεις των κοινωνικών εταίρων.

Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και τη συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια και την υγεία στον τόπο εργασίας.

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

3. Ανά πενταετία, αρχής γενομένης από τις 23 Νοεμβρίου 1996, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση σχετική με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, λαμβάνοντας υπόψη τις παραγράφους 1 και 2.»



Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη προσδιορίζουν το καθεστώς κυρώσεων που ισχύει για παραβάσεις των εθνικών διατάξεων που λαμβάνονται για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και λαμβάνουν κάθε απαραίτητο μέτρο για να εξασφαλίσουν την εφαρμογή των κυρώσεων αυτών. Οι κυρώσεις που προβλέπονται πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες των παραβάσεων και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αυτές τις διατάξεις στην Επιτροπή το αργότερο στις ... (*). Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή κάθε μεταγενέστερη τροποποίηση των διατάξεων αυτών το συντομότερο δυνατό. Λαμβάνουν ιδίως μέριμνα ώστε οι εργαζόμενοι και/ή οι εκπρόσωποί τους να διαθέτουν κατάλληλα μέσα ώστε να εξασφαλίζουν την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που προβλέπει η παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για τη συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία μέχρι τις ... (*) ή εξασφαλίζουν ότι οι κοινωνικοί εταίροι θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες διατάξεις μέσω συμφωνίας, τα δε κράτη μέλη οφείλουν να λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο με το οποίο θα μπορούν ανά πάσα στιγμή να εξασφαλίζουν την επίτευξη των στόχων της παρούσας οδηγίας. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εθνικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που καλύπτει η παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

(*) Τρία έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

Διασυνοριακή επιβολή του νόμου στον τομέα της οδικής ασφάλειας *I**

P6_TA(2008)0616

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη διευκόλυνση της διασυνοριακής επιβολής του νόμου στον τομέα της οδικής ασφάλειας (COM(2008)0151 — C6-0149/2008 — 2008/0062(COD))

(2010/C 45 E/48)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0151),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 71, παράγραφος 1, στοιχείο γ) της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0149/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0371/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0062

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διευκόλυνση της διασυνοριακής επιβολής του νόμου στον τομέα της οδικής ασφάλειας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 71 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής **||**,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

(¹) EE C ...

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽¹⁾,

έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων ⁽²⁾,

ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 251 της Συνθήκης ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση ασκεί πολιτική για τη βελτίωση της οδικής ασφάλειας με στόχο να μειωθούν οι θάνατοι, οι τραυματισμοί και οι υλικές ζημιές. Η συνεπής επιβολή κυρώσεων για τροχαίες παραβάσεις, οι οποίες είναι γνωστό ότι διακυβεύουν την οδική ασφάλεια, είναι σημαντικό μέσο για την επίτευξη του στόχου αυτού.
- (2) Ωστόσο, συχνά δεν επιβάλλονται κυρώσεις υπό μορφή προστίμου για ορισμένες οδικές παραβάσεις, εάν αυτές διαπράττονται με όχημα ταξινομημένο σε κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος μέλος όπου διαπράχθηκε η παράβαση, λόγω έλλειψης κατάλληλων μηχανισμών.
- (3) Για να βελτιωθεί η οδική ασφάλεια σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση και να εξασφαλιστεί ίση μεταχείριση μεταξύ κατοίκων και μη κατοίκων παραβατών, η επιβολή του νόμου πρέπει να διευκολυνθεί ανεξαρτήτως σε ποιο κράτος μέλος είναι ταξινομημένο το όχημα με το οποίο διαπράχθηκε η παράβαση. Προς το σκοπό αυτό, πρέπει να δημιουργηθεί σύστημα διασυνοριακής ανταλλαγής πληροφοριών.
- (4) Το σύστημα αυτό είναι εξέχουσας σημασίας για τις παραβάσεις οδικής κυκλοφορίας που καταγράφονται με αυτόματες συσκευές, διότι η ταυτότητα του παραβάτη δεν είναι δυνατόν να εξακριβωθεί αμέσως, όπως στην περίπτωση υπέρβασης της ταχύτητας ή της παραβίασης κόκκινου φωτεινού σηματοδότη. Είναι επίσης χρήσιμο για τη δίωξη παράβασης για την οποία είναι ενδεχομένως απαραίτητα τα στοιχεία ταξινόμησης του οχήματος, αν ακινητοποιηθεί το όχημα. Αυτό συμβαίνει ιδίως σε περίπτωση οδήγησης σε κατάσταση μέθης.
- (5) Το σύστημα αυτό πρέπει να καλύπτει τροχαίες παραβάσεις με βάση τη σοβαρότητά τους όσον αφορά τη διακύβευση της οδικής ασφάλειας και επίσης να καλύπτει παραβάσεις οι οποίες χαρακτηρίζονται τροχαίες στις νομοθεσίες όλων των κρατών μελών. Συνεπώς είναι ενδεδειγμένο να αντιμετωπισθούν οι παραβάσεις της υπέρβασης ταχύτητας, της οδήγησης σε κατάσταση μέθης, της μη χρήσης της ζώνης ασφαλείας και της παραβίασης κόκκινου φωτεινού σηματοδότη. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση τις εξελίξεις όσον αφορά άλλες παραβάσεις οδικής κυκλοφορίας που έχουν σοβαρές επιπτώσεις στην οδική ασφάλεια. **Μετά την υποβολή έκθεσης σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας δύο έτη από τη θέση της σε ισχύ, η Επιτροπή θα προτείνει, εάν χρειασθεί, αναθεώρηση της οδηγίας, όσον αφορά τη δυνατότητα επέκτασης του πεδίου εφαρμογής της, προκειμένου να συμπεριλάβει και άλλες κατηγορίες οδικών παραβάσεων.**
- (6) **Για να εξασφαλιστεί ικανοποιητικό επίπεδο οδικής ασφάλειας και αναλογικότητα των εφαρμοστέων κυρώσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να ξεκινήσει συνομιλίες με τα κράτη μέλη όσον αφορά τη θέσπιση εναρμονισμένων ενιαίων προστίμων για τις παραβάσεις οδικής κυκλοφορίας, καθώς και να ενθαρρύνει την ανταλλαγή καλών πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών.**

⁽¹⁾ EE C ...

⁽²⁾ EE C 310 της 5.12.2008, σ. 9.

⁽³⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008.

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

- (7) Για να εξασφαλισθεί η αποτελεσματικότητά του, το σύστημα επιβολής πρέπει να καλύπτει τα στάδια από την καταγραφή μιας παράβασης μέχρι την αποστολή κοινοποίησης της παράβασης, βάσει τυποποιημένου υποδείγματος, στον κάτοχο της άδειας κυκλοφορίας του συγκεκριμένου οχήματος. Όταν λαμβάνεται οριστική απόφαση, **μπορεί να** εφαρμόζεται η απόφαση πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 24ης Φεβρουαρίου 2005, για την εφαρμογή της αμοιβαίας αναγνώρισης των οικονομικών κυρώσεων ⁽¹⁾. **Στην περίπτωση που η απόφαση πλαίσιο δεν μπορεί να εφαρμοστεί, για παράδειγμα επειδή οι κυρωτικές αποφάσεις δεν εμπήκουν στο πλαίσιο της ποινικής νομοθεσίας, η ισχύς των κυρώσεων θα πρέπει να διασφαλίζεται από άλλα μέτρα επιβολής τους. Θα έπρεπε να θεσπιστεί ελάχιστο πρότυπο για την κοινοποίηση παράβασης περιλαμβανομένων και των εντύπων σχετικών ερωτήσεων προς απάντηση καθώς και για πιο συμβατές μεθόδους αποστολής τους, ούτως ώστε η διασυνοριακή επιβολή τους να καταστεί πιο αξιόπιστη και πιο αποτελεσματική.**
- (8) Επίσης, η διασυνοριακή ανταλλαγή πληροφοριών πρέπει να πραγματοποιείται γρήγορα με ηλεκτρονικά μέσα. Προς το σκοπό αυτό, **είναι ευκαίρια η κατάρτιση ασφαλών κοινοτικών ηλεκτρονικών δικτύων που θα επιτρέπουν την ασφαλή ανταλλαγή πληροφοριών και θα εξασφαλίζουν την εμπιστευτικότητα των διαβιβαζόμενων δεδομένων.**
- (9) Επειδή τα δεδομένα εξακρίβωσης του παραβάτη είναι προσωπικού χαρακτήρα, τα κράτη μέλη οφείλουν να λάβουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλισθεί συμβατότητα με την οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽²⁾. **Κατά την κοινοποίηση της παράβασης, ενημερώνεται ο παραβάτης σχετικά με τα δικαιώματά του όσον αφορά την πρόσβαση στα δεδομένα και τη διόρθωση ή την απάλειψή τους, καθώς και τη μέγιστη νόμιμη περίοδο διατήρησής τους.**
- (10) **Τα δεδομένα που συλλέγονται στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας, πέραν του προσωρινού χαρακτήρα της αποθήκευσής τους, δεν πρέπει επ' ουδενί να χρησιμοποιούνται για σκοπούς άλλους πλην αυτών που επιτρέπουν την παρακολούθηση των παραβάσεων οδικής ασφάλειας. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίσουν σχετικά ότι η μεταχείριση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και η διαχείριση του κοινοτικού ηλεκτρονικού δικτύου θα επιτρέπουν την αποφυγή της χρησιμοποίησης των δεδομένων που έχουν συλλεχθεί για σκοπούς άλλους πλην αυτών που αφορούν αποκλειστικά την οδική ασφάλεια.**
- (11) **Όσον αφορά τον οδικό έλεγχο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εναρμονίσουν τις μεθόδους τους, έτσι ώστε οι πρακτικές τους να μπορούν να είναι συγκρίσιμες μεταξύ τους σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης. Συνεπώς, σε κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να αναπτυχθούν ελάχιστες προδιαγραφές όσον αφορά τις πρακτικές ελέγχου.**
- (12) **Ο τεχνικός εξοπλισμός των ελέγχων οδικής ασφάλειας θα πρέπει επίσης να εναρμονιστεί στο μέλλον, προκειμένου να διασφαλιστεί η σύγκλιση των ελεγκτικών μέτρων ανάμεσα στα κράτη μέλη. Μια τέτοια τεχνική εναρμόνιση αναμένεται να προταθεί από την Επιτροπή κατά την προβλεπόμενη αναθεώρηση του άρθρου 14.**
- (13) **Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για να ενημερώσουν και να ευαισθητοποιήσουν τους πολίτες της ΕΕ σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Μια κατάλληλη πληροφόρηση για τις επιπτώσεις της μη τήρησης των κανόνων στον τομέα της οδικής ασφάλειας μπορεί επίσης να έχει αποτρεπτικό αποτέλεσμα πριν από τη διάπραξη των οδικών παραβάσεων.**
- (14) **Η Επιτροπή πρέπει να εστιάσει την προσοχή της στο μέλλον στη διευκόλυνση της διασυνοριακής επιβολής του νόμου σε περιπτώσεις οδικών παραβάσεων, ιδίως όσων σχετίζονται με σοβαρά τροχαία ατυχήματα.**

⁽¹⁾ ΕΕ L 76 της 22.3.2005, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

- (15) Τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας πρέπει να εγκριθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽¹⁾.
- (16) Συγκεκριμένα, πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να εκδώσει μέτρα για την προσαρμογή των παραρτημάτων. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβέλειας και αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, πρέπει να λαμβάνονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.
- (17) Επειδή ο στόχος της παρούσας οδηγίας, και πιο συγκεκριμένα η διευκόλυνση της διασυνοριακής επιβολής κυρώσεων για ορισμένες τροχαίες παραβάσεις, δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν ικανοποιητικά από τα κράτη μέλη μεμονωμένα και είναι δυνατόν, συνεπώς, να επιτευχθούν ικανοποιητικά, λόγω της κλίμακας και των αποτελεσμάτων τους, σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να εκδώσει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας που προβλέπεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας που προβλέπεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Κεφάλαιο I

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα οδηγία θεσπίζει σύστημα για τη διευκόλυνση της διασυνοριακής επιβολής κυρώσεων για τις κάτωθι τροχαίες παραβάσεις:
- α) υπέρβαση ταχύτητας·
 - β) οδήγηση σε κατάσταση μέθης·
 - γ) μη χρήση της ζώνης ασφαλείας·
 - δ) παραβίαση φωτεινού κόκκινου σηματοδότη.
2. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται μόνον εφόσον η επιβαλλόμενη κύρωση για τη συγκεκριμένη παράβαση είναι ή περιλαμβάνει πρόστιμο.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοείται ως:

- α) «κάτοχος», ο κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας του σχετικού οχήματος **συμπεριλαμβανομένων και των μοτοσικλετών**·
- β) «κράτος παράβασης», το κράτος μέλος όπου διαπράχθηκε η παράβαση·
- γ) «κράτος κατοικίας», το κράτος μέλος όπου είναι ταξινομημένο το όχημα με το οποίο διαπράχθηκε η παράβαση·

⁽¹⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. ||

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

- δ) «αρμόδια αρχή», ενιαίο σημείο επαφής σε κάθε κράτος μέλος, που έχει την ευθύνη να διευκολύνει την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας·
- ε) «κεντρική αρχή», η αρχή που είναι αρμόδια για τη διασφάλιση της προστασίας των δεδομένων σε κάθε κράτος μέλος·
- στ) «οριστική διοικητική απόφαση», κάθε οριστική απόφαση που επιβάλλει την καταβολή προστίμου, πλην των οριστικών αποφάσεων οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο του ορισμού που διατυπώνεται στο άρθρο 1 της απόφασης πλαισίου 2005/214/ΔΕΥ·
- ζ) «υπέρβαση ταχύτητας», η υπέρβαση των ορίων ταχύτητας που ισχύουν στο κράτος παράβασης για την οδό ή τον τύπο του σχετικού οχήματος·
- η) «οδήγηση σε κατάσταση μέθης», η οδήγηση με δείκτη αλκοολαιμίας υψηλότερο από τον ισχύοντα μέγιστο δείκτη στο κράτος παράβασης·
- θ) «μη χρήση της ζώνης ασφαλείας», μη συμμόρφωση στην απαίτηση χρήσης της ζώνης ασφαλείας ή χρήσης συστήματος συγκράτησης παιδιών, εφόσον η χρήση τέτοιων συστημάτων είναι υποχρεωτική σύμφωνα με την οδηγία 91/671/ΕΟΚ ⁽¹⁾ του Συμβουλίου ή την εθνική νομοθεσία του κράτους παράβασης·
- ι) «παραβίαση φωτεινού κόκκινου σηματοδότη», η διέλευση οχήματος με κόκκινο, όπως αυτή ορίζεται στη νομοθεσία του κράτους παράβασης.

Άρθρο 3

Προσανατολισμοί σχετικά με την οδική ασφάλεια στο εσωτερικό της Ένωσης

1. Προκειμένου να ακολουθήσουν πολιτική οδικής ασφάλειας με στόχο υψηλό επίπεδο προστασίας για το σύνολο των χρηστών του οδικού δικτύου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και λαμβάνοντας υπόψη τις ποικίλες καταστάσεις στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να αναλάβουν δράση, με την επιφύλαξη πιο περιοριστικών πολιτικών και νομοθεσιών, με στόχο την πρόβλεψη ελάχιστης δέσμης κατευθυντήριων γραμμών οδικής ασφάλειας κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Για την επίτευξη αυτού του στόχου, η Επιτροπή εγκρίνει κατευθυντήριες γραμμές οδικής ασφάλειας σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 13, παράγραφος 2. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές τηρούν τους ελάχιστους προσανατολισμούς που καθορίζονται στις ακόλουθες παραγράφους του παρόντος άρθρου.

2. Όσον αφορά την ταχύτητα, ενθαρρύνεται η χρήση αυτόματου συστήματος ελέγχου στους αυτοκινητοδρόμους, στους δευτερεύοντες άξονες, και στους δρόμους των πόλεων, ειδικά για τα τμήματα εκείνα του οδικού δικτύου στα οποία σημειώνεται μεγαλύτερος του μέσου όρου αριθμός ατυχημάτων που συνδέονται με την υπέρβαση της ταχύτητας.

Στόχος των συστάσεων που εγκρίνονται στο πλαίσιο των συγκεκριμένων κατευθυντήριων γραμμών είναι να αυξηθούν κατά 30 % οι έλεγχοι ταχύτητας μέσω αυτόματων συστημάτων σε εκείνα τα κράτη μέλη όπου ο αριθμός των θανάτων από οδικά ατυχήματα είναι ανώτερος από το μέσο όρο της ΕΕ και όπου η μείωση του αριθμού των θανάτων από οδικά ατυχήματα από το 2001 είναι κατώτερη από τον μέσο όρο της ΕΕ. Θα πρέπει να διασφαλίζεται καλή γεωγραφική κάλυψη της επικράτειας κάθε κράτους μέλους

3. Όσον αφορά την οδήγηση υπό την επήρεια μέθης, τα κράτη μέλη διενεργούν κατά προτεραιότητα δειγματοληπτικούς ελέγχους στις περιοχές και στις χρονικές στιγμές όπου η μη τήρηση είναι συχνή και αυξάνει τον κίνδυνο ατυχήματος

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι μπορεί να ελέγχεται ετησίως τουλάχιστον το 30 % των οδηγών.

⁽¹⁾ Οδηγία 91/671/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1991 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την υποχρεωτική χρησιμοποίηση της ζώνης ασφαλείας στα οχήματα κάτω των 3,5 τόνων (ΕΕ L 373 της 31.12.1991, σ. 26). ▯

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

4. Όσον αφορά τη χρήση της ζώνης ασφαλείας, διενεργούνται εντατικές επιχειρήσεις ελέγχου τουλάχιστον έξι εβδομάδες το χρόνο από τα κράτη μέλη όπου λιγότερο από το 70 % των χρηστών του οδικού δικτύου φοράει ζώνες ασφαλείας, ιδίως σε θέσεις και χρονικές στιγμές όπου η μη συμμόρφωση είναι συχνή.

5. Όσον αφορά την παραβίαση του ερυθρού φωτεινού σηματοδότη, η χρήση αυτόματου συστήματος ελέγχου προέχει για τις διασταυρώσεις όπου η μη τήρηση των κανόνων είναι συχνή και στις οποίες σημειώνεται μεγαλύτερος του μέσου όρου αριθμός ατυχημάτων που συνδέονται με την παραβίαση του ερυθρού φωτεινού σηματοδότη.

6. Οι κατευθυντήριες γραμμές συνιστούν στα κράτη μέλη την ανταλλαγή κοινής πρακτικής· ειδικότερα, καλούν τα κράτη μέλη που έχουν σημειώσει μεγαλύτερη πρόοδο στον τομέα των αυτομάτων ελεγχων να παράσχουν τεχνική βοήθεια στα κράτη μέλη που θα τη ζητήσουν.

Κεφάλαιο II

Διατάξεις για τη διευκόλυνση της διασυνοριακής επιβολής

Άρθρο 4

Διαδικασία ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών

1. Όταν έχει διαπραχθεί παράβαση σε κράτος μέλος με όχημα ταξινομημένο σε άλλο κράτος μέλος, και εφόσον δεν έχουν επιβληθεί κυρώσεις και η υπόθεση δεν έκλεισε αμέσως από την αρχή που είναι επιφορτισμένη με τη δίωξη της παράβασης στο κράτος παράβασης, η αρμόδια αρχή του εν λόγω κράτους αποστέλλει τον αριθμό κυκλοφορίας του οχήματος και πληροφορίες για τον τόπο και τον χρόνο της παράβασης στις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών ή του κράτους κατοικίας, εφόσον αυτό είναι δυνατόν να εξακριβωθεί. Η εν λόγω αρμόδια αρχή ενεργεί υπό τις ίδιες συνθήκες και υπό τους ίδιους όρους όπως θα δίωκε την παράβαση, εάν η παράβαση έχει διαπραχθεί με όχημα ταξινομημένο στο έδαφός του.

2. Η αρμόδια αρχή του κράτους κατοικίας διαβιβάζει αμέσως μόνον στην αρμόδια αρχή του κράτους παράβασης τις κάτωθι πληροφορίες:

- α) τη μάρκα και το μοντέλο του οχήματος με τον αριθμό κυκλοφορίας του·
- β) εάν ο κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας του οχήματος είναι φυσικό πρόσωπο, το ονοματεπώνυμο, τη διεύθυνση, την ημερομηνία και τον τόπο γέννησής του·
- γ) εάν ο κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας του οχήματος είναι νομικό πρόσωπο, την ονομασία και τη διεύθυνση.

3. Η ανταλλαγή πληροφοριών γίνεται, όσον αφορά την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την ελεύθερη κυκλοφορία τους, σύμφωνα με την οδηγία 95/46/EK. Οι αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών δεν αποθηκεύουν τις πληροφορίες που διαβιβάζει το κράτος παράβασης. Οι εν λόγω πληροφορίες στέλλονται αποκλειστικά για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ενώ μετά τη λήξη της διαδικασίας όλα τα δεδομένα πρέπει να διαγράφονται κατά τρόπο ελέγξιμο.

Άρθρο 5

Χρήση ηλεκτρονικού δικτύου

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι η ανταλλαγή πληροφοριών που περιγράφεται στο άρθρο 4 πραγματοποιείται με ηλεκτρονικά μέσα. Για το σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν τη δημιουργία ηλεκτρονικού δικτύου της Κοινότητας με βάση κοινούς κανόνες το αργότερο εντός 12 μηνών από την ημερομηνία που ορίζεται στο άρθρο 15, παράγραφος 1.

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

2. Κοινοί κανόνες για την εφαρμογή της παραγράφου 1 αποφασίζονται από την Επιτροπή έως την ημερομηνία που ορίζεται στο άρθρο 15, παράγραφος 1 σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία **με έλεγχο** στην οποία παραπέμπει το **άρθρο 13, παράγραφος 2**.

Στους εν λόγω κοινούς κανόνες προβλέπονται ειδικές διατάξεις για τα εξής:

- a) τον μορφότυπο των ανταλλασσόμενων στοιχείων·
- β) τις τεχνικές διαδικασίες ηλεκτρονικής ανταλλαγής των στοιχείων μεταξύ κρατών μελών **ώστε να εξασφαλίζεται η ασφάλεια και η εμπιστευτικότητα των διαβιβαζόμενων στοιχείων**·
- γ) **τους κανόνες ασφαλείας και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, προκειμένου να αποτρέπεται κάθε χρήση των δεδομένων για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζονταν**.

Άρθρο 6

Κοινοποίηση παράβασης

1. Μόλις παραλάβει τις πληροφορίες που περιγράφονται στο άρθρο 4, παράγραφος 2, η αρχή του κράτους παράβασης, η οποία είναι επιφορτισμένη με τη δίωξη παραβάσεων που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, αποστέλλει κοινοποίηση παράβασης στον κάτοχο. Η κοινοποίηση συντάσσεται με βάση το υπόδειγμα του Παραρτήματος.

2. Η κοινοποίηση παράβασης περιλαμβάνει **τουλάχιστον το αντικείμενο της παράβασης, την ονομασία της αρμόδιας αρχής για την επιβολή των κυρώσεων, την ονομασία της αρμόδιας αρχής που είναι επιφορτισμένη με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και** περιγραφή των σχετικών λεπτομερειών της συγκεκριμένης παράβασης. **Διευκρινίζει** το ύψος του προστίμου, **τις πιο κατάλληλες διαδικασίες πληρωμής, την ημερομηνία μέχρι την οποία πρέπει να πληρωθεί,** τις δυνατότητες **αμφισβήτησης των λόγων** της κοινοποίησης παράβασης και **προσφυγής** κατά της απόφασης επιβολής προστίμου, καθώς και τη διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί σε περίπτωση διαφοράς ή ένστασης.

3. **Κατά την επιβολή προστίμων δυνάμει της παρούσας οδηγίας δεν εφαρμόζονται διακρίσεις για λόγους εθνικότητας και τα πρόστιμα ορίζονται με βάση τη νομοθεσία της χώρας όπου διαπράχθηκε η παράβαση.**

4. Η κοινοποίηση παράβασης πληροφορεί τον κάτοχο ότι οφείλει να συμπληρώσει έντυπο απάντησης **εντός καθορισμένης περιόδου**, εφόσον δεν προτίθεται να καταβάλει το πρόστιμο. **Ενημερώνει επίσης τον κάτοχο ότι κάθε άρνηση πληρωμής διαβιβάζεται στην αρμόδια αρχή του κράτους κατοικίας προς επιβολή της απόφασης.**

5. **Η κοινοποίηση παράβασης πληροφορεί τον κάτοχο ότι η επεξεργασία των προσωπικών του δεδομένων θα γίνει σύμφωνα με την οδηγία 95/46/EK και του επισημαίνει τα δικαιώματά του όσον αφορά την πρόσβαση, τη διόρθωση και τη διαγραφή, όπως αυτά αναφέρονται στο άρθρο 11 της παρούσας οδηγίας.**

6. **Σε περίπτωση που ο κάτοχος δεν είναι οδηγός του οχήματος κατά τη στιγμή που διαπράχθηκε η παράβαση, ο κάτοχος παρέχει τα στοιχεία ταυτότητας του οδηγού, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους κατοικίας. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες υπάρχει συμφωνία μεταξύ δύο ή περισσότερων κρατών μελών η οποία επιλύει τα προβλήματα που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, το παρόν άρθρο δεν εφαρμόζεται.**

7. Η κοινοποίηση παράβασης διαβιβάζεται στον κάτοχο στην επίσημη γλώσσα ή σε μια από τις γλώσσες του κράτους κατοικίας, όπως έχει οριστεί από το εν λόγω κράτος.

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

8. Η Επιτροπή δύναται να προσαρμόσει το υπόδειγμα κοινοποίησης παράβασης λαμβάνοντας υπόψη τις τεχνικές εξελίξεις. Τα μέτρα προσαρμογής μη ουσιωδών **τεχνικών** στοιχείων της παρούσας οδηγίας αποφασίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 13, παράγραφος 2.

9. Δεν επιβάλλονται κυρώσεις για παραβάσεις που διαπράχθηκαν πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 7

Παρακολούθηση των οδικών παραβάσεων

1. Στην περίπτωση που το πρόστιμο δεν καταβληθεί και έχουν εξαντληθεί οι διαδικασίες που ακολουθούνται σε περίπτωση διαφοράς ή ένστασης, η απόφαση πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ εφαρμόζεται σε ό,τι αφορά τις κυρώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 της εν λόγω απόφασης πλαισίου.

2. Στις περιπτώσεις μη καταβολής προστίμου που αναφέρονται στην παράγραφο 1, αλλά που αφορούν κυρώσεις που δεν εντάσσονται στο πεδίο εφαρμογής της εν λόγω απόφασης πλαισίου, η αρμόδια αρχή του κράτους παράβασης διαβιβάζει την οριστική απόφαση στην αρμόδια αρχή του κράτους κατοικίας για την εκτέλεση του προστίμου.

Άρθρο 8

Αναγνώριση και εκτέλεση των κυρώσεων

1. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους κατοικίας αναγνωρίζουν τελική διοικητική απόφαση που διαβιβάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 2, χωρίς καμία άλλη διατύπωση και λαμβάνουν πάραυτα όλα τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεσή της, εκτός και αν η αρμόδια αρχή αποφασίσει να επικαλεστεί έναν από τους ακόλουθους λόγους μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης:

- α) το δίκαιο του κράτους κατοικίας προβλέπει ασυλία που καθιστά αδύνατη την εκτέλεση της απόφασης·
- β) ο ενδιαφερόμενος δεν ενημερώθηκε για το δικαίωμά του όσον αφορά την υποβολή ένστασης και για την προθεσμία υποβολής της.

2. Η εκτέλεση της απόφασης επιβολής της κύρωσης από την αρμόδια αρχή του κράτους κατοικίας διέπεται από τη νομοθεσία του κράτους κατοικίας, κατά τον ίδιο τρόπο όπως και ένα πρόστιμο στο κράτος κατοικίας.

3. Η αρμόδια αρχή του κράτους παράβασης ενημερώνει αμέσως την αρμόδια αρχή του κράτους κατοικίας για κάθε απόφαση ή μέτρο που παρεμποδίζει την εφαρμογή της απόφασης. Η αρμόδια αρχή του κράτους κατοικίας διακόπτει την εκτέλεση της απόφασης μόλις πληροφορηθεί από την αρμόδια αρχή του κράτους παράβασης για αυτήν την απόφαση ή για αυτό το μέτρο.

Άρθρο 9

Πληροφορίες που διαβιβάζονται από το κράτος κατοικίας

Η αρμόδια αρχή του κράτους κατοικίας ενημερώνει χωρίς καθυστέρηση την αρμόδια αρχή του κράτους παράβασης, με κάθε μέσο έγγραφης καταγραφής των ακόλουθων στοιχείων:

- α) για τη διαβίβαση της απόφασης στην αρμόδια αρχή

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

- β) για κάθε απόφαση που αφορά τη μη εκτέλεση της απόφασης, συνοδευόμενη από τους λόγους που την τεκμηριώνουν·
- γ) για την εκτέλεση της απόφασης όταν αυτή ολοκληρωθεί.

Άρθρο 10

Κεντρικές αρχές

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει μια κεντρική αρχή που θα παρέχει συνδρομή στην εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.
2. Κάθε κράτος μέλος διαβιβάζει στην Επιτροπή εντός έξι μηνών από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας την ονομασία και τη διεύθυνση της κεντρικής αρχής που έχει ορίσει σύμφωνα με το παρόν άρθρο.
3. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις πληροφορίες που περιγράφονται στην παράγραφο 2 στα άλλα κράτη μέλη.

Άρθρο 11

Δικαίωμα πρόσβασης, διόρθωση και διαγραφή

1. Με την επιφύλαξη του δικαιώματος δεδομένων υποκείμενων στην εθνική νομοθεσία βάσει του άρθρου 12, στοιχείο α), της οδηγίας 95/46/ΕΚ, κάθε πρόσωπο έχει δικαίωμα να του κοινοποιηθούν προσωπικά δεδομένα του που καταγράφηκαν στο κράτος κατοικίας και διαβιβάστηκαν στο κράτος μέλος που τα ζήτησε.
2. Με την επιφύλαξη της τήρησης των διαδικαστικών απαιτήσεων για τους μηχανισμούς ένστασης και έννομης προστασίας του αντίστοιχου κράτους, κάθε ενδιαφερόμενο πρόσωπο έχει δικαίωμα να επιτύχει άμεση διόρθωση τυχόν εσφαλμένων προσωπικών δεδομένων ή άμεση διαγραφή δεδομένων που ενδεχομένως καταγράφηκαν παράνομα.
3. Τα υποκείμενα των δεδομένων μπορούν να ασκήσουν τα δικαιώματα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 ενώπιον της κεντρικής αρχής της χώρας κατοικίας τους.

Άρθρο 12

Ενημέρωση των οδηγών στην Ευρωπαϊκή Ένωση

1. Τα κράτη μέλη προβαίνουν στις κατάλληλες ενέργειες για να παράσχουν επαρκή ενημέρωση στους χρήστες των δρόμων όσον αφορά τα μέτρα εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Η ενημέρωση αυτή μπορεί, μεταξύ άλλων οργανώσεων, να παρασχεθεί μέσω οργανισμών οδικής ασφάλειας, στις μη κυβερνητικές οργανώσεις που ασχολούνται με τον τομέα της οδικής ασφάλειας ή λεσχών αυτοκινήτου.

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι κανόνες σε θέματα περιορισμού της ταχύτητας εμφανίζονται υπό μορφή πινακίδας σε καθένα από τα σύνορα των αυτοκινητοδρόμων τους.

2. Η Επιτροπή διαθέτει στο διαδικτυακό της τόπο ιστοσελίδα που συγκεντρώνει τις πληροφορίες για τους κανόνες που ισχύουν στα κράτη μέλη και οι οποίοι εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

Κεφάλαιο III

Διαδικασία επιτροπής

Άρθρο 13

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή επιβολής της νομοθεσίας περί οδικής ασφάλειας.
2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται το άρθρο 5α, παράγραφοι 1 έως 4 και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Άρθρο 14

Αξιολόγηση και έκθεση

1. Το αργότερο ... (*), η Επιτροπή υποβάλλει στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας από τα κράτη μέλη και για την αποτελεσματικότητά της ως προς το στόχο της μείωσης του αριθμού των θανάτων στους δρόμους της ΕΕ.
2. Βάσει της έκθεσης αυτής, η Επιτροπή μελετά τις δυνατότητες επέκτασης του πεδίου εφαρμογής της παρούσας οδηγίας και σε άλλες οδικές παραβάσεις.
3. Στην έκθεση αυτή, η Επιτροπή παρουσιάζει προτάσεις που επιτρέπουν την εναρμόνιση του εξοπλισμού ελέγχου με βάση κοινοτικά κριτήρια, καθώς και των διαδικασιών ελέγχου στον τομέα της οδικής ασφάλειας.
4. Στην έκθεση αυτή, η Επιτροπή αξιολογεί επίσης την εθελοντική εφαρμογή, από τα κράτη μέλη, των προανατολισμών που αναφέρονται στο άρθρο 3 και εξετάζει κατά πόσον είναι σκόπιμο να καταστήσει υποχρεωτικές τις συστάσεις αυτές. Ενδεχομένως, η Επιτροπή μπορεί να υποβάλει πρόταση τροποποίησης της παρούσας οδηγίας.

Κεφάλαιο IV

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 15

Μεταφορά

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο δώδεκα μήνες από την έναρξη ισχύος της. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων καθώς και τον πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ αυτών και των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εθνικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

(*) Δύο έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

Άρθρο 16

Θέση σε ισχύ

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 17

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

|| ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΝΤΥΠΟ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΠΑΡΑΒΑΣΗΣ

που αναφέρεται στο άρθρο 6

[ΕΞΩΦΥΛΛΟ]

[Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και αρ. τηλεφώνου αποστολέα] [Όνοματεπώνυμο και διεύθυνση παραλήπτη]

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

τροχαίας παράβασης που διαπράχθηκε [ονομασία κράτους μέλους όπου διαπράχθηκε η παράβαση]

[το ανωτέρω κείμενο αναγράφεται στο εξώφυλλο σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ]

ΣΕΛΙΔΑ 2

Στις [ημερομηνία] τροχαία παράβαση που διαπράχθηκε με όχημα με αριθμό κυκλοφορίας

μάρκας, μοντέλο καταγράφηκε από [ονομασία επιφορτισμένου φορέα].

Αναφέρεσθε ως ο κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας του προαναφερθέντος οχήματος.

Οι σχετικές λεπτομέρειες της παράβασης περιγράφονται στη σελίδα 3 κατωτέρω.

Το πρόστιμο για την εν λόγω παρέμβαση ανέρχεται σε ευρώ/εθνικό νόμισμα.

Προθεσμία καταβολής του προστίμου έως

Εάν δεν καταβάλετε το πρόστιμο, υποχρεούσθε να συμπληρώσετε το συνημμένο έντυπο απάντησης (σελίδα 4) και να το αποστείλετε στην αναγραφόμενη διεύθυνση. **Το συγκεκριμένο έντυπο απάντησης μπορεί να διαβιβάζεται από [την αρμόδια αρχή του κράτους παράβασης] προς [την αρμόδια αρχή του κράτους κατοικίας] για την εκτέλεση της κυρωτικής απόφασης.**

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Η παρούσα υπόθεση θα εξετασθεί από την αρμόδια αρχή του κράτους όπου διαπράχθηκε η παράβαση.**Σε περίπτωση μη δικαστικής συνέχειας, θα ενημερωθείτε εντός 60 ημερών από την παραλαβή του έντυπου απάντησης.****Σε περίπτωση δικαστικής συνέχειας, εφαρμόζεται η εξής διαδικασία:**

[συμπληρώνεται από το κράτος παράβασης — ποια είναι η διαδικασία στη συνέχεια, καθώς και λεπτομέρειες σχετικά με τη δυνατότητα και τη διαδικασία υποβολής ένστασης κατά της απόφασης δίκης. Στις εν λόγω λεπτομέρειες περιλαμβάνονται οπωσδήποτε: η ονομασία και η διεύθυνση της αρχής που αναλαμβάνει τη δίκης, η προθεσμία καταβολής του προστίμου, η ονομασία και η διεύθυνση του αρμόδιου σώματος για την υποβολή ένστασης και η προθεσμία υποβολής ένστασης].

ΣΕΛΙΔΑ 3

ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΑΣΗΣ

α) Στοιχεία του οχήματος με το οποίο διαπράχθηκε η παράβαση:

Αριθμός κυκλοφορίας:

Χώρα ταξινόμησης:

Μάρκα και μοντέλο:

β) Στοιχεία της παράβασης

Τόπος, ημερομηνία και χρόνος:

Φύση και νομική κατάταξη της παράβασης:

Υπέρβαση ταχύτητας, οδήγηση σε κατάσταση μέθης, μη χρήση της ζώνης ασφαλείας ή του συστήματος συγκράτησης παιδιών, παραβίαση φωτεινού κόκκινου σηματοδότη ⁽¹⁾

Λεπτομερής περιγραφή της παράβασης:

Παραπομπή στην(στις) σχετική(ές) νομική(ές) διάταξη(εις):

Περιγραφή των αποδεικτικών στοιχείων της παράβασης ή παραπομπή σε αυτά:

γ) Στοιχεία της συσκευής ελέγχου που χρησιμοποιήθηκε ⁽²⁾

Τύπος της συσκευής ελέγχου υπέρβασης της ταχύτητας, της οδήγησης σε κατάσταση μέθης, της παραβίασης φωτεινού κόκκινου σηματοδότη ή της μη χρήσης της ζώνης ασφαλείας ⁽¹⁾:

Προσδιορισμός της συσκευής:

Αναγνωριστικός αριθμός της συσκευής:

Ημερομηνία λήξης της τελευταίας βαθμονόμησης:

δ) Αποτέλεσμα εφαρμογής της συσκευής:

[παράδειγμα για υπέρβαση ταχύτητας· προστίθενται άλλες παραβάσεις:]

Όριο ταχύτητας:

Μετρηθείσα ταχύτητα:

Μετρηθείσα ταχύτητα διορθωμένη με το περιθώριο σφάλματος:

⁽¹⁾ Ό, τι δεν ισχύει, διαγράφεται.

⁽²⁾ Δεν ισχύει εφόσον δεν χρησιμοποιήθηκε καμία συσκευή.

Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008

ΣΕΛΙΔΑ 4

ΕΝΤΥΠΟ ΑΠΑΝΤΗΣΗΣ

(παρακαλείσθε να χρησιμοποιήσετε κεφαλαίους χαρακτήρες και να σημειώσετε την κατάλληλη επιλογή)

A. Στοιχεία ταυτότητας του οδηγού:

Ήσασταν ο οδηγός του οχήματος κατά τη διάπραξη της παράβασης;

(Ναι/Όχι)

Εάν ναι, παρακαλείσθε να συμπληρώσετε τα εξής:

- Ονοματεπώνυμο:
- Τόπος και ημερομηνία γέννησης:
- Αριθμός άδειας οδήγησης: ημερομηνία έκδοσής της: και τόπος έκδοσής της:
- Διεύθυνση:

Εάν δεν ήσασταν ο οδηγός του οχήματος κατά τη διάπραξη της παράβασης, μπορείτε να υποδείξετε την ταυτότητα του οδηγού;

(Ναι/Όχι)

Εάν ναι, παρακαλείσθε να συμπληρώσετε τα εξής σχετικά με τον οδηγό:

- **Ονοματεπώνυμο:**
- **Τόπος και ημερομηνία γέννησης:**
- **Αριθμός άδειας οδήγησης: ημερομηνία έκδοσής της: και τόπος έκδοσής της:**
- **Διεύθυνση:**

B. Κατάλογος ερωτήσεων:

- (1) Το όχημα, μάρκας και με αριθμό κυκλοφορίας είναι ταξινομημένο στο όνομά σας;
ναι/όχι
Εάν όχι, ο κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας είναι:
(Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση)
- (2) Αναγνωρίζετε ότι διαπράξατε την παράβαση;
ναι/όχι
- (3) Εάν δεν την αναγνωρίζετε **και εάν αρνείσθε να αποκαλύψετε την ταυτότητα του οδηγού**, παρακαλείσθε να εξηγήσετε γιατί:

Παρακαλείσθε να αποστείλετε το συμπληρωμένο έντυπο εντός 60 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας κοινοποίησης στην κάτωθι αρχή:

στην εξής διεύθυνση:



Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

Κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης

P6_TA(2008)0619

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2008)0732 — C6-0393/2008 — 2008/2317(ACI))

(2010/C 45 E/49)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0732 — C6-0393/2008),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδιαίτερα την παράγραφο 26,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 2002 για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, σχετικά με το Ταμείο Αλληλεγγύης,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A6-0474/2008),

1. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση μαζί με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 311 της 14.11.2002, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 18ης Δεκεμβρίου 2008**

σχετικά με την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδιαίτερα την παράγραφο 26,

⁽¹⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 2002 για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

Λαμβάνοντας υπόψη ότι

- (1) η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ιδρύσει Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «το Ταμείο») με σκοπό να δείξει αλληλεγγύη προς τον πληθυσμό περιοχών που έχουν πληγεί από καταστροφές·
- (2) η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του Ταμείου εντός του ετήσιου ανωτάτου ορίου 1 δισεκατομμυρίου ευρώ
- (3) ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 περιλαμβάνει τις διατάξεις που διέπουν την κινητοποίηση του Ταμείου.
- (4) η Κύπρος υπέβαλε αίτηση για κινητοποίηση του Ταμείου, λόγω καταστροφών που προκλήθηκαν από ανομβρία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Το Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης κινητοποιείται στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008, με σκοπό να παράσχει το ποσό των 7 605 445 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και πληρωμών.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Στρασβούργο, 18 Δεκεμβρίου 2008

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

⁽¹⁾ EE L 311 της 14.11.2002, σ. 3.

Κινητοποίηση του Μηχανισμού Ευελιξίας

P6_TA(2008)0620

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Μηχανισμού Ευελιξίας σύμφωνα με την παράγραφο 27 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2008)0833 — C6-0466/2008 — 2008/2321(ACI))

(2010/C 45 E/50)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0833 — C6-0466/2008),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδιαίτερα την παράγραφο 27,

⁽¹⁾ EE C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 19ης και 20ής Ιουνίου 2008,
 - έχοντας υπόψη τα αποτελέσματα του τριμερούς διαλόγου της 4ης Δεκεμβρίου 2008,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (Α6-0493/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υποστηρίζει σθεναρά την πρωτοβουλία της Επιτροπής για τη δημιουργία νέας διευκόλυνσης για την ταχεία αντιμετώπιση των διογκούμενων τιμών των τροφίμων στις αναπτυσσόμενες χώρες («Επισιτιστική Διευκόλυνση»), που υιοθετήθηκε και από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 19 και 20 Ιουνίου 2008,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, κατά τη συνεννόηση της 21ης Νοεμβρίου 2008, συμφώνησαν να διατεθεί συνολικό ποσό ενός δισεκατομμυρίου ευρώ μέσα σε διάστημα μιας τριετίας για τη χρηματοδότηση της «Επισιτιστικής Διευκόλυνσης»,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αρχική πρόταση της Επιτροπής προέβλεπε τη χρηματοδότηση της «Επισιτιστικής Διευκόλυνσης» από το περιθώριο του τομέα 2 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ΠΔΠ), προσέγγιση που απορρίφθηκε τόσο από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσο και από το Συμβούλιο,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεώρησε ότι καταλληλότερη λύση θα ήταν η αναθεώρηση του ανώτατου ορίου του τομέα 4 του ΠΔΠ, αλλά το Συμβούλιο δεν συμφώνησε,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής συμφώνησαν τελικά να χρηματοδοτηθεί η «Επισιτιστική Διευκόλυνση» από το βέλτιστο συνδυασμό του Μηχανισμού Ευελιξίας, του Αποθεματικού Επείγουσας Βοήθειας και της ανακατανομής πιστώσεων στον τομέα 4 από το Μηχανισμό Σταθερότητας,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αμφότερα τα σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής συμφώνησαν ότι ο Μηχανισμός Ευελιξίας πρέπει να συμβάλει στη χρηματοδότηση της «Επισιτιστικής Διευκόλυνσης» με την κινητοποίηση συνολικού ποσού 420 εκατομμυρίων ευρώ από τον προϋπολογισμό του 2009, από τα 730 εκατομμύρια ευρώ που ήταν διαθέσιμα στο πλαίσιο του συγκεκριμένου μέσου,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το συγκεκριμένο μέσο εξαντλείται για δεύτερο συνεχές έτος, στην τριετία της νομικής ύπαρξης της διοργανικής συμφωνίας,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι τούτο δείχνει πως η επιμονή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να υφίσταται το συγκεκριμένο είδος μέσου με τα συγκεκριμένα χαρακτηριστικά —ειδικότερα τη δυνατότητα «μεταφοράς» των κονδυλίων που δεν απορροφήθηκαν— στη διοργανική συμφωνία ήταν απολύτως βάσιμη, παρά την αντίδραση εκ μέρους ορισμένων κρατών μελών,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τούτο δείχνει επίσης —όπως και η διαρκής ανάγκη για χρήση άλλων έκτακτων μηχανισμών για την αντιμετώπιση απρόβλεπτων έκτακτων καταστάσεων— πως υπάρχει διαρκές πρόβλημα όσον αφορά την ανεπάρκεια διαθέσιμων κονδυλίων στα πλαίσια των ανώτατων ορίων ορισμένων τομέων του ΠΔΠ, ιδιαίτερα στον τομέα 4,
1. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμφωνία που επιτεύχθηκε κατά τη συνεννόηση σχετικά με τη χρήση του Μηχανισμού Ευελιξίας στην «Επισιτιστική Διευκόλυνση» σε συνολικό ύψος 420 εκατομμυρίων ευρώ για τον προϋπολογισμό του 2009·
 2. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 3. επαναλαμβάνει, ωστόσο, την ανησυχία του σχετικά με το γεγονός ότι ο τομέας 4 βρίσκεται υπό διαρκή πίεση λόγω του μικρού περιθωρίου του, με αποτέλεσμα να επιβάλλεται η διαρκής κινητοποίηση μηχανισμών ευελιξίας σε αυτόν προκειμένου να υπάρχει αντίδραση σε απρόβλεπτες έκτακτες καταστάσεις· ζητεί να αξιολογηθεί πλήρως η ανάγκη για αύξηση των διαθέσιμων ποσών στο συγκεκριμένο τομέα, προκειμένου να καταστεί δυνατή η ομαλή ανάπτυξη μακροπρόθεσμων προγραμματισμένων δραστηριοτήτων στο πεδίο αυτό και να διασφαλιστεί η ικανότητα της Ένωσης να ανταποκρίνεται πλήρως στο ρόλο της ως παγκόσμιος παράγοντα στη διεθνή σφαίρα·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση μαζί με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 18ης Δεκεμβρίου 2008
σχετικά με την κινητοποίηση του Μηχανισμού Ευελιξίας σύμφωνα με την παράγραφο 27 της
διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου
και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδιαίτερα το πέμπτο εδάφιο της παραγράφου 27,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά τη συνεννόηση της 21ης Νοεμβρίου 2008 τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής συμφώνησαν να κινητοποιηθεί ο Μηχανισμός Ευελιξίας για τη συμπλήρωση της χρηματοδότησης στον προϋπολογισμό του 2009, πάνω από τα ανώτατα όρια του τομέα 4, κατά 420 εκατ. ευρώ για τη διευκόλυνση ταχείας αντιμετώπισης των διογκούμενων τιμών των τροφίμων στις αναπτυσσόμενες χώρες.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Ο Μηχανισμός Ευελιξίας κινητοποιείται στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, με σκοπό να παράσχει το ποσό των 420 εκατομμυρίων ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων.

Το ποσό αυτό θα χρησιμοποιηθεί για τη συμπλήρωση της χρηματοδότησης της διευκόλυνσης για την ταχεία αντιμετώπιση των διογκούμενων τιμών των τροφίμων στις αναπτυσσόμενες χώρες στον τομέα 4.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Στρασβούργο, 18 Δεκεμβρίου 2008

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

⁽¹⁾ EE C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 10/2008

P6_TA(2008)0621

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 10/2008 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008 — Τμήμα III — Επιτροπή (16264/2008 — C6-0461/2008 — 2008/2316(BUD))

(2010/C 45 E/51)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 272 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 177 της Συνθήκης Ευρατόμ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 37 και 38,
 - έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008, που εγκρίθηκε οριστικά στις 13 Δεκεμβρίου 2007 ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 11/2008 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008 που υπέβαλε η Επιτροπή στις 7 Νοεμβρίου 2008 (COM(2008)0731),
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 10/2008 που καταρτίστηκε από το Συμβούλιο στις 27 Νοεμβρίου 2008 (16264/2008 — C6-0461/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 69 και το Παράρτημα IV του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0481/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 10 στον γενικό προϋπολογισμό 2008 καλύπτει τα εξής:
- κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για ποσό 7,6 εκατ. ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών μετά τη σοβαρή ξηρασία που έπληξε την Κύπρο,
 - αντίστοιχη μείωση των πιστώσεων πληρωμών κατά 7,6 εκατ ευρώ από τη θέση του προϋπολογισμού 13 04 02 — Ταμείο Συνοχής,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι σκοπός του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 10/2008 είναι να εγγράψει επισήμως τις δημοσιονομικές αυτές προσαρμογές στον προϋπολογισμό του 2008,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο ενέκρινε το προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 11/2008 ως σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 10/2008, μετά από την ακύρωση του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 8/2008,
1. σημειώνει το προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 11/2008·
 2. εγκρίνει το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 10/2008 χωρίς τροποποιήσεις·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 71 της 14.3.2008.

⁽³⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

Σχέδιο γενικού προϋπολογισμού 2009, όπως τροποποιήθηκε από το Συμβούλιο (όλα τα τμήματα)

P6_TA(2008)0622

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, όπως τροποποιήθηκε από το Συμβούλιο (όλα τα τμήματα) (16257/2008 — C6-0457/2008 — 2008/2026(BUD)) και διορθωτικές επιστολές αριθ. 1/2009 (SEC(2008)2435 — 13702/2008 — C6-0344/2008), αριθ. 2/2009 (SEC(2008)2707 — 16259/2008 — C6-0458/2008) και αριθ. 3/2009 (SEC(2008)2840 — 16260/2008 — C6-0459/2008) επί του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009

(2010/C 45 E/52)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 272 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 177 της Συνθήκης Ευρατόμ,
- έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου 2000/597/ΕΚ, Ευρατόμ της 29ης Σεπτεμβρίου 2000 για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 της 25ης Ιουνίου 2002 σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009 που κατάρτισε το Συμβούλιο στις 17 Ιουλίου 2008 (C6-0309/2008),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Οκτωβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, Τμήμα ΙΙΙ — Επιτροπή (C6-0309/2008), και τη διορθωτική επιστολή αριθ. 1/2009 (SEC(2008)2435 — 13702/2008 — C6-0344/2008) επί του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009 ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Οκτωβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, Τμήμα Ι — Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, Τμήμα ΙΙ — Συμβούλιο, Τμήμα ΙV — Δικαστήριο, Τμήμα V — Ελεγκτικό Συνέδριο, Τμήμα VI — Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, Τμήμα VII — Επιτροπή των Περιφερειών, Τμήμα VIII(A) — Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής, Τμήμα VIII(B) — Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (C6-0309/2008) ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη τις διορθωτικές επιστολές αριθ. 2/2009 (SEC(2008)2707) 16259/2008 — C6-0458/2008 και 3/2009 (SEC(2008)2840 — 16260/2008 — C6-0459/2008) επί του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009,
- έχοντας υπόψη τις τροπολογίες και τις προτάσεις τροποποίησης που ενέκρινε στις 23 Οκτωβρίου 2008 επί του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού,
- έχοντας υπόψη τις τροποποιήσεις που επέφερε το Συμβούλιο στις τροπολογίες και τις προτάσεις τροποποίησης που ενέκρινε το Κοινοβούλιο επί του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού (16257/2008 — C6-0457/2008),
- έχοντας υπόψη τα αποτελέσματα της συνεδρίασης συνεννόησης της 21ης Νοεμβρίου 2008, καθώς και τις δηλώσεις που προσαρτώνται στο παρόν ψήφισμα,

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 7.10.2000, σ. 42.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημερομηνία αυτή, P6_TA(2008)0515.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημερομηνία αυτή, P6_TA(2008)0516.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Συμβουλίου σχετικά με τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων του για τις τροπολογίες και τις προτάσεις τροποποίησης που ενέκρινε το Κοινοβούλιο επί του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 69 και το Παράρτημα IV του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0486/2008),

Κύρια θέματα — έκβαση της συνεννόησης, συνολικά ποσά και διορθωτικές επιστολές

1. υπενθυμίζει τις πολιτικές του προτεραιότητες για τον προϋπολογισμό 2009, όπως ορίστηκαν για πρώτη φορά στα ψηφίσματά του της 24ης Απριλίου 2008 σχετικά με την ετήσια στρατηγική πολιτικής της Επιτροπής για το 2009 ⁽¹⁾ και σχετικά με το πλαίσιο και τις προτεραιότητες του προϋπολογισμού για το 2009 ⁽²⁾ και τις οποίες ανέπτυξε περαιτέρω στο ψήφισμά του της 8ης Ιουλίου 2008 σχετικά με τον προϋπολογισμό 2009: πρώτες σκέψεις σχετικά με το προσχέδιο προϋπολογισμού 2009 και εντολή για τη συνεννόηση, Τμήμα III — Επιτροπή ⁽³⁾ · υπογραμμίζει ότι οι πολιτικές αυτές προτεραιότητες, όπως διατυπώθηκαν τελικά στο ψήφισμά του της 23ης Οκτωβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, Τμήμα III — Επιτροπή, αποτέλεσαν τις κατευθυντήριες γραμμές για την προσέγγισή του στη συνεννόηση με το Συμβούλιο για τον προϋπολογισμό 2009·
2. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συνολική συμφωνία όσον αφορά τον προϋπολογισμό 2009 που επετεύχθη κατά την παραδοσιακή συνεδρίαση συνεννόησης με το Συμβούλιο για τον προϋπολογισμό στις 21 Νοεμβρίου 2008, ιδίως όσον αφορά τη χρηματοδότηση του Μέσου Επισιτιστικής Διευκόλυνσης· εκφράζει την ιδιαίτερη ανησυχία, ωστόσο, για τις πιθανές επιπτώσεις της ύφεσης στους ευρωπαίους πολίτες και τη λύπη του, επομένως, για το γεγονός ότι κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης, η Επιτροπή δεν θέλησε να αποκαλύψει καμία πληροφορία σχετικά με τις πιθανές δημοσιονομικές επιπτώσεις της επικείμενης πρότασής της για την αντιμετώπιση της οικονομικής κρίσης·
3. σημειώνει την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2008, προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο με τίτλο: «Ένα ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας» (COM(2008)0800) και:
 - επισημαίνει ότι το σχέδιο αυτό, εάν εγκριθεί, θα έχει σημαντικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό του 2009 και ζητεί από την Επιτροπή να αποσαφηνίσει περαιτέρω τις επιπτώσεις αυτές παρέχοντας στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ως σκέλος της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με το πεδίο εφαρμογής της πρότασής της και συγκεκριμένα αριθμητικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή της, ιδιαίτερα όσον αφορά το δημοσιονομικό προγραμματισμό·
 - αναλαμβάνει να αναλύσει τις σχετικές δημοσιονομικές επιπτώσεις και επαναλαμβάνει τη δέσμευση του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, την οποία εξέφρασαν κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης, να απαντήσουν με τα κατάλληλα οικονομικά μέσα στην τρέχουσα οικονομική κρίση·
 - καλεί την Επιτροπή και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων να υποβάλλουν τακτικές εκθέσεις σχετικά με τις δραστηριότητές τους για την καταπολέμηση της οικονομικής κρίσης·
4. εκφράζει την ισχυρή του θέληση να προβεί σε διαβουλεύσεις με το Συμβούλιο βάσει της πρότασης της Επιτροπής για αναθεώρηση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ΠΔΠ) 2007-2013 για 5 δισεκατομμύρια ευρώ στο πλαίσιο του προτεινομένου ευρωπαϊκού σχεδίου οικονομικής ανάνηψης· λαμβάνει υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Δεκεμβρίου 2008 επί του θέματος·
5. επιμένει ότι η σημερινή κρίση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως πρόσχημα για να καθυστερήσει ο απαραίτητος αναπροσανατολισμός των δαπανών προς «πράσινες» επενδύσεις, αλλά πρέπει μάλλον να χρησιμοποιηθεί ως ένα επιπλέον κίνητρο για να ασκηθεί πίεση προς ένα τέτοιο αναπροσανατολισμό·

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0174.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0175.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0335.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

6. επαναλαμβάνει, στο πλαίσιο αυτό, τη σημασία της δημοσιονομικής αναθεώρησης που προβλέπεται για το 2009, η οποία δεν πρέπει να περιορίζεται σε θεωρητική στάση έναντι του προϋπολογισμού μετά το 2013, αλλά να περιλαμβάνει τολμηρές προτάσεις για στροφή στον προγραμματισμό στο πλαίσιο της ενδιάμεσης αναθεώρησης των πολυετών προγραμμάτων προκειμένου να ανταποκριθεί στη σημερινή κρίση, λαμβάνοντας υπόψη τις προκλήσεις που θέτει η αλλαγή του κλίματος·

7. επαναλαμβάνει ότι οι πρωτοβουλίες για την αειφόρο ανάπτυξη, την αύξηση των θέσεων εργασίας και την υποστήριξη των ΜΜΕ, καθώς και για την έρευνα και την καινοτομία, είναι υψίστης σημασίας στην τρέχουσα οικονομική κατάσταση και πρέπει να αποτελούν κορυφαία προτεραιότητα η οποία θα αντικατοπτρίζεται στον προϋπολογισμό της Ένωσης για το 2009· εκτιμά, στο πλαίσιο αυτό, ότι η υποστήριξη για τη συνοχή μεταξύ των περιφερειών πρέπει να αποτελέσει βασικό παράγοντα για την τόνωση της οικονομικής μεγέθυνσης σε ολόκληρη την Ένωση· θεωρεί σημαντικό να καταστεί επίσης δημοσιονομική προτεραιότητα η πολιτική βούληση να επιτευχθεί πρόοδος στην αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής και να έχουν οι πολίτες μια ασφαλέστερη Ευρώπη και να είναι η προτεραιότητα αυτή εμφανώς ορατή στον προϋπολογισμό της ΕΕ· τονίζει ότι, το 2009 και τα επόμενα χρόνια, η Ένωση πρέπει να είναι σε θέση να εκπληρώσει το ρόλο της ως διεθνούς παράγοντα, ιδίως μετά τις πρόσφατες προκλήσεις όπως η αύξηση των τιμών των τροφίμων·

8. υποστηρίζει τη διορθωτική επιστολή αριθ. 1 επί του προσχεδίου προϋπολογισμού (ΠΣΠ) 2009, καθώς μάλιστα φαίνεται ότι προσφέρει μια κάπως πιο ρεαλιστική εικόνα των αναγκών στον τομέα 4 από εκείνη του ΠΣΠ· λαμβάνει υπό σημείωση τη διορθωτική επιστολή αριθ. 2/2009 με τις παραδοσιακές πτυχές της αναπροσαρμογής των στοιχείων στα οποία βασίζεται η πρόβλεψη των γεωργικών δαπανών στο ΠΣΠ· λαμβάνει υπό σημείωση τη διορθωτική επιστολή αριθ. 3/2009 που στοχεύει στην κάλυψη —στο πλαίσιο του προϋπολογισμού του Συμβουλίου— του κόστους (1,06 εκατ. ευρώ) της ομάδας προβληματισμού που συγκρότησε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 15-16 Οκτωβρίου 2008·

9. ορίζει, όσον αφορά τα συνολικά ποσά, το οριστικό ύψος των πιστώσεων υποχρεώσεων σε 133 846 εκατ. ευρώ, που αντιστοιχεί σε 1,03 % του ΑΕΕ της ΕΕ· ορίζει το συνολικό ύψος των πιστώσεων πληρωμών σε 116 096,76 εκατ. ευρώ, ποσό που αντιστοιχεί στο 0,89 % του ΑΕΕ της ΕΕ· σημειώνει ότι τούτο αφήνει ένα πολύ σημαντικό περιθώριο 7 762 εκατ. ευρώ κάτω από τα ανώτατα όρια των πιστώσεων πληρωμών του ΠΔΠ για το 2009· υπογραμμίζει την κοινή δέσμευση των δύο σκελών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής για άμεση παροχή πρόσθετων πιστώσεων πληρωμών, ιδίως στην περίπτωση ταχύτερης υλοποίησης των διορθωτικών πολιτικών κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους·

10. μπορεί να δεχθεί το ύψος των πληρωμών που συμφωνήθηκαν με το Συμβούλιο ως μέρος της συνολικής δέσμης κατά τη συνεδρίαση της 21ης Νοεμβρίου 2008, αλλά επαναλαμβάνει, ωστόσο, την αυξανόμενη και έντονη ανησυχία του για τις χαμηλές πληρωμές και την επακόλουθη διαφορά μεταξύ του επιπέδου υποχρεώσεων και πληρωμών, η οποία το 2009 θα ανέλθει σε πρωτοφανή επίπεδα· επισημαίνει ότι υπάρχει ο κίνδυνος οι μελλοντικοί προϋπολογισμοί να καταστούν μη ρεαλιστικοί, αν η εξέλιξη αυτή δεν σταματήσει· υπενθυμίζει ότι το σύνολο των αναλήψεων υποχρεώσεων που απέμεινε να εκκαθαριστούν (υπόλοιπο προς εκκαθάριση — RAL) ήδη το 2007 ανερχόταν στο ποσό των 139 000 εκατ. ευρώ·

11. επισημαίνει ότι το προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού (ΠΔΠ) αριθ. 10/2008 (COM(2008)0693), που ενέκρινε η Επιτροπή στις 31 Οκτωβρίου 2008, μειώνει τις πιστώσεις πληρωμών σε κονδύλια των τομέων 1α, 1β, 2, 3β και 4, για συνολικό ποσό 4 891,3 εκατ. ευρώ· σημειώνει ότι, την ίδια στιγμή, το αίτημα της Επιτροπής για τη συνολική μεταφορά για το 2008 ανέρχεται στο συνολικό ποσό των 631 εκατ. ευρώ για τις πληρωμές, έναντι των 426 εκατ. ευρώ του οικονομικού έτους 2007, και αφορά 95 θέσεις του προϋπολογισμού το 2008 σε σύγκριση με τις 65 της συνολικής μεταφοράς για τον προϋπολογισμό 2007· είναι πεπεισμένο ότι οι ελιγμοί αυτοί σε σχέση με τις πληρωμές στον προϋπολογισμό 2008 θα επηρεάσουν αναπόφευκτα το επίπεδο των απαιτούμενων πληρωμών στον προϋπολογισμό 2009·

12. αποδίδει, ως εκ τούτου, καθοριστική σημασία στην άμεση διαθεσιμότητα υψηλότερων πιστώσεων πληρωμών μέσω διορθωτικών προϋπολογισμών, σε περίπτωση που οι πιστώσεις που έχουν εγγραφεί στον προϋπολογισμό του 2009 αποδειχθούν ανεπαρκείς, και υπογραμμίζει τις δεσμεύσεις που ανέλαβαν ως προς το θέμα αυτό τα τρία θεσμικά όργανα στη σχετική κοινή δήλωση όπως συμφωνήθηκε στη συνεδρίαση συνεννόησης·

13. υπογραμμίζει τη ζωτική σημασία που έχει η αποτελεσματική εκτέλεση του προϋπολογισμού και η μείωση των αναλήψεων υποχρεώσεων που απομένει να εκκαθαριστούν υπό το φως αυτού του πολύ μικρού συνολικού επιπέδου των πληρωμών· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καταβάλουν κάθε προσπάθεια για την εκτέλεση ιδίως των κονδυλίων του τομέα 1β του ΠΔΠ, διότι ο εν λόγω τομέας όχι μόνο χρηματοδοτεί πολλές σημαντικές πολιτικές και δραστηριότητες που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής, αλλά υποστηρίζει επίσης την αύξηση του αριθμού των πρωτοβουλιών για την απασχόληση που συμβάλλουν στην οικονομική μεγέθυνση· τονίζει ότι απαιτούνται μέτρα βελτίωσης και απλούστευσης προκειμένου να επιταχυνθεί η εκτέλεση των διορθωτικών ταμείων και του Ταμείου Συνοχής και καλεί την Επιτροπή, εντός του υφιστάμενου νομικού πλαισίου, να προχωρήσει με γοργό ρυθμό στις αξιολογήσεις της συμμόρφωσης των συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου των κρατών μελών, ώστε να

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

διευκολυνθεί η έναρξη έργων μείζονος κλίμακας· παρατηρεί με μεγάλη ανησυχία ότι η Επιτροπή, βάσει στοιχείων, θεώρησε σωστό να περικόψει 220 εκατ. ευρώ από τη χρηματοδότηση για τη Βουλγαρία· ζητεί από την Επιτροπή να υποστηρίξει τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία στις μεταρρυθμίσεις τους και να ενημερώνει κάθε τρεις μήνες το Κοινοβούλιο σχετικά με προβλήματα ή ατασθαλίες στην εκτέλεση κονδυλίων της ΕΕ·

14. επιμένει ότι η Επιτροπή πρέπει να λάβει τα κατάλληλα μέτρα τόσο σε πολιτικό όσο και σε διοικητικό επίπεδο για να προβεί σε συγκεκριμένη παρακολούθηση της κοινής δήλωσης για την εφαρμογή της πολιτικής συνοχής, όπως εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης στις 21 Νοεμβρίου 2008· αναλαμβάνει να αξιολογήσει πριν από τα τέλη Μαρτίου 2009 κατά πόσον θα έχει σημειωθεί ικανοποιητική πρόοδος·

15. χαιρετίζει τη συμφωνία για τη χρηματοδότηση ύψους 1 δισ. ευρώ σε διάστημα τριών ετών για το Μέσο Επιστημονικής Διευκόλυνσης των Τροφίμων, που επετεύχθη στη συνεδρίαση συνεννόησης· σημειώνει ότι τμήμα 420 εκατ. ευρώ θα χρηματοδοτηθεί με νέο χρήμα από το μέσο ευελιξίας, ενώ 340 εκατομμύρια θα προέλθουν από το Αποθεματικό Επείγουσας Βοήθειας, εν μέρει με την τροποποίηση του σημείου 25 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (ΔΣ)· αναγνωρίζει ότι τα υπόλοιπα 240 εκατ. ευρώ θα ανακατανεμηθούν εντός του τομέα 4, αλλά αναμένει από την Επιτροπή να υποβάλει αναθεωρημένο χρηματοδοτικό πρόγραμμα για την εξασφάλιση της ομαλής εξέλιξης των ποσών που προγραμματίζονται έως το 2013, παρά αυτή τη διαδικασία ανακατανομής και υπενθυμίζει τη δέσμευση της Επιτροπής να υποβάλει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή αξιολόγηση της κατάστασης του τομέα 4, συνοδευόμενη, εφόσον απαιτείται, από σχετικές προτάσεις, εντός του 2009, λαμβάνοντας υπόψη την πολιτική εξέλιξη καθώς και την εκτέλεση του προϋπολογισμού·

16. επαναλαμβάνει την πεποίθησή του ότι τα μέτρα για την αλλαγή του κλίματος εξακολουθούν να μην περιλαμβάνονται στον προϋπολογισμό της ΕΕ με ικανοποιητικό τρόπο και θα στηρίξει όλες τις προσπάθειες προκειμένου να αυξηθούν και να επικεντρωθούν επαρκείς οικονομικοί πόροι στην ενίσχυση του ηγετικού ρόλου που έχει η Ευρώπη στην αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής· επαναλαμβάνει την πρόσκληση που απηύθυνε σε πρώτη ανάγνωση προς την Επιτροπή να υποβάλει η τελευταία, έως τις 15 Μαρτίου 2009, φιλόδοξο σχέδιο που θα βελτιώσει την ικανότητα του προϋπολογισμού να αντιμετωπίζει τα θέματα που σχετίζονται με την αλλαγή του κλίματος· θα ήθελε να εξετασθεί σοβαρά κατά πόσον το Σύστημα Εμπορίας Δικαιωμάτων Εκπομπών (ΣΕΔΕ) θα μπορούσε να θεωρηθεί στο μέλλον δυνητικός πόρος σε επίπεδο ΕΕ·

17. τονίζει ότι ο προϋπολογισμός 2009 ενισχύει την προστασία και την ασφάλεια των πολιτών της ΕΕ, με την ενίσχυση των δράσεων και πολιτικών που αφορούν κυρίως την ανταγωνιστικότητα, τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, τις μεταφορές και την ενεργειακή ασφάλεια, καθώς και με τη διασφάλιση των εξωτερικών συνόρων·

18. έλαβε γνώση της επιστολής εκτελεσιμότητας της Επιτροπής σχετικά με τις τροπολογίες στο σχέδιο προϋπολογισμού που ενέκρινε το Κοινοβούλιο σε πρώτη ανάγνωση· θεωρεί απαράδεκτο το γεγονός ότι η Επιτροπή υπέβαλε το έγγραφο αυτό σε τόσο προχωρημένο στάδιο της διαδικασίας, με αποτέλεσμα να του στερεί μεγάλο μέρος της χρησιμότητάς του· επιμένει ότι αρκετά σημαντικά πολιτικά ζητήματα πρέπει να είναι αρκούντως ορατά στον προϋπολογισμό της Ένωσης· αποφασίζει τη δημιουργία νέων θέσεων του προϋπολογισμού για την αλλαγή του κλίματος, τη Νομοθετική Πράξη για τις Μικρές Επιχειρήσεις (SBA), το χρηματοδοτικό μέσο για την προσαρμογή του αλιευτικού στόλου στις οικονομικές επιπτώσεις των τιμών των καυσίμων, τη στρατηγική της ΕΕ για τη Βαλτική Θάλασσα και τη βοήθεια για την αποκατάσταση και την ανασυγκρότηση της Γεωργίας· αποφάσισε να λάβει υπόψη ορισμένες από τις παρατηρήσεις της Επιτροπής κατά τη δεύτερη ανάγνωση του προϋπολογισμού· θα τηρήσει, ωστόσο, τις αποφάσεις του της πρώτης ανάγνωσης, ιδιαίτερα στις περιπτώσεις κατά τις οποίες αρκετός χρόνος και προσπάθεια έχουν ήδη δαπανηθεί σε προγενέστερο στάδιο για την αξιολόγηση του τρόπου βέλτιστης εφαρμογής των τροπολογιών του Κοινοβουλίου, όπως συνέβη με τα δοκιμαστικά σχέδια και τις προπαρασκευαστικές ενέργειες·

19. χαιρετίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής για τη βελτίωση της παρουσίασης των εγγράφων δημοσιονομικού προγραμματισμού και επιθυμεί να τονίσει για μία ακόμη φορά ότι, στο μέλλον, αναμένει να δει όλες τις τροποποιήσεις που έχει επιφέρει η Επιτροπή στο δημοσιονομικό προγραμματισμό της να ανακλώνται εμφανώς στα έγγραφα προγραμματισμού που θα αποβληθούν σύμφωνα με το σημείο 46 της ΔΣ·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

20. υπενθυμίζει στα κράτη μέλη τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά τις εθνικές δηλώσεις διαχείρισης βάσει του σημείου 44 της ΔΣ· υπενθυμίζει επίσης στην Επιτροπή τις ευθύνες της σε αυτό το πλαίσιο, ιδίως όσον αφορά την πολιτική στήριξη που υποσχέθηκε να δώσει στην πρωτοβουλία, η οποία ωστόσο δεν έχει ακόμη υλοποιηθεί·

21. επαναλαμβάνει ότι οι μειώσεις στα κονδύλια των δαπανών διοικητικής λειτουργίας ορισμένων πολυετών προγραμμάτων που αποφάσισε η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή για το 2009 δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να οδηγήσουν σε μειώσεις στο σύνολο των από κοινού αποφασισθέντων κονδυλίων των αντίστοιχων προγραμμάτων· θεωρεί προφανές ότι θα αντισταθμίσει η Επιτροπή τα μειωθέντα ποσά στα επόμενα έτη της περιόδου προγραμματισμού, κατά προτίμηση στα επιχειρησιακά κονδύλια των προγραμμάτων·

Συγκεκριμένα θέματα

Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας

22. όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας (ΕΙΚΤ), επιβεβαιώνει την απόφαση που έλαβε στο πλαίσιο του προϋπολογισμού 2008 να περιληφθεί στον τομέα πολιτικής «Έρευνα», και η διοικητική δομή του, λόγω φύσεως, να χρηματοδοτείται από τον τομέα 5 του ΠΔΔ· αποφασίζει να αλλάξει την ονοματολογία αναλόγως·

Πρόγραμμα διανομής φρούτων στα σχολεία

23. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι, για δεύτερη συνεχή χρονιά, το Συμβούλιο απέρριψε την πρόταση του Κοινοβουλίου για τροπολογία σχετικά με τη δημιουργία νέου κονδυλίου 05 02 08 12 — Πρόγραμμα διανομής φρούτων στα σχολεία· χαιρετίζει, ωστόσο, την πολιτική συμφωνία του Συμβουλίου σχετικά με τη νομική βάση για ένα τέτοιο πρόγραμμα· αναμένει ότι το πρόγραμμα θα αρχίσει μόλις εγκριθεί η νομική βάση και εγκαίρως σε σχέση με το σχολικό έτος 2009/2010, όπως ζητήθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και συμφωνήθηκε από το Συμβούλιο στο πλαίσιο της πολιτικής του συμφωνίας· εκφράζει, ως εκ τούτου, τη λύπη του διότι το Συμβούλιο δεν δέχτηκε την πρόταση της Επιτροπής να δημιουργήσει ήδη υπόμνηση («pm») στον προϋπολογισμό·

Επισιτιστικό πρόγραμμα για τους απόρους στην Ευρωπαϊκή Ένωση

24. χαιρετίζει τη χρηματοδότηση που πρότεινε η Επιτροπή και ενέκρινε το Συμβούλιο για τη βελτίωση του σημερινού προγράμματος διανομής τροφίμων στους απόρους της Ένωσης, με την αύξηση του προϋπολογισμού κατά τα δύο τρίτα σε περίπου 500 εκατ. ευρώ για το 2009 και τη διεύρυνση του φάσματος των προς διάθεση προϊόντων·

Πολιτική στον τομέα της πληροφόρησης

25. εκφράζει τη λύπη του για την έλλειψη συνεκτικότητας και συνέπειας που παρατηρείται τακτικά στα επικοινωνιακά μέτρα της Επιτροπής· προσβλέπει στην εξασφάλιση κατάλληλου επιπέδου εναρμόνισης στην παρουσίαση της επικοινωνιακής πολιτικής, με στόχο να αναπτυχθεί αναγνωρίσιμο σήμα της ΕΕ που θα χρησιμοποιείται σε όλες τις επικοινωνιακές ενέργειες, ανεξαρτήτως της Γενικής Διεύθυνσης της Επιτροπής από την οποία προέρχονται· χαιρετίζει, στο πλαίσιο αυτό, τη δήλωση σχετικά με τη σύμπραξη για την επικοινωνιακή προβολή των ευρωπαϊκών θεμάτων, που υπεγράφη στις 22 Οκτωβρίου 2008 από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή·

26. τονίζει ότι, στο πλαίσιο αυτής της κοινής δήλωσης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή χαρακτηρίζουν την ενημερωτική εκστρατεία για τις ευρωπαϊκές εκλογές του 2009 ως την κορυφαία διοργανική επικοινωνιακή προτεραιότητα και ζητεί, ως εκ τούτου, από την Επιτροπή να συνεργαστεί πλήρως στο πλαίσιο της εκστρατείας για τις ευρωπαϊκές εκλογές του 2009 με τη διάθεση επαρκών χρηματοδοτικών πόρων για την εν λόγω διοργανική προτεραιότητα·

Τομέας 4

27. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, για μια ακόμη φορά, ο τομέας 4 υφίσταται έντονη πίεση δεδομένου ότι τα διαθέσιμα περιθώριά του δεν επαρκούν για τη χρηματοδότηση προτεραιοτήτων που προέκυψαν κατά τη διάρκεια του έτους χωρίς να τεθούν σε κίνδυνο οι παραδοσιακές του προτεραιότητες· επαναλαμβάνει ότι ανησυχεί διότι τα κονδύλια που διατίθενται σε αυτό τον τομέα δεν επιτρέπουν, ως έχουν, στην Ένωση να αναλάβει το ρόλο της ως παγκόσμιος παράγοντας, παρά τις διάφορες δηλώσεις προθέσεων της· αναμένει από τη τρέχουσα ενδιάμεση αναθεώρηση του σημερινού ΠΔΠ να παράσχει συμπληρωματικούς πόρους για τις αυξανόμενες ανάγκες σε πιστώσεις υποχρεώσεων στον τομέα 4· εκφράζει το φόβο ότι η αξιοπιστία της Ένωσης σε τρίτες χώρες είναι πιθανόν να πληγεί ανεπανόρθωτα, αν, χρόνο με το χρόνο, η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή αδυνατεί να παρέχει την κατάλληλη χρηματοδότηση για τις πολιτικές δεσμεύσεις της·

28. σημειώνει με ανησυχία ότι οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων για την Παλαιστίνη το 2009 θα ανέλθουν σε 300 εκατ. ευρώ, ποσό που αντιπροσωπεύει μείωση κατά 21 % σε σύγκριση με το ύψος των κονδυλίων που είχαν δεσμευθεί το 2008 μετά τις μεταφορές πιστώσεων· συνειδητοποιεί, ως εκ τούτου, ότι κατά πάσα πιθανότητα η Επιτροπή θα υποβάλει αιτήσεις μεταφοράς κατά τη διάρκεια του 2009 για να αυξήσει τις πιστώσεις για την Παλαιστίνη και επαναλαμβάνει την έκκλησή του για συνετές και ρεαλιστικές προτάσεις κατά τη διάρκεια της διαδικασίας του προϋπολογισμού προκειμένου να αποφεύγονται, κατά το δυνατόν, οι μαζικές μεταφορές πιστώσεων μεταξύ κεφαλαίων·

29. σημειώνει ότι οι πιστώσεις για βοήθεια στο Κοσσυφοπέδιο μετά βίας θα επαρκέσουν για τη συνέχιση των μεταρρυθμίσεων και τις επενδύσεις· υπενθυμίζει τις διάφορες δεσμεύσεις της ΕΕ για βοήθεια στο Κοσσυφοπέδιο· τονίζει συγχρόνως την ανάγκη για λειτουργούσα δημόσια διοίκηση· επιμένει ότι θα πρέπει να δοθεί η κατάλληλη συνέχεια στα συμπεράσματα της τελικής έκθεσης της ITF (Investigation Task Force, της οποίας η θητεία έληξε στα τέλη Αυγούστου 2008), καθώς και να συσταθεί διάδοχη οργάνωση για την καταπολέμηση της απάτης και των οικονομικών ατασθαλιών·

30. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Ένωση αποφάσισε να συνεισφέρει στη διαδικασία ανασυγκρότησης στη Γεωργία και έχει προβλέψει ανάλογη οικονομική ενίσχυση με τη δέσμευση έως και 500 εκατ. ευρώ για 3 έτη, με βάση ορισμένες πολιτικές προϋποθέσεις· υπενθυμίζει την πρόθεσή του να εγγράψει τη βοήθεια της ΕΕ προς τη Γεωργία στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης σε χωριστό κονδύλιο του προϋπολογισμού και ζητεί από την Επιτροπή να παρέχει τακτικά επισκόπηση των κονδυλίων που έχουν δεσμευθεί στο πλαίσιο διαφόρων μέσων, ως τμήμα της συνολικής δέσμευσης·

31. σημειώνει με ικανοποίηση ότι η Ένωση έχει αναλάβει δέσμευση για την αντιμετώπιση των διογκούμενων τιμών των τροφίμων στις αναπτυσσόμενες χώρες και ότι επετεύχθη τελικά συμφωνία σχετικά με τη χρηματοδότηση μέσω επισιτιστικής διευκόλυνσης και ότι εξασφαλίστηκε η συμπληρωματικότητα με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης και η ορατότητα της βοήθειας της ΕΕ· εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του διότι, για μια ακόμη φορά, λόγω των περιορισμένων περιθωρίων στον τομέα 4, ένα μέρος των πιστώσεων για τη χρηματοδότηση του μέσου επισιτιστικής διευκόλυνσης μπόρεσε να εξασφαλισθεί μόνο με ανακατανομή εντός του τομέα·

32. λαμβάνει υπόψη τα αυξανόμενα ποσά των κονδυλίων της ΕΕ που διοχετεύονται μέσω διεθνών οργανισμών· επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Επιτροπή να καταβάλει κάθε προσπάθεια για να αποκτήσει όσο το δυνατόν περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους εσωτερικούς και εξωτερικούς ελέγχους των ιδρυμάτων και των προγραμμάτων που λαμβάνουν κονδύλια της ΕΕ·

33. αποφασίζει να διατηρήσει τη θέση που ενέκρινε κατά την πρώτη ανάγνωση όσον αφορά την υποστήριξη της οικονομικής ανάπτυξης της τουρκοκυπριακής κοινότητας· επιδοκιμάζει την υποστήριξη της εκταφής, της αναγνώρισης της ταυτότητας και της επιστροφής των λειψάνων των αγνοουμένων στην Κύπρο και αναλαμβάνει να παρακολουθεί την εφαρμογή αυτών των μέτρων·

Τομέας 5

34. αποφασίζει να διατηρήσει περιορισμένο ποσό για τις διοικητικές δαπάνες (τομέας 5) της Επιτροπής στο αποθεματικό, κυρίως στους τομείς των δαπανών για το προσωπικό και τα κτήρια, εν αναμονή της τήρησης των συμφωνηθέντων όρων· εκτιμά ότι, λαμβάνοντας υπόψη το θετικό έργο της Επιτροπής για την παροχή των πληροφοριών που έχουν ζητηθεί μέχρι στιγμής, ο συνολικός όγκος αυτών των αποθεματικών πρέπει να είναι ελεγχόμενος από άποψη επιχειρησιακής διαχείρισης, ενώ, ταυτόχρονα, εξασφαλίζεται ο πολιτικός προσανατολισμός ώστε να επιτευχθούν τα απαιτούμενα αποτελέσματα·

35. επαναφέρει πλήρως τη θέση που ενέκρινε κατά την πρώτη ανάγνωση όσον αφορά τα «λοιπά όργανα», περιλαμβανομένης της απόφασης για εκ των προτέρων καταβολή ορισμένων δαπανών για τα κτήρια το 2009· τονίζει ότι η προσέγγιση αυτή, αν και αυξάνει ορισμένες δαπάνες στο άμεσο μέλλον, είναι σαφώς πιο οικονομική για τον φορολογούμενο μακροπρόθεσμα·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

36. Θα συνεχίσει να παρακολουθεί τις επιπτώσεις της δημιουργίας εκτελεστικών οργανισμών και της επέκτασης των καθηκόντων τους στις γενικές διευθύνσεις στην ευθύνη των οποίων ενέπιπτε η εκτέλεση των σχετικών προγραμμάτων πριν αναλάβουν οι εκτελεστικοί οργανισμοί· σημειώνει το γεγονός ότι τα επίπεδα στελέχωσης των εκτελεστικών οργανισμών θα υπερβούν ήδη τα 1 300 άτομα το 2009 και αναμένει από την Επιτροπή, σε αντάλλαγμα, να τηρήσει αυστηρά τις προβλέψεις της σχετικά με τον αριθμό των θέσεων που θα ελευθερωθούν στις σχετικές Γενικές Διευθύνσεις το 2009·

37. σημειώνει με ανησυχία την κατάσταση των νυν και μελλοντικών νέων μαθητών στα ευρωπαϊκά σχολεία των Βρυξελλών που οφείλεται στην καθυστερημένη και εκκρεμούσα ακόμη έναρξη του τετάρτου σχολείου στο Λάκεν και στην τρέχουσα διαδικασία εγγραφής που οδηγούν σε μεγαλύτερους και απαράδεκτους χρόνους μετακίνησης για τα παιδιά· αναμένει από την Επιτροπή σε συνεργασία με τη Γενική Γραμματεία των ευρωπαϊκών σχολείων στις Βρυξέλλες να προβεί σε αναδιάρθρωση της διαδικασίας εγγραφών μέχρι τα τέλη Μαρτίου 2009 με αντικειμενικά και κατανοητά κριτήρια (μεταξύ των οποίων η κύρια κατοικία και τα ήδη εγγεγραμμένα αδέρφια) η οποία θα τεθεί σε ισχύ με την επόμενη περίοδο εγγραφών·

Κανονισμός OLAF

38. τονίζει την ανάγκη να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και σημειώνει την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει έγγραφο εργασίας για να αποσαφηνιστεί το νομικό πλαίσιο της αποστολής της OLAF στις αρχές του 2009· καλεί και πάλι το Συμβούλιο να παρουσιάσει χρονοδιάγραμμα για τις διαπραγματεύσεις με το Κοινοβούλιο σχετικά με τις προτάσεις του για τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με τις έρευνες που διενεργεί η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) (1)·

Δοκιμαστικά σχέδια και προπαρασκευαστικές ενέργειες

39. προτείνει, όσον αφορά τα δοκιμαστικά σχέδια (ΔΣ) και τις προπαρασκευαστικές ενέργειες (ΠΕ), σειρά πρωτοβουλιών και καινοτόμων έργων που θα ανταποκρίνονται στις πραγματικές ανάγκες των πολιτών της Ένωσης· έχει αποφασίσει να διαθέσει ποσό 124,4 εκατ. ευρώ για τα ΔΣ/ΠΕ για το οικονομικό έτος 2009, που είναι εντός του συνολικού ανώτατου ορίου για τέτοιου είδους σχέδια/ενέργειες των 140 εκατ. ευρώ, όπως συμφωνήθηκε στη ΔΣ·

40. θεωρεί ότι η τελική δέσμη ΔΣ/ΠΕ που εγκρίθηκε για το 2009 είναι ισορροπημένη και περιεκτική και αναμένει από την Επιτροπή να υλοποιήσει τα σχέδια με τη μέγιστη προσοχή και αφοσίωση· αναμένει ότι δεν θα υπάρξουν αιφνίδια εμπόδια στην εφαρμογή των συμφωνημένων ΔΣ/ΠΕ, δεδομένου του εξαιρετικού προπαρασκευαστικού έργου που έχει ήδη πραγματοποιηθεί από το Κοινοβούλιο και την Επιτροπή, αλλά και μεταξύ των δύο οργάνων, μετά την υποβολή του ΠΣΠ την άνοιξη του 2008·

41. αναμένει από την Επιτροπή να υποβάλει επίσης εκθέσεις για την εφαρμογή των εν λόγω προτεινόμενων ΔΣ/ΠΕ που δεν έχουν συμπεριληφθεί στον προϋπολογισμό του 2009 υπό τη μορφή αυτή διότι οι δραστηριότητες που προτείνονται θεωρούνται ότι καλύπτονται από υφιστάμενη νομική βάση· είναι πρόθυμο να παρακολουθήσει εκ του σύνεγγυς την εκτέλεση αυτών των σχεδίων και ενεργειών δυνάμει των αντίστοιχων νομικών τους βάσεων κατά το οικονομικό έτος 2009·

Αποκεντρωμένες υπηρεσίες

42. διατηρεί τη θέση που ενέκρινε κατά την πρώτη ανάγνωση όσον αφορά την αποκατάσταση των ποσών που προτείνονται στο ΠΣΠ για τις αποκεντρωμένες υπηρεσίες· επιμένει ότι οι οργανισμοί που εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από έσοδα που προκύπτουν από τέλη πρέπει να εξακολουθήσουν να είναι σε θέση να χρησιμοποιούν το μέσο των εσόδων ειδικού προορισμού για να έχουν τη δημοσιονομική ευελιξία που χρειάζονται και αποφασίζει να επαναφέρει τις τροπολογίες του της πρώτης ανάγνωσης για το σκοπό αυτό·

43. αποφασίζει να διατηρήσει την αύξηση των ποσών για τις επιχειρησιακές δαπάνες του Frontex, για να του επιτρέψει να εκτελεί τις μόνιμες αποστολές του όλο το χρόνο· αποφασίζει επίσης να διατηρήσει την αύξηση των ποσών για την αντιμετώπιση της λαθρομετανάστευσης, καθώς και για την ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων προκειμένου να προωθηθεί η αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών·

(1) ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 1.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

44. ενόψει των αναμενόμενων αλλαγών στα καθήκοντα της Εποπτεύουσας Αρχής Galileo, αποφασίζει να διατηρήσει στο αποθεματικό το ένα τρίτο των ποσών για τις επιχειρησιακές του δαπάνες, εν αναμονή της έγκρισης της αναθεωρημένης νομικής βάσης, και να μειώσει τον αριθμό των θέσεων εργασίας από 50 σε 23, όπως συμφωνήθηκε με την Επιτροπή, και, κατά συνέπεια, να προσαρμόσει τα ποσά για τις διοικητικές του δαπάνες· αναμένει από την Επιτροπή να υποβάλει την αναθεωρημένη πρόταση έως τις 31 Ιανουαρίου 2009·

45. αποφασίζει να διατηρήσει στο αποθεματικό το 10 % των ποσών για δαπάνες διοικητικής λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων μέχρις ότου ενημερωθεί για τα αποτελέσματα της έρευνας για το βαθμό ικανοποίησης του Προσωπικού, που διεξήχθη το 2007, και για τα μέτρα που ελήφθησαν για την εφαρμογή των συμπερασμάτων της εν λόγω έρευνας και μέχρις ότου η αρμόδια επιτροπή δώσει σαφές σήμα υπέρ της αποδέσμευσης του αποθεματικού·

46. έχει λάβει υπόψη το μεγάλο —σχεδόν 300 εκατ. ευρώ— πλεόνασμα του Γραφείου Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά το 2008· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει πώς θα αντιμετωπίσει την κατάσταση αυτή και κατά πόσον θα ήταν σκόπιμο οιοδήποτε πλεόνασμα εσόδων του γραφείου, ως άμεση συνέπεια της εσωτερικής αγοράς, να επανέρχεται στον προϋπολογισμό της ΕΕ·

47. επαναλαμβάνει ότι έχει σημασία η τήρηση του σημείου 47 της ΔΣ· καλεί την Επιτροπή να εργασθεί από κοινού με την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή για τον καθορισμό ειδικής λεπτομερούς διαδικασίας για την εφαρμογή της συμφωνίας αυτής·

48. θεωρεί σημαντική τη δήλωση της Επιτροπής που περιλαμβάνεται στην ανακοίνωσή της, της 11ης Μαρτίου 2008, με τίτλο: «Ευρωπαϊκοί οργανισμοί — Πορεία προς το μέλλον» (COM(2008)0135) ότι δεν θα προτείνει τη σύσταση νέου αποκεντρωμένου οργανισμού μέχρις ότου ολοκληρωθεί η εν εξελίξει διαδικασία αξιολόγησης· χαιρετίζει τη θετική στάση του Συμβουλίου όσον αφορά τη συγκρότηση διοργανικής ομάδας εργασίας για το μέλλον των αποκεντρωμένων υπηρεσιών, όπως προτείνεται από την Επιτροπή, και αναμένει η πρώτη συνεδρίαση της ομάδας να διεξαχθεί το συντομότερο δυνατόν·

*

* *

49. αναθέτει στον Πρόεδρό του να κηρύξει την οριστική έγκριση του προϋπολογισμού και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

50. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Δικαστήριο, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, στην Επιτροπή των Περιφερειών, στον Ευρωπαϊκό Διαμεσολαβητή, στον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, καθώς και στα άλλα οικεία θεσμικά όργανα και οργανισμούς·

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗΣ

της 21ης Νοεμβρίου 2008

Κοινή δήλωση σχετικά με τη χρηματοδότηση διευκόλυνσης για την ταχεία αντιμετώπιση των διογκούμενων τιμών των τροφίμων στις αναπτυσσόμενες χώρες

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο:

— έχοντας λάβει υπό σημείωση την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾ περί θεσπίσεως διευκόλυνσης για την ταχεία αντιμετώπιση των διογκούμενων τιμών των τροφίμων στις αναπτυσσόμενες χώρες (εφεξής «Επισιτιστική Διευκόλυνση»):

— έχοντας λάβει υπό σημείωση το αίτημα της Επιτροπής για 1 δισεκατομμύριο ευρώ υπέρ της Επισιτιστικής Διευκόλυνσης:

(1) COM(2008)0450 της 18ης Ιουλίου 2008.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- συμφώνησαν να χρηματοδοτηθεί η Επισιτιστική Διευκόλυνση επί μια τριετία στα πλαίσια του τομέα 4 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν να χρηματοδοτηθεί η Επισιτιστική Διευκόλυνση με τον ακόλουθο τρόπο:

- Το συνολικό ποσό του 1 δισεκατομμυρίου ευρώ που διατίθεται σε αναλήψεις υποχρεώσεων για την Επισιτιστική Διευκόλυνση θα καταναμηθεί κατ' έτος ως εξής: 262 εκατομμύρια ευρώ το 2008, 568 εκατομμύρια ευρώ το 2009 και 170 εκατομμύρια ευρώ το 2010.

*

* *

- Τα 240 εκατομμύρια ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων θα ανακαταναμηθούν εντός του τομέα 4 από το Μέσο Σταθερότητας (άρθρο 19 06 01 01 του προϋπολογισμού). Όσον αφορά τις ανακατανομές για το 2010, η Επιτροπή καλείται να υποβάλει αναθεωρημένο δημοσιονομικό προγραμματισμό ούτως ώστε να εξασφαλιστεί η εύτακτη κλιμάκωση των ποσών που έχουν προγραμματιστεί εφ' όλης της περιόδου 2010-2013, να διατηρηθεί δε ταυτόχρονα αμετάβλητο το ετήσιο επίπεδο του περιθωρίου. Οι τιμές των τροφίμων αποτελούν καινούργια και αντικειμενική κατάσταση βάσει των οριζόμενων στο σημείο 37 της διοργανικής συμφωνίας, η οποία δικαιολογεί την ανακατανομή από μη προγραμματισμένο μέσο διαχείρισης κρίσεων.
- τα 420 εκατομμύρια ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων θα διατεθούν με κινητοποίηση του Μέσου Ευελιξίας για τον προϋπολογισμό του 2009.
- τα 340 εκατομμύρια σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων θα διατεθούν μέσω του Αποθεματικού Επείγουσας Βοήθειας με τον ακόλουθο τρόπο:
 - 22 εκατομμύρια ευρώ από πιστώσεις που εξακολουθούν να είναι διαθέσιμες στον προϋπολογισμό του 2008·
 - 78 εκατομμύρια ευρώ από τις πιστώσεις που έχουν εγγραφεί στον προϋπολογισμό του 2009·
 - 240 εκατομμύρια ευρώ μέσω εφ' άπαξ αύξησης του ποσού του Αποθεματικού Επείγουσας Βοήθειας που θα εγγραφεί στον προϋπολογισμό του 2008.

*

* *

- Η Επιτροπή θα προτείνει τροποποίηση της διοργανικής συμφωνίας για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση της 17ης Μαΐου του 2006, όσον αφορά το σημείο 25, προκειμένου να προβλεφθεί η πρόσθετη χρηματοδότηση που απαιτείται για τη σχεδιαζόμενη Επισιτιστική Διευκόλυνση. Η εφ' άπαξ αύξηση των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων για το Αποθεματικό Επείγουσας Βοήθειας του 2008 θα εγκριθεί τυπικά με κοινή απόφαση των τριών θεσμικών οργάνων για την τροποποίηση της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου του 2006.
- Η επί του προϋπολογισμού αρχή θα ενσωματώσει τις αναγκαίες τροποποιήσεις στους προϋπολογισμούς του 2008 και του 2009. Για το 2008, πρόσθετο ποσό ύψους 240 εκατομμυρίων ευρώ σε αναλήψεις υποχρεώσεων θα εγγραφεί στον προϋπολογισμό του Αποθεματικού Επείγουσας Βοήθειας και θα προστεθεί η γραμμή του προϋπολογισμού για την Επισιτιστική Διευκόλυνση. Για το 2009 θα εγγραφούν στον προϋπολογισμό της Επισιτιστικής Διευκόλυνσης ποσά 490 εκατομμυρίων ευρώ σε αναλήψεις υποχρεώσεων και 450 εκατομμυρίων ευρώ σε πληρωμές. Η γραμμή του προϋπολογισμού για το Μέσο Σταθερότητας (γραμμή 19 06 01 01 του προϋπολογισμού) θα μειωθεί κατά 70 εκατομμύρια ευρώ σε αναλήψεις υποχρεώσεων για το 2009, ήτοι σε 134 769 εκατομμύρια.
- Η Επιτροπή θα υποβάλει αντίστοιχες αιτήσεις μεταφοράς από το Αποθεματικό Επείγουσας Βοήθειας το 2008 και το 2009.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- Οι ανακατανομές που συμφωνήθηκαν για το 2010 εντός του τομέα 4 θα ενσωματωθούν από την Επιτροπή στον δημοσιονομικό προγραμματισμό 2010-2013 που θα υποβληθεί τον Ιανουάριο του 2009 κατά τα οριζόμενα στο σημείο 46 της διοργανικής συμφωνίας.
- Η κλιμάκωση των πληρωμών για την Επισιτιστική Βοήθεια αναμένεται να είναι 450 εκατομμύρια ευρώ το 2009, 350 εκατομμύρια ευρώ το 2010 και 200 εκατομμύρια ευρώ το 2011 και τα μετέπειτα έτη, υπό τον όρο ότι η επί του προϋπολογισμού αρχή θα την εγκρίνει σε κάθε ετήσια διαδικασία προϋπολογισμού.

*

* *

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν να τροποποιηθεί —λόγω εξαιρετικών περιστάσεων και μόνο για το 2008— το σημείο 25 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου του 2006, ούτως ώστε το ποσό του Αποθεματικού Έκτακτης Βοήθειας να αυξηθεί για το 2008 σε 479 218 000 ευρώ. Τα θεσμικά όργανα βεβαιώνουν ότι η επιλεκτική αυτή τροποποίηση του σημείου 25 της διοργανικής συμφωνίας δεν πρόκειται σε καμία περίπτωση να αποτελέσει προηγούμενο.

*

* *

Τα τρία θεσμικά όργανα συμφωνούν να τροποποιηθεί η διοργανική συμφωνία όσον αφορά το Αποθεματικό Επείγουσας Βοήθειας υπό μορφή πρότασης που θα προστεθεί στο τέλος του πρώτου εδαφίου του σημείου 25 της διοργανικής συμφωνίας και θα έχει ως εξής:

«Το ποσό αυτό αυξάνεται κατ' εξαίρεση σε 479 218 000 ευρώ για το 2008 σε τρέχουσες τιμές.»

*

* *

Η συμφωνία για την οποία κάνει λόγο η παρούσα κοινή δήλωση θα ενσωματωθεί στον κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την Επισιτιστική Διευκόλυνση μέσω τροποποίησης των σχετικών τμημάτων που πραγματεύονται τις δημοσιονομικές επιπτώσεις, ούτως ώστε το κείμενο να εγκριθεί με την οριστική του μορφή σε πρώτη ανάγνωση. Η Επιτροπή θα παράσχει την αναγκαία τεχνική συνδρομή.

Δηλώσεις

1. Συντονισμός της κοινοτικής βοήθειας (Επισιτιστική Διευκόλυνση και ΕΤΑ)

«Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή επιβεβαιώνουν τη σημασία της συνοχής και της συνέπειας στον τομέα της αναπτυξιακής βοήθειας, ιδίως όσον αφορά τη χρήση των πόρων.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι χώρες ΑΚΕ θα μπορούσαν να τύχουν ενωσιακής βοήθειας τόσο από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσο και από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης, τα τρία όργανα δηλώνουν ότι, κατά την εφαρμογή της διευκόλυνσης για την ταχεία αντιμετώπιση των διογκούμενων τιμών στις αναπτυσσόμενες χώρες (εφεξής “Επισιτιστική Διευκόλυνση”), θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στο συντονισμό της βοήθειας που προέρχεται από τις διάφορες αυτές πηγές, ούτως ώστε η συνέργεια και τα δυναμικά αποτελέσματα να μεγιστοποιηθούν.

Στη συνάρτηση αυτή οι ενδιαφερόμενες χώρες εταίροι ΑΚΕ θα πρέπει επίσης να παρακινηθούν να προσαρμόσουν, εφόσον είναι δυνατόν, τους στόχους και τις προτεραιότητες του προγραμματισμού τους όσον αφορά τη μελλοντική συνεργασία στο πλαίσιο του ΕΤΑ, εξασφαλίζοντας τη συνοχή και τη συμπληρωματικότητα με τους στόχους που προβλέπει η Επισιτιστική Διευκόλυνση.

Η Επιτροπή καλείται να υποβάλει κατάλογο προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται από το ΕΤΑ τα οποία θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν στοιχεία που σχετίζονται με την επισιτιστική ασφάλεια.»

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

2. Βελτίωση της προβολής της κοινοτικής βοήθειας

«Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο τονίζουν ότι η προβολή της κοινοτικής βοήθειας στις τρίτες χώρες αποτελεί θεμελιώδες μέλημα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και θα πρέπει να λαμβάνεται πλήρως υπόψη για τις χορηγίες εντός πολυετούς πλαισίου. Προκειμένου να διατηρηθεί η δημόσια και πολιτική στήριξη προς την εξωτερική δράση της ΕΕ, καλούν την Επιτροπή να υποβάλει μαζί με το προσχέδιο προϋπολογισμού για το 2010 έκθεση με κατάλογο των πρωτοβουλιών που έχουν αναληφθεί για να βελτιωθεί η προβολή της εξωτερικής βοήθειας της ΕΕ χωρίς να υπονομευθεί η αποτελεσματικότητα και η αποδοτικότητά της, ιδίως όταν η βοήθεια χορηγείται μέσω διεθνών οργανώσεων.»

3. Υεφαρμογή της πολιτικής για τη συνοχή

«Με την επιφύλαξη των επικείμενων προτάσεων της Επιτροπής στο πλαίσιο της οικονομικής δυσπραγίας, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή:

- Αναγνωρίζουν ότι, εν όψει των προκλήσεων που θέτει η σημερινή οικονομική δυσπραγία, η οικονομία μπορεί να επωφεληθεί από την επίτευξη της υλοποίησης των διαρθρωτικών ταμείων και του ταμείου συνοχής εντός των ανωτάτων ορίων του εγκεκριμένου πολυετούς χρηματοδοτικού πλαισίου 2007-2013.
- Αναγνωρίζουν ότι, δυνάμει του καθιερωμένου πλαισίου ελέγχου, οι ενδιάμεσες πληρωμές δεν μπορούν να γίνουν μέχρις ότου τα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου των κρατών μελών τις κρίνουν σύμφωνες με τις απαιτήσεις και, όσον αφορά μείζονα έργα, μέχρις ότου εγκριθούν τα έργα αυτά από την Επιτροπή.
- Παρακινούν τα κράτη μέλη να υποβάλουν την περιγραφή των συστημάτων τους για τη διαχείριση και τον έλεγχο καθώς και τις εκτιμήσεις συμμόρφωσης το συντομότερο δυνατόν ούτως ώστε να μπορέσει η Επιτροπή να αρχίσει ταχέως την ανάλυσή τους.

Στο πλαίσιο αυτό, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο:

- Καλούν την Επιτροπή να λάβει τα απαιτούμενα μέτρα, εντός του ισχύοντος νομικού πλαισίου, προκειμένου να αξιολογήσει ταχέως τις κρισιμότερες πτυχές των συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου (ΣΔΕ), ώστε να καταστεί δυνατή η έναρξη των ενδιάμεσων πληρωμών.
- Καλούν την Επιτροπή να επισπεύσει την εξέταση των αιτήσεων για μείζονα έργα, ώστε η έναρξή τους και οι σχετικές ενδιάμεσες πληρωμές να διευκολυνθούν.
- Καλούν την Επιτροπή να συνεργαστεί στενά με τα κράτη μέλη ώστε να επιτευχθεί ταχέως συμφωνία για όλες τις πτυχές συμμόρφωσης (ΣΔΕ).
- Χαιρετίζουν την τακτική ενημέρωση που παρέχει η Επιτροπή στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μέσω επικαιροποιημένων συνοπτικών πινάκων για τα ΣΔΕ και τα μείζονα έργα.
- Καλούν την Επιτροπή να υποβάλλει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μηνιαία έκθεση για την έγκριση των ΣΔΕ και των μείζονων έργων καθώς και για το επίπεδο εκτέλεσης των ενδιάμεσων πληρωμών για κάθε κράτος μέλος.
- Καλούν την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση για την εκτέλεση μαζί με το προσχέδιο προϋπολογισμού προκειμένου για τις διαδικασίες του προϋπολογισμού και τη χορήγηση απαλλαγής.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- Καλούν το Ελεγκτικό Συνέδριο και την αρμόδια αρχή για τη χορήγηση απαλλαγής να λαμβάνουν υπόψη τους το θέμα αυτό, καθώς και τον πολυετή χαρακτήρα της ελεγκτικής δραστηριότητας της Επιτροπής, όταν αξιολογούν τη διαχείριση των ενωσιακών κονδυλίων.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αναγνωρίζει ότι, για να αποφευχθούν οι περιοδικές υστερήσεις της απορρόφησης και για να εξασφαλιστεί ότι οι πιστώσεις πληρωμών εξελίσσονται σε πλήρη αντιστοιχία με τις πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων, χρειάζονται διαρθρωτικές βελτιώσεις και μέτρα απλοποίησης, πράγμα που άλλωστε υπενθυμίζουν οι εκθέσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου.»

4. Οργανισμοί

«Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο συμφώνησαν για την πρόταση της Επιτροπής να συσταθεί διοργανική ομάδα για τους οργανισμούς, και ζητούν να διοργανωθεί η πρώτη συνεδρίαση της ομάδας αυτής το ταχύτερο δυνατόν.»

5. Πιστώσεις πληρωμών

«Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο καλούν την Επιτροπή να υποβάλει διορθωτικό προϋπολογισμό, αν οι πιστώσεις που περιλαμβάνονται στον προϋπολογισμό του 2009 αποδειχθούν ανεπαρκείς για την κάλυψη των δαπανών του υποτομέα 1α (Ανταγωνιστικότητα για ανάπτυξη και απασχόληση), του υποτομέα 1β (Συνοχή για ανάπτυξη και απασχόληση) διότι μπορεί να αιτιολογηθεί στα πλαίσια του ισχύοντος νομικού πλαισίου χάριν της ταχύτερης δυνατής υλοποίησης των διαρθρωτικών πολιτικών, του τομέα 2 (Προστασία και διαχείριση των φυσικών πόρων) και του τομέα 4 (Η ΕΕ ως παγκόσμιος εταίρος).

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θα εξετάσουν, στη συνάρτηση αυτή, την ενδεδειγμένη χρηματοδότηση τυχόν προτάσεων για νέες πρωτοβουλίες, τις οποίες θα μπορούσε να υποβάλει η Επιτροπή, ιδίως υπό το πρίσμα της οικονομικής κρίσης.»

ΜΟΝΟΜΕΡΕΙΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

A. Δηλώσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

1. Αξιολόγηση του τομέα 4

«Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει, στα πλαίσια της αναθεώρησης του προϋπολογισμού, αξιολόγηση της κατάστασης του τομέα 4, προκειμένου να εξεταστεί και να αναθεωρηθεί ο ρόλος της ΕΕ ως παγκόσμιου εταίρου εντός πολυετούς πλαισίου.»

2. Πληρωμές για την υλοποίηση της πολιτικής συνοχής

«Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκφράζει τη βαθύτατη ανησυχία του για το εξαιρετικά χαμηλό επίπεδο πληρωμών, πολύ κάτω του ΠΔΠ, το οποίο δεν αίρεται στο ύψος των πραγματικών προκλήσεων που αντιμετωπίζει η Ευρωπαϊκή Ένωση στην παρούσα οικονομική κρίση.

Πιο συγκεκριμένα, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκφράζει τη βαθύτατη ανησυχία του για το απαράδεκτα χαμηλό επίπεδο απορρόφησης των πιστώσεων για την πολιτική συνοχής, παρότι αυτή είναι εκ των θεμελιωδών πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη ως αρμόδιους για την απορρόφηση των πιστώσεων να λάβουν κάθε προσηκόν μέτρο προς εξασφάλιση της αποτελεσματικής τους απορρόφησης.»

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

B. Σχέδιο δήλωσης της Επιτροπής

Αξιολόγηση του τομέα 4

«Ελλείπει περιθώριου εντός του ανώτατου ορίου δαπανών του τομέα 4 για το 2009, η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι η ικανότητα αντίδρασης σε απρόβλεπτες κρίσεις είναι πολύ περιορισμένη και συνεπώς αναλαμβάνει να υποβάλει εντός του 2009, στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, αξιολόγηση της κατάστασης εντός του τομέα 4, συνοδευόμενη εφόσον απαιτείται από σχετικές προτάσεις και με συνεκτίμηση των πολιτικών εξελίξεων καθώς και της εκτέλεσης του προϋπολογισμού.»

Δήλωση του Συμβουλίου σχετικά με τη διορθωτική επιστολή αριθ. 2/2009

«Το Συμβούλιο δηλώνει ότι η συμφωνία του όσον αφορά την πρόταση της Επιτροπής για τα προγράμματα υπέρ των απόρων, η οποία περιλαμβάνεται στη διορθωτική επιστολή αριθ. 2/2009, δεν προδικάζει το αποτέλεσμα της διεξαγόμενης εξέτασης της νομικής βάσης.»

Η κατάργηση της γραμμής σχετικά με το πρόγραμμα υπέρ της κατανάλωσης φρούτων στο σχολείο είναι σύμφωνη προς τη συνήθη θέση του Συμβουλίου να μη δημιουργείται νέα γραμμή του προϋπολογισμού πριν θεσπισθεί η αντίστοιχη νομική βάση. Αυτό δεν προδικάζει το αποτέλεσμα της διεξαγόμενης εξέτασης της νομικής βάσης.»

Μονομερής δήλωση της Ελλάδας, της Ιταλίας, της Ισπανίας και της Πορτογαλίας σχετικά με την πολυγλωσσία

«Η Ελλάδα, η Ιταλία, η Ισπανία και η Πορτογαλία, επιβεβαιώνοντας την προσήλωσή τους στις αρχές της πολυγλωσσίας και της ίσης μεταχείρισης όλων των γλωσσών, εκφράζουν ανησυχίες όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή διαχειρίζεται τη διαφύλαξη της γλωσσικής πολυμορφία και υπογραμμίζουν ότι η Επιτροπή και όλα τα θεσμικά και λοιπά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να μεριμνούν ώστε να διατίθενται επαρκή μέσα για την πλήρη υλοποίηση των αρχών αυτών.»

Σύμβαση σχετικά με τον κινητό εξοπλισμό και το πρωτόκολλό της για τον αεροναυτικό εξοπλισμό *

P6_TA(2008)0623

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την τροποποιημένη πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα της Σύμβασης σχετικά με τις διεθνείς εγγυήσεις σε σχέση με τον κινητό εξοπλισμό καθώς και του πρωτοκόλλου της σχετικά με τα επιμέρους ζητήματα που αφορούν τον αεροναυτικό εξοπλισμό, που θεσπίστηκαν ταυτόχρονα στο Κέιπ Τάουν στις 16 Νοεμβρίου 2001 (COM(2008)0508 — C6-0329/2008 — 2008/0162(CNS))

(2010/C 45 E/53)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την τροποποιημένη πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2008)0508),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 61, στοιχείο γ) και το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο της Συνθήκης ΕΚ,

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

- έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0329/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 και το άρθρο 83, παράγραφος 7, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0506/2008),
1. εγκρίνει τη σύναψη της σύμβασης και του πρωτοκόλλου της·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Ασφάλεια των παιχνιδιών *I**

P6_TA(2008)0626

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ασφάλεια των παιχνιδιών (COM(2008)0009 — C6-0039/2008 — 2008/0018(COD))

(2010/C 45 E/54)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0009),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0039/2008),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A6-0441/2008),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

3. λαμβάνει υπόψη τις δηλώσεις της Επιτροπής που επισυνάπτονται στο παρόν ψήφισμα·
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0018

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ασφάλεια των παιχνιδιών

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2009/48/ΕΚ.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Δήλωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την παρακολούθηση των πτυχών ασφάλειας (άρθρο 48)

Μετά την έναρξη ισχύος της αναθεωρημένης οδηγίας σχετικά με την ασφάλεια των παιχνιδιών, η Επιτροπή θα παρακολουθεί στενά όλες τις εξελίξεις που αφορούν την εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας, ώστε να αξιολογήσει κατά πόσον παρέχει επαρκές επίπεδο ασφάλειας των παιχνιδιών, ιδίως όσον αφορά την εφαρμογή των διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης που προβλέπονται στο κεφάλαιο IV.

Η αναθεωρημένη οδηγία σχετικά με την ασφάλεια των παιχνιδιών υποχρεώνει τα κράτη μέλη να υποβάλλουν εκθέσεις σχετικά με την κατάσταση που επικρατεί ως προς την ασφάλεια των παιχνιδιών, την αποτελεσματικότητα της οδηγίας και την εποπτεία της αγοράς από τα κράτη μέλη.

Η αξιολόγηση της Επιτροπής θα βασίζεται, μεταξύ άλλων, στις εκθέσεις των κρατών μελών, οι οποίες θα υποβάλλονται τρία έτη μετά την ημερομηνία εφαρμογής της οδηγίας, με ιδιαίτερη έμφαση στην εποπτεία της αγοράς στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τα εξωτερικά της σύνορα.

Η Επιτροπή θα υποβάλλει με τη σειρά της έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το αργότερο ένα έτος μετά την υποβολή των εκθέσεων από τα κράτη μέλη.

Δήλωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τις απαιτήσεις σχετικά με τα παιχνίδια που είναι σχεδιασμένα να παράγουν ήχο (παράρτημα II, μέρος I, σημείο 10)

Η οδηγία για την ασφάλεια των παιχνιδιών ορίζει νέα βασική απαίτηση για την ασφάλεια των παιχνιδιών που είναι σχεδιασμένα να παράγουν ήχο, σύμφωνα με την οποία η Επιτροπή θα αναθέσει στον CEN την κατάρτιση αναθεωρημένου προτύπου το οποίο να περιορίζει τις μέγιστες τιμές τόσο για τον παλμικό θόρυβο όσο και για τον συνεχή θόρυβο που παράγουν τα παιχνίδια, ώστε να παρέχεται επαρκής προστασία στα παιδιά από τον κίνδυνο εξασθένισης της ακοής.

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

Δήλωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την ταξινόμηση των βιβλίων

Λαμβανομένων υπόψη των δυσκολιών που προκύπτουν από τις σχετικές δοκιμές τις οποίες απαιτεί το εναρμονισμένο πρότυπο παιχνιδιών EN 71:1 για τα βιβλία από χαρτόνι και χαρτί, η Επιτροπή θα αναθέσει στον CEN την κατάρτιση αναθεωρημένου προτύπου το οποίο να καλύπτει τη διενέργεια επαρκών δοκιμών για τα παιδικά βιβλία.

Ευρωπαϊκό πλαίσιο αναφοράς για τη διασφάλιση της ποιότητας στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση *I**

P6_TA(2008)0627

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη δημιουργία ευρωπαϊκού πλαισίου αναφοράς για τη διασφάλιση της ποιότητας στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (COM(2008)0179 — C6-0163/2008 — 2008/0069(COD))

(2010/C 45 E/55)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0179),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και τα άρθρα 149, παράγραφος 4, και 150, παράγραφος 4, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0163/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A6-0438/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0069

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης σύστασης 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη δημιουργία ευρωπαϊκού πλαισίου αναφοράς για τη διασφάλιση της ποιότητας στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, σύσταση 2009/C 155/01 της 18ης Ιουνίου 2009.)

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

Ευρωπαϊκό σύστημα ακαδημαϊκών μονάδων για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (ECVET) ***I

P6_TA(2008)0628

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση του ευρωπαϊκού συστήματος ακαδημαϊκών μονάδων για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (ECVET) (COM(2008)0180 — C6-0162/2008 — 2008/0070(COD))

(2010/C 45 E/56)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0180),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και τα άρθρα 149, παράγραφος 4, και 150, παράγραφος 4, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0162/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A6-0424/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0070

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης σύστασης 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ευρωπαϊκού συστήματος ακαδημαϊκών μονάδων για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (ECVET)

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, σύσταση 2009/C 155/02, της 18ης Ιουνίου 2009.)

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

Αξιόγραφα και συμφωνίες παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας *I**

P6_TA(2008)0629

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ σχετικά με το αμετάκλητο του διακανονισμού στα συστήματα πληρωμών και στα συστήματα διακανονισμού αξιογράφων καθώς και της οδηγίας 2002/47/ΕΚ για τις συμφωνίες παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας, όσον αφορά τα συνδεδεμένα συστήματα και τις πιστωτικές απαιτήσεις (COM(2008)0213 — C6-0181/2008 — 2008/0082(COD))

(2010/C 45 E/57)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0213),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0181/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0480/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0082

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ σχετικά με το αμετάκλητο του διακανονισμού στα συστήματα πληρωμών και στα συστήματα διακανονισμού αξιογράφων καθώς και της οδηγίας 2002/47/ΕΚ για τις συμφωνίες παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας, όσον αφορά συνδεδεμένα συστήματα και πιστωτικές απαιτήσεις

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2009/44/ΕΚ.)

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

Συστήματα εγγυήσεως των καταθέσεων όσον αφορά το επίπεδο κάλυψης και την προθεσμία εκταμίευσης ***I

P6_TA(2008)0630

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 94/19/EK περί των συστημάτων εγγυήσεως των καταθέσεων όσον αφορά το επίπεδο κάλυψης και την προθεσμία εκταμίευσης (COM(2008)0661 — C6-0361/2008 — 2008/0199(COD))

(2010/C 45 E/58)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0661),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 47, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0361/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (Α6-0494/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0199

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 94/19/EK περί των συστημάτων εγγυήσεως των καταθέσεων όσον αφορά το επίπεδο κάλυψης και την προθεσμία εκταμίευσης

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2009/14/ΕΚ.)

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

Απαιτήσεις κοινοποίησης για τις μεσαίου μεγέθους εταιρείες και υποχρέωση σύνταξης ενοποιημένων λογαριασμών *I**

P6_TA(2008)0631

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ και 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες απαιτήσεις κοινοποίησης για τις μεσαίου μεγέθους εταιρείες και την υποχρέωση σύνταξης ενοποιημένων λογαριασμών (COM(2008)0195 — C6-0173/2008 — 2008/0084(COD))

(2010/C 45 E/59)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0195),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 44, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0173/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (A6-0462/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2008)0084

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ και 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες απαιτήσεις κοινοποίησης για τις μεσαίου μεγέθους εταιρείες και την υποχρέωση σύνταξης ενοποιημένων λογαριασμών

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2009/49/ΕΚ.)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2010/C 45 E/14	Αναπτυξιακές προοπτικές για την οικοδόμηση ειρήνης και την οικοδόμηση κράτους σε μετασυγκρουσιακές καταστάσεις Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τις αναπτυξιακές προοπτικές για την οικοδόμηση ειρήνης και την οικοδόμηση κράτους σε μετασυγκρουσιακές καταστάσεις (2008/2097(INI))	74
2010/C 45 E/15	Ζιμπάμπουε Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την κατάσταση στη Ζιμπάμπουε	86
2010/C 45 E/16	Νικαράγουα Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τις επιθέσεις εναντίον υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των ατομικών ελευθεριών και της δημοκρατίας στη Νικαράγουα	89
2010/C 45 E/17	Ρωσία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τις επιθέσεις εναντίον των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Ρωσία και τη δίκη για τη δολοφονία της Anna Politkovskaya	92

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

2010/C 45 E/18	Τροποποίηση της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με σχέδιο τροποποίησης της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (2008/2320(ACI))	95
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ 17ΗΣ ΜΑΪΟΥ 2006 ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΠΕΙΘΑΡΧΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΧΡΗΣΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ	96
2010/C 45 E/19	Τροποποίηση της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή οικονομική διαχείριση Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο τροποποίησης της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (2008/2325(INI))	97



III Προπαρασκευαστικές πράξεις

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο**Τρίτη, 16 Δεκεμβρίου 2008**

2010/C 45 E/20	<p>Πρωτόκολλο της ευρωμεσογειακής συμφωνίας ΕΚ/Μαρόκου για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην ΕΕ της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας ***</p> <p>Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη πρωτοκόλλου της ευρωμεσογειακής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας (13104/2007 — COM(2007)0404 — C6-0383/2008 — 2007/0137(AVC))</p>	99
2010/C 45 E/21	<p>Πρωτόκολλο της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης ΕΚ/Αλβανίας ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ ***</p> <p>Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη του πρωτοκόλλου της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (7999/2008 — COM(2008)0139 — C6-0453/2008 — 2008/0057(AVC))</p>	100
2010/C 45 E/22	<p>Πρωτόκολλο στη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης ΕΚ/Κροατίας προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ένταξη της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ ***</p> <p>Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη σύναψη του πρωτοκόλλου της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (15019/2008 — COM(2007)0612 — C6-0463/2008 — 2007/0215(AVC))</p>	100
2010/C 45 E/23	<p>Συμφωνία ΕΚ/Ινδίας για ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών *</p> <p>Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ινδίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών (COM(2008)0347 — C6-0342/2008 — 2008/0121(CNS))</p>	101
2010/C 45 E/24	<p>Προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κίβδηλεια *</p> <p>Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο κανονισμού του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1338/2001 σχετικά με τον καθορισμό των αναγκαίων μέτρων για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κίβδηλεια (14533/2008 — C6-0395/2008 — 2007/0192A(CNS))</p>	102
2010/C 45 E/25	<p>Αναγκαία μέτρα για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κίβδηλεια σε εκείνα τα κράτη μέλη που δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ ως ενιαίο νόμισμα *</p> <p>Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο κανονισμού του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1339/2001 για την επέκταση των αποτελεσμάτων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1338/2001 σχετικά με τον καθορισμό των αναγκαίων μέτρων για την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και την κίβδηλεια σε εκείνα τα κράτη μέλη τα οποία δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ ως ενιαίο νόμισμα (14533/2008 — C6-0481/2008 — 2007/0192B(CNS))</p>	102



2010/C 45 E/26	Εγγυήσεις που απαιτούνται εκ μέρους των εταιριών για την προστασία των συμφερόντων των εταιρών και των τρίτων (κωδικοποιημένη έκδοση) ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιριών, κατά την έννοια του άρθρου 48 δεύτερο εδάφιο της Συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταιρών και των τρίτων, με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισόδυναμες όσον αφορά την σύσταση της ανωνύμου εταιρίας και τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2008)0544 — C6-0316/2008 — 2008/0173(COD))	103
2010/C 45 E/27	Φορολογικές απαλλαγές που εφαρμόζονται στις οριστικές εισόδους, από κράτος μέλος, προσωπικών ειδών που ανήκουν σε ιδιώτες (κωδικοποιημένη έκδοση) * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά τις φορολογικές απαλλαγές που εφαρμόζονται στις οριστικές εισόδους, από κράτος μέλος, προσωπικών ειδών που ανήκουν σε ιδιώτες (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2008)0376 — C6-0290/2008 — 2008/0120(CNS))	104
2010/C 45 E/28	Δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα (κωδικοποιημένη έκδοση) * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2008)0358 — C6-0271/2008 — 2008/0116(CNS))	105
2010/C 45 E/29	Μετάλλια και μάρκες που προσομοιάζουν με τα κέρματα ευρώ * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2182/2004 σχετικά με τα μετάλλια και τις μάρκες που προσομοιάζουν με τα κέρματα ευρώ (COM(2008)0514 VOL. I — C6-0332/2008 — 2008/0167(CNS))	105
2010/C 45 E/30	Μετάλλια και μάρκες που προσομοιάζουν με τα κέρματα ευρώ (εφαρμογή στα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη) * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2183/2004 για την επέκταση της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2182/2004 σχετικά με τα μετάλλια και τις μάρκες που προσομοιάζουν με τα κέρματα ευρώ στα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη (COM(2008)0514 VOL. II — C6-0335/2008 — 2008/0168(CNS))	106
2010/C 45 E/31	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2008 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2008 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008, Τμήμα III — Επιτροπή (16263/2008 — C6-0462/2008 — 2008/2311(BUD))	107
2010/C 45 E/32	Μονάδες μέτρησης ***II Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 80/181/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις μονάδες μέτρησης (11915/3/2008 — C6-0425/2008 — 2007/0187(COD))	108



2010/C 45 E/33	Σύσταση του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (αναδιатύπωση) ***II Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (αναδιатύπωση) (11263/4/2008 — C6-0422/2008 — 2007/0163(COD))	109
2010/C 45 E/34	Προσαρμογή ορισμένων πράξεων στην απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ — Προσαρμογή στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο (Μέρος τέταρτο) ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την προσαρμογή στην απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ, ορισμένων πράξεων που υπόκεινται στη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης, όσον αφορά την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο — Προσαρμογή στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο — Μέρος τέταρτο (COM(2008)0071 — C6-0065/2008 — 2008/0032(COD))	110
	P6_TC1-COD(2008)0032 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16ης Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προσαρμογή στην απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, ορισμένων πράξεων που υπόκεινται στη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης, όσον αφορά την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο — Προσαρμογή στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο — Μέρος IV	111
2010/C 45 E/35	Δημιουργία ευρωπαϊκού δικαστικού δικτύου για αστικές και εμπορικές υποθέσεις ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2001/470/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη δημιουργία ευρωπαϊκού δικαστικού δικτύου για αστικές και εμπορικές υποθέσεις (COM(2008)0380 — C6-0248/2008 — 2008/0122(COD))	111
	P6_TC1-COD(2008)0122 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16ης Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2009/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2001/470/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη δημιουργία ευρωπαϊκού δικαστικού δικτύου για αστικές και εμπορικές υποθέσεις	112
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ	112
2010/C 45 E/36	Ευρωπαϊκή επιτροπή επιχείρησης (αναδιатύπωση) ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση μιας ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης ή μιας διαδικασίας σε επιχειρήσεις και ομίλους επιχειρήσεων κοινοτικής κλίμακας με σκοπό να ενημερώνονται οι εργαζόμενοι και να ζητείται η γνώμη τους (αναδιатύπωση) (COM(2008)0419 — C6-0258/2008 — 2008/0141(COD))	112
	P6_TC1-COD(2008)0141 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση μιας ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης ή μιας διαδικασίας σε επιχειρήσεις και ομίλους επιχειρήσεων κοινοτικής κλίμακας με σκοπό να ενημερώνονται οι εργαζόμενοι και να ζητείται η γνώμη τους (αναδιатύπωση)	113



2010/C 45 E/37	Μεταφορές προϊόντων συνδεδεμένων με τον τομέα της άμυνας ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την απλούστευση των όρων και προϋποθέσεων για τις μεταφορές προϊόντων συνδεδεμένων με τον τομέα της άμυνας εντός της Κοινότητας (COM(2007)0765 — C6-0468/2007 — 2007/0279(COD))	113
	P6_TC1-COD(2007)0279 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την απλούστευση των όρων και προϋποθέσεων για τις μεταφορές προϊόντων συνδεδεμένων με τον τομέα της άμυνας εντός της Κοινότητας	114
2010/C 45 E/38	Έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και κινητήρων ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και κινητήρων όσον αφορά τις εκπομπές των βαρέων επαγγελματικών οχημάτων (Euro VI) και για την πρόσβαση σε πληροφορίες επισκευής και συντήρησης οχημάτων (COM(2007)0851 — C6-0007/2008 — 2007/0295(COD))	114
	P6_TC1-COD(2007)0295 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και κινητήρων όσον αφορά τις εκπομπές των βαρέων επαγγελματικών οχημάτων (Euro VI) και για την πρόσβαση σε πληροφορίες επισκευής και συντήρησης οχημάτων, καθώς και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 715/2007 και της οδηγίας 2007/46/ΕΚ, και για την κατάργηση των οδηγιών 80/1269/ΕΟΚ, 2005/55/ΕΚ και 2005/78/ΕΚ	115
2010/C 45 E/39	ΕΤΠΑ, ΕΚΤ, Ταμείο Συνοχής (έργα που παράγουν έσοδα) *** Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής, όσον αφορά ορισμένα έργα που παράγουν έσοδα (13874/2008 — C6-0387/2008 — 2008/0186(AVC))	115
2010/C 45 E/40	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (COM(2008)0786 — C6-0449/2008 — 2008/0224(CNS))	116
Τετάρτη, 17 Δεκεμβρίου 2008		
2010/C 45 E/41	Ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές (COM(2008)0019 — C6-0046/2008 — 2008/0016(COD))	132
	P6_TC1-COD(2008)0016 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές και την τροποποίηση και τη συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών 2001/77/ΕΚ και 2003/30/ΕΚ	132
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	132



2010/C 45 E/42

Εμπορία δικαιωμάτων εκπομπών αερίων θερμοκηπίου ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/87/ΕΚ με στόχο τη βελτίωση και διεύρυνση του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών αερίων θερμοκηπίου της Κοινότητας (COM(2008)0016 — C6-0043/2008 — 2008/0013(COD)) 133

P6_TC1-COD(2008)0013

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της οδηγίας 2003/87/ΕΚ με στόχο τη βελτίωση και την επέκταση του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου της Κοινότητας 134

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ 134

2010/C 45 E/43

Επιμερισμός της προσπάθειας για μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των προσπαθειών των κρατών μελών να μειώσουν τις οικείες εκπομπές αερίων θερμοκηπίου, ώστε να τηρηθούν οι δεσμεύσεις της Κοινότητας για μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου μέχρι το έτος 2020 (COM(2008)0017 — C6-0041/2008 — 2008/0014(COD)) 135

P6_TC1-COD(2008)0014

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2009/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των προσπαθειών των κρατών μελών να μειώσουν τις οικείες εκπομπές αερίων θερμοκηπίου, ώστε να τηρηθούν οι δεσμεύσεις της Κοινότητας για μείωση των εκπομπών αυτών μέχρι το 2020 135

2010/C 45 E/44

Αποθήκευση διοξειδίου του άνθρακα σε γεωλογικούς σχηματισμούς ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την αποθήκευση διοξειδίου του άνθρακα σε γεωλογικούς σχηματισμούς και για την τροποποίηση των οδηγιών 85/337/ΕΟΚ και 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου, των οδηγιών 2000/60/ΕΚ, 2001/80/ΕΚ, 2004/35/ΕΚ, 2006/12/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 (COM(2008)0018 — C6-0040/2008 — 2008/0015(COD)) 136

P6_TC1-COD(2008)0015

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την αποθήκευση διοξειδίου του άνθρακα σε γεωλογικούς σχηματισμούς και για την τροποποίηση της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου, των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2000/60/ΕΚ, 2001/80/ΕΚ, 2004/35/ΕΚ, 2006/12/ΕΚ και 2008/1/ΕΚ, και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 136

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ 137

2010/C 45 E/45

Έλεγχος και μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου που προέρχονται από τα καύσιμα (οδικές μεταφορές και εσωτερική ναυσιπλοΐα) ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με την οποία τροποποιείται η οδηγία 98/70/ΕΚ όσον αφορά τις προδιαγραφές για τη βενζίνη, το ντίζελ και το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από τη χρήση καυσίμων στις οδικές μεταφορές, τροποποιείται η οδηγία 1999/32/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την προδιαγραφή των καυσίμων που χρησιμοποιούνται στα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας και καταργείται η οδηγία 93/12/ΕΟΚ (COM(2007)0018 — C6-0061/2007 — 2007/0019(COD)) 138



P6_TC1-COD(2007)0019

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με την οποία τροποποιείται η οδηγία 98/70/ΕΚ όσον αφορά τις προδιαγραφές για τη βενζίνη, το ντίζελ και το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και την καθιέρωση μηχανισμού για την παρακολούθηση και τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, τροποποιείται η οδηγία 1999/32/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την προδιαγραφή των καυσίμων που χρησιμοποιούνται στα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας και καταργείται η οδηγία 93/12/ΕΟΚ .. 139

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ 139

2010/C 45 E/46

Πρότυπα επιδόσεων για τις εκπομπές από τα καινούργια επιβατικά αυτοκίνητα ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τα πρότυπα επιδόσεων που καθορίζονται για τις εκπομπές από τα καινούργια επιβατικά αυτοκίνητα, στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης προσέγγισης της Κοινότητας για τη μείωση των εκπομπών CO₂ από ελαφρά οχήματα (COM(2007)0856 — C6-0022/2008 — 2007/0297(COD)) 139

P6_TC1-COD(2007)0297

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα πρότυπα επιδόσεων για τις εκπομπές από τα καινούργια επιβατικά αυτοκίνητα, στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης προσέγγισης της Κοινότητας για τη μείωση των εκπομπών CO₂ από ελαφρά οχήματα 140

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ 140

2010/C 45 E/47

Οργάνωση του χρόνου εργασίας ***II

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 2003/88/ΕΚ σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας (10597/2/2008 — C6-0324/2008 — 2004/0209(COD)) 141

P6_TC2-COD(2004)0209

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε δεύτερη ανάγνωση στις 17 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/88/ΕΚ σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας 141

2010/C 45 E/48

Διασυνοριακή επιβολή του νόμου στον τομέα της οδικής ασφάλειας ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη διευκόλυνση της διασυνοριακής επιβολής του νόμου στον τομέα της οδικής ασφάλειας (COM(2008)0151 — C6-0149/2008 — 2008/0062(COD)) 149

P6_TC1-COD(2008)0062

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διευκόλυνση της διασυνοριακής επιβολής του νόμου στον τομέα της οδικής ασφάλειας 149

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΝΤΥΠΟ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΠΑΡΑΒΑΣΗΣ 160



Πέμπτη, 18 Δεκεμβρίου 2008

2010/C 45 E/49

Κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2008)0732 — C6-0393/2008 — 2008/2317(ACI)) 163

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση 163

2010/C 45 E/50

Κινητοποίηση του Μηχανισμού Ευελιξίας

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Μηχανισμού Ευελιξίας σύμφωνα με την παράγραφο 27 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2008)0833 — C6-0466/2008 — 2008/2321(ACI)) 164

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την κινητοποίηση του Μηχανισμού Ευελιξίας σύμφωνα με την παράγραφο 27 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση 166

2010/C 45 E/51

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 10/2008

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 10/2008 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008 — Τμήμα III — Επιτροπή (16264/2008 — C6-0461/2008 — 2008/2316(BUD)) 167

2010/C 45 E/52

Σχέδιο γενικού προϋπολογισμού 2009, όπως τροποποιήθηκε από το Συμβούλιο (όλα τα τμήματα)

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, όπως τροποποιήθηκε από το Συμβούλιο (όλα τα τμήματα) (16257/2008 — C6-0457/2008 — 2008/2026(BUD)) και διορθωτικές επιστολές αριθ. 1/2009 (SEC(2008)2435 — 13702/2008 — C6-0344/2008), αριθ. 2/2009 (SEC(2008)2707 — 16259/2008 — C6-0458/2008) και αριθ. 3/2009 (SEC(2008)2840 — 16260/2008 — C6-0459/2008) επί του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009 168

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗΣ της 21ης Νοεμβρίου 2008 Κοινή δήλωση σχετικά με τη χρηματοδότηση διευκόλυνσης για την ταχεία αντιμετώπιση των διογκούμενων τιμών των τροφίμων στις αναπτυσσόμενες χώρες 175



2010/C 45 E/53	<p>Σύμβαση σχετικά με τον κινητό εξοπλισμό και το πρωτόκολλό της για τον αεροναυτικό εξοπλισμό *</p> <p>Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την τροποποιημένη πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα της Σύμβασης σχετικά με τις διεθνείς εγγυήσεις σε σχέση με τον κινητό εξοπλισμό καθώς και του πρωτοκόλλου της σχετικά με τα επιμέρους ζητήματα που αφορούν τον αεροναυτικό εξοπλισμό, που θεσπίστηκαν ταυτόχρονα στο Κέιπ Τάουν στις 16 Νοεμβρίου 2001 (COM(2008)0508 — C6-0329/2008 — 2008/0162(CNS))</p>	180
2010/C 45 E/54	<p>Ασφάλεια των παιχνιδιών ***I</p> <p>Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ασφάλεια των παιχνιδιών (COM(2008)0009 — C6-0039/2008 — 2008/0018(COD))</p> <p>R6_TC1-COD(2008)0018</p> <p>Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ασφάλεια των παιχνιδιών</p> <p>ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ</p> <p>ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ</p>	181 182 182
2010/C 45 E/55	<p>Ευρωπαϊκό πλαίσιο αναφοράς για τη διασφάλιση της ποιότητας στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση ***I</p> <p>Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη δημιουργία ευρωπαϊκού πλαισίου αναφοράς για τη διασφάλιση της ποιότητας στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (COM(2008)0179 — C6-0163/2008 — 2008/0069(COD))</p> <p>R6_TC1-COD(2008)0069</p> <p>Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης σύστασης 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη δημιουργία ευρωπαϊκού πλαισίου αναφοράς για τη διασφάλιση της ποιότητας στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση</p>	183 183
2010/C 45 E/56	<p>Ευρωπαϊκό σύστημα ακαδημαϊκών μονάδων για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (ECVET) ***I</p> <p>Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση του ευρωπαϊκού συστήματος ακαδημαϊκών μονάδων για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (ECVET) (COM(2008)0180 — C6-0162/2008 — 2008/0070(COD))</p> <p>R6_TC1-COD(2008)0070</p> <p>Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης σύστασης 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ευρωπαϊκού συστήματος ακαδημαϊκών μονάδων για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (ECVET)</p>	184 184
2010/C 45 E/57	<p>Αξιόγραφα και συμφωνίες παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας ***I</p> <p>Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ σχετικά με το αμετάκλητο του διακανονισμού στα συστήματα πληρωμών και στα συστήματα διακανονισμού αξιογράφων καθώς και της οδηγίας 2002/47/ΕΚ για τις συμφωνίες παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας, όσον αφορά τα συνδεδεμένα συστήματα και τις πιστωτικές απαιτήσεις (COM(2008)0213 — C6-0181/2008 — 2008/0082(COD))</p>	185



P6_TC1-COD(2008)0082

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ σχετικά με το αμετάκλητο του διακανονισμού στα συστήματα πληρωμών και στα συστήματα διακανονισμού αξιογράφων καθώς και της οδηγίας 2002/47/ΕΚ για τις συμφωνίες παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας, όσον αφορά συνδεδεμένα συστήματα και πιστωτικές απαιτήσεις 185

2010/C 45 E/58

Συστήματα εγγυήσεως των καταθέσεων όσον αφορά το επίπεδο κάλυψης και την προθεσμία εκταμίευσης ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 94/19/ΕΚ περί των συστημάτων εγγυήσεως των καταθέσεων όσον αφορά το επίπεδο κάλυψης και την προθεσμία εκταμίευσης (COM(2008)0661 — C6-0361/2008 — 2008/0199(COD)) 186

P6_TC1-COD(2008)0199

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 94/19/ΕΚ περί των συστημάτων εγγυήσεως των καταθέσεων όσον αφορά το επίπεδο κάλυψης και την προθεσμία εκταμίευσης 186

2010/C 45 E/59

Απαιτήσεις κοινοποίησης για τις μεσαίου μεγέθους εταιρείες και υποχρέωση σύνταξης ενοποιημένων λογαριασμών ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ και 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες απαιτήσεις κοινοποίησης για τις μεσαίου μεγέθους εταιρείες και την υποχρέωση σύνταξης ενοποιημένων λογαριασμών (COM(2008)0195 — C6-0173/2008 — 2008/0084(COD)) 187

P6_TC1-COD(2008)0084

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Δεκεμβρίου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2009/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ και 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες απαιτήσεις κοινοποίησης για τις μεσαίου μεγέθους εταιρείες και την υποχρέωση σύνταξης ενοποιημένων λογαριασμών 187



Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- **I Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
- **II Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
- *** Σύμφωνη γνώμη
- ***I Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
- ***II Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
- ***III Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Πολιτικές τροπολογίες: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ¶.

Τεχνικές διορθώσεις και προσαρμογές εκ μέρους των υπηρεσιών: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ¶.

Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

